

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

The seal of the University of San Carlos of Guatemala is a circular emblem. It features a central shield with a figure holding a staff, surrounded by various symbols including a crown, a lion, and a cross. The Latin motto "CAETERAS ORBIS CONSPICUA CAROLINA ACADÉMIA COACTEMALENSIS INTER" is inscribed around the perimeter of the seal.

**REPRESENTACIONES SOCIALES  
ACERCA DE SALUD Y ENFERMEDAD EN CURANDEROS  
DE LA CIUDAD DE GUATEMALA**

**ZOILA BEATRIZ BERGANZA RAMÍREZ**

**GUATEMALA, OCTUBRE DE 2009**

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

**REPRESENTACIONES SOCIALES  
ACERCA DE SALUD Y ENFERMEDAD EN CURANDEROS  
DE LA CIUDAD DE GUATEMALA**

**Informe Final de Investigación  
Presentado al Honorable Consejo Directivo  
de la Escuela de Ciencias Psicológicas**

**POR**

**ZOILA BEATRIZ BERGANZA RAMÍREZ**

**Previo a optar al Título de**

**PSICÓLOGA**

**En el Grado Académico de**

**LICENCIATURA**

**Guatemala, noviembre de 2009**

**CONSEJO DIRECTIVO**

Licenciada Mirna Marilena Sosa Marroquín

**DIRECTORA**

Licenciada Blanca Leonor Peralta Yanes

**SECRETARIA**

Doctor René Vladimir López Ramírez

Licenciado Luis Mariano Codoñer Castillo

**REPRESENTANTES DEL CLAUSTRO DE CATEDRÁTICOS**

Jairo Josué Vallecios Palma

Ninette Archila Ruano de Morales

**REPRESENTANTES ESTUDIANTILES**

**ANTE CONSEJO DIRECTIVO**



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS  
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"  
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14  
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

CC. Control Académico  
CIEPs.  
Archivo  
Reg. 103-2009  
CODIPs. 1410-2009

De Orden de Impresión Informe Final de Investigación

29 de octubre de 2009

Estudiante  
Zolla Beatriz Berganza Ramírez  
Escuela de Ciencias Psicológicas  
Edificio

Estudiante:

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto QUINCUAGÉSIMO OCTAVO (58º) del Acta VEINTISIETE GUIÓN DOS MIL NUEVE (27-2009), de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 27 de octubre de 2009, que copiado literalmente dice:

**"QUINCUAGÉSIMO OCTAVO:** El Consejo Directivo conoció el expediente que contiene el informe Final de Investigación, titulado: **"REPRESENTACIONES SOCIALES ACERCA DE SALUD Y ENFERMEDAD EN CURANDEROS DE LA CIUDAD DE GUATEMALA"**, de la carrera de Licenciatura en Psicología, realizado por:

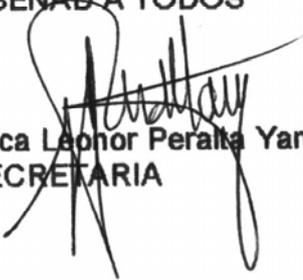
**ZOILA BEATRIZ BERGANZA RAMÍREZ**

**CARNÉ No.8913610**

El presente trabajo fue asesorado durante su desarrollo por el Licenciado Luis Arturo Estrada Carranza, M.A. y revisado por el Licenciado Estuardo Bauer Luna. Con base en lo anterior, el Consejo Directivo **AUTORIZA LA IMPRESIÓN** del Informe Final para los trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para Elaboración de Investigación de Tesis, con fines de graduación profesional."

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAR A TODOS"

  
Licenciada Blanca Leonor Peralta Yanes  
SECRETARIA



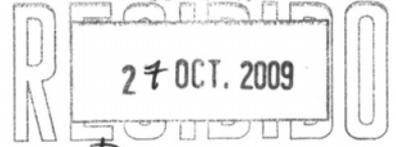
/Velveth S.



**ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**  
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-  
9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"  
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14  
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

CIEPs.: 247-09  
REG.: 103-09

Escuela de Ciencias Psicológicas  
Recepción e Información  
CUM/USAC



Firma: *J* hora: 18:00 Registro: 103-09

**INFORME FINAL**

Guatemala, 27 de octubre del 2009.

**SEÑORES  
CONSEJO DIRECTIVO  
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS  
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO**

**SEÑORES CONSEJO DIRECTIVO:**

Me dirijo a ustedes para informarles que el Licenciado Estuardo Bauer Luna, ha procedido a la revisión y aprobación del **INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN** titulado:

**"REPRESENTACIONES SOCIALES ACERCA DE SALUD Y  
ENFERMEDAD EN CURANDEROS DE LA CIUDAD DE  
GUATEMALA".**

**ESTUDIANTE:**  
Zoila Beatriz Berganza Ramírez

**CARNÉ No.:**  
89-13610

**CARRERA:** Licenciatura en Psicología

El cual fue aprobado por la Coordinación de este Centro el día 22 de octubre del 2009, y se recibieron documentos originales completos el 26 de octubre del 2009, por lo que se solicita continuar con los trámites correspondientes para obtener **ORDEN DE IMPRESIÓN**.

**"ID Y ENSEÑAD A TODOS"**

*Mayra Luna de Alvarez*  
**Licenciada Mayra Luna de Alvarez**  
**COORDINADORA**

**Centro de Investigaciones en Psicología -CIEPs.-  
"Mayra Gutiérrez"**



/Sandra G.  
CC. archivo



CIEPs. 248-09  
REG. 103-09

**ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS**  
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"  
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14  
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

Guatemala, 27 de octubre del 2009.

Licenciada Mayra Frine Luna de Álvarez, Coordinadora.  
Centro de Investigaciones en Psicología  
-CIEPs.- "Mayra Gutiérrez"  
Escuela de Ciencias Psicológicas

Licenciada Luna:

De manera atenta me dirijo a usted para informarle que he procedido a la revisión del **INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN**, titulado:

**"REPRESENTACIONES SOCIALES ACERCA DE SALUD Y ENFERMEDAD EN CURANDEROS DE LA CIUDAD DE GUATEMALA".**

**ESTUDIANTE:**  
Zoila Beatriz Berganza Ramírez

**CARNÉ No.:**  
89-13610

**CARRERA:** Licenciatura en Psicología

Por considerar que el trabajo cumple con los requisitos establecidos por el Centro de Investigaciones en Psicología, emito **DICTAMEN FAVORABLE** el día 12 de octubre del 2009, por lo que solicito continuar con los trámites respectivos.

Atentamente,  
**"ID Y ENSEÑAD A TODOS"**

  
Licenciado Estuardo Bauer Luna  
**DOCENTE REVISOR**



/Sandra G.  
c.c. Archivo

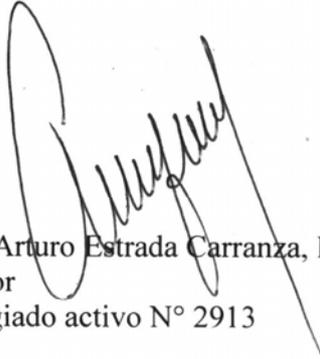
Guatemala, 7 de septiembre 2009

Universidad de San Carlos de Guatemala  
Centro Universitario Metropolitano  
Escuela de Ciencias Psicológicas  
Centro de Investigaciones en Psicología –CIEP’s- “Mayra Gutiérrez”  
Licda. Mayra Luna de Álvarez  
Coordinadora

Estimada Licenciada Luna:

Le saludo deseándole éxitos en sus actividades. Hago de su conocimiento que se ha realizado la asesoría y aprobación del informe final con fines de graduación “Representaciones sociales acerca de salud y enfermedad en curanderos de la Ciudad de Guatemala”, que se encuentra realizando la estudiante Zoila Beatriz Berganza Ramírez, de la carrera de Licenciatura, con carné N° 8913610.

Atentamente,



Luis Arturo Estrada Carranza, M. A.  
Asesor  
Colegiado activo N° 2913



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS  
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9a. Avenida 9-45, Zona 11 Edificio "A"  
TEL.: 2485-1910 FAX: 2485-1913 y 14  
e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

CIEPs. 089-09  
REG.: 016-09

## APROBACIÓN DE PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

Guatemala, 28 de agosto del 2009.

**ESTUDIANTE:**  
Zoila Beatriz Berganza Ramírez

**CARNÉ No.:**  
89-13610

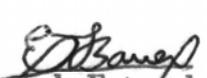
Informamos a usted que el **PROYECTO DE INVESTIGACIÓN**, de la Carrera de Licenciatura en Psicología, titulado:

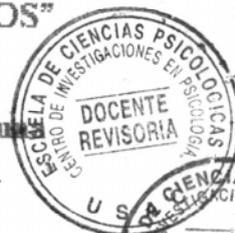
**"REPRESENTACIONES SOCIALES ACERCA DE SALUD Y ENFERMEDAD EN CURANDEROS DE LA CIUDAD DE GUATEMALA"**.

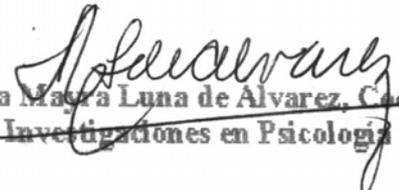
**ASESORADO POR:** Licenciado Luis Arturo Estrada Carranza

Por considerar que cumple con los requisitos establecidos por el Centro de Investigaciones en Psicología -CIEPs-, ha sido **APROBADO** por la Coordinación de Investigaciones el 20 de julio del 2009 y se solicita iniciar la fase de Informe Final de Investigación.

Atentamente,  
**"ID Y ENSEÑAD A TODOS"**

  
Licenciado Estuardo Bauer Luna  
DOCENTE REVISOR



Vo.Bo.   
Licenciada Mayra Luna de Alvarez, Coordinadora  
Centro de Investigaciones en Psicología CIEPs. "Mayra Gutiérrez"

/Sandra G.  
CC. Archivo

PADRINOS

**RICARDO VINICIO BERGANZA RAMÍREZ**  
LICENCIADO EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS  
COLEGIADO ACTIVO N° 6,154

**ESTUARDO BAUER LUNA**  
LICENCIADO EN PSICOLOGÍA  
COLEGIADO ACTIVO N° 9,983

# ÍNDICE

PRÓLOGO.....	3
--------------	---

## CAPÍTULO I. INTRODUCCIÓN

1.1 Introducción.....	5
1.2 Marco teórico	
1.2.1 Concepciones de salud .....	14
1.2.2 Salud y enfermedad en los pueblos mayas .....	20
1.2.3 Antecedentes.....	28
1.2.4 Sincretismo y resiliencia .....	33
1.2.5 Magia.....	40
1.2.6 Religión.....	48
1.2.7 Sacerdotes, guías espirituales o curanderos.....	52
1.2.8 Magia y Psicología.....	59
1.2.9 Representaciones sociales.....	63

## CAPÍTULO II. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

2.1 Descripción de la muestra .....	69
2.2 Estrategia metodológica .....	70
2.3 Técnicas y procedimientos .....	71
2.4 Instrumentos de recolección de datos	
2.4.1 Bitácora o diario de campo	
2.4.2 Guía de entrevista cualitativa semiestructurada .....	72
2.4.3 Guía de observación cualitativa.....	73

## CAPÍTULO III. PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1 Presentación.....	74
3.2 Vaciado de información	
3.2.1 Bienestar en sentido integral .....	75
3.2.1.1 Espiritualidad: prácticas y creencias.....	77
3.2.1.1.1 Prácticas	
3.2.1.1.1.1 Oración .....	79
3.2.1.1.1.2 Hacer buenas obras	
3.2.1.1.1.3 Ofrendas y rituales .....	80
3.2.1.1.1.4 Otras prácticas.....	81
3.2.1.1.2 Creencias	
3.2.1.1.2.1 Dualidad .....	83
3.2.1.1.2.2 Fe.....	85

3.2.1.1.2.3 Designios divinos .....	86
3.2.1.1.2.4 Justicia	
3.2.1.1.2.5 Leyes espirituales: causa y efecto .....	87
3.2.1.2 Bienestar subjetivo intrapersonal .....	89
3.2.1.3 Bienestar subjetivo interpersonal .....	90
3.2.1.4 Bienestar físico .....	92
3.2.1.5 Bienestar económico .....	93
3.2.2 Ausencia de bienestar en sentido integral	
3.2.2.1 Ausencia de bienestar desde la espiritualidad .....	94
3.2.2.1.1 No priorizar la espiritualidad .....	95
3.2.2.1.2 Ley de causa y efecto .....	96
3.2.2.1.3 Aceptación de designios de la divinidad y misión .....	97
3.2.2.1.4 Elecciones negativas	
3.2.2.1.5 Designios espirituales para la humanidad .....	98
3.2.2.2 Ausencia de bienestar subjetivo intrapersonal .....	101
3.2.2.3 Ausencia de bienestar subjetivo interpersonal .....	102
3.2.2.4 Ausencia de bienestar físico.....	104
3.2.2.5 Ausencia de bienestar económico.....	105
3.2.3 Diversidad de nominaciones del oficio mágico-religioso.....	107
3.2.4 Factor terapéutico desde el fenómeno mágico-religioso .....	108
3.2.5 Demanda de los servicios de los curanderos .....	111
3.3 Interpretación final .....	114

## CAPÍTULO IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1 Conclusiones .....	116
4.2 Recomendaciones .....	117
Referencias bibliográficas.....	118
Anexos.....	121
Resumen	

## PRÓLOGO

Las investigaciones con fines de graduación realizadas por estudiantes y profesionales egresados de la Universidad de San Carlos de Guatemala, tradicionalmente se han caracterizado y distinguido por abordar temas de importancia social. El presente trabajo contribuye al cúmulo de conocimientos desarrollados en investigaciones en ciencias sociales. El abordamiento metodológico corresponde a psicología social, estableciendo una coyuntura con antropología, sociología e historia, como se evidencia en el marco teórico.

Las representaciones sociales en la Escuela de Ciencias Psicológicas han sido trabajadas con anterioridad en el año 2004, cuando se abrió la brecha de tan importante recurso metodológico que integra a la psicología como ciencia social. El tema de la investigación de representaciones sociales no ha sido abordado con anterioridad sobre salud y enfermedad, razón por la que es importante para la psicología como ciencia de la salud en la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Guatemala es un país en vías de desarrollo, donde la riqueza cultural existente ha sido una fortaleza excepcional especialmente en el estilo de vida en los pueblos mayas, por su armonía con la naturaleza y conocimientos ancestrales. En el área de psicología de la salud, los resultados de la investigación pueden ser útiles para generar temas de investigaciones que permitan adaptar la aplicación de esta especialización a la realidad de la cultura y la subjetividad de la población guatemalteca, considerando que la psicología de la salud es un área relativamente reciente de la psicología y sus aportes provienen de países desarrollados, de notables diferencias culturales.

La aplicación de la psicología clínica cuenta con los aportes de la Guía Latinoamericana de Diagnóstico Psiquiátrico (GLADP), creado para establecer diagnósticos clínicos adaptados a las culturas latinoamericanas. Tiene menor difusión en Guatemala que el Manual Diagnóstico y Estadístico de los Trastornos Mentales (DSM) y Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE), formados y utilizados en Europa y Estados Unidos, a

pesar de que estos últimos clasifican como patologías, en diferentes casos, manifestaciones de conducta culturalmente aceptadas en las comunidades de la región. Los hallazgos en el presente trabajo pueden constituir un aporte a los psicólogos clínicos en la evaluación del uso de GLADP, así como la aplicación de sistemas y técnicas terapéuticos apropiados a las necesidades de la población. Asimismo puede ser útil para generar nuevas investigaciones clínicas.

La valoración implícita de las representaciones sociales acerca de salud y enfermedad en curanderos resalta la importancia que históricamente han tenido los curanderos en Guatemala, desempeñando una función social como terapeutas, antecesores de médicos y psicólogos, arquetípicamente. Es evidente el beneficio de su labor como guardianes místicos de la cultura, con fines prácticos y aplicables en la resolución de problemas cotidianos. Como construcciones subjetivas, las representaciones sociales de los curanderos, son también construcciones psicosociales de los guatemaltecos, en tanto las representaciones permean indistintamente a los individuos en una sociedad.

Este trabajo busca identificar las representaciones sociales acerca de salud y enfermedad en curanderos de la Ciudad de Guatemala, así como describir los elementos que las constituyen, a través del análisis de las concepciones sobre salud y enfermedad en las prácticas y creencias mágico-religiosas.

**Beatriz Berganza**

# CAPÍTULO I

## INTRODUCCIÓN

### 1.1 Introducción

La salud y la enfermedad son temas que se conocen desde diferentes puntos de vista en la cotidianidad de toda sociedad y desde todo individuo. Científicamente los criterios cuentan con homogeneidad relativamente a nivel mundial, pues los avances en biomedicina se institucionalizan académicamente incidiendo en la formación de profesionales en las universidades, a la luz de conocimientos de última tecnología.

Durante el siglo pasado los avances han sido vastos, probablemente como nunca antes en la historia de la humanidad en el desarrollo científico y tecnológico, habiendo permitido el descubrimiento de causas, tratamiento y prevención de enfermedades. De esa cuenta han surgido múltiples especializaciones en todas las áreas, hasta llegar, además de la aplicación de la biomedicina, al estudio de los estilos de vida que propician mejor calidad, con el fin de prevenir enfermedades y lograr bienestar, como en una de las más recientes especializaciones de la psicología, la psicología de la salud.

En la actualidad, después de considerar la evolución histórica de las concepciones sobre salud, el criterio de salud oficial sigue siendo el definido en 1948 por la Organización Mundial de la Salud, como “Estado de bienestar total biopsicosocial”, que incluye además del bienestar físico, los factores psicológicos y sociales. No obstante, el criterio más aceptado es relativo a causas y condiciones disímiles entre sociedades y ante el criterio de investigadores que encuentran situaciones particulares, como el bienestar y realización que puede gozar una persona con una diferencia o discapacidad. Otra de las limitaciones del criterio de la Organización Mundial de la Salud es considerar el bienestar como un estado de bienestar total, cuando la salud no es un “estado”, porque no es estático, además, la totalidad no se ha observado como tal. Existe una continuidad de altos y bajos en el que puede hacerse un balance, que ha sido reconocido en todas las

áreas de la salud como crisis, de la que surgen condiciones de estabilidad. Ante situaciones adversas, las personas desarrollan fortalezas, madurez, crecimiento físico y psicológico, de forma individual y colectiva.

El tema de la salud, en todas las sociedades parece menos importante que el de la enfermedad, por no ser notoria, ni causa de problemas. Sin embargo, la conceptualización de salud ha generado un debate teórico en medios académicos mundiales, a pesar de los avances científicos, que pretenden estandarizar criterios a fin de establecer los medios apropiados para prevenir y curar -desde el criterio positivista-. Por lo tanto, definir *salud* ha sido una tarea inconclusa, debido a múltiples factores, entre ellos, las diferencias culturales que han permitido el desarrollo en cada grupo humano y los aportes de los investigadores que desde distintas áreas del conocimiento señalan la influencia de la economía, factores políticos e ideológicos, aún no considerados en el criterio de la OMS.

La antropología médica ha brindado importantes aportes al desarrollo científico al descubrir que existen enfermedades que se manifiestan en algunos grupos culturales y no en otros, como el mal de ojo, poniendo al descubierto otra parte de la realidad. Estas enfermedades, llamadas enfermedades culturales, han surgido en las sociedades y así también cuentan con procedimientos preventivos y curativos, creados dentro de ellas. Persisten necesidades que plantean exigencias en cuanto a la búsqueda de verdades universales para la ciencia. Tanto como para esta, los conocimientos prácticos construidos dentro de la subjetividad de los individuos y comunidades apuntan a la necesidad de ahondar en los temas culturales y subjetivos.

Si las enfermedades han sido comprendidas de tan diversas formas y existen enfermedades que refieren a la creación de las mismas dentro de las comunidades, implicando prácticas, creencias y conocimientos; salud, tanto como enfermedad, corresponden a sistemas complejos de representaciones de la realidad, diferentes en cada sociedad y no sólo a agentes o condiciones biológicas homogéneas.

La población de la Ciudad de Guatemala, multiétnica y pluricultural, manifiesta contar con prácticas cotidianas en salud, que dan cuenta de la riqueza y diversidad de su origen, tanto como de la importancia que tienen en los procesos subjetivos como sociedad y que son parte de la realidad como la experimentan las personas. Las enfermedades comunes son tratadas dentro de los hogares con remedios caseros como primera instancia. En muchos casos, la segunda opción no es la medicina o la psicología. Ante la falta de afinidad subjetiva o acceso a medios, que en países del primer mundo son los comunes y apropiados, se acude a la ayuda de curanderos, conocidos como brujos, quienes ofrecen otra opción para resolver diversos problemas, entre los que se encuentran salud y enfermedad.

En la Ciudad de Guatemala, la cobertura en salud es deficiente a nivel social, aunque, una minoría dispone de servicios de la más alta tecnología, incluso fuera de Guatemala. Por otra parte, la diversidad cultural presenta características singulares en cuanto a sus manifestaciones en el pensamiento mágico-religioso, cuyas prácticas, creencias y saberes, son dedicadas casi exclusivamente a la búsqueda de bienestar. El debate teórico conceptual referido anteriormente y los avances en las ciencias de la salud, contrastan con la realidad tal como la experimenta la población guatemalteca, como habitantes de un país en vías de desarrollo, exponente de diversidad.

Desde hace escasas cuatro décadas, la psicología se ha empezado a posicionar en Guatemala como una de las ciencias de la salud, por su aplicación clínica evidentemente, contrastando, compitiendo y complementando la imagen del psicólogo como un agente de salud, con la imagen del curandero, para la resolución de diversos padecimientos, quien representa en muchos casos, una opción en resolución de diversos problemas de salud, tal como antecede al psicólogo en la historia de cualquier comunidad o sociedad.

Por las condiciones expuestas, en la presente investigación la población la constituyen los curanderos, agentes de salud tradicionales, depositarios de la herencia cultural sincrética. Los curanderos son una población no conocida públicamente, pero se

sabe que existen. En la Ciudad de Guatemala, de hecho, no se les conoce como curanderos, sino como brujos, apelativo atribuido desde la dominación española de la época colonial, religiosa e inquisidora que como en el resto de Europa calificaba de brujería todo conocimiento que no fuera aceptado por la Iglesia católica. Los curanderos en la Ciudad de Guatemala presentan características únicas en la combinación de diversas prácticas culturales y creencias mágico-religiosas. Aunque sus prácticas son variadas, por la diversidad, presentan características comunes como la herencia de elementos sincréticos originados desde la época prehispánica de los pueblos mayas y la religión católica principalmente.

Los curanderos de la Ciudad de Guatemala conocen la salud y la enfermedad desde sus prácticas y creencias y desde la demanda de la población que atienden, que expresa ideologías y creencias particulares. En procesos subjetivos dinámicos, los curanderos y la población que atienden han construido conceptualizaciones de salud y enfermedad con fines prácticos, constituyendo la realidad, aún desconocida en los medios académicos.

En las prácticas de los curanderos se observan componentes culturales de origen africano, gitano, de religiones asiáticas como la hindú y provenientes de pueblos de México. Dichos elementos se manifiestan en veneración a santos propios de la región en los rituales, creencias y uso de materiales que evidencian su origen. Las prácticas se caracterizan por ser permanentemente sincréticas a lo largo de la historia, determinadas por las necesidades originadas por dificultades o malestares físicos, psicológicos, sociales y espirituales de la comunidad a la que pertenecen. La búsqueda de solución a problemas de salud física, trastornos mentales, problemas entre los miembros de la comunidad, históricamente se refieren a la ayuda divina cuyos intermediarios son los curanderos.

En este trabajo se hace la distinción entre los curanderos y otras personas que practican medicina naturista, homeopatía, reiki o cualquier otra práctica que no corresponda a un reconocible sincretismo relativamente estable en cuanto a deidades, rituales y materiales específicamente de los curanderos. En todas las sociedades del

mundo se observa este fenómeno, aunque exista cobertura de seguridad social, como en países desarrollados. En Guatemala el fenómeno es relevante especialmente por ser una sociedad donde la espiritualidad y la mística han sido características y las prácticas mágico-religiosas cuentan con prestigio y credibilidad fuera de las fronteras, razón por la que visitantes de otras áreas de Centro América acuden la Ciudad de Guatemala.

Los curanderos son buscados por personas de todos los estratos socioeconómicos, religiones y grados académicos, a pesar del temor a ser consideradas poco inteligentes o acusadas de practicar brujería, en momentos necesarios en su existencia, en busca de ayuda sobrenatural para influir en el presente o cambiar el destino, así como en relaciones interpersonales resolver problemas de todo tipo. Los curanderos se constituyen en actores principales de otra opción en salud, opuesta a las prácticas científicas, proporcionando ayuda en el campo espiritual, fortaleza en el área social y de esta manera, existiendo desde que el ser humano existe, los brujos o curanderos cuentan con una figura arquetípica, la cual incluye actualmente al psicólogo, aunque este último no corresponde con las necesidades de la población, porque no ha surgido como una respuesta a ellas. Los curanderos que conforman la población en este estudio son conocidos por referencias de las personas que han buscado solución a sus problemas y los consideran efectivos en su desempeño, así como por comerciantes de los mercados que ofrecen referencias basadas en relaciones comerciales y personales.

Los curanderos no cuentan con el reconocimiento social público de los médicos porque sus prácticas mágico-religiosas han sobrevivido a la imposición de ideologías dominantes y han incorporado conocimientos de múltiples culturas a lo largo de la historia, desempeñando un importante papel como depositarios de la cultura y como apoyo desde un plano secreto y oculto, íntimamente ligado a la resistencia y a la resiliencia en sus comunidades.

Al visitar los principales mercados de la zona uno, Ciudad de Guatemala, se observan comercios especializados en artículos necesarios en los rituales. En los grandes mercados como La Placita, San Martín y Colón, las tiendas son negocios grandes donde

se encuentran variedad de velas -desde las conocidas velas y veladoras, hasta las que tienen formas de hombres, mujeres, parejas, personas hincadas, sapos y otras.- También inciensos, hojas, semillas y raíces de plantas, puros, polvos mágicos variados, lociones y jabones para repeler enemigos, atraer dinero, prosperidad y amor. Se encuentran a la venta figuras de diversos tamaños de deidades características, cuya figura principal es la de San Simón. También se encuentran Diego, La Santa Muerte, San Pascual Bailón, Buda, Virgen de Guadalupe y San Judas Tadeo. Evidentemente, el comercio en relación a las prácticas mágico-religiosas es significativo y se observa su importancia en que los materiales son requeridos por clientes centroamericanos y exportados a Estados Unidos - existe un templo de San Simón, en la Ciudad de Nueva York-.

La búsqueda de bienestar y estabilidad en diferentes aspectos, dentro de los cuales ocupa un importante lugar la salud y evidentemente la enfermedad, en el marco de la cultura guatemalteca, ha propiciado el interés en las investigaciones desde hace varias décadas. Las investigaciones principalmente han sido realizadas desde la biomedicina y otras ciencias positivistas. Desde las ciencias sociales se cuenta con una serie de trabajos en antropología, cuyo desarrollo permite apreciar la evolución en la metodología utilizada.

Los antecedentes teórico metodológicos de los estudios realizados acerca del tema de la salud desde las ciencias sociales en Guatemala, son recopilados por la antropóloga de la medicina María Teresa Mosquera:

Al inicio las investigaciones realizadas en la región mesoamericana sobre curanderos se han basado en el modelo tradicional-culturalista. Bajo este modelo, se explica la existencia de polos moderno y tradicional, en el caso de Guatemala: mestizaje, aculturación, integración, asimilación, ladinización. Según este enfoque el polo tradicional tiende a desaparecer -relativismo cultural y tesis asimilacionistas-, creyéndose que al transcurrir el tiempo desaparecerían las prácticas culturales de los pueblos mayas. Dicho modelo no se basa en el proceso de enfermedad y atención, sino que informa sólo de una parte de la realidad. No enfatiza ni comprende los procesos desde las profesiones e instituciones como constructoras de acciones, técnicas e ideologías, no diferencia las

relaciones de poder que se desarrollan y no separa medicina y religión.

Este enfoque nunca tomó en cuenta en las prácticas médicas tradicionales, los factores cambiantes de las sociedades que afectaban a las poblaciones estudiadas intrínseca y extrínsecamente, tanto en la concepción como en la elección de soluciones a problemas de salud, ni relaciones de poder hegemonía-subalternidad. Debido a tales deficiencias desde los años setenta se han abordado estudios desde otros enfoques. Sobresale el pluralismo médico, desarrollado por la investigadora Sheila Cosminsky, para quien es básica la comprensión del pluralismo médico desde dos importantes procesos históricos: La separación entre medicina y religión y la difusión de la medicina occidental en el mundo. Con su propuesta explica que la diversidad de recursos y opciones utilizados, determina heterogeneidad de conductas y creencias médicas, por tanto indica que las investigaciones basadas en el funcionalismo con el modelo de correlación y los modelos como el de la dicotomía entre tradicional y moderno son simplistas y se convierten en no válidos para conocer la realidad.

Partiendo del pluralismo médico como propuesta metodológica, María Teresa Mosquera, en la investigación “Lógicas y racionalidades: entre comadronas y terapeutas tradicionales”, los terapeutas tradicionales y la articulación entre modelos de tratamiento y curación constituyen la unidad de análisis. Es un intento de comprensión de saberes, prácticas e ideologías de comadronas y terapeutas tradicionales en cuanto a la biomedicina y el sistema de salud. Según Mosquera que en dicha investigación como punto de partida se considera la hegemonía de la biomedicina ante la que otros saberes y prácticas quedan subordinados.

La articulación entre saberes biomédicos y populares se manifiesta con estas características: La biomedicina descalifica los procesos de eficacia simbólica y a los mismos terapeutas tradicionales en lugar de abrir espacios para integrarlos, sin tomar en cuenta el valor cultural de los mismos. Los terapeutas tradicionales necesitan legitimación social y técnica que no ofrece la biomedicina, cuestionan la racionalidad de esta y están subordinados a ella. Los terapeutas tradicionales incluyen de manera creciente

representaciones de la biomedicina en sus tratamientos. (Mosquera, 2006, 54-61) El pluralismo médico como enfoque constituye desde la antropología de la medicina, un avance, frente a otros enfoques, exponiendo una valoración de los factores culturales.

El presente trabajo, metodológicamente es abordado desde las representaciones sociales, en el escenario de riqueza cultural que se aprecia en la Ciudad de Guatemala para conocer el fenómeno salud y enfermedad desde la vivencia, experiencia y cultura de los curanderos. Se busca conocer desde la epistemología cualitativa cómo perciben y construyen la realidad y cómo experimentan el fenómeno desde su experiencia como sujetos productores de significaciones. La identificación de las significaciones, por su carácter subjetivo, amplía el conocimiento de concepciones teóricas aplicadas y procedimientos técnicos utilizados por los curanderos, ampliando el conocimiento acerca de sus prácticas, ideologías y creencias.

Las representaciones sociales permiten conocer el fenómeno desde la vivencia del protagonista. Son formas de conocimiento popular o de sentido común, que organizando contenidos se constituyen en referentes para interpretar el mundo. Sus fines prácticos son la utilidad en la comunicación, comprensión y dominio del entorno social. En su proceso de elaboración perceptiva de la realidad transforman los objetos sociales en categorías, permitiendo un marco de interpretación y de orientación de percepciones y conductas, al mismo tiempo que son actividad y producto de la dinámica subjetiva. Al identificar los elementos constitutivos de las representaciones sociales acerca de salud y enfermedad en curanderos, es posible conocer la concepción de salud en el conocimiento popular dentro de la cultura guatemalteca.

Como antecedentes metodológicos en psicología, en el año 2004 se realizó una investigación acerca de representaciones sociales sobre pobreza en Santiago Atitlán, en trabajos con fines de graduación de pregrado de un grupo de estudiantes. Sobresale el trabajo de Thelma Calderón y Estuardo Bauer (Tesis: Calderón y Bauer, 2004), en las que por primera vez se trabajan representaciones sociales abriendo una brecha metodológica en el campo de la psicología social en Guatemala.

A continuación se exponen en el capítulo I los principales ejes teóricos en los que se fundamentan en este trabajo los temas salud, cultura y magia, seguidamente en el capítulo II se describen las técnicas e instrumentos aplicados, desde la inmersión en el campo hasta el análisis final. En el capítulo III se expone la presentación de resultados e interpretación final. Se espera que este material sea de utilidad en la comprensión del tema salud en Guatemala, al mismo tiempo que sea un aporte en las representaciones sociales, como modelo de investigación cualitativa.

## 1.2 Marco teórico

### 1.2.1 Concepciones de salud

El concepto de salud varía en principio en las culturas y a través de la historia se ha comprendido como estado de bienestar. El ser humano ha conceptualizado la salud de acuerdo con los alcances y progresos de sus conocimientos, creencias y capacidad técnica, la cual evoluciona también de acuerdo a los recursos disponibles en el afán del dominio sobre la naturaleza.

Los investigadores en psicología de la salud, Linda Brannon y Jess Feist, presentan el siguiente cuadro representando cronológicamente las concepciones de salud en diferentes culturas:

**Tabla 1.2** Definiciones de la salud correspondientes a diversas culturas.

<b>Cultura</b>	<b>Período temporal</b>	<b>Definición de la salud</b>
Prehistórica	10.000 a.C.	Es puesta en peligro por espíritus procedentes del exterior que se introducen en el cuerpo.
Babilonios y asirios	1800-700 a.C.	Es puesta en peligro por los dioses que envían las enfermedades como castigo.
Antiguos hebreos	1000-300 a.C.	Es un regalo de Dios, si bien la enfermedad es un castigo divino.
Antiguos griegos	500 a.C.	Es una unidad holística de cuerpo y espíritu.
Antigua China	1100-200 a.C.	Es un equilibrio entre las fuerzas de la naturaleza.
Galeno en la Antigua Roma	130-200 d.C.	Es la ausencia de elementos patógenos, como puede ser el aire en mal estado o los fluidos corporales espúreos, que causan enfermedades.
Primeros cristianos	300-600 d.C.	No es tan importante como la enfermedad, que constituye un signo de que el individuo ha sido elegido por Dios.
Descartes en Francia	1596-1650	Es una condición del cuerpo mecánico, que está separado de la mente.
Vichow en Alemania	Finales del siglo XIX	Es puesta en peligro por mecanismos microscópicos que invaden las células, produciendo enfermedades.
Freud en Viena	Finales del siglo XIX	Está influida por las emociones y la mente.
OMS	1948	"Es un estado de bienestar físico, mental y social completo.

(Fuente: Brannon y Feist, 2001, p. 21)

El cuadro anterior representa la evolución histórica del concepto de salud del mundo occidental, que dio lugar a las posteriores concepciones positivistas, y más adelante a otros criterios más aceptados en medios académicos en la actualidad. Como en la generalidad de las publicaciones sobre salud, no hace ninguna referencia a las culturas precolombinas, ni a otras consideradas minorías, por ejemplo las culturas celta, rusa, africana o gitana, que subsisten en las prácticas mágico-religiosas, hasta la fecha en todo el mundo. Sin embargo, como antecedente del pensamiento occidental -cultura dominante- merece ser tomado en cuenta.

En principio, el concepto de salud en la prehistoria se observa que es animista. En los pueblos antiguos se conserva la explicación mágica más elaborada en mitos y construcción religiosa. Hasta el siglo XVII con Descartes señala el cuerpo como una entidad mecánica separada de la mente y posteriormente Virchow menciona agentes patógenos microscópicos, dando estos dos últimos, los primeros pasos en las concepciones positivistas en salud. La intervención de Freud es importante y revolucionaria en el pensamiento occidental desde que declara que existen enfermedades físicas de origen psicológico y que la mente influye en el estado del cuerpo.

El concepto de salud, de origen médico, implica necesariamente dificultades, por haber nacido entre referentes de enfermedad. Los eminentes investigadores en psicología social Álvaro, Garrido y Torregrosa se refieren al tema: “Tradicionalmente se ha definido la salud como la «ausencia de enfermedad», posiblemente porque se entiende mejor la «enfermedad» que la salud. La enfermedad se asocia a sensaciones como el malestar, el dolor, la incomodidad, la fiebre, la hemorragia, etc., claramente perceptibles, y que inciden directamente en la capacidad funcional de la persona. En cambio, el estado de salud no se «percibe». De este modo, el concepto más convencional en salud está ligado a parámetros biológicos, igual que la enfermedad lo está como alteración anatómica o fisiológica, que se manifiesta en desviaciones de los parámetros «normales».” (Álvaro et. al., 1998, p. 354)

Aldo Melillo, Elbio Suárez y Daniel Rodríguez, compiladores en investigaciones sobre resiliencia, complementan este criterio respecto a la falta de integridad del concepto: “El mundo científico abundó siempre en teorías de la enfermedad, pero careciendo de una teoría integral de salud. Esto último fue uno de los principales obstáculos para la difusión y eficacia de las llamadas acciones de protección y promoción de la salud. La definición de salud fue por mucho tiempo una definición negativa: salud era igual a la ausencia de enfermedad, criterio que el progreso de los conocimientos hizo imposible sostener.” (Melillo et. al., 2004, p. 287)

Brannon y Feist se refieren a los factores políticos y económicos estatales determinantes y de gran injerencia en la necesidad de conceptualizar la salud. Durante el siglo XX se destacan cuatro tendencias importantes en el campo de la salud: Primera, según el patrón cambiante en países industrializados, las enfermedades crónicas reemplazan a las enfermedades infecciosas como causas principales de enfermedad y muerte, directamente relacionados con el comportamiento individual, como accidentes cerebro vasculares. La segunda tendencia es el impacto de los altos costos de salud pública por el incremento en las enfermedades crónicas. Una tercera tendencia es el cambio en el concepto de salud, predominantemente influenciado por el modelo biomédico, que considera la salud como la ausencia de enfermedad y la cuarta tendencia es el surgimiento del modelo biopsicosocial de la salud que hace énfasis en la salud positiva y considera la enfermedad la interacción de condiciones biológicas, psicológicas y sociales. (Brannon y Feist, 2001, p. 23) En el criterio de Brannon y Feist, las razones económicas y de políticas de salud pública en países desarrollados, han sido determinantes en la definición de los conceptos, siendo los oficiales a nivel mundial.

El último de los criterios dominantes en medios académicos es el de la Organización Mundial de la Salud, oficial desde 1948. José Luis Álvaro y colaboradores comentan: “(...) se definió la Salud como «el estado de absoluto bienestar físico, mental y social y no la mera ausencia de enfermedad». En esa definición, aparecían explícitamente, por primera vez, como componentes de la salud, dos áreas relevantes

del ser humano: la psicológica y la social, que se sumaban a la biológica, dando lugar al concepto «integral». Lo importante del nuevo concepto de salud era la aceptación de que la salud implica factores personales, grupales, sociales y culturales que son determinantes, tanto en el origen como en el mantenimiento, evolución y pronóstico del proceso de enfermar. El papel de los factores psicosociales de la salud no se reduce a su implicación en la etiología de las enfermedades físicas, sino que se extiende a su tratamiento, rehabilitación y consecuencias sintomáticas (siendo muchas veces los responsables de la mejoría o empeoramiento de una situación aguda o crónica), a la prevención de la enfermedad y a la promoción de conductas saludables (Rodríguez-Marín, Pastor y López, 1988; Rodríguez-Marín, 1991).” (Álvaro et. al., 1998 p. 354)

Luis Oblitas, prolífico psicólogo peruano, docente e investigador, autor de múltiples trabajos sobre salud, explica en el modelo biopsicosocial las causas de la salud y la enfermedad como procesos multicausales: “(...) intervienen tanto elementos de macroprocesos (tales como contexto social, ambiente físico, circunstancias socioeconómicas, factores climáticos, etc.) como otros de microprocesos (cambios bioquímicos, pensamientos, emociones, etcétera).” (Oblitas, 2006, p. 12)

Otra de las innovaciones del concepto biopsicosocial acerca del énfasis en la salud y no sólo en la enfermedad es comentado por Isaac Amigo Vázquez, Concepción Fernández y Marino Pérez Álvarez, investigadores en aplicación de tratamientos psicológicos y psicología de la salud: “El modelo biopsicosocial, además, pone en el mismo ámbito de su interés la salud y la enfermedad (frente al modelo biomédico que se ocupa fundamentalmente de la enfermedad) y sostiene que salud es algo que se alcanza cuando el individuo tiene cubiertas sus necesidades biológicas, psicológicas y sociales y no como algo que le es concedido como un don.” (Vázquez et. al., 2003, p. 24)

El debate de la conceptualización se extiende más allá cuando se consideran otros aspectos relacionados con la búsqueda de un concepto que a la vez sea el ideal de salud que pretende alcanzarse. Uno de los cuestionamientos acerca del concepto

biopsicosocial es que el estado de bienestar no puede ser permanentemente “total”. Tampoco por eso se puede decir que no estar en la condición de bienestar “total” transitoriamente sea carecer de salud o estar enfermo.

Brannon y Feist, en cuanto a este problema encuentran dos categorías de definiciones de salud: “Las que consideran la salud como un estado ideal y aquellas que hablan de la salud como un movimiento en una dirección positiva. La primera definición implica que cualquier enfermedad o daño es una desviación de la buena salud y que el estado ideal puede restaurarse, eliminando la enfermedad. Utilizando esta definición limitada de salud, un concertista de violín ciego no sería una persona saludable, a pesar de sus logros, productividad y contribución a la sociedad. La segunda definición evita este problema, considerando la salud como una dirección sobre un continuo. Esta definición implica que el movimiento hacia un estado mayor de salud es mejor que el movimiento que se produce en dirección opuesta. Puesto que la salud es multidimensional, todos los aspectos de la vida -biológicos, psicológicos y sociales- deben ser tenidos en cuenta.” (Brannon y Feist, 2001, p. 20)

Francisco Morales Calatayud, profesor e investigador de la salud, reconocido en Cuba y en el extranjero, aborda de manera crítica que la salud cuenta con determinantes también económicos, políticos y ecológicos, más que la perfección idealizada a la que ya nos hemos referido: “Otras perspectivas han ido demostrando que ciertos daños morfológicos, e incluso ciertas disfunciones, no implican necesariamente la presencia de una enfermedad. Es necesario tener en cuenta, y no sólo a nivel de las representaciones populares, que tanto la salud como la enfermedad están condicionadas también por otras situaciones que rebasan los estrechos límites del cuerpo y que tienen que ver con la subjetividad y el comportamiento individual, el ámbito natural y social en que el individuo vive, y los determinantes económicos de su propia realidad. Por eso hoy puede decirse que las definiciones de salud y enfermedad requieren de una aproximación que dé cuenta de su complejidad.” (Morales Calatayud, 1999, p. 24)

En este último discurso se aprecia otra importante variable, la que surge de las construcciones psicosociales en las que los sistemas económico y político son significativos también desde el individuo inmerso en ellos. Álvaro y colaboradores argumentan la importancia de enfocar la atención en la cultura: “Incluso desde un punto de vista puramente biológico, la enfermedad y la salud se definen aludiendo a los parámetros «normales». Pero la normalidad no se define sólo estadísticamente, sino que se establece también socioculturalmente. Por eso, algunos autores hablan de la «construcción social de la enfermedad».” (Álvaro et. al., 1998, p. 354) La inclusión del enfoque social implica también la aceptación de la diversidad de manifestaciones culturales.

Al respecto, la investigadora guatemalteca María Teresa Mosquera, en uno de sus trabajos sobre antropología de la medicina “Salud y enfermedad en Rabinal” aborda el tema de las enfermedades culturales de forma crítica: “La antropología de la medicina estadounidense ha definido a los síndromes de filiación cultural para catalogar a todos aquellos padecimientos y enfermedades de los grupos aborígenes americanos, africanos, etc. que no responden a las enfermedades delimitadas dentro de los parámetros occidentales. Es así que se han elaborado investigaciones en torno al susto, al mal de ojo, a la mollera caída, etc. Todas estas enfermedades catalogadas como síndromes de filiación cultural, sin embargo esta polémica responde al problema que ha tenido la biomedicina en aceptar la existencia de “otras medicinas” o modelos diferentes sobre el proceso salud/enfermedad/atención.” (Mosquera et. al., 2001, p. 173)

Más adelante, se describen algunas de las enfermedades culturales, en las que se evidencia que la enfermedad particular, la posibilidad de enfermar, el desarrollo de la enfermedad y la curación también surgen en diferentes culturas como creación de las mismas. Tal es el fenómeno actual de enfermedades aparecidas recientemente como la depresión en los integrantes de grupos emo, anorexia en jóvenes de estrato económico alto y otras. Este fenómeno de las enfermedades culturales invita a reflexionar, si las concepciones de salud aceptadas por las políticas estatales son

apropiadas fuera del contexto donde se han creado, en tanto existe desigualdad y diversidad cultural en otras regiones del mundo donde se pretendan adaptar a las políticas y a la aplicación de la medicina con todos los avances que ofrece en condiciones de globalización, actualmente. La medicina se desarrolla también como una industria millonaria que a su vez genera intereses y mercados.

Una excelente propuesta en el debate acerca de conceptualizaciones sobre salud, valorando la cultura, es presentada por María Teresa Mosquera: “La medicina por tanto es una creación científica y social que solventa una necesidad concreta, “el permanecer vivos”, esta conexión entre conceptos opuestos como salud-enfermedad, vida-muerte, bueno-malo, está directamente relacionada con las manifestaciones culturales y sociales de todo grupo humano. (...) los científicos hemos tenido que reconocer que la sabiduría social obtenida de generación en generación a través de la historia tiene mucho que aportarnos, y que la salud no es sólo la ausencia de procesos bacteriológicos o bioquímicas sino es más bien una condición integral de nuestra visión de lo que somos y cómo nos relacionamos con el universo.” (Mosquera et. al., 2001 p. 13)

### **1.2.2 Salud y enfermedad en los pueblos mayas**

En Guatemala, la práctica de la medicina que existía antes de la colonización tiene características comunes a todas las regiones y pueblos mayas. El historiador y cronista de la época colonial guatemalteca Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán hace referencia a los guías espirituales de aquel entonces: “(...) se preparaban con penitencia pública y general ayuno, intimando al pueblo por los sacerdotes de sus ídolos, llamados *ahquies*, que también eran médicos; cuyos preceptos y documentos eran de tal vigor y fortaleza, que no había en ellos transgresión ni conmutación aún para los más ancianos y enfermos, porque con sus embustes de encantos los tenían embelesados y a raya, que no había alguno que no lo temiese y venerase.” (Fuentes y Guzmán, 1951, p. 37) El historiador no manifiesta censura respecto a ellos, al contrario,

admiración en este caso. Se puede inferir que los colonizadores también aprovecharon los conocimientos de los médicos mayas.

La medicina prehispánica se diferencia de la europea, como refiere Fuentes y Guzmán, en que los sacerdotes también eran médicos. La medicina se entiende como un sistema de saberes, prácticas y creencias, manifestados en rituales mágico-religiosos.

Para fines de esta investigación y contándose con pocas investigaciones, se decidió utilizar para ejemplificar el conocimiento de cultura prehispánica, la investigación “Conociendo la sabiduría Achí: Salud y enfermedad en Rabinal”, de la antropóloga de la medicina María Teresa Mosquera, por ser este un valioso trabajo que desde la antropología de la medicina investiga las prácticas médicas en Rabinal, Baja Verapaz. Estas prácticas son de las que conservan más puros los conocimientos, creencias y prácticas de los pueblos mayas. En la Ciudad de Guatemala se encuentran más sincretizadas, pero son el ejemplo de la influencia de la diversidad maya en las prácticas mágico-religiosas de los curanderos en la actualidad.

El fundamento filosófico de las creencias mayas es la dualidad, influyente en las creencias: “La dualidad maya, explica el universo por la acción de dos principios, que no necesariamente son opuestos como en la mentalidad griega, sino dos realidades necesarias, complementarias, en reciprocidad, para la existencia de la armonía en el cosmos. Mientras que el dualismo en el pensamiento filosófico griego, explica el universo por la acción de dos principios opuestos, antagónicos y contrarios.” (Mosquera et. al., 2001, p. 36) Es importante tomar en cuenta ese principio para comprender por qué el bien y el mal en la cosmovisión maya es distinto a los conceptos de los pueblos europeos.

La dualidad maya concibe la coexistencia de los elementos con otras realidades como necesaria para lograr equilibrio. Las principales manifestaciones de dicha dualidad se encuentran en: el bien y el mal, que concibe la vida como una lucha

constante entre estas dos fuerzas (seres del cielo, que es la morada de Dios o supramundo y los espíritus buenos y seres del mundo inferior, seres del mal o del inframundo). El tiempo y el espacio son dos elementos que no pueden separarse porque el tiempo antecede a las cosas y al unirse al espacio genera la realidad. Otra de las características del tiempo en la concepción maya es su carácter cíclico, tal como se expresa en el cosmos y en la naturaleza.

Otro de los elementos filosóficos importantes en la cosmogonía maya es la cuatriedad, consistente en los cuatro puntos cardinales o lados del mundo, formando dos dualidades. Las cinco casas del sol consisten en los puntos cardinales como concepción mística y el centro entre ellos representa la unión entre el cielo y la tierra como lugar sagrado. La cruz cósmica representa los cuatro lados del cielo y los cuatro lados de la tierra, formando un equilibrio. Dios también es dual expresado en la naturaleza y en la humanidad puesto que las dualidades al complementarse vuelven a ser uno, que es Dios. El calendario, relacionado con el sol y la luna también es una expresión mística de significados duales sagrados conjugados. (Mosquera et. al., 2001, pp. 36-44)

Estas creencias permiten reconocer que la salud y la enfermedad son consideradas desde el punto de vista de esta realidad: el bien y el mal como equilibrio de fuerzas, tiempo y espacio que generan cuanto existe en el universo y dan lugar a un tiempo cíclico y el calendario, dotando de significación cada etapa de la existencia a nivel micro y macro social. La muerte, como realidad de la vida, no es considerada un mal: “Los achí de Rabinal, conciben la muerte como continuación de la vida y como descanso pleno. En la muerte, los finados continúan viviendo, y al ser así son concebidos como intercesores de los vivos en la otra vida.” (Mosquera et. al., 2001, p. 155)

La conceptualización acerca del bienestar o salud contra enfermedad desde el pensamiento religioso incluye el componente social y espiritual. “La enfermedad entre los achí de Rabinal, se entiende como el impedimento del contacto con el mundo

exterior, encierra y daña tanto la vida física, la psíquica, la espiritual y la social. Considerada así la enfermedad, se tiene la concepción de ella como una cárcel para la persona enferma, pues la ata, la encierra, es decir, como que la encarcela ya que la aísla de la vida cotidiana, del mundo en que vive. Esta concepción de cárcel conlleva a la paga de multa para salir de ella, lo cual se refiere a la cantidad de “multa” que hay que quemar en la ceremonia de la mesa.” (Mosquera et. al., 2001, p. 135)

Esta explicación remite a las razones por las que la medicina consiste en práctica ritual como medio para obtener salud y no solamente la ingesta de sustancias consideradas curativas. A la vez, la enfermedad, considerada cárcel o castigo también produce rechazo social: “Cuando una persona se enferma, la gente dice que es porque ha cometido una falta.” (Mosquera et. al., 2001, p. 135) Esto último relaciona la enfermedad con la culpa y la vergüenza y reproduce el castigo en el ámbito social, confirmando y reproduciendo las creencias acerca de la dualidad en las que se encuentra explicación al origen del padecimiento.

Mosquera ha elaborado una clasificación de las enfermedades en la cultura Achí de Rabinal:

- *Enfermedades naturales*: Son enfermedades comunes, enviadas por Dios o por un descuido, incluyendo el embarazo. Pueden tratarse dependiendo el caso, con ruegos y con medicamentos de farmacia.
- *Enfermedades culturales*: Son también enfermedades naturales en una cultura determinada. En Rabinal son comunes mal de ojo y ojo de sol.
- *Enfermedades espirituales*: Son las que afectan la armonía y el equilibrio espiritual. Estas pueden ser *enfermedad de los nawales*, si los nawales se pelean con la persona, se mantiene de mal humor, enojada y a veces con anemia y *mal de la cabeza* que se manifiesta en los niños que se ponen “mal de la cabeza”. Los síntomas son llanto y falta de apetito.
- *Enfermedades sobrenaturales*: Para los achí de Rabinal, son las que no se curan con la biomedicina, porque son provocadas por otra persona y sólo se

curan con el poder de Dios y los antepasados. Estas enfermedades son causadas por la gente, debido a muchas razones: envidia, peleas entre familiares y vecinos, chismes, infidelidad, por robos, deudas pendientes y por lo que en achí se llama k'oqb'al o sea maldición por haber roto o faltado a normas o códigos culturales y provoca enfermedades en la persona transgresora culturalmente. Ejemplo de esto, es haberle faltado el respeto a un anciano, haber hecho sufrir a los padres, vender la tierra que se recibió en herencia, etc. (Mosquera et. al., 2001, pp. 136-139)

Otras enfermedades que Mosquera define y clasifica son las enfermedades sociales y la gran enfermedad:

- *Enfermedades sociales*: “Llamamos enfermedades sociales a todos aquellos males que afectan la vida social de la persona, de la familia y de la comunidad en general. Estos males son vistos y tomados como enfermedades para la gente de Rabinal y generalmente son tratadas con “devociones” o con la “mesa”.” (Mosquera et. al., 2001, p. 153) “Entre los males sociales la gente menciona los siguientes: La envidia, los celos, el adulterio, el mal carácter, tener un mal trabajo o duro, pleitos entre vecinos, la muerte prematura, los problemas entre los niños en la escuela, el minifundio que causa problemas y peleas entre los vecinos al pasarse un animal de uno y de otro a los terrenos comiéndose la milpa, destrucción de las parejas matrimoniales, críticas entre la gente, etc.” (Mosquera et. al., 2001, p. 153)
- *La gran enfermedad*: “A la violencia que se vivió en Rabinal, la gente le llama “los años de la gran enfermedad”, cuyo tiempo ha dejado consecuencias muy profundas y graves. En achí se le llama “Tyox kamik” porque fue de repente, es decir muerte repentina y prematura.” (Mosquera et. al., 2001, p. 154)<sup>1</sup>

Las enfermedades causadas por malos hechos pueden ser dirigidas por

---

1 El tema de duelo en la espiritualidad maya en sobrevivientes del conflicto armado interno en una población de Villa nueva, es tratado por Guillermo Allan Reyes Muñoz en su trabajo de graduación. (Reyes, 2008)

medio de plantas u objetos conjurados tirados en el camino de la persona a quien se desea el mal, manifestándose como dolor de pie, ronchas en el cuerpo, picazón, mujer que parece estar embarazada sin estarlo. Llega a la persona a quien se dirige ingiriéndolo a través de sustancias como cera, animales como gusanos y conjuros en comidas y bebidas que producen trastornos en la mente, dolores de cuerpo, frío en la matriz e hinchazón de estómago.

Otras formas de hacer llegar enfermedad, dificultades, problemas y muerte son: Las oraciones, el aire llamado, -consistente en huesos de difuntos aj'itz enviados mediante el aire- y los entierros -fetiché que representa a la persona a quien se dirige el mal a través de símbolos y conjuros, enterrado-. La cura del mal hecho depende de la intervención de un ajq'ij que puede determinar trabajar invocando las energías positivas del día apropiado del calendario maya, haciendo oraciones, utilizando velas y desenterrando el trabajo (cuando es revelado en sueños el lugar del entierro). Si el paciente lo pide puede enviar el mal de regreso a la persona que lo mandó enterrándolo de nuevo. En estos casos la función es de aj'itz. (Mosquera et. al., 2001, pp. 140-151)

Dentro de la cultura Achí las enfermedades causadas por malos hechos son conocidas por signos y síntomas característicos: “Una de las manifestaciones del “mal hecho enterrado” es que la persona no tiene dinero, se mantiene enferma sin recuperarse, se pelea con su cónyuge, busca otra mujer y si es hombre, se tira al alcoholismo.” (Mosquera et. al., 2001, p. 151) La llamada “pérdida de la cabeza” es otra manifestación de mal hecho “Otra manifestación del “mal hecho” es la enfermedad de la cabeza llamado en achí “ksach uwach una' oj”. La manifestación de este “mal hecho”, es que la persona enloquece y en algunas ocasiones pierde el habla. Para curarlo, “se llama al paciente, se le sienta y se le pregunta qué es lo que en realidad le duele en su corazón, en su alma. Qué es lo que le duele cuando pierde la cabeza” (Informante No 6), es decir cuando enloquece.” (Mosquera et. al., 2001, p. 151)

Se observa con esta valiosa información que los malestares físicos, psicológicos y sociales pueden ser producto de un daño que otra persona haya dirigido

con intención de causar sufrimiento, a través de la magia. De igual manera que el daño proviene de otro, la solución puede ser expresar sentimientos -al sanador-.

En la sociedad Achí, existe relación entre la culpa y el mal hecho: “Una persona que le provocan “mal hecho”, pero que no ha hecho nada a nadie, es decir no tiene una falta o culpa, al irse a curar, se cura inmediatamente.” (Mosquera et. al., 2001, p. 152) En comunidades pequeñas como la de Rabinal, existe un código de respeto: “Hacer el “mal hecho” tiene sus reglas sociales, no se realiza simplemente por antipatías, ni es como un juguete para niños, como dice Rut Bunzel, sino que es una forma de mantener la moral, mantener el equilibrio entre el bien y el mal y mantener el control social entre los achí.” (Mosquera et. al., 2001, p. 191)

Entre las terapias que actualmente están casi en desuso se encuentran: el uso de la brasa en el posparto, para calentar el cuerpo, el “bajo” o “chuibajo” que es un tratamiento a base de plantas que se queman para producir calor en el cuerpo, sudor. El sapo, el pollo zambo o los instrumentos de labranza que se pasan por el cuerpo para que se lleven el mal, grasas de animales para aliviar afecciones diversas, el k'o'x, consistente en pinchar las venas provocando hemorragia para curar la artritis, tomas de agua de tejas o de piedras blancas para curar hemorragias de nariz e hinchazón en los pies, respectivamente. (Mosquera et. al., 2001, pp. 77-87)

Algunas prácticas ya no son tan comunes, entre otras causas, por la dificultad para encontrar ciertos animales: “En el caso del uso del sapo o rana para algunos males, se buscaban estos animales en los ríos y se llevaban vivos a la casa. Después de usarlos los regresaban a sus lugares, algunos siguen viviendo y otros mueren por haberse quedado con el mal. Una persona cuenta que ahora ya no se encuentran con facilidad los sapos, porque el clima ha cambiado. Antes llovía más que ahora. Por esa razón había más sapos. De igual forma para obtener la grasa del zorrillo, del tacuacín o del coyote se necesitaba de algunas artes de cazar utilizando para ello perros amaestrados.” (Mosquera et. al., 2001, p. 183) Es posible también que algunos procedimientos que han sido considerados poco efectivos o hayan sido

sustituidos por recetas de farmacia, desaparecieran por tales razones.

María Teresa Mosquera explica el ejemplo de Rabinal, que es un caso histórico típico en las prácticas en salud en Guatemala: El pueblo de Rabinal hasta antes de 1915 había resuelto los problemas de salud recurriendo únicamente a los curanderos tradicionales: curanderos, comadronas, componedores de huesos y otros. En 1915 arriban las boticas, posteriormente llamadas farmacias, originando una combinación de ambos tipos de medicina en los curanderos tradicionales, quienes integran la efectividad de los medicamentos a su experiencia. A partir de 1935 arriban los primeros curanderos foráneos, algunos habían estudiado medicina sin concluir los estudios, otros por haber trabajado en hospitales tenían conocimientos. Tuvieron fama y aceptación por hacer diagnósticos acertados y recetar tratamientos efectivos. La población se acostumbró a recurrir a ellos y también a los curanderos tradicionales.

En la década de los años 60 se inauguran los primeros centros de salud en diferentes municipios impartiendo cursos de capacitación a curanderos, conociendo ahora ellos, prácticas que no eran afines a su lógica de razonamiento. A su vez, los conocimientos de los curanderos son rechazados por los profesionales de la medicina. La aceptación de los dos tipos de medicina se ha ido concretando, aceptando las dos partes los beneficios que aportan. La población diferencia entre las ventajas de una y otra. Los centros de salud, posteriormente contando con médicos, han capacitado desde la década de los 60 a comadronas y curanderos, han implementado campañas de vacunación y atención de emergencias entre las actividades más importantes. (Mosquera et. al., 2001, pp. 61-73)

Un ejemplo más de la combinación de las dos racionalidades es el trabajo de las comadronas. El sistema de saberes, prácticas y creencias mágico-religiosas incluye el alto porcentaje de partos que son atendidos por comadronas, cuya importancia y relevancia se reconoce aunque no se aborda en esta investigación: “Es así que la comadrona maneja e intenta articular dos tipos de racionalidades: La biomédica que se basa en una racionalidad científica dada en parámetros químico-biológicos, y una

racionalidad maya basada en saberes empíricos de la tradición oral. Esta se fundamenta en entender los procesos relacionados con la salud con una visión holística, la cual se fundamenta en una relación dual, armónica y complementaria (...)” (Mosquera, 2006, p. XIV)

Se reconoce la persistencia de las prácticas mayas: “(...) las distintas respuestas proporcionadas sobre las prácticas olvidadas son muy variadas, sobresaliendo un porcentaje mayor de opiniones que señala que el uso de la medicina química ha ayudado al desplazamiento de algunas prácticas y tratamientos propios y un mínimo porcentaje apunta a otras influencias.” (Mosquera et. al. 2001, p. 184) Las razones económicas, como la cobertura en salud continúan favoreciendo la práctica de la medicina maya: “En la actualidad una de las dificultades para no gozar de todas las ventajas de la biomedicina es el problema económico. La gente no cuenta con los recursos necesarios para poder efectuar todos los tratamientos indicados por los médicos. Esto, nuevamente remite a la usanza de la medicina tradicional.” (Mosquera et. al., 2001, p. 185)

### **1.2.3 Antecedentes**

Según Mosquera no existía una revisión de la documentación que se ha escrito acerca de la antropología de la medicina en Guatemala. Algunas publicaciones se han hecho en el extranjero, razón por la que presenta el desarrollo de la misma, desde la década de los años cuarenta a la actualidad:

Algunos médicos de los años cuarenta y cincuenta se interesan por relacionar la historia y la medicina, entre ellos el Dr. Carlos Martínez Durán, influyendo en futuras generaciones de médicos, fomentando su connotación social. Con la instauración del Instituto de Nutrición para Centro América y Panamá en la Ciudad de Guatemala, médicos guatemaltecos inician investigaciones en el campo médico antropológico. Desde los años cuarenta llegan a Guatemala antropólogos

estadounidenses que realizan investigaciones en antropología de la medicina. John Gillin, con “El espanto mágico” es el primero de ellos en realizar una investigación relacionando la antropología con los terapeutas tradicionales en Guatemala.

A partir de 1950 se inician en INCAP, desde su creación en ese año, dos etapas de investigaciones. La primera etapa (1950-1965) con influencia de aportes de los antropólogos estadounidenses Richard Adams y Nancie Solien y los guatemaltecos Lidia Rosales y Juan José Hurtado principalmente, conformando equipos multidisciplinarios para el estudio de las prácticas culturales en salud y nutrición. La propuesta de Adams corresponde a la corriente teórico metodológica del funcionalismo estadounidense en Antropología, descriptiva de la medicina folk, sin interpretación de ideologías, conocimientos y prácticas médicas.

Los médicos como Nancie Solien no cuentan con una formación en ciencias sociales, así que sus trabajos corresponden a estudios acerca de nutrición y otros en salud, tomando como base trabajos de Adams acerca de clasificación de enfermedades y proceso de ladinización de los indígenas. Cabe señalar que al mismo tiempo surgen otras instituciones que también investigan el tema.

En la segunda etapa (1965-1975) las investigaciones se caracterizan por la clasificación de las enfermedades y apoyo a las investigaciones técnicas en comunidades. Merecen mencionarse los trabajos realizados por el Dr. Juan José Hurtado, buscando explicar la eficacia simbólica de las enfermedades tradicionales y su clasificación. La propuesta del Dr. Hurtado, publicada en 1973, consiste en: a) enfermedades causadas por la ruptura del equilibrio mecánico del cuerpo, b) enfermedades causadas por la ruptura del equilibrio emocional, c) enfermedades causadas por la ruptura del equilibrio frío-calor, d) enfermedades causadas por influencia de seres naturales o sobrenaturales. Otra clasificación que hace es la de las enfermedades causadas por parásitos intestinales y causadas por la pérdida del alma. Este trabajo cuenta con mayor divulgación que el de Adams en medios académicos.

Bajo la dirección de Francisco Rodríguez en el Instituto Indigenista Nacional y tomando en cuenta datos más generales que Adams en cuanto a la población indígena de Guatemala, otra importante publicación es la clasificación de los terapeutas tradicionales: parteras, compone huesos, zajorines y curanderos. De 1968 a 1973 los aportes del Instituto Indigenista Nacional son producción guatemalteca con influencia de investigadores extranjeros, centrada en prácticas médicas tradicionales y medicina popular como el mal de ojo y la mollera caída.

De 1975 a 1980 se desarrolla otra etapa con influencia norteamericana en las investigaciones en INCAP, debido al trabajo de Sheila Cosminsky, cuyo enfoque se dirige a la antropología aplicada. En ninguna de las dos etapas se define institucionalmente un marco teórico metodológico. Sheila Cosminsky aporta en sus publicaciones la inclusión de las categorías “fresco” y “alimento”, así como sugiere cambios en las propuestas anteriores de Adams, Douglas y Rubel sobre las causas de los padecimientos, incluyendo experiencias emocionales y subjetivas a las que llama “condición interna susceptible”, influenciada por la corriente funcionalista de la antropología. Posteriormente, con la utilización del término “pluralismo médico” en sus publicaciones, adopta otra postura teórico metodológica.

Desde 1980, se publican artículos de autores nacionales y extranjeros acerca de intentos de clasificación de enfermedad entre los indígenas, evidenciando madurez fundamentada en el trabajo de Adams y Hurtado. Helen Neuenswander y Shirley Souder, alumnas de Rubel y Adams en la Universidad de Austin, Texas, bajo lineamientos de antropología cognitiva, desarrollan otra clasificación de la enfermedad según el modelo de frío y calor en Guatemala. Este consiste en: a) el modelo ideal, en el que la salud se mantiene debido al equilibrio entre el estado y consumo de alimentos calientes y fríos, b) el modelo real del equilibrio frío y calor en el que el cuerpo naturalmente conserva calor y el frío es sinónimo de enfermedad y la enfermedad es consecuencia de la exposición del cuerpo caliente al frío o calor, y, c) el modelo de enfermedad húmedo-seco en el que las enfermedades húmedas son de origen natural y las enfermedades secas son causadas por agentes sobrenaturales y malignos.

Otro investigador, Bill Douglas, en su tesis doctoral de la Universidad de Stanford "Illness and curing in Santiago Atitlán" propone otras interpretaciones al modelo de Adams como condición interna y externa en orden instrumental y final, transformación de los tipos controlable e incontrolable de la condición interna en polos de un *continuum*, igualmente polos natural y sobrenatural de los tipos personificado y no personificado de la condición externa, así como el orden jerárquico de importancia de dichas condiciones interna y externa en el tratamiento de enfermedades.

Sheila Cosminsky, basándose en la propuesta de Adams y Douglas agrega la condición interna susceptible: estado psicológico y conducta social y ritual y condición externa: elementos ambientales, agentes sobrenaturales o espíritus y agentes humanos como maleficios, brujería y envidias de otras personas. Según ella, las enfermedades se explican por factores causales.

Con la orientación teórico metodológica de la tradición francesa fundamentada en la etnomedicina y partiendo de la clasificación hecha por Adams, Azzo Ghidinelli propone una clasificación: enfermedades naturales: enfermedades de calentura, de enfriamiento y perturbaciones físicas y enfermedades sobrenaturales: susto o espanto, malos vientos, aires o remolinos, molestias causadas por los espíritus de los muertos o espíritus malos, mal de ojo, daños causados por brujerías.

El investigador Alfredo Méndez Domínguez en una investigación no concluida y abarcando una población que no permite generalizar, intenta, en un valioso trabajo dar una explicación más que clasificar las enfermedades en cuatro teorías: modalidades de una teoría más amplia de las impresiones, macroteoría de las intervenciones sobrenaturales, teoría del equilibrio (frío y calor) y teoría del canibalismo.

Con la publicación del Libro Etnomedicina en Guatemala en 1984, publicación multidisciplinaria compilada por Elba Villatoro, se evidencia el interés por hechos históricos más que por los conocimientos, ideologías y prácticas de la población en los procesos de salud, enfermedad y atención, siendo la tendencia desde la década

de los ochenta hasta la actualidad. Su publicación es valiosa por contribuir al estudio y desarrollo de la antropología de la enfermedad en Guatemala, manifestándose posteriormente tres tendencias diferentes en investigación, la de la compiladora Elba Marina Villatoro, en el Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Hace énfasis en la tolerancia por la diversidad de las prácticas que deben manifestar los médicos y trabajadores de la salud. La segunda es la tendencia desarrollada por Elena Hurtado en el INCAP, fundamentada en lineamientos antropológicos en las investigaciones multidisciplinarias. En dicha institución ella contribuye al establecimiento de la política conocida bajo las siglas CAP (Conocimientos, Actitudes y Prácticas) como lineamientos sociales básicos de las investigaciones. La tercera tendencia es la que se desarrolla en la facultad de Ciencias Químicas y Farmacia de la Universidad de San Carlos de Guatemala por Armando Cáceres, autor de artículos sobre plantas medicinales y fitoterapia, contribuyendo con la identificación de las plantas de uso medicinal. (Mosquera, 2006, pp.1-30)

María Teresa Mosquera se refiere a las nuevas orientaciones que abordan y explican el proceso salud/enfermedad/atención, resumiéndolas en cinco publicaciones patrocinadas por diferentes instituciones:

a) Erik Espinosa Villatoro, *Rejaklem ri Wa'iz: Dimensión cero, filosofía maya, etnomedicina y física moderna* (1999). El autor define las leyes de la manifestación de la energía como fundamentos de la medicina maya en dos etapas: precolombina, fundamentada en bioritmos físicos, mentales y espirituales y desarrollo de etnomedicina mestiza, como resultado de la mezcla de la cultura maya y española. Su fundamentación teórica se basa en la etnometodología. Es una publicación de Editorial Cholsamaj.

b) María Teresa Mosquera Saravia *et. al.* *Conociendo la sabiduría achí: Salud y enfermedad en Rabinal* (2001). Este trabajo etnográfico es la compilación de tres investigaciones realizadas en Rabinal, Baja Verapaz abordando prácticas médicas olvidadas, comadronas y guías espirituales. Es una publicación del Instituto de

Estudios Interétnicos (IDEI) de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

c) Karin Eder *et. al.* Modelo de la medicina indígena maya en Guatemala, (2002). Esta investigación fue desarrollada en la Asociación de Servicios Comunitarios (ASECSA). Sin propuesta metodológica definida.

d) Juan Carlos Verdugo *et. al.* Hacia un primer nivel de atención en salud incluyente, (2002). Esta es una propuesta de la Instancia Nacional de Salud, organización que se forma de las asociaciones de comadronas, promotores de salud y organizaciones no gubernamentales. Es una alternativa a la política de atención en salud, por existir en ella barreras en la funcionalidad del sistema de salud. Refiere Mosquera no encontrar en la propuesta un marco concreto que pudiera comentar.

e) Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Programa Nacional de Medicina Popular Tradicional y alternativa (2003). Propuesta institucional, actualmente implementada por el Ministerio de Salud. (Mosquera, 2006, pp. 31-33)

#### **1.2.4 Sincretismo y resiliencia**

En la Ciudad de Guatemala existe un sincretismo mágico-religioso que incluye variedad de culturas, prehispánicas, europeas, africanas y asiáticas, fusionadas desde la colonización. El antropólogo e historiador guatemalteco Celso Lara comenta: “(...) en Guatemala a la riquísima pluralidad cultural de todo tipo se suma la diversidad religiosa, que la enriquece y hace única en el mundo americano, ya que como en pocos países del Nuevo Mundo, lo que priva en este terreno es un cristianismo animista que ha sabido conjugar con toda precisión el sincretismo religioso (...)” (Lara, 2005, p. 5)

Los sincretismos surgen de las necesidades de armonizar y mantener las creencias. Identificarlos permite conocer cuáles son las nuevas significaciones y en

quiénes se manifiestan. Actualmente en Guatemala se puede observar que durante más de quinientos años que han transcurrido desde la colonización han existido varias culturas influyentes en las prácticas y creencias, generando representaciones en toda la población de un área determinada, sin diferencia étnica o nivel sociocultural, en este caso, en la Ciudad de Guatemala. María Teresa Mosquera refiere el fenómeno: “¿Qué tan diferentes son los indígenas de los no indígenas que viven en Rabinal? Si pensamos en las prácticas y representaciones en torno a los padecimientos no hay diferencia alguna entre ambos, ya que se enferman de “mal de ojo”, acuden con comadronas o curanderos, pero también con médicos y enfermeras. El fenómeno de la etnicidad permea de forma igual las representaciones que tiene la población de Rabinal, sobre el proceso salud/enfermedad/atención. En este sentido se puede hablar de una identidad entre indígenas y no indígenas frente a otros grupos étnicos con otros referentes.” (Mosquera, 2006, p. 244)

La población llamada ladina, es decir, no perteneciente a la cultura de los pueblos mayas, de diversos estratos económicos y sociales, practica en determinado momento necesario los rituales mágico-religiosos o acude en busca de la ayuda de algún curandero o curandera. “Es observable que lo étnico no es un criterio para determinar quiénes acuden a San Simón, ya que en la capilla se puede observar tanto personas ladinas como indígenas y extranjeros.” (Melendreras, López y Calderón, Lara (comp), 2005, p. 74)

El santo o imagen más representativo del sincretismo en la región centroamericana es posiblemente San Simón. “Hemos tenido información sobre la existencia del culto en Chiapas y Oaxaca, y sabemos que es santo buscado en diferentes lugares de Guatemala e incluso de El Salvador, Honduras y México, lo cual fue constatado por la presencia de peregrinos y por las plaquetas de agradecimiento fechadas en momentos muy variados durante el siglo XX, en las cuales es posible constatar el origen de la persona que agradece y el motivo por el cual agradece.” (Melendreras, López y Calderón, Lara (comp.), 2005, pp. 73-74)

Actualmente, se observa una tendencia en la diversidad de la población, de los grupos considerados minorías constituyéndose devotos de San Simón “(...) ese santo es visitado por ladinos o mestizos mayoritariamente, por prostitutas, gente de estrato económico acomodado, además de observar en las calles estatuillas de Buda y algunos otros cuadros de imágenes paganas, rezos para distintos santos, etc.” (Herrera, Lara (comp.), 2005, p. 85) Según Celso Lara (entrevista), dentro de la iglesia católica también hay diversos santos a los que se pide bien y mal, como San Judas Tadeo, figura que acompaña en el templo a San Simón. Son celebradas sus fiestas el mismo día.

Un ejemplo de sincretismo es que San Simón estaba dentro de la iglesia católica de San Andrés Itzapa inicialmente. “San Simón durante la primera mitad del siglo XX; (Luz Arenas), se encontraba en la iglesia católica de San Andrés Itzapa. Se le celebraba durante la Semana Santa, especialmente el Sábado de Gloria. Se le sacaba al atrio de la iglesia donde se juntaba mucha gente a jugar taba pidiéndole suerte a San Simón para tener éxito en las apuestas. Este santo fue expulsado del edificio de la iglesia por un sacerdote católico, lo que, según la entrevistada, fue un error ya que al no tener al santo dentro de la iglesia no se captaban los ingresos generados por las ofrendas en dinero. En un tiempo, San Simón fue nombrado alcalde con su respectiva vara.” (Melendreras, López y Calderón, Lara (comp.), 2005, p. 74) Se observa en el relato que al ser expulsado del edificio de la iglesia católica, sus devotos se unieron más entre ellos y con su deidad nombrándolo alcalde, en representación del poder real y como símbolo de resistencia y resiliencia.

En su trabajo de graduación, Ricardo Pellecer hace una descripción de la devoción a San Simón en San Andrés Itzapa a la que se refiere como enajenante, a principios de los años setenta: “Le solicitan los favores más insólitos, buenos o malos. No existen barreras para sus devotos, quienes afirman que San Simón hace el bien y hace el mal.” (Pellecer, 1973, p. 65) En este trabajo, Ricardo Pellecer encuentra un valioso material que confirma la sobrevivencia de la dualidad, en el santo más representativo del sincretismo guatemalteco, aunque, como él mismo reconoce, su

aproximación, carente de valoración de significados, dificultaba su comprensión del fenómeno. Al respecto, se podría cuestionar: Si lo bueno y lo malo se aprecian desde la minoría, como grupo social en desventaja ¿Podrá ser afín a la ideología dominante, la concepción del bien y el mal como dualidad?

Una opinión en sentido opuesto a la opinión de Ricardo Pellecer, que enfatiza bueno y malo, la expone Aldo Melillo, quien explica la importancia de las significaciones y las creencias en el sujeto: Aldo Melillo aborda este tema: “Definimos *resiliencia* como la capacidad de afrontar la adversidad y salir fortalecidos de esa prueba. Y esto lo consideramos válido si lo pensamos en resiliencia individual, familiar, grupal y comunitaria.” (Melillo et. al., 2004, p. 77) La religión es factor de resiliencia: “Sin duda, una filosofía de la vida o una religión no sectaria contribuyen a dotar de sentido la experiencia. Con frecuencia una persona resiliente descubre, por medio de la fe, la posibilidad de ser aceptada sin condiciones. Diversos psicólogos analizaron el vínculo entre la fe en Dios y el equilibrio psicológico. Así, Pia Rebello encontró más de diez autores que señalaron una correlación positiva entre la fe religiosa y la resiliencia o, de manera más general, la salud mental.” (Melillo et. al., 2004, p. 95)

Emiliano Galende acierta al referirse a la resiliencia relacionada con la salud considerando que ni las condiciones de la naturaleza, ni las humanas objetivas y subjetivas son estáticas, por tanto no son totales la salud ni la enfermedad: “Como veremos, pensar la resiliencia es justamente subvertir la idea de causalidad que gobierna el pensamiento médico positivista y algunas concepciones de la salud. Este concepto introduce el azar, lo aleatorio, altera la idea de relaciones necesarias entre los fenómenos de la vida. E introducir el azar es a la vez introducir al sujeto capaz de valoraciones, de crear sentidos a su vida, de producir nuevas significaciones en relación con los acontecimientos de su existencia.” (Melillo et. al., 2004, p. 23)

Las prácticas y creencias que se conservan se consideran primeras opciones en salud, aunque es poco probable que sean aplicables a las enfermedades infecciosas o emergencias médicas como los casos que atienden las comadronas -

cuyo trabajo es similar al de los curanderos en ese sentido de significaciones-. Es importante señalar que no cayeron en desuso a pesar de las epidemias que los europeos trajeron al venir a estas tierras, que cobraron muchas vidas, pues son prácticas y creencias aplicables a otras necesidades y aunque no sean útiles en muchos casos, los pueblos consideran que sus conocimientos son un valioso patrimonio. Entonces, es notorio que si existiera cobertura de salud, no necesariamente desaparecerían dichas prácticas, pues no se relacionan directamente con otros padecimientos como las enfermedades infecciosas y han significado una parte importante de la resiliencia de los pueblos, por aplicarse a los factores subjetivos.

La necesidad de los pueblos de no someterse completamente ante la colonización española se expresa en los procesos de sincretización, como lo expresa el reconocido sociólogo guatemalteco Carlos Guzmán Böckler: “La cristianización es concebida como una empresa religiosa, pero a la vez como la obra de un Estado fundido inextricablemente con la Iglesia, por lo que sus fines son también políticos y, por ende, la verdad evangélica toma los contornos de una plataforma política.” (Guzmán 1986, p. 56)

Aparentemente, las creencias de las dos culturas son sumamente contradictorias, sin embargo la necesidad de encontrar sentido ante la derrota junto a sus deidades las hace coexistentes: “El catolicismo predicado estuvo basado en catecismos: síntesis de los dogmas de la Iglesia destinados a ser aprendidos y repetidos sin explicación lógica ni discusión. El contenido, inicialmente monoteísta, impulsaba en la práctica al culto a miles de santos, arcángeles, ángeles, vírgenes y mártires, con una marcada preeminencia de Jesucristo, de la Virgen María, de Dios Padre y del Espíritu Santo, representados todos por figuras humanas, en esculturas y pinturas distribuidas a granel.” (Guzmán 1986, p. 122) “Así, con mutilaciones y vacíos, la religiosidad popular rehizo y, en algunos casos, reinterpretó las verdades ancestrales, pero pudo mantener con firmeza la cohesión física y espiritual de los pueblos, impidiendo que estos fueran deculturados y aniquilados.” (Guzmán, 1986, p. 123)

A través del sincretismo se concreta la resiliencia, como Guzmán Böckler lo define: “Una manipulación social adecuada a las agresiones coloniales permitió neutralizarlas y, más adelante, usarlas como elemento favorable. Cada estancamiento o paso en falso dado por los poderes coloniales significó una distensión en el colonizado, con la consiguiente recuperación de espacios que le habían sido arrebatados.” (Guzmán 1986, p. 123) La organización de las cofradías parece haber sido institucionalizadora de la resiliencia: “(...) los patrones de tradicionalidad respecto del poder, han logrado perdurar en parte y se han revitalizado y consolidado a raíz de una permanencia dentro de la religión católica, Rabinal es uno de los pocos pueblos que conservan la existencia de por lo menos 14 cofradías indígenas.” (Mosquera, 2006, p. 246)

El historiador guatemalteco Severo Martínez Peláez, en *La Patria del Criollo*, refiriéndose a los documentos redactados por el cronista Fray Francisco Ximénez - descubridor y traductor del *Popol Vuh*- y el Arzobispo Don Pedro Cortés y Larraz, se refiere a la importancia que ellos observaron en la fortaleza de los pueblos mayas al preservar su cultura: “Ahora bien: esos magníficos documentos, redactados por dos religiosos españoles capaces de un alto grado de sinceridad, aportan muchos elementos para abonar la hipótesis de que había una estrecha relación entre la supervivencia del paganismo y la resistencia de los indios frente a la dominación colonial; o lo que es lo mismo: que el aferrarse a sus creencias era en los indios una manera de oponerse a su conquista espiritual, y, por ende, una manifestación peculiar de la lucha de clases.” (Martínez, 1994, pp. 213-214)

El tema religioso fue un tema de importancia en las crónicas de la época “Que los indígenas no adoptaron plena y exclusivamente las creencias de la indoeuropeización católica, sino las combinaron con creencias suyas y desarrollaron una religión mixta, fue observado por todos los cronistas coloniales.” (Martínez, 1994, p. 211) El menosprecio del catolicismo como ideología dominante impuesta requería justificaciones ante los procesos de sincretización presentes en la evangelización: “El criollo no se hubiera detenido a hablar de aquella caterva de representaciones

religiosas si hubiesen sido piedra muerta. Pero muy bien sabía que la religión indígena estaba viva, y que los indios, en la medida que se mantenían apegados a sus creencias precristianas, estaban sustraídos de la conquista espiritual.” (Martínez, 1994, p. 209)

El cristiano español migrante, es también todo aquel que no se encontraba en la misma situación de poder que otorgaba la corona española a las familias que ayudaban a consolidar el poder y mantener el orden. Existieron otros asentamientos humanos, minorías, portadores de sus culturas. La aniquilación masiva de judíos y árabes particularmente en España permite deducir que existía una población castigada por sus creencias y prácticas, cuya condición le impedía dar a conocer su cultura públicamente. Arturo Castiglioni, renombrado como historiador de la medicina, en su publicación “Encantamiento y magia” se refiere al tema: “En España, donde la Inquisición obtuvo el mayor número de víctimas (se afirma que Torquemada, el gran inquisidor, sometió a los procedimientos inquisitoriales a más de cien mil personas), se dirigió principalmente contra los moros y los judíos.” (Castiglioni, 1972, p. 219)

Severo Martínez Peláez enumera varios registros que evidencian la llegada a la actual Centro América de esclavos de origen africano. Estos esclavos no eran tan necesarios como en otras regiones, pues el indígena estaba esclavizado, además de que los esclavos africanos representaban un costo. -En el caso de Cuba, por ejemplo, los indígenas fueron aniquilados y fue necesario trasladar esclavos africanos.- En diferentes circunstancias, que no es necesario describir, se quedaron en Guatemala. “Ellos trajeron su cultura a esta región y es sensible en la tradición culinaria, instrumentos musicales, como la marimba, danzas y por supuesto en los rituales religiosos. Se observa el nombre de Changó, que en la santería afro cubana se sincretiza como Santa Bárbara. Otra de las deidades que se considera parte del patrimonio africano es Yemayá, la diosa de los mares que todo lo transforma.” (entrevista a Celso Lara)

La presencia de las culturas china e india -de las que también existen una colonia oficial en la primera y asentamientos humanos de la segunda, como en

Livingstone, con más de cien años de permanencia- también se hace notoria en los rituales mágico-religiosos en la presencia de imágenes de Buda, a quien se pide abundancia como la invocación de los videntes Krishanda y Karishnanda.

Todas estas culturas fueron relegadas a un segundo plano, como minorías. Siendo portadoras de prácticas y creencias mágico-religiosas, crean vínculos que se fusionan en sincretismos. Arturo Castiglioni define: "La magia, esencialmente antisocial, se encuentra en una posición contraria a la posición del Estado y de sus dirigentes." (Castiglioni, 1972, p. 95) Además de la ya mencionada resiliencia, la resistencia tomó forma de subversión en algún momento a través de las prácticas ocultas.

### **1.2.5 Magia**

La práctica mágico-religiosa antecede funcionalmente a la Psicología. Las acciones basadas en la magia subsisten a través del paso del tiempo, desde la prehistoria como respuesta creativa ante las necesidades de dominio sobre todo lo desconocido, que es la propia existencia, la naturaleza del cuerpo y del alma, los otros, amigos o enemigos y los fenómenos naturales. "Ningún hecho del individuo y de la colectividad ofrece mayor interés desde el punto de vista psicológico que el comportamiento del hombre en las diversas etapas de su evolución, en su modo de enfrentarse al sufrimiento y a la muerte". (Castiglioni, 1972, p. 32)

En la naturaleza se encuentran entonces los primeros elementos que dan forma a la magia: "La forma primera del hechizo mágico se encuentra en la naturaleza. En ella juegan un papel destacado la luz, la música, los colores, las fragancias, como medios de ejercer una acción determinada sobre los sentidos de los seres vivos y de provocar o incitar sensaciones y deseos. De hecho, el primer hechizo de la vida procede de la naturaleza misma, y tiende a excitar y dirigir los instintos sexuales de los seres vivos, y con ello asegurar la conservación de la especie." (Castiglioni, 1972, p.

40) El ser humano aún ahora no se encuentra sustraído del encanto de la naturaleza.

Paul Diel, psicólogo vienés quien desarrolla un método de análisis introspectivo, se interesa profundamente en el simbolismo presente en la mitología y la Biblia. En "Psicoanálisis de la divinidad" se refiere a la primera forma de creencia que se conoce: el animismo. "El animismo puede ser considerado como una visión teórica (aunque enteramente fundada en el sentimiento: miedo) y la magia se presenta como aplicación práctica de esta visión. El objetivo del animismo es la causalidad de los acontecimientos; es decir, su explicabilidad." (Diel, 1959 p. 58) Este mundo desconocido es asociado a la muerte, desde que se sabe inminente y tan real como la vida. Arturo Castiglioni explica que el ser humano recrea e inventa el plano de la muerte como superior para evadir la realidad de lo desconocido y temido, al mismo tiempo que busca las formas de evitar la enfermedad y la muerte. (Castiglioni, 1972, pp. 32-33)

Estas observaciones carecerían de lógica *per se*, si los antepasados no hubieran desarrollado en todas las culturas la observación de que todo elemento de la naturaleza tenía ciertas funciones. Todo fenómeno de acción simbolizante y creativa de la naturaleza, del alma y de Dios sugiere la existencia de cualidades que permiten dar forma al mismo. Gerardus Van Der Leeuw, ejerció el liderazgo en la escuela escandinavo holandesa en la primera mitad del siglo pasado, dejando un valioso aporte al hacer una categorización de la divinidad en diversas religiones y en el sentido de vida de los individuos. Se refiere al poder: "En las islas de los mares del sur, mana significa siempre un poder, pero los insulares reúnen bajo este nombre, sus derivados y compuestos, diversos conceptos, tanto sustantivos como adjetivos y verbales, tales como influjo, fuerza, fama, majestad, entendimiento, señorío, divinidad, capacidad, poder extraordinario, afortunado, fuerte, numeroso, venerar, ser capaz, adorar, profetizar. Por lo tanto queda claro que no puede referirse a lo sobrenatural en nuestro sentido." (Leeuw Van Der, 1964, p. 14)

El poder permite establecer todas las luchas que se dan lugar en la existencia: "Desde luego el poder -no concebido sistemáticamente de ningún modo-

tampoco es unitario. Se puede tener mana grande o pequeño, dos hechiceros pueden luchar entre sí por medio de dos mana. El poder no tiene valor moral. El mana se oculta tanto en el dardo envenenado como en las medicinas europeas. Con el orenda iroqués se bendice y se maldice. Se trata precisamente de poder, ya sea para bien o para mal." (Leeuw Van Der, 1964, p. 14)

El poder aparece como protagonista en los relatos del escritor peruano Carlos Castaneda, quien narra las experiencias que vive durante años al norte de México con don Juan, un "indio" yaki, su maestro o benefactor. Don Juan encuentra dificultades para que su discípulo, académico universitario comprenda qué es el poder. En repetidas ocasiones menciona que es algo que no tiene explicación, que se apropia de uno, pero a la vez obedece y proviene de los nawales, que son eternos. (Castaneda, 1975) "Encontramos la idea de un poder que se comprueba de manera empírica y vivencial en cosas o personas y gracias al cual estas pueden actuar. Esta actuación es de naturaleza muy diversa; se extiende tanto a la que consideramos sublime, como la creación, como a la capacidad pura o la fortuna. Sólo es dinámica y no es ética ni "espiritual" en lo más mínimo." (Leeuw Van Der, 1964, p. 18)

El poder existe en todo y confiere una categoría especial al objeto que lo posee: "A objetos, gentes, épocas, lugares o acciones cargados de poder los llamamos tabú. Tabú (tapu) es una palabra del mismo círculo cultural que mana. Es aquello que se menciona expresamente, que se distingue." (Leeuw Van Der, 1964, pp. 33-34)

La primera evolución animista, organiza las creencias alrededor del tótem debido a su poder: "El totemismo está estrechamente ligado con la idea de animal poderoso. En verdad es correcto en sí que un tótem pueda ser también una planta o un fenómeno natural , sin embargo "predomina de tal manera el tótem animal y se tiene hasta tal punto la impresión de que todo lo demás es de origen posterior, que puede considerarse la relación del hombre con el animal como el núcleo propio del totemismo." (Anckermann, en Chant. I, 165 s.)." (Leeuw Van Der, 1964, p. 69)

En las culturas antiguas, el animal poderoso entonces es también el origen del humano en su referente de perfección: “El hombre primitivo no se distingue todavía claramente del animal. El animal es el antepasado del hombre (Totemismo). La concepción animista refleja la verdad de que el ser humano es el descendiente evolucionado del animal, pero que por haber perdido la seguridad instintiva, el reposo instintivo en el sentido de la vida (paraíso) está expuesto al temor. El antepasado animal se convierte en el simulacro mágico de lo divino, es decir, de lo contrario del miedo, signo mágico de la vida satisfecha en sí misma.” (Diel, 1959, p. 68)

En las culturas precolombinas se observa que prevalece en las creencias y activamente en las prácticas menos sincretizadas como en los rituales de los pueblos mayas, el totemismo: "Hay totemismo individual y social. Al primero lo llamamos más adecuadamente nagualismo, según la creencia respectiva de los indígenas de México, o manituismo según la de los de América del Norte (Chant. I, 171 s.)." (Leeuw Van Der, 1964, p. 69)

A través de la observación de la naturaleza surge la magia. Uno de los primeros elementos observados en la naturaleza es el poder, la característica de cualquier objeto que le distingue y hace permanecer, sobrevivir o actuar. En ese mundo desconocido en el que el totem, objeto cargado de poder, es venerado y temido, el poder humano es la creatividad. El elemento que define y da forma la magia es la creatividad: “El secreto de lo creativo es, como el de la libertad de la voluntad, un problema trascendente que la psicología no puede contestar sino solamente describir.” (Jung, 1976 p. 20)

La creatividad, como cualidad del alma es producto de procesos subjetivos complejos, como explica Carl Jung: “De igual modo que la *persona*, en cuanto expresión de la adaptación al ambiente, por lo regular está influida y conformada por el ambiente, así también el alma está fuertemente conformada por lo inconsciente y sus cualidades. De igual modo que la *persona* en un ambiente primitivo adopta casi necesariamente rasgos primitivos, así el alma asume, de un lado, rasgos arcaicos de lo

inconsciente y, de otro, el carácter simbólico-prospectivo de lo inconsciente. De ahí sale la “riqueza de presentimientos” y la “creatividad” de la actitud interna.” (Jung, 2000, p. 497) El ser humano hace como primer uso de la magia la imitación de la naturaleza: imitación de colores y sonidos, de animales para apropiarse de los poderes y atraer o intimidar a otros. Otra de las formas es cambiar la identidad o el mimetismo para espantar al enemigo y ejercer sugestión inmediata y efectivamente. (Castiglioni, 1972, p. 40-42)

El estado del hombre primitivo, primer hacedor de magia en la humanidad es un estado de identidad con la naturaleza, según Jung: “Hablo de identidad en el caso de igualdad psicológica. La identidad es siempre un fenómeno inconsciente, ya que una igualdad consciente sería siempre ya la consciencia de dos cosas que son iguales la una a la otra y presupondría, por tanto, la separación del sujeto y el objeto, con lo cual quedaría ya anulado el fenómeno de la identidad. La identidad psicológica presupone su inconsciencia. Es una característica de la mentalidad primitiva y el auténtico fundamento de la *participation mystique*, la cual no es, en efecto, otra cosa que un residuo de la originaria indistinción psíquica de sujeto y objeto, o sea, un residuo del estado inconsciente primordial; la identidad es, en segundo lugar, una característica del estado espiritual de la primera infancia; y también es, por fin, una característica de lo inconsciente en el hombre culto adulto; pues lo inconsciente en la medida en que no se ha convertido en contenido de consciencia, permanece en continuo estado de identidad con los objetos.” (Jung, 2000, p. 521)

Según Carl Jung los contenidos psíquicos del hombre primitivo se presentan en el hombre de todos los tiempos: “Llamo arcaísmo al carácter *antiguo* de contenidos y funciones psíquicos. No se trata aquí de antigüedades arcaizantes, esto es, imitadas, como lo son, por ejemplo, las esculturas del período romano tardío o el “gótico” del siglo XIX, sino de cualidades que tienen el carácter de *residuo*. Es el caso de todos aquellos rasgos psicológicos que en lo esencial coinciden con las cualidades de la mentalidad primitiva. Es claro que el arcaísmo es propio sobre todo de las fantasías de lo inconsciente, esto es, de los productos de la actividad fantástica inconsciente que

alcanzan la consciencia. La cualidad de la imagen es arcaica cuando tiene paralelos mitológicos indiscutibles. Arcaicas son las asociaciones analógicas de la fantasía inconsciente, y arcaico es su simbolismo. Arcaica es la relación de identificación con el objeto.” (Jung, 2000, p. 498)

A la identificación se pueden atribuir las características psicológicas de la magia: “En su ideología y en su práctica, la magia es esencialmente analógica e imitativa.” (Castiglioni, 1972, p. 44) El sentido subjetivo de la magia no se refiere únicamente a la utilidad práctica. Es también creador de significaciones y sentidos: “La magia imitativa o simpática, considerada en sus fuerzas determinantes y en su concepción básica, no sólo es imitativa por tender a imitar las causas para obtener efectos ya conocidos, sino que lo es en un sentido más amplio y profundo. Crea sus propios conceptos y prácticas sobre la supuesta relación de unidad y de antítesis entre los elementos del cosmos, presuponiendo la existencia de tales relaciones de interdependencia (según Lévy-Bruhl, “la ley de la participación”) entre todos los seres y todos los elementos. La magia imitativa se funda en la objetivación del deseo del individuo o de la colectividad para preservarse o en el deseo de agresión, destrucción y muerte de los enemigos.” (Castiglioni, 1972, p. 47)

La magia es eficaz en cuanto es un acto de fe con un significado, que adquiere sentido porque es una tradición: “Dicho sea de paso, entre los “primitivos” no sólo los rituales tienen su modelo mítico, sino que cualquier acción humana adquiere su eficacia en la medida en que repite exactamente una acción llevada a cabo en el comienzo de los tiempos por un dios, un héroe o un antepasado”. (Eliade, 1994 p. 30) De esa condición se deriva el hecho de que aunque no exista la fe necesaria, se abren las posibilidades para desarrollarla cuando se busca solucionar un problema y se confía en la capacidad del terapeuta. Alejandro Jodorowski, artista y psicólogo chileno, quien desarrolla la técnica llamada psicomagia menciona: “Bueno, en vez de hablar de «fe» utilicemos la palabra «obediencia». Quiero decir sencillamente que, aunque no se crea en el poder de la bruja, es conveniente permanecer imparcial y darle todas las posibilidades de actuar. Dicho de otra manera, tengas o no tengas fe, debes ser lo

bastante honesto como para seguir al pie de la letra todas las instrucciones recibidas.” (Jodorowski, 2008, p. 141)

El antropólogo británico George Frazer explica la dinámica de la magia y la clasifica en dos tipos: "Si analizamos los principios del pensamiento sobre los que se funda la magia, sin duda encontraremos que se resuelven en dos: primero, que lo semejante produce lo semejante, o que los efectos semejan a sus causas, y segundo, que las cosas que una vez estuvieron en contacto se actúan recíprocamente a distancia, aún después de haber sido cortado todo contacto físico. El primer principio puede llamarse ley de semejanza y el segundo ley de contacto o contagio. Del primero de estos principios, el denominado ley de semejanza, el mago deduce que puede producir el efecto que desee sin más que imitarlo; del segundo principio deduce que todo lo que haga con un objeto material afectará de igual modo a la persona con quien este objeto estuvo en contacto, haya o no formado parte de su propio cuerpo. Los encantamientos fundados en la ley de semejanza pueden denominarse de magia imitativa u homeopática, y los basados sobre la ley de contacto o contagio podrán llamarse de magia contaminante o contagiosa." (Frazer, 1991, pp .33-34)

Esta explicación resume los dos tipos de magia que se aplican en los rituales como en la elaboración de productos mágicos y rituales con materiales cuyo fin es producir efectos en la transformación de la realidad. Castiglioni explica con relación a los amuletos: "La virtud de los distintos amuletos y talismanes deriva de algunas características personales, como consecuencia de la sucesión de hechos en los que se cree encontrar un nexo causal." (Castiglioni, 1972, p.85)

Ante la duda del porqué subsiste la magia en todos los tiempos Arturo Castiglioni explica: "En la consideración del problema de la vida y la muerte y en los esfuerzos por crear una defensa o una evasión se encuentra una correlación y a veces una analogía entre la concepción del hombre primitivo y la del moderno. El dolor, el miedo, la esperanza, determinan siempre la misma reacción en el paciente y en todos los tiempos constituyen la causa fundamental de la espera del milagro y de la

orientación hacia lo mágico” (Castiglioni, 1972, p. 17) “Este fenómeno se presenta en las sociedades que están atravesando un periodo de depresión, así como en las personas enfermas o convalecientes de una grave enfermedad. Sienten la necesidad de reafirmar su confianza en el futuro y protegerse del peligro”. (Castiglioni, 1972, p.66)

Arturo Castiglioni explica las causas y formas en que subsiste la magia: “Así, el deseo del individuo y de la especie, de conservar la vida y el deseo opuesto de destruirla, han dominado a la humanidad desde los tiempos primigenios. Permanecen en la consciencia y en la inconsciencia y los elementos mágicos persisten, aún cuando la evolución de las facultades críticas o la concentración de las facultades emotivas en las corrientes religiosas da una orientación diferente a su desarrollo. Pero como tendremos ocasión de ver, la crítica objetiva de un lado y la fe religiosa de otro, son las últimas superestructuras que pueden estar presentes simultáneamente y pueden desaparecer periódica o duraderamente, cuando por causas especiales del individuo o de la colectividad pueda ocurrir un retorno a condiciones análogas a las de los ancestros. Este retorno puede producirse por el predominio de la facultad emotiva, del estado de encantamiento, o del estado de ánimo tendiente a la alucinación y al emerger del inconsciente. Estos estados son análogos a los que se manifiestan en el individuo después de una grave enfermedad contagiosa o a los que siguen al uso de estupefacientes.” (Castiglioni, 1972, p.50)

La adivinación es uno de los elementos principales de la magia, posiblemente el más conocido. Se origina como una necesidad de anticipación ante todo lo que es desconocido y por tanto no puede dominarse: “La adivinación surge de las necesidades impuestas al hombre en la lucha por la vida; del deseo de vivir, del miedo instintivo a la muerte, de la necesidad de conocer el futuro para regular la propia vida y las propias acciones, para evitar la desgracia y la muerte. La adivinación escoge los medios que necesita, los crea y los desarrolla, de todos los seres y las cosas del cosmos.” (Castiglioni, 1972, p.66)

### 1.2.6 Religión

Hablar de magia y religión implica necesariamente definir el ente generador de procesos subjetivos, el alma: “En el curso de mis investigaciones sobre la estructura de lo inconsciente me he visto llevado a establecer una distinción conceptual entre alma y *psique* ( v. *Psique*). Entiendo por *psique* la totalidad de los procesos psíquicos, tanto conscientes como inconscientes. Entiendo por alma, en cambio, un complejo funcional determinado y circunscrito, al que la mejor manera de caracterizarlo sería llamarlo “personalidad” “. (Jung, 2000, p. 491) “De igual manera que la experiencia cotidiana nos autoriza a hablar de una personalidad externa, así nos autoriza también a admitir la existencia de una personalidad interna. La personalidad interna es el modo y manera como uno se comporta con los procesos psíquicos internos, es la actitud interna, el carácter con que se vuelve hacia lo inconsciente. A la actitud externa, al carácter externo lo designo con la palabra *persona*; a la actitud interna, con la palabra *anima*, *alma*. En la misma medida en que es habitual una actitud, en esa misma medida es un complejo funcional más o menos consistente, con el cual puede identificarse más o menos el yo.” (Jung, 2000, p. 495) Este criterio de Jung, describe como una cualidad psíquica el alma. Alma fue en el mundo antiguo, todo el conjunto subjetivo de cogniciones, emociones, valores, que no significaban nada en el mundo tangible.

La percepción de sí mismo como desconocido ha generado en todas las culturas la necesidad de dar forma a la cotidianidad: “No hay cultura primitiva que no poseyese un sistema, a menudo desarrollado de manera llanamente asombrosa, de enseñanzas secretas y de sabiduría, o sea de enseñanzas, por un lado, de las cosas oscuras que se hallan más allá del día humano y de su recuerdo, y por otro de la sabiduría que ha de regular el actuar humano.” (Jung, 1876, p. 17) Es decir, pasado, presente y futuro controlados por los códigos de la espiritualidad.

Todas las formas de recrear la realidad surgen creativamente del alma. La creatividad mas la conciencia de la existencia generan las formas que dan lugar a los mitos y estos al concepto de Dios: “Nos enseña la historia que la vida cultural de todos

los pueblos comienza por la creación de los mitos. Son estos el origen común de la religión, del arte, de la filosofía y de la ciencia.” (Diel, 1959 p. 27) “Mas, como el análisis completo de la simbolización mítica excede con mucho el cuadro de una sola obra, será necesario limitarse al análisis del símbolo en el que culmina toda la simbolización mítica y a partir del cual los mitos desarrollan la expresión simbólica de la moral: el símbolo “Dios.”” (Diel, 1959, p. 18)

Al desarrollarse el concepto de Dios o Dioses se inventan las religiones. La magia toma forma de religión, es decir rituales a través de la lógica de alianza: “En este mundo mágico domina el temor del peligro lejano y siempre próximo, sobre todo la amenaza de lo desconocido. El motivo esencial de cada acción humana es el impedir o alejar los elementos adversos, estableciendo relaciones seguras con aquellos que beneficia.” (Castiglioni, 1972, p. 34) La experiencia religiosa se introduce ante la separación que el ser humano experimenta con la naturaleza: "La experiencia religiosa se refiere a algo, pero muchas veces no puede decirse nada más, sino que este algo es algo. Pero a fin de que el hombre pueda expresarse en relación con este algo, debe imponérsele, enfrentarse con ello como con algo distinto (lo otro). Por consiguiente, lo primero que podemos decir acerca del objeto de la religión es que es lo otro, lo extraño." (Leeuw Van Der, 1964, p. 13)

Paul Diel propone tres etapas de la evolución mítica, aplicables especialmente a las culturas europeas. La primera: “Se ha mostrado precedentemente que en una primera fase de la cultura pagana, la atención imaginativa, apenas destacada del ambiente directo, no es aún la contemplación objetiva que tiene por meta la ley de la naturaleza y el sentido de la vida. El rasgo notable de esta primera fase reside en el hecho de que el miedo está insuficientemente espiritualizado. La vida cósmica no impresiona todavía por su orden objetivo.” (Diel, 1959, p.88) “La segunda fase del paganismo está caracterizada por el hecho de que el sentido moral (la conciencia esencial, la exigencia de la sollicitación superconsciente, indicada ya por los mitos de la primera fase) comienza a convertirse en un problema personal. Esta evolución es inevitable. En la primera fase, los dos principios morales, el Bien y el Mal,

que implican una actitud del hombre hacia la divinidad, no están formados todavía.” (Diel, 1959, p. 93)

En la tercera época el ser humano es el protagonista. “La tercera época completa la evolución mítica. La atención se aparta completamente del combate exterior entre el Sol y la Luna; se desinteresa del ritmo cósmico, de igual manera que se ha apartado anteriormente del ambiente directo. La simbolización se retira totalmente del ambiente perceptible: terrestre y astral: no se ocupa más que del misterio. El mundo interior se convierte en el único palenque del combate mítico. El combate no tiene ya más que una significación esencial.” (Diel, 1959, p. 101) El ejemplo es el único Dios bíblico, Jehová, todopoderoso.

El sentido de la vida de cada hombre se plantea con más conciencia de la individualidad a partir de la tercera época, a través de la moral: “En la tercera época mítica, la época monoteísta, el sentido moral de los combates encuentra su expresión real. El combate esencial no está ya expresado simbólicamente; el mito comienza a hablar abiertamente del combate que cada hombre debiera trabar, descubriendo el sentido que ocultaban los combates simbólicos del paganismo. El mito habla claramente, y ya no simbólicamente, de la culpa del hombre, de cada hombre, hacia el sentido definitivo de la vida.” (Diel, 1959, p. 101) En el Antiguo Testamento aparecen varias figuras individuales protagónicas: Adán, Jehová, Moisés y David, entre otros.

La dinámica del cristianismo es expresada en esta forma: “Con el Dios único se puede (igual que con los dioses múltiples), entrar en relación simbólica por medio del sacrificio. Pero este sacrificio ya no sirve para simbolizar únicamente un sentido oculto: el abandono de los bienes terrenales. El rito descubre su antigua significación oculta. El sacrificio exigido ya no es ritual, sino activo y real. El hombre debe sacrificarse a sí mismo, debe reprimir sus deseos terrenales, debe purificar su yo aparente a fin de realizar su yo esencial. Este sacrificio activo de sí mismo es la única condición que puede abrir el acceso al reino de los “Cielos”, al “lugar” imaginado en donde todo miedo es vencido, donde reina solamente el goce imperecedero, llamado “eterno”.” (Diel,

1959, p. 104)

La fe cristiana se encuentra cargada de significaciones del proceso evolutivo mítico: "Al mito metafísico, narrado, explicado por el héroe mismo, pero en lenguaje simbólico; al mito de la filiación, de la encarnación, se añade por consiguiente el mito personal, vivido, ilustrado por el héroe, el mito de la redención. Pero ese mito, siendo vivido, no es ya un símbolo; es una realidad. El sentido real de ese mito es que el hombre, cada hombre, puede renacer de la muerte del alma, puede resucitar de la "muerte", del miedo, de las tinieblas; puede entrar en el "Cielo" del goce imperecedero, simbólicamente dicho en la "vida eterna", si se despoja del "viejo Adán", símbolo de la caída frente a la seducción demoníaca que es la exaltación insensata de los deseos." (Diel, 1959, p. 105)

En la evolución animista y de la magia se observa que existe una necesidad de alianzas con los poderes que ayuden o presten su poder para lograr determinados objetivos. Esto supone que también existen poderes opositores, entonces se crean los demonios: "La concepción de los demonios y de los espíritus es en realidad posterior a la magia y representa, al igual que el simbolismo o simultáneamente con el simbolismo, un propósito de clasificación y regulación que es típico en la evolución del sistema animístico y antropomórfico. En esta nueva concepción demoníaca cada ser asume una función particular, buena o mala, favorable o adversa, lo que expresa una fase de la sucesiva evolución de la animística." (Castiglioni, 1972, p. 95) Por lo tanto, se forman alianzas con las fuerzas opositoras cuando se considera necesario, creando todo un sistema de oposiciones que va más allá de resiliencia y resistencia: "La magia diabólica se sirve de todos los medios para lograr sus fines, practica todas las formas de culto y especialmente aquellas que aparecen en un contraste más definido con las ideas religiosas oficialmente prescritas e impuestas". (Castiglioni, 1972, p. 216)

Es importante señalar que las descripciones de Castiglioni y Diel se refieren a los elementos que ellos observan desde sus culturas como europeos. Ellos desconocieron la riqueza de las culturas prehispánicas. En cuanto al totemismo se

observan similitudes, aunque el significado de los nawales en los pueblos mayas no coincide con el descrito anteriormente. En los pueblos mayas el animal es sólo una representación de una cualidad de los nawales, como símbolo, o como código en la comunicación espiritual.

La brujería, se inicia como magia negra y llega a institucionalizarse como tal, recibiendo todos los ataques deliberados de la iglesia, calificándose así toda creencia y práctica que fuera distinta a esta: "La brujería medieval surge, según se describe generalmente por las personas convictas ante los tribunales de la Inquisición, de las antiguas y todavía persistentes tradiciones de la magia diabólica. En el siglo XIII la herejía se identificó con brujería. No se trataba de una cuestión de teología o de discusión de principios, como se afirmaba por los heréticos, sino que tomó el carácter de una lucha contra la actividad de grupos hostiles bien organizados." (Castiglioni, 1972, p. 217) Además, se considera que la brujería no es un asunto personal de la Iglesia contra algunos o muchos: "La actitud de Santo Tomás de Aquino ante la brujería debió pesar bastante dada su autoridad. Afirma la existencia de la magia diciendo que no es obra de brujas sino del demonio." (Castiglioni, 1972, p. 218)

Se crea entonces en medio del terror por no perder su vida, en las poblaciones, el temor a la acusación por la práctica mágica: "La lucha iniciada contra la herejía se combinó con la campaña contra la magia diabólica. En 1235 se establecen tribunales episcopales contra la magia diabólica. En el comienzo las dos acusaciones eran idénticas: toda herejía era diabólica y todo aquel convicto de prácticas mágicas era hereje. Más tarde se establece una distinción entre los dos crímenes y aparentemente se reúnen con el propósito de influir en el juicio del tribunal." (Castiglioni, 1972, p. 219)

### **1.2.7 Sacerdotes, guías espirituales o curanderos**

Ha sido una tarea difícil definir a los curanderos, por ser conocidos en el medio urbano guatemalteco como brujos. Se trata de un término peyorativo cuyo origen

está en la inquisición. Además es irrespetuoso hacia las personas depositarias y practicantes de los conocimientos heredados de las antiguas culturas. Se ha llegado a definir como curanderos a los guías espirituales de la diversidad, que practican sincretismos mágico-religioso en el medio urbano de la Ciudad de Guatemala, con fines de resolver problemas de salud -entendiéndose como concepto holista, biopsicosocial y además, espiritual-. La denominación “curandero”, al igual que “indígena” y “ladino”, no corresponden con la identidad que se percibe desde el mismo protagonista, son términos impuestos.

Desde que fueron firmados los Acuerdos de Paz se definen como guías espirituales todos los especialistas en salud de los pueblos mayas: “El término de “guía espiritual”, se comienza a utilizar en el Pueblo Indígena de Guatemala a raíz de los Acuerdos de Paz. Concretamente se utiliza en el Acuerdo Sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas.” (Mosquera et. al., 2001, p. 111) Mosquera hace una definición: “Definición de guía espiritual: llamaremos guía espiritual a aquella persona, hombre o mujer, que tiene la tarea de armonizar, equilibrar, poner en orden la vida humana, en la relación con Dios, los santos, los antepasados, los difuntos y la naturaleza a través de la orientación personal, familiar y comunitaria.” (Mosquera et. al., 2001, p. 112) Y continúa: “Esta orientación, es dada y recibida, porque el guía espiritual es reconocido por la comunidad.” (Mosquera et. al., 2001, p. 112)

Los conocimientos de los curanderos de la Ciudad de Guatemala son diversos en origen. No todos ellos cuentan con procedimientos específicos de las culturas mayas como el cité, los nawales o el uso de los idiomas originales en las oraciones -como los ajq'ij, llamados posteriormente sacerdotes mayas, que ahora son guías espirituales-, por tanto no pueden considerarse dentro de esa clasificación. “Para los guías espirituales es determinante el nawal, no se puede ser guía espiritual si no se tiene la predestinación del nawal. Mientras que para otro tipo de terapeuta como curandero-a o partero-a existe una predestinación, pero no es determinante el nawal.” (Mosquera, 2006, p. 123) Los curanderos tampoco están organizados entre ellos y no cuentan con reconocimiento social público.

Existe en la población prejuicio, discriminación y temor de relacionarse y ser asociados con los curanderos. María Teresa Mosquera se refiere al caso en Rabinal: “Hay varios devocionistas o ajkotz'i'j, dos o tres en cada aldea. Ellos son conocidos públicamente por la gente. Mientras que los otros guías espirituales, llamados ajq'ijab', a quienes se les llama en castellano adivinos, no se les conoce públicamente, sino que es un conocimiento subyacente. Al preguntarle a la gente, dicen no saber aunque conozcan, y si lo dicen es con temor. Asimismo dicen que hay algunos a quienes se les llama ajitz.” (Mosquera, 2001, p. 186)

Los curanderos en la Ciudad de Guatemala, no siendo portadores de una herencia cultural reconocida como en las comunidades predominantemente mayas, afrontan esa situación de anonimato, por la falta de reconocimiento social: “La opinión de los ajkotz'i'jab' o devocionistas, es que ellos, son confundidos con los ajitz, por eso reciben maltrato de algunos vecinos y sobre todo de los que son de otras religiones, les acusan de brujos y que es brujería lo que hacen, sin embargo ellos siguen con su trabajo, son el recurso terapéutico a pesar de ser mal vistos o mal entendidos. Mientras que entre los católicos son muy bien aceptados, esto demuestra que cristianismo y concepción religiosa achí está unido a través de las cofradías.” (Mosquera, 2001, p. 188) Esto demuestra que a pesar de la crítica se reconoce su importancia social.

Religión, resiliencia y resistencia se han asumido siempre como un sistema opuesto a la ideología dominante, otra de las causas de discriminación, según Mosquera, es su supuesta asociación con la insurgencia en años del conflicto armado: “Esta actitud de temor de ambas partes se debe a dos motivos: uno por el ataque sistemático que se ha hecho de la práctica de la religión maya desde 1524 con la llegada de los españoles hasta nuestros días, otro es porque en el tiempo de la violencia, muchos de ellos fueron acusados de practicar la religión de la guerrilla, pues en el caso de Rabinal los devocionistas por medio de la cofradía son católicos e incluso algunos son catequistas o delegados de la Palabra y en aquellos años ser cristiano era sinónimo de ser subversivo y por consiguiente acusado de ser guerrillero que conllevaba a la muerte.” (Mosquera, 2001, p. 187)

La importancia social que tiene el curandero es que su trabajo consiste en el manejo de la dualidad: “La dualidad que se presenta en el equilibrio, que se guarda entre las fuerzas del bien y del mal, para no perderse la armonía, es una concepción holística manejada por muchos guatemaltecos, sin embargo cuando dicho equilibrio se rompe debe recurrirse a determinados terapeutas tradicionales, ya que son ellos los únicos que pueden restablecer dicho equilibrio. En este contexto operan los terapeutas tradicionales.” (Mosquera, 2006, p.146)

Mosquera ejemplifica el concepto de la dualidad en la cultura Achí actualmente en las actividades relativas a salud: Cuando la vida está desequilibrada o desarmonizada se acude a la biomedicina y si no se logra mejoría se piensa que el desequilibrio se debe a un “mal hecho”, que corresponde al trabajo de un curandero que ha dejado de serlo, para trabajar al servicio de un mal espíritu y pasa a ser “ajitz”, término que define a la persona que utiliza sus facultades y poderes para “hacer el mal.” (Mosquera et. al., 2001, pp. 47-48) “De ahí que al curandero se le llame “el abogado”, por ser el intermediario entre dichos ejes principales y el enfermo.” (Mosquera et. al., 2001, p. 51) “La gente dice que el ajq'ij hace el bien y también puede hacer el mal. Cuando hace el bien es ajq'ij y cuando hace el mal es ajitz .” (Mosquera et. al., 2001, p. 118) En este sentido, aún no se conoce en qué criterios fundamenta el curandero sus decisiones para convertirse en ajitz.

Las prácticas mágico-religiosas cumplen con funciones similares, como se ha explicado, que no necesariamente son susceptibles de ser clasificadas. Encontrar similitudes resulta más útil, es la razón para abordarlas en este trabajo. El curandero, aunque no es un chamán puede ser comparado con este en algunos aspectos relevantes como su función social. “El chamanismo no es, propiamente hablando, una religión, sino un conjunto de métodos extáticos y terapéuticos ordenados a obtener el contacto con el universo paralelo, aunque invisible de los espíritus y el apoyo de estos últimos en la gestión de los asuntos humanos. (...) El término chamán es de origen tunguso, y significa «brujo», «hechicero». La palabra turca que generalmente designa el chamán es kam. Yakutos, kirghises, uzbekos, kazakos y mongoles utilizan otros

términos.” (Eliade y Couliano, 1993, p. 127)

Se ha encontrado el chamanismo en regiones de todo el mundo. En Guatemala no se ha definido alguna práctica con este nombre porque lo que caracteriza la práctica del chamanismo es el consumo de sustancias que producen éxtasis, como en México se consume peyote, por ejemplo en algunas regiones. La coexistencia de cualquier práctica mágico-religiosa con las religiones es persistente: “La presencia de un complejo chamánico en una zona cualquiera no significa necesariamente que la vida mágico-religiosa de tal o cual pueblo haya cristalizado alrededor del chamanismo. Puede presentarse este caso (y se produce por ejemplo, en determinadas regiones de Indonesia), pero no es lo más corriente. Por lo común, el chamanismo coexiste con otras formas de magia y de religión.” (Eliade, 1976, p. 22) La importancia de tal coexistencia radica en que se acude en casos difíciles en su búsqueda: “Ya tendremos ocasión de encontrar el chamanismo en el seno de un considerable número de religiones porque el chamanismo sigue siendo siempre una técnica extática a la disposición de una determinada minoría y constituye en cierto modo la mística de la religión respectiva.” (Eliade, 1976, p. 25)

El éxtasis al que se refiere Mircea Eliade es producido por sustancias alucinógenas. Se tiene información de algunos tipos de prácticas místicas en Guatemala en las que se consumen sustancias alucinógenas. Algo similar ocurre en el culto a San Simón, de acuerdo con la idea de que cuando vivió como humano le agradaba mucho el alcohol y el tabaco: “Algunas personas se sirven sus bebidas alcohólicas (aparte de las que ofrendan a San Simón) y las beben hasta llegar a estados de embriaguez. En el ínterin de la inducción de la embriaguez esas personas realizan peticiones al santo.” (Melendreras, López y Calderón, Lara (comp.), 2005, p. 75)

A pesar de que en Guatemala no existe la chamanería como técnica de éxtasis, según la define Eliade, la función oculta, no pública, es la misma: “Y donde no interviene la suerte inmediata del alma, donde no se trata de enfermedad (pérdida del

alma) o de muerte, o de mala suerte, o de un gran sacrificio que entraña una experiencia extática cualquiera (viaje místico al Cielo o a los Infiernos), el chamán no es indispensable. Una gran parte de la vida religiosa se desenvuelve sin él.” (Eliade, 1976, p. 25) Coexiste con la religión, conteniendo elementos religiosos “privados”. (Eliade, 1976, pp. 28-29)

El reclutamiento en la chamanería en Siberia y Asia nor-oriental obedece a transmisión hereditaria o vocación espontánea consistente en llamado o elección. (Eliade, 1976, pp. 28-29) Igualmente se observan esos dos tipos de predestinación en los curanderos de Guatemala: “De acuerdo al análisis de la información presentada se puede decir que la “predestinación” o “el don”, es una característica común para cualquier tipo de terapeuta tradicional, en este sentido no importa su etnicidad y género tanto mujeres como varones, indígenas como no indígenas deben estar “predestinados” o tener “el don” para ser terapeutas.” (Mosquera, 2006, p. 124)

El fenómeno ya está investigado por Mosquera en Guatemala: “(...) las investigaciones sobre terapeutas tradicionales señalaban un sólo camino para llegar a ser terapeuta. Sin embargo la investigación reveló la existencia de al menos dos formas diferentes, estas se relacionan con el tipo de terapeuta que es la persona (sacerdote, curandero-a, comadrona, etc.). Por un lado está el proceso de aprendizaje que está regulado por determinadas señas, como las enfermedades en la infancia, los sueños y la iniciación por otro guía espiritual. Y por el otro lado está el proceso que requiere de un “don” heredado a uno o dos, pero no a todos los descendientes en una familia, este patrón de herencia del “don” se ubica generalmente en la línea matrilineal.” (Mosquera, 2006, p. 245)

En cuanto a la importancia de las creencias dentro de los rituales mágico-religiosos, no existen sólo en el curandero. Mosquera define: “Las creencias en los signos, en los sueños, en el poder de Dios, Jesucristo, los santos, los antepasados, los difuntos, la Santa Tierra, etc., son manejadas tanto por los pacientes como por los curanderos. Influyen en la causa de la enfermedad como en el diagnóstico, el

tratamiento y la curación. Las creencias están en el mundo de la medicina como en el mundo de la religión.” (Mosquera et. al., 2001, p. 54)

A continuación, se presenta el ejemplo de organización de guías espirituales, en Rabinal:

1. *Principal o devocionista (qajawxel y ajkotz'i'j)*: Tras servir en cofradías ha llegado a ser principal. Puede realizar ceremonias en la casa y en la iglesia católica. Es quien pide sólo por la salud sin pedir nunca algo malo para alguien. Cura con candelas y oraciones y su llamado es por nawal y día de nacimiento. Le llaman teniente, alcalde, devocionero o rezador y generalmente es un anciano.

2. *Mayordomo y devocionista*: Hace devociones (ceremonias) para curar enfermedades o cualquier mal en la comunidad, especialmente en las aldeas.

3. *Devocionista y ajmesa o adivino (ajkotz'i'j, ajmesa o ajq'ij)*: Realiza devociones, ceremonias con azúcar, pom, puros, cervezas, aguas gaseosas, candelas de colores, pan, chocolate y ajonjolí en las montañas llamadas altares sagrados (en Rabinal se denominan “puertas y ventanas”). Las ceremonias se hacen para curar alguna enfermedad, para pedir protección, por algún negocio, para el bienestar de la familia, para conseguir trabajo, etc. Su trabajo se basa en el calendario maya. Se le llama también kojol'q'aq' o kojol mesa, ajq'ij o ajsaq. Castellanzado, en Rabinal le dicen “mesero”, sajorín o adivino. “Cuando ejerce de “ajitz”, para los achí, es persona peligrosa, porque a petición de la clientela, hace el mal a otra persona, enviándole una enfermedad, inclinándole al alcohol, pidiéndole fracaso en la vida, haciéndole mujeriego o en definitiva mandándole la muerte a través de una enfermedad. Al mal que hace el ajitz, se le llama “mal hecho.” (Mosquera et. al., 2001, p. 118)

4. *Devocionista y padrino (ajkotz'i'j y uqaw cho Dyos)*: Apadrina el paso a la muerte, pone las velas en el velorio, recibe ofrendas y acompaña a la iglesia y cementerio. Se encarga de los rituales de aniversario de nueve días, cuarenta días, el año, siete, catorce y veintiuno años de fallecido. No es remunerado y muchas veces sólo se dedica a eso. Uqaw cho Dyos significa: el que hace las

veces de papá ante Dios.

5. *Curandera (ixoq ajkun)*: Es la mujer que cura distintas enfermedades con plantas, candelas, veladoras y puros. Tiene imágenes de santos en su casa, como San Judas Tadeo, Divino Maestro y Maximón. Esta es la práctica más parecida a la de la población referida en la presente investigación.

6. *Curandera de niños*: Solamente cura niños con plantas medicinales o productos farmacéuticos. (Mosquera et. al., 2001, pp. 115-121)

Una de las dificultades para hacer clasificaciones es que hay distintas combinaciones del trabajo de guías espirituales: "(...) una persona puede ser al mismo tiempo principal, devocionista, padrino y curandero, asimismo, ser principal, devocionista, ajmesa o adivino, puede también ser principal, devocionista, ajmesa y padrino, en otros casos, ser devocionista, ajmesa y ajitz." (Mosquera et. al., 2001, p. 121)

### **1.2.8 Magia y Psicología**

Las creencias acerca de las realidades desconocidas que afectan al ser humano han tomado forma en todas las religiones y culturas antiguas creativamente también como mecanismos de curación o trascendencia. Carl Jung refiere cinco formas de renacimiento, formas de trascender o superar etapas de decadencia, en el intento humano por considerarse inmortal y trascendente. Aparecen como figuras arquetípicas en diferentes culturas. Estas son: *metempsicosis*, o migración del alma a diferentes cuerpos como el ejemplo del budismo. Otra es la *reencarnación*, la misma figura yoica, recordable en varias vidas. La *resurrección* es la reinstitución de la vida después de la muerte. El *renacimiento sensu strictiori* es el renacimiento dentro de la duración individual de la vida, como en los casos de curación, fortificación o mejora en que se experimenta una transformación, y el *renacimiento indirecto*, mediante la participación en un proceso ritual de transformación como la misa, en la que se recibe la gracia divina. (Jung, 1976, pp. 26-28)

Jung define las transformaciones de la personalidad como procesos psicológicos de las patologías en las diferentes culturas: a) *Disminución de la personalidad*, conocida como pérdida del alma, reconocible en estados depresivos. b) *Transformación en el sentido del acrecentamiento*, es el fortalecimiento de la personalidad, en los aspectos positivos. c) *La variación interna de la estructura*, como modificación estructural de la personalidad, en el caso de las personas poseídas por demonios, obsesiones y problemas de identidad. d) *Identificación con un grupo*. Esta es una forma de vivencia de transformación por el contagio emocional de grupo, como un alma animal común. Se presenta ante situaciones de actividades colectivas y consumo de sustancias. e) *Identificación con el héroe del culto*, identificación con el dios o héroe en actos sagrados. El culto tiene por objeto generar identidad. A través de la simpatía con el dios el individuo es transformado. f) *Procedimientos mágicos*: A través del rito se induce la transformación intencionalmente, utilizando conjuros y elementos simbólicos se alejan demonios, se renueva al individuo, se altera el destino. g) *Transformación técnica*: Técnicas como el yoga y actos rituales menores al rito, prescritas por otra persona o de la creatividad personal para lograr metas determinadas, en práctica individual. h) *Transformación natural*: Constituyendo la base de las ideas del renacimiento, observado el fenómeno de la muerte y el renacimiento en la naturaleza, el hombre acepta dicho fenómeno inminente como inmerso en ese destino. (Jung, 1976, pp. 30-42)

Las soluciones, basadas en la fe en deidades y rituales para emancipar el poder personal con la ayuda externa, con intercesión del poder del curandero y de los espíritus difieren significativamente en cuanto a la capacidad del ser humano de conocer, estar consciente y actuar sobre sus procesos. El mundo mágico-religioso se refiere a lo eternamente desconocido con intercesión oportuna, mientras que la psicología enfatiza en lo que puede conocerse y modificarse como elección consciente.

Fue Jung el primer teórico de la psicología interesado en el tema religioso, por estar relacionado con el tema del alma, del psiquismo y por lo tanto de la psicología.

Los herederos de los chamanes y curanderos, según el inconsciente colectivo, pueden ser los psicólogos en la actualidad, en algunas soluciones, principios y procedimientos que la población espera encontrar para solucionar sus problemas. La psicología es la evolución de la magia antigua. “La palabra *Psico* proviene del griego *Psiche* cuyo significado es espíritu, alma o ser.” (Keinke, 2002, p. 21) En la etimología se encuentra el significado que prevalece en la terapia: “La palabra *terapia* proviene de la palabra griega *therapeutikos* que significa asistente o aquel que cuida de otro. Por lo tanto, *psicoterapia* significa cuidar o asistir al espíritu, corazón o al ser de otra persona. Los psicoterapeutas hacen esto escuchando a sus clientes, tomándolos en serio; ofreciendo comprensión y respeto y respondiendo de una manera que ayude a los clientes a encontrar soluciones a sus problemas.” (Keinke, 2002, p. 21)

Chris Keinke cita el concepto de Jerome Frank, porque reúne los aspectos más importantes acerca de la terapia: “La psicoterapia es una interacción planificada, cargada de emoción y de confianza entre un sanador socialmente reconocido y una persona que sufre. Durante esta interacción el sanador busca aliviar el malestar y la discapacidad del sufridor mediante comunicaciones simbólicas, principalmente palabras, pero también a veces mediante actividades corporales. El sanador puede implicar o no a los familiares y a otras personas significativas del paciente en los rituales de curación. A menudo la psicoterapia incluye también ayudar al paciente a aceptar y soportar el sufrimiento como aspecto inevitable de la vida que puede ser utilizado como una oportunidad de crecimiento personal (pág. 10).” (Keinke, 2002, p. 21)

Todos estos aspectos pueden encontrarse entre un sanador de cualquier tipo, en todas las culturas y un consultante, cualquiera que sea su origen, además de los principios comunes en psicoterapia: *intercambio de pago por servicio, ofrecer consejo, ampliar la visión del mundo del cliente, ayudar al cliente a recapitular conflictos genéricos, establecer una experiencia emocional correctiva, promover expectativas positivas, permitir la expresión de emociones, ejercer una influencia social y animar a la práctica de nuevas competencias.* (Keinke, 2002, p. 28)

A diferencia de las prácticas y creencias mágico-religiosas, la psicología como ciencia de los procesos subjetivos apuesta primeramente por el desarrollo de la capacidad del ser humano de dominio sobre su existencia: “Este paralelo queda aún más de manifiesto cuando se examina la simple proposición que yace bajo todas las formas de psicoterapia: la proposición de que *el hombre es susceptible de cambio y capaz de producir ese cambio en sí mismo*, con tal que se le ayude en su búsqueda. De no ser por este optimismo inherente, por esta confianza fundamental en la esencial capacidad del hombre para hallar su camino, la psicoterapia no existiría como disciplina, y la salvación podría venir sólo de la gracia divina.” (Singer, 1984, p. 25)

La Psicología, entonces, según diferentes corrientes y técnicas le muestra a los individuos y a las colectividades su capacidad de ser sujeto de cambio bajo su control: “El hombre es, por consiguiente, un sujeto, no un objeto, en el sentido gramatical, porque los sujetos se definen ellos mismos a través de sus propias actividades, en tanto que los objetos son definidos por las actividades de los sujetos.” (Singer, 1984, p. 26)

La libertad del ser humano es para la generalidad de teóricos el punto de partida: “Una vez más volvemos a la idea fundamental y optimista de la naturaleza humana, en que se basa la psicoterapia: la imagen del hombre como ente capaz de ser (o al menos de llegar a ser) libre para conocer y poder hacer elecciones responsables sobre la base de su conocimiento. Sólo un sistema de valores que coloque esta libertad en la jerarquía más alta, tiene cabida dentro de la idea de psicoterapia.” (Singer, 1984, p. 28)

A pesar de lo anteriormente descrito en cuanto a las diferencias entre el pensamiento mágico-religioso y Psicología, en sociedades como la de Ciudad de Guatemala, las necesidades de aplicar rituales simbólicos como la fe en la aplicación de técnicas terapéuticas a la población, están determinadas por los antecedentes y representaciones de la población y no por las corrientes y teorías desarrolladas en países con diferencias culturales abismales. Como se aprecia más adelante, las

investigaciones en antropología de la medicina son las que más se aproximan al conocimiento referido desde las ciencias sociales, han pasado por una evolución metodológica de la que se adolece en la Psicología.

### **1.2.9 Representaciones sociales**

El abordamiento del tema salud en Guatemala implica diferentes enfoques, de los que se hace necesario el abordamiento desde la subjetividad de las construcciones psicosociales para lograr una mejor comprensión del fenómeno. Dicho abordamiento existe ya en la historia de investigaciones en antropología. Las representaciones sociales, son el medio de abordamiento para hacer una aproximación desde la psicología social a la salud: Las concepciones sobre salud desde la experiencia y vivencia de los curanderos, agentes de salud, cuyos conocimientos no se fundamentan en criterios positivistas y su adquisición no ha sido académica, sin embargo, constituyen una opción en salud para la población. Como se ha expuesto anteriormente, en la actualidad la salud demanda ser abordada también desde el enfoque subjetivo e intersubjetivo aunque se cuente con avances científicos y tecnológicos.

La representación social es el conocimiento popular desarrollado con fines prácticos, tanto en la cotidianidad de la realidad material como subjetiva e intersubjetiva, dinámicamente. El investigador y docente universitario argentino Emiliano Galende, en “Resiliencia y subjetividad. Los ciclos de la vida”, elabora el concepto de subjetividad: “La subjetividad es un sistema de representaciones y un dispositivo de producción de significaciones y sentidos para la vida, de valores éticos y morales gobernados por el deseo inconsciente y los ideales del yo, que determinan en su conjunto los comportamientos prácticos del individuo.” (Galende, Emiliano. *Subjetividad y resiliencia: del azar y la complejidad*, Melillo et. al., 2004, p. 26) Con evidente construcción psicodinámica, el concepto refiere con precisión las funciones de la subjetividad como dinámica.

La representación social, como proceso subjetivo, se crea, transforma y transmite para comprender, para constituirse en referente, en herramienta de dominio sobre la naturaleza en toda actividad humana, fuera de los ámbitos teóricos y académicos. Serge Moscovici, el investigador que ha creado el concepto de representaciones sociales se refiere al significado del mismo: “En pocas palabras, el conocimiento «espontáneo», «ingenuo» que tanto interesa en la actualidad a las ciencias sociales, ese que habitualmente se denomina *conocimiento de sentido común*, o bien *pensamiento natural*, por oposición al pensamiento científico.” (Moscovici, 1986, p. 473)

La función de las representaciones sociales es de utilidad práctica y fundamental en la interacción humana, pues surgen del entorno específico al que se refieren: “(...) constituyen modalidades de pensamiento práctico orientados hacia la comunicación, la comprensión y el dominio del entorno social, material e ideal. En tanto que tales, presentan características específicas a nivel de organización de los contenidos, las operaciones mentales y la lógica. La caracterización social de los contenidos o de los procesos de representación ha de referirse a las condiciones y a los contextos en los que surgen las representaciones, a las comunicaciones mediante las que circulan y a las funciones a las que sirven dentro de la interacción, con el mundo y los demás.” (Moscovici, 1986, pp. 474-475)

El eminente investigador francés en psicología social, Gustave Nicolas Fischer, presenta una definición concisa acerca de las representaciones sociales: “*La representación social es un proceso de elaboración perceptiva y mental de la realidad que transforma los objetos sociales (personas, contextos, situaciones) en categorías simbólicas (valores, creencias, ideologías) y les confiere un estatuto cognitivo que permite captar los aspectos de la vida ordinaria mediante un reenmarque de nuestras propias conductas en el interior de las interacciones sociales.*” (Fischer, 1990, p. 118)

Además de explicar el mundo y servir como sistema de referencia, las representaciones sociales permiten evaluar y dar un sentido a lo imprevisible o

novedoso: “Imágenes que condensan un conjunto de significados; sistemas de referencia que nos permiten interpretar lo que nos sucede, e incluso, dar un sentido a lo inesperado; categorías que sirven para clasificar las circunstancias, los fenómenos y a los individuos con quienes tenemos algo que ver; teorías que permiten establecer hechos sobre ellos.” (Moscovici, 1986, p. 472)

Para identificar y analizar las representaciones sociales, la teoría desarrollada por Moscovici cuenta con dos procesos: objetivización y anclaje. Fischer se refiere a ellos: “Muestran cómo lo social se apodera de un objeto, de una información, de un acontecimiento y los transfigura. Son procesos integradores, en la medida en que articulan interacciones que relacionan lo psicológico y lo social. Son, pues, a la vez actividades psíquicas, que ponen en juego un conjunto de mecanismos mentales, y fenómenos sociales marcados por los contextos en los cuales se expresan. Finalmente, garantizan, por medio de esta interactividad, una función de filtrado cognitivo, en la medida en que integran de una manera específica la naturaleza flotante, inesperada o nueva de los acontecimientos, en una visión aceptable y coherente.” (Fischer, 1990, p. 120) De esta forma, las representaciones sociales son actividad y producto de la compleja dinámica subjetiva.

La objetivación es, tal como su nombre lo indica, la construcción de la forma de la representación dentro del psiquismo, es darle una forma al objeto referido en la comunicación. “En este proceso, la intervención de lo social se traduce en *el agenciamiento y la forma* de los conocimientos relativos al objeto de una representación, articulándose con una característica del pensamiento social, la propiedad de hacer concreto lo abstracto, de materializar la palabra. De esta forma, la objetivación puede definirse como una operación formadora de imagen y estructurante.” (Moscovici, 1986, p. 481)

En el proceso subjetivo de formación de la objetivación, existe una selección de elementos, donde intervienen, como en todo proceso subjetivo, multiplicidad de intereses y prioridades: “Un juego de enmascaramiento y acentuación de los elementos

que constituyen el objeto de la representación produce una visión de este objeto marcada por una distorsión significativa. Dicho fenómeno está emparentado con lo que Piaget (1976) definió como «pensamiento socio-céntrico», por oposición al pensamiento técnico y científico: un conocimiento elaborado para servir a las necesidades, valores e intereses del grupo.” (Moscovici, 1986 p. 484) El proceso de comunicación, con fines prácticos es un medio de alcanzar la objetivación: “Una persona que se dirige a otra utiliza los signos de la lengua para «darle a ver» su representación en una «esquemización» compuesta por imágenes. Esta es construida en función de los objetivos perseguidos en la comunicación. Esta subordinación de la esquematización a una finalidad social nos conduce a otra importante implicación del proceso de objetivación.” (Moscovici, 1986 p. 484)

Cuando se ha establecido como primera instancia la objetivación, tiene lugar el anclaje: “La estabilidad del núcleo figurativo, la materialización y la espacialización de sus elementos les confiere el status de marco e instrumento para orientar las percepciones y los juicios en una realidad construida de forma social. Y otorga sus herramientas al anclaje, segundo proceso de la representación social.” (Moscovici, 1986, p. 486)

El proceso de anclaje presenta la finalidad de toda representación social: “Este segundo proceso se refiere al enraizamiento social de la representación y de su objeto. En este caso, la intervención de lo social se traduce en el *significado* y la *utilidad* que les son conferidos.” (Moscovici, 1986 p. 486) Estos son los dos aspectos del anclaje que más han llamado la atención desde un inicio por constituir funciones de la representación social. En el desarrollo de investigaciones posteriormente ha sido puesto en relieve otro aspecto importante: “Este aspecto se refiere a la *integración cognitiva* del objeto representado dentro del sistema de pensamiento preexistente y a las transformaciones derivadas de este sistema, tanto de una parte como de otra. Ya no se trata, como en el caso de la objetivación, de la constitución formal de un conocimiento, sino de su inserción orgánica dentro de un pensamiento constituido.” (Moscovici, 1986, p. 486)

El anclaje comprende tres aspectos que explican el funcionamiento de la representación:

a) Es un sistema de interpretación del mundo que se constituye en sistema mediador, regulador de la relación social. Sus modelos sirven para evaluar acontecimientos y conductas.

b) Se constituye en sistema de significaciones que le son atribuidas pero son producto del sistema de valores producidos por la sociedad. Como red de significaciones muestra las relaciones existentes entre diferentes elementos, reflejando la identidad de los individuos y grupos a través de las significaciones presentes en las representaciones. El anclaje revela el vínculo social y cultural en que se inscribe el individuo.

c) El tercer aspecto es la función de integración, consistente en la inserción de la representación en sistemas de pensamiento ya presentes. Esta función muestra la relación entre un tipo de representación preexistente y la novedad a la que se enfrenta dicho sistema. Permite captar el proceso de integración y la nueva disposición de los elementos de interacción y como proceso dinámico reconfigura y reconstruye lo real, manifestando el funcionamiento de reglas y valores dentro de una cultura. (Fischer, 1990, pp. 121-123)

En el presente trabajo se ha abordado teóricamente los temas que integran la investigación. Iniciando con el tema de la salud, se explica la evolución histórica, hasta llegar a la más reciente discusión mundial para conceptualizarla. En el escenario urbano de la Ciudad de Guatemala, se hace preciso explicar la influencia de las diferentes culturas que intervienen históricamente en las prácticas en salud, como sus referentes de enfermedad. Se hace énfasis en la influencia predominante de las prácticas y conocimientos de los pueblos mayas y los antecedentes en las investigaciones realizadas en antropología de la medicina, pilares para el acercamiento

al fenómeno desde la psicología en este trabajo.

El sincretismo y la resiliencia se explican en el mismo desarrollo de tema. La resiliencia ha sido el motor que ha trabajado detrás de la lucha de las minorías por permanecer, que se aferran a su cultura para perpetuarla adaptándose al cambio y a la imposición, en la lucha de clases. Magia y religión en permanente sincretismo, son elementos constituyentes de las prácticas de medicina tradicional ejercida por los curanderos, población en esta investigación.

Los curanderos, son agentes de salud tradicionales, herederos de conocimientos sincréticos del pensamiento mágico-religioso, cuya aplicación y adaptación depende de la demanda social. Antecedentes en su desempeño al médico y al psicólogo, continuando hasta la actualidad en el desempeño de su oficio, a pesar de los avances de la medicina y la inserción de la psicología. Las representaciones sociales son explicadas como metodología cualitativa de la psicología social, a aplicarse en este trabajo. Como formas de conocimiento popular acerca de salud y enfermedad, presentes en los curanderos, se busca identificar a través del análisis del discurso, los significados y conocimientos desde su experiencia, determinando las concepciones de salud predominantes en la población de la Ciudad de Guatemala.

## **CAPÍTULO II**

### **TÉCNICAS E INSTRUMENTOS**

#### **2.1 Descripción de la muestra**

Elegir la muestra entre curanderos en la Ciudad de Guatemala, implicó diversos retos desde el nacimiento de la idea originaria de este trabajo, por ser una población diversa y desconocida pública y teóricamente. Primero, se estableció la definición “curandero” por ser más respetuosa y por no haber un sinónimo apropiado que reuniera características de la diversidad cultural que implican las prácticas mágico-religiosas, aunque no es la más apropiada, como sería “brujo” o “bruja” en un lenguaje popular y desde la misma definición de la población entrevistada. Inicialmente se pretendía diferenciar a los curanderos de los guías espirituales mayas, considerando los conocimientos de estos menos sincretizados y porque ellos cuentan con un reconocimiento social desde la firma de los Acuerdos de Paz, que no incluye a los curanderos con otras prácticas culturales.

Inicialmente el perfil de la curandera o curandero se determinó por presentar características de prácticas sincréticas tradicionales, como hacer limpias y curaciones con recetas basadas en saberes ancestrales de diverso origen. Al pedir referencias, como más adelante se explica, que se hizo a través de la técnica bola de nieve, se encontró que el contexto socio histórico no identifica en el medio de la Ciudad de Guatemala como curanderos a las personas con tales características. Curandero es sinónimo de hierbero o naturista. Al pedir referencias acerca de “brujos” o de “personas que hacen limpias y curaciones” sí hubo numerosas referencias, haciendo un conjunto heterogéneo en cuanto a edad, género, origen, procedencia y cultura predominante en las prácticas.

Al establecer contacto vía telefónica con las personas referidas para acordar una cita, se encontró numerosos guías espirituales mayas, que habían sido referidos como brujos. Considerando esas condiciones, como ocurre en las investigaciones

cualitativas, el planteamiento inicial de la muestra varió hacia la inclusión de los guías espirituales mayas de diverso origen.

## **2.2 Estrategia metodológica**

El enfoque de investigación es cualitativo etnográfico, apropiado para conocer componentes culturales, forma de vida, estructura social, patrones de interacción, ritos, episodios y eventos, con el fin de construir un esquema teórico que recoja percepciones, acciones y normas de juicio de la población. De acuerdo a la metodología se planificó y ejecutó el trabajo de campo en tres fases que se describen a continuación:

**Fase I: Inmersión inicial en el campo:** Se visitaron los diversos mercados de la Ciudad de Guatemala, donde se comercia todo tipo de materiales de uso exclusivo en prácticas mágico-religiosas para conocer parte del escenario, evaluando la posible trascendencia del tema. Se visitó también el templo de San Simón en San Andrés Itzapa con el fin de observar características generales de la población que acude a venerar la imagen y observar rituales de los curanderos a través de la observación cualitativa.

**Fase II: Identificación de la muestra:** Posteriormente a realizar la inmersión inicial en el campo, fue utilizado el muestreo cualitativo. Se determinó la muestra utilizando la técnica de muestreo en cadena o por redes, denominado bola de nieve, inicialmente con curanderos identificados por clientes y comerciantes encontrados en los mercados de la Ciudad de Guatemala, formando un banco de datos. Seguidamente se estableció contacto vía telefónica con las personas referidas para confirmar el perfil buscado y solicitar entrevistas.

**Fase III: Visitas a la población y recolección de datos:** Por la naturaleza del fenómeno a investigar, se realizaron entrevistas a profundidad con quince personas en su ambiente de trabajo habitual. En algunos casos la primera visita fue útil para establecer contacto y explicar brevemente los objetivos de la investigación. En esta fase se realizaron

entrevistas y la observación cualitativa.

### **2.3 Técnicas y procedimientos**

Se inició con la recolección de datos de forma cualitativa, desde la inmersión inicial en el campo a través de la observación, en ambientes naturales y cotidianos de la población. La observación cualitativa se realizó como proceso de atención profunda en aspectos de interacción social, manteniendo un papel activo y reflexión permanente, tomando en cuenta detalles, eventos e interacciones, involucrando todos los sentidos. A través de esta técnica se identificaron elementos útiles desde la construcción del marco teórico, hasta el análisis de datos.

La entrevista cualitativa semiestructurada se realizó con el fin de intercambiar información entre la entrevistadora y entrevistados, logrando a través de preguntas y respuestas, comunicación y construcción conjunta de significados. Los datos registrados son conceptos, percepciones, imágenes mentales, creencias, emociones, interacciones, pensamientos, experiencias, procesos y vivencias. Se elaboró una guía de preguntas como base, para formular preguntas adicionales a fin de precisar conceptos o para obtener mayor información respecto a los temas. A través de esta técnica se encontraron las experiencias de la población, en elementos de subjetividad, cumpliendo con los objetivos de la investigación.

Las experiencias de la investigadora fueron anotadas en el diario de campo, donde se anotaron las experiencias relativas a descripciones del ambiente o contexto, lugares, participantes, relaciones y eventos. También se anotaron las percepciones y observaciones personales.

## **2.4 Instrumentos de recolección de datos**

### **2.4.1 Bitácora o diario de campo**

Consiste en un cuaderno de apuntes donde se anotan datos generales relativos a todos los procesos del trabajo de campo. El eje de los apuntes es la experiencia del investigador: percepciones, descripción detallada de lugares, personas, situaciones y elementos adicionales que no se hubieran contemplado con anticipación. Se describen experiencias subjetivas consideradas significativas que no aparecen en las entrevistas, desde la inmersión inicial, como la confiabilidad de los sujetos y el nivel de comunicación que logre establecerse. También se anotan datos objetivos referentes a lugares y objetos o utensilios que merezcan atención. Las anotaciones son relativas a la observación directa, interpretaciones subjetivas, anotaciones temáticas, anotaciones personales y acerca de la reactividad de los participantes.

### **2.4.2 Guía de entrevista cualitativa semiestructurada**

Es un formato impreso de aplicación en cada entrevista, en él se identifican datos institucionales y de la población, como el área geográfica, conteniendo espacios para el registro de hora, fecha y lugar, como datos generales de identificación de la persona entrevistada: nombre o pseudónimo, edad, sexo, escolaridad, dirección y teléfono. El formato contiene una guía de preguntas abiertas generadoras propuestas en forma de cuestionamientos, basadas en las preguntas de investigación, adaptadas al lenguaje común para que el entrevistado se exprese con libertad acerca de un tema, desde su experiencia subjetiva. Los cuestionamientos corresponden con los objetivos de la investigación: Identificar, así como describir las representaciones sociales acerca de salud y enfermedad en curanderos. Al lado de cada pregunta generadora se encuentra un espacio para hacer anotaciones pertinentes. El recurso técnico de registro utilizado en la entrevista es grabación de audio. (Ver anexo 1)

### **2.4.3 Guía de observación cualitativa**

Es un modelo formado por la secuencia de elementos a considerarse en un proceso de atención profunda sobre la interacción en la entrevista. Algunos datos se anotan en la guía de entrevista cualitativa semiestructurada, otros son anotados en el diario de campo. Los elementos de la guía son memorizados por el investigador para no interrumpir o bloquear el proceso de la entrevista, al mismo tiempo que se considera valiosa la posibilidad de encontrar situaciones y elementos no previstos, que el investigador no hubiera considerado previamente. (Ver anexo 2)

## **CAPÍTULO III**

### **PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

#### **3.1 Presentación**

A partir del trabajo de campo y de haber aplicado una matriz de análisis, se encontraron las representaciones sociales acerca de salud y enfermedad de los curanderos. La matriz de análisis es una tabla formada por dos columnas. En la columna izquierda se encuentra el discurso transcrito textualmente de la grabación de las entrevistas, en la columna derecha se anotaron los núcleos de significado, como producto del análisis semántico, consistentes en frases o palabras que refieren a significaciones desde la experiencia de los entrevistados. (Ver Anexo 3) Los núcleos de significado fueron comparados, con el fin de sintetizar los significados comunes, estableciendo los más generales, que eran incluidos o inclusivos dentro de otros núcleos de significado. Los núcleos de significado que incluyeron a otros, son las representaciones sociales encontradas, surgiendo así las categorías y subcategorías. Los resultados de esta etapa del análisis son presentados tal como se realizaron en los diagramas incluidos.

De acuerdo a los objetivos de la investigación, las entrevistas estuvieron dirigidas temáticamente a conocer, desde la experiencia de los curanderos, los estados de bienestar y de falta de bienestar en sentido integral, definidos como salud y enfermedad para este trabajo. Las representaciones encontradas referentes a los temas centrales constituyen las categorías.

A través del análisis taxonómico se encontró relación entre las categorías, que además de describirse, se representan a través de diagramas. Se incluyen también al final, otras categorías que no cumplen con los objetivos de la investigación, aunque surgen de las preguntas que guiaron el trabajo desde su planteamiento, temas complementarios, útiles a la comprensión del fenómeno desde la psicología. Los temas abordados son las razones por las que son solicitados los servicios de los curanderos, factores terapéuticos y

las denominaciones que la población hace de su oficio.

Las entrevistas realizadas a los ajq'ij -guías espirituales mayas- presentan estructuración y definiciones claras acerca del fenómeno bienestar, inscribiéndose dentro del sistema de cosmovisión maya. Los otros curanderos entrevistados aunque coinciden en cuanto a significaciones, no presentan la misma claridad conceptual y estructural, por ejemplo en el tema de energías. Esta apreciación se hizo notoria al concluir el análisis y determinación de categorías.

A continuación se presenta el vaciado de la información obtenida, como representaciones sociales acerca de salud y enfermedad de los curanderos de la Ciudad de Guatemala, expuestas en la sistematización elaborada.

## **3.2 Vaciado de información**

### **3.2.1 Bienestar en sentido integral**

Las representaciones encontradas en los discursos de los curanderos acerca de salud como bienestar en sentido integral humano, permiten determinar que salud es una condición de equilibrio continuo y dinámico entre energías positivas y negativas presentes en la existencia, en el que la fortaleza espiritual, constituida por prácticas y creencias, es el elemento determinante del equilibrio. El bienestar en sentido integral incluye como fundamental el bienestar desde la espiritualidad y las dimensiones subjetiva intrapersonal, subjetiva interpersonal, física y económica. Consecuentemente, el bienestar físico biológico, psicológico, social y económico se manifiestan como expresiones de fortaleza ante las tendencias negativas y adversidad. Se encontró que en los discursos de los ajq'ij o guías espirituales mayas, existe claridad conceptual respecto a los temas fundamentales encontrados como núcleos de significado, dentro de una estructura en la que encajan las representaciones de otros curanderos, que no cuentan con la formación dentro de la cosmovisión maya.

*“Cuando hablamos de armonía, las personas tienen que conocer cuáles son las energías que conforman su personalidad, verdad. Cuando la persona conoce que tiene energías para hacer ciertas cosas, pues, las energías desfavorables, lo que hace es pedirle a ellas que le acompañen a hacer las cosas mejor. Entonces ahí ya se habla de la armonización. Así es cuando una persona está bien y tiene éxito. En la salud, en el amor, en el trabajo, todos sus espacios sociales. Pero cuando una persona puede tener mucho dinero, y de pronto, es una persona solitaria, hay que ver qué energía es la que no le está ayudando a mantener en armonía, digamos, la parte del amor, por ejemplo, o la parte social. Esa es la parte que es diferente. La enfermedad para nosotros, son aquellos momentos en que la persona, su equilibrio está muy bajo. La energía hay que subirla. Como son diferentes momentos no podemos decir que es sólo la parte física, sólo la parte económica, la parte material o social. Son otros niveles. La enfermedad o salud para nosotros es salud sinónimo de armonía y equilibrio. Si estamos en armonía y equilibrio nos va bien en todo.” [14.4]*

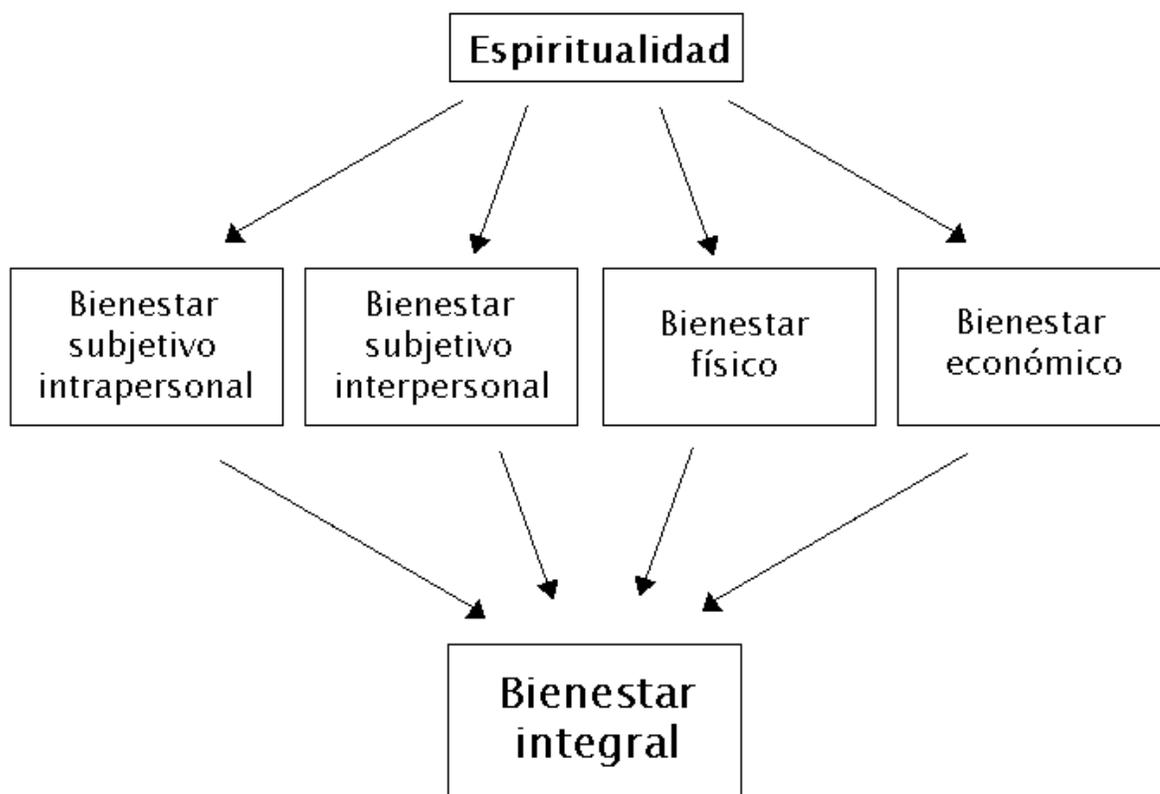


Diagrama N° 1. Bienestar integral

### 3.2.1.1 Espiritualidad: prácticas y creencias

En la diversidad de curanderos la espiritualidad se manifiesta como prácticas y creencias con las que se preserva la herencia ancestral sincretizada de varias culturas, expresadas en fe y creencias, prácticas y devoción a Dios, los santos, arcángeles, espíritus, antepasados y nawales, a través de ofrendas, rituales y oraciones. Las prácticas y creencias se encuentran integradas en núcleos de significado, haciéndose una explicación separada acerca de ellas como resultado del análisis taxonómico.

Las oraciones, ofrendas y rituales corresponden a prácticas y son a su vez, expresiones de las creencias. Como se menciona en el marco teórico, citando a María Teresa Mosquera, las creencias en los signos, en los sueños, en el poder de Dios, Jesucristo, los santos, los antepasados, los difuntos, la Santa Tierra, son manejados por los pacientes y los curanderos influyendo en la causa de la enfermedad como en el diagnóstico, tratamiento y curación. En la medicina tanto como en la religión están presentes las creencias. La espiritualidad es considerada fundamental para que las otras áreas de la vida humana lleguen a un nivel óptimo de equilibrio en la dualidad de energías positivas y negativas, en la que está inmersa la dimensión material. La intervención de las entidades espirituales constituye el factor que brinda el equilibrio, cuando es solicitada. Es notoria la presencia de elementos de la espiritualidad en relación directa con factores psicológicos, biológicos, sociales y económicos.

*“Ya cuando uno se puso en comunicación con los hermanos, se pide y la persona sale despejada. Así es como nosotros trabajamos. Si Dios quiere, concede a los hermanos los milagros. Esa es la ciencia.” [3.17]*

*“...con la fuerza de Dios se combate todo. Los trabajos negros se botan.” [3.22]*

*“Todo ser humano debe estar bien consigo mismo y ante todo espiritualmente. Si usted está en comunicación con el Ajaw, va a estar física, mental y espiritualmente bien. Si se levanta y agradece y pide y se va para la calle allí está todo el rollo. ...En el Popol Vuh dice que cuando los abuelos vieron que todo era oscuridad, los abuelos buscaron a Dios.” [11.5]*

*“Primero está lo espiritual, después, de ahí viene lo material. Lo psicológico entra dentro de lo espiritual y hay que utilizar otros recursos como las plantas medicinales porque si no le doy nada no se cura, la gente tiene que prepararse.” [11.7]*

*“Estar bien significa que esta persona está bien porque ella se entrega a Dios y no tiene ningún problema. Entonces esta persona sí está bien. ...al menos, dar gracias a Dios. Para estar bien. ...Las que están bien, porque tienen un poquito de respeto a Dios.” [15.11]*

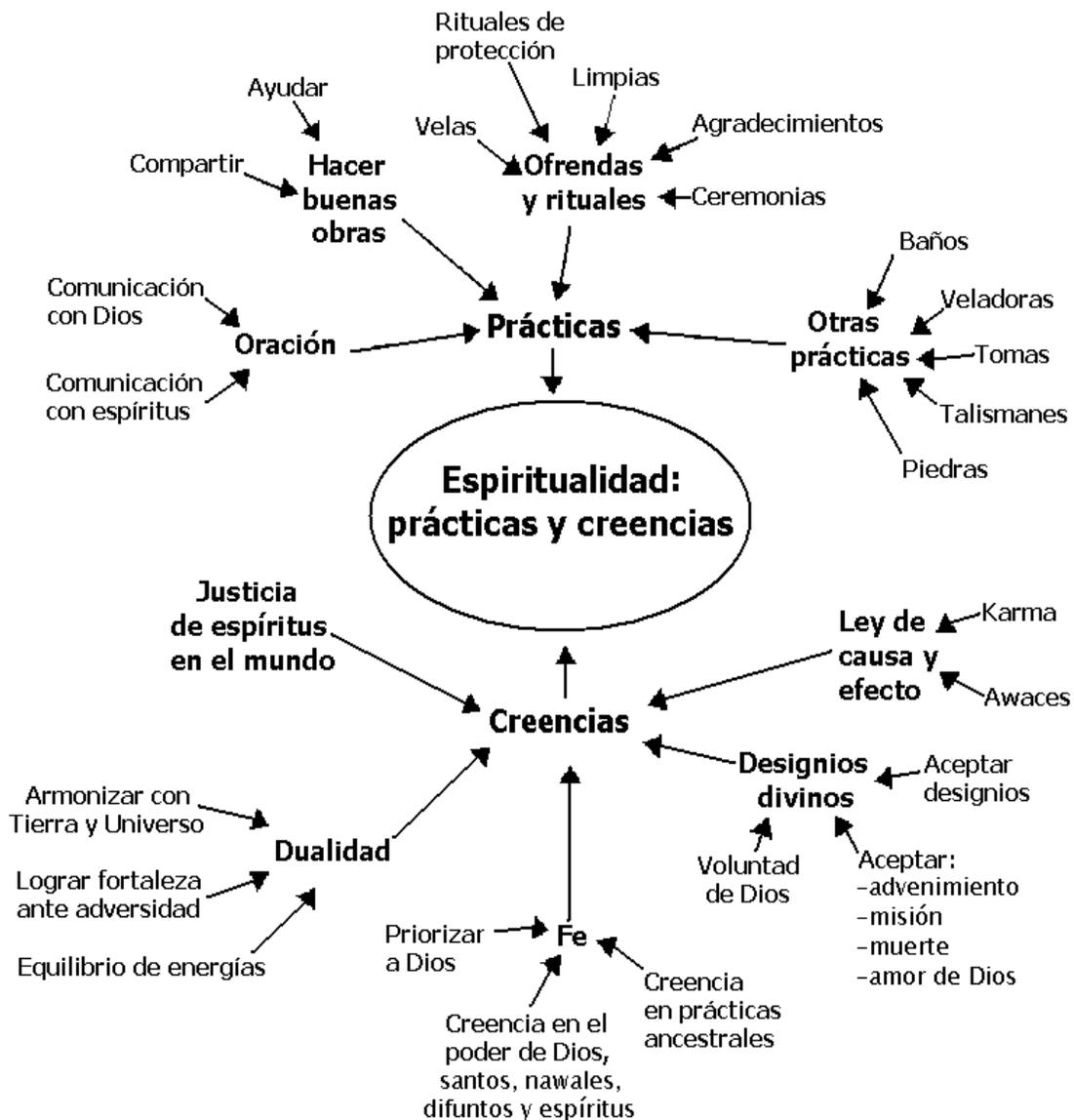


Diagrama N° 2. Espiritualidad: prácticas y creencias

### **3.2.1.1.1 Prácticas**

La diversidad de prácticas mágico-religiosas es producto de permanentes sincretismos que han modificado estas relativamente, incluyendo conocimientos de medicina positivista, cuando los curanderos consideran necesario hacerlo. A pesar del sincretismo se identifican como prácticas ancestrales: La oración a Dios y los santos, arcángeles, espíritus, antepasados y nawales. Las ofrendas o rituales, además de la oración e invocación que implican, pueden ser muy diversos, desde colocar velas, hasta realizar ceremonias utilizando una gran variedad de materiales específicos. Existen prácticas muy comunes relacionadas con necesidades de salud y búsqueda de bienestar consistentes en limpiezas, protecciones, recetas de baños y tomas. También hacer buenas obras para otras personas, sirviendo a Dios, se considera que purifica espiritualmente. A través de las prácticas se busca la armonización espiritual con seres superiores: pedir perdón, agradecer y hacer peticiones. Todos los elementos presentes en rituales expresan la comunicación entre las personas y las entidades espirituales, existiendo códigos, que son interpretados por el curandero.

#### **3.2.1.1.1.1 Oración**

La oración es el acto de comunicarse con seres del mundo espiritual, para agradecer y hacer peticiones, bajo la creencia en el poder de Dios y espíritus para intervenir en la vida de los seres humanos. La oración es un acto de fe, de comunicación verbal del devoto con seres espirituales. Las oraciones cumplen con características particulares que se expresan como tradiciones, con determinadas formas de comunicación, específicamente para cada petición y deidad.

*“Para curar sólo con oraciones.” [1.7]*

*“Yo lo que hago es que doblo mis rodillas y le pido al Ajaw. Eso es todo. Tengo más de cuarenta años de estar en esto. Empecé a los siete años con mi abuelo.” [11.7]*

*“La persona, siempre con su fe y lo que uno está entregando, lo que uno reza, incluso llevo una señora que pertenece también a lo maya. Entonces ella es de sanación también. Entonces, el canto que ella hace es canto católico, entregándole a Dios, Nuestro Señor la persona que está ahí para que se alivie ¿Verdad? ...Entonces tenemos que clamar con ese nawal.” [15.2]*

### **3.2.1.1.1.2 Hacer buenas obras**

Las buenas obras se refieren a las acciones positivas hacia otras personas, bajo la creencia de que son buenas o necesarias, ejemplificadas como acciones de solidaridad, generosidad y ayuda hacia otros seres humanos, consideradas un beneficio para la persona de quien provienen, confiando en recibir en un futuro algún bien, por la ley de causa y efecto. Aparecen también como una forma de ofrendar o pagar por el mal que se hace, como ser humano.

*“Si usted no hace lo malo ¿Cómo va a estar sucia? Va estar limpia. [2.54]”*

*“Cuando alguien está demasiado mal, normalmente ya no tiene dinero para ir con los brujos que se lo sacaron y ya vienen de regreso. Eso es para mí una oportunidad de crecimiento personal ayudar a la persona y ganar energía y fuerza.” [4.42]*

*“Pero también, es como el karma, se va a ir limpiando pero si tú haces cosas buenas. Si estás en constante paga.” [12.12]*

### **3.2.1.1.1.3 Ofrendas y rituales**

Las ofrendas y rituales son acciones realizadas dentro de un espacio y tiempo místicos, como una representación de comunicación con los seres del mundo espiritual y con los mismos fines de la oración de agradecer y hacer

peticiones. El curandero, en el acto mágico-religioso realiza oraciones e invocaciones, utilizando materiales determinados por el tipo de trabajo a realizarse. Las acciones y materiales utilizados culturalmente corresponden a usos y fines establecidos según su significado, expresando la petición u ofrenda, como la respuesta de las deidades hacia los oferentes en el desarrollo del ritual. Como proceso de comunicación y acción terapéutica, el ritual se constituye como medio de diagnóstico, pronóstico y acción efectiva, así como respuesta de las deidades a las que se invoca. Dentro del ritual los signos y símbolos en el fuego, humo, materiales utilizados y señales en el cuerpo del curandero, del consultante y en el ambiente, revelan si la petición es recibida, también las condiciones pasadas, presentes y futuras. Las ofrendas y rituales son representativas de cada cultura, constituyéndose expresiones de costumbres y tradiciones, que garantizan la protección de Dios, espíritus y deidades.

*“Porque todo lo que es la vela yo pienso que es el ritmo que uno lleva desde sus antepasados, verdad. Es la fe de la persona, en la creencia de lo que es el catolicismo, verdad, que siempre la vela. Porque veamos que todo tiene un significado. Porque la vela veamos por lo menos la verde, que tiene digamos para la prosperidad. La roja, cada color lleva su significado. La roja viene para amor. Eh, la amarilla viene para protección. O sea cada color... La azul para la prosperidad. Para la fuerza espiritual puede ser blanca. Porque fue con lo que cubrieron el manto de Jesús. El color negro para retirar malas vibraciones, como decir el caso de la mala influencia.” [2.45]*

*“Pero para todos, media vez usted ponga luz, es escuchada. Sea como sea.” [3.37]*

*“Sí, nosotros más que todo hacemos ritos, eh, digamos, blancos, normales, verdad. Todo lo que significa la cera blanca, con muñecos blancos, incienso blanco, que se le dedica a Dios, Nuestro Señor, para que ayude a las personas, para levantarlas ¿Me entiende?” [15.1]*

#### **3.2.1.1.1.4 Otras prácticas**

Existe una gran diversidad de prácticas que refieren a sincretismos

mágico-religiosos. Cada curandero cuenta con expresiones singulares aunque existan coincidencias en cuanto a generalidades como las deidades y significaciones del lenguaje espiritual. La diversidad de prácticas incluye desahumerios, limpiezas, saturaciones, protecciones, exorcismos, recetas de baños con plantas, tomas de aguas preparadas por el curandero o a través de recetas utilizando fases de la luna, utilización de cuarzos, talismanes, agua bendita, lociones, recetas de farmacia, pequeños rituales para practicar en la casa, veladoras de colores, inciensos. Todas las prácticas complementan el trabajo que realiza el curandero y refieren a detalles para reforzar y mejorar los efectos terapéuticos que busca el consultante, darle fortaleza, equilibrar energías, limpiar lo negativo y estar protegido contra enemigos.

*“Los ungimos con aceites, por lo menos aceite de ruda, con aceite de lámpara, les damos tomas, los preparamos, los limpiamos y los mandamos a que se pongan por lo menos un crucifijo bendecido para que esa sombra no lo persiga o un talismán. Puede ser una camándula de oro o un crucifijo y la persona siente su sanación, le cambia la vida.” [2.29]*

*“Por medio de velas, aguas espirituales, que son lociones: yo uso mucho agua de sándalo, una loción contra brujos, los que hacen negro, desahumerios. Póngale que si usted viene con algo negro, que no es para que se muera sino sólo para fregarla, que se enferme, que no le vaya bien, que todo le salga mal. Con eso rebota. Son las contras, con eso rebota. Yo sólo soy como la muchacha de ellos. Trabajo con huevos también, huevos de pato, limpiezas y lociones es lo que más.” [3.27]*

*“Por eso le decía que nosotros, al menos mi persona, el Ajaw me ha dado esa facultad que es trabajar a través de distintos tipos de piedras, desde, la más usada es el chai, que el equivalente en castellano es “quarzo”. Pero también ahorita me acaban de obsequiar unas piedras que son curativas. Entendemos para la cosmovisión, que es fuente de energía, resonancia de energía, porque es la fuente donde se genera energía para trabajar los centros energéticos de las personas.” [13.3]*

*“Entonces viene uno, hace, le entrega a Dios con lo que le digo: las candelas, el incienso blanco y se le va dando una protección a las personas. Luego se les receta lo que son yerbas naturales, por ejemplo, que se bañen con el apazote, con azufre. Se usa el azufre y el apazote para las personas, que se bañen con un jabón que sea de creolina, que sea de un jabón de yerbas para que la persona se cure ¿Verdad? Ese es el proceso que nosotros le llamamos ceremonia para salud. Eso se llama ceremonia de salud.” [15.1]*

### **3.2.1.1.2 Creencias**

Las creencias son manifestadas a través de la fe en Dios y los santos, arcángeles, espíritus, antepasados, nawales como conocimientos heredados de antepasados. Para los curanderos, la espiritualidad es el ámbito del que provienen todos los aspectos positivos para el ser humano. El elemento más importante es la fe, que no se distingue entre la fe en las deidades y las prácticas ancestrales, pues se encuentran íntimamente relacionadas a través de prácticas, en las que los individuos se comunican con el mundo espiritual. Las creencias se refieren a la aceptación de designios divinos, como se observa en el advenimiento en el que los nawales determinan el origen, destino y misión de la persona según el calendario maya. Al mismo tiempo, cuáles son las soluciones a problemas. Otras formas de designio son enfermedades físicas, desventajas o dificultades temporales o permanentes, que no tienen explicación ni solución humana.

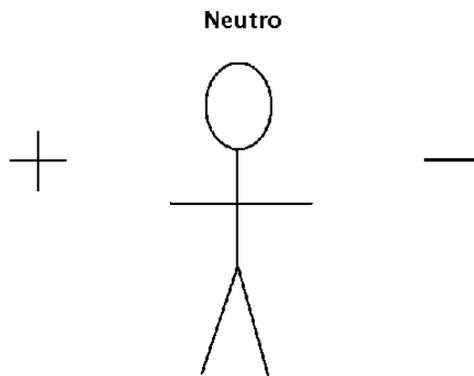
La aceptación de la voluntad divina, como consecuencia genera explicaciones positivas, que significan aprendizaje para las personas o justicia, ejemplificadas como karma, ley de causa y efecto y awaces. En este sentido, se hace énfasis en la capacidad del ser humano de actuar sobre la realidad, en la que todo pensamiento, acción y obra genera una consecuencia. Las creencias, entonces, también se refieren a la responsabilidad del ser humano ante la espiritualidad y la justicia de Dios.

#### **3.2.1.1.2.1 Dualidad**

Posiblemente la creencia más relevante acerca de la existencia y la salud, es la concepción de la realidad como dual, en la que energías positivas y negativas se complementan. La energía es la cualidad presente en cada objeto y ser de la creación, visible e invisible. El plano material existe debido a esa

dualidad, en la que no podría prescindirse de alguno de los polos. En la construcción de este enfoque parece haber influido predominantemente la herencia de los pueblos mayas, pues el fundamento filosófico de las creencias mayas es la dualidad, mientras el pensamiento filosófico griego, influyente en el pensamiento europeo, explica el universo por la acción de dos principios opuestos, antagónicos y contrarios. Se encontraron ambas formas de explicación: bien-mal y positivo-negativo. Ambas interpretaciones acerca de la dualidad refieren a que la forma de obtener el equilibrio es la práctica de la espiritualidad.

*“Dios dio el libre albedrío y desde un principio, ángeles se rebelaron y se convirtieron en demonios. Quisieron ocupar el lugar de Dios y fueron relegados a un lugar oscuro. Siempre esa cosa del ying y del yang, del bien y del mal. Yo creo que hasta el fin de los tiempos. Dios me perdone si hablo algo que no debo pero tanto va a necesitar Dios del malo como el malo va a necesitar de Dios. Creo que uno existe en función del otro. Sin mal no hay bien y sin bien no hay mal. Es una lucha constante. Y nosotros como humanos lo único que tenemos es el libre albedrío, el ver a donde vamos, para donde jalamos.” [9.18]*



*Dibujo hecho por Sr. O. Figura No 11.1 (Entrevista No 11)*

*“(Señalando el lado positivo y seguidamente el negativo)¿Qué pasa si no existe uno de estos? Desaparece este -el neutro- Así somos, así es todo. Somos tres energías. Depende para el lado al que usted se tire. Así es la situación si sabe manejar las energías.” [11.8]*

*“Digamos, en nuestro vocablo como guías, entendemos que bueno o malo para nosotros no está bien dicho porque es positivo y negativo.” [13.13]*

Estas creencias permiten reconocer que la salud y la enfermedad son consideradas desde el punto de vista de esta realidad: lo positivo y lo negativo como equilibrio de fuerzas, tiempo y espacio que generan cuanto existe en el universo, dando lugar al tiempo cíclico y el calendario, dotando de significación cada etapa de la existencia a nivel micro, macro social, como temporal. La muerte, realidad de la vida, no es considerada un mal, sino descanso y continuación. Las creencias acerca de la dualidad implican que la salud, las enfermedades y los sufrimientos son parte del equilibrio y desequilibrio constantes en la existencia.

*“Uno sufre porque está en el camino de la vida. Sufrimiento, cosas que pasan. Puede pasarle a cualquiera. En esta vida no todo es miel sobre hojuelas, salvo para algunas personas.” [8.23]*

*“Pero, en el momento de constituirse ese matrimonio generan una sinergia y crean una energía, que es el nawal Tijax. El nawal Tijax no es malo, pero cuando no se alimenta esto, la persona no está en equilibrio, la energía negativa del Tijax hace que los niños se enfermen cada rato. El niño a cada rato le pegan el ojo, se enferma de la garganta, se enferma del estómago. Ese nivel de energía para nosotros es importante entenderlo. El equilibrio puede ser entender con cuál nawal puede ser compatible para que sus hijos no sean enfermizos. O para que la pareja no sea la que siempre esté metida o sumada en deudas. Que no sea una familia que se constituya como pobres. Que no sea de las familias que parece que tuvieron una maldición, fracaso tras fracaso, verdad. Por otro lado, hay familias que sus hijos crecen, ni los cuidan, los dejan jugando solos, chapoteando en los charcos en época de lluvia y los niños no se enferman. Es porque están en armonía.” [14.5]*

*“No hay límite que te diga cuál es la armonía y cuál es el equilibrio. O sea, es la dualidad en sí. Con fines explicativos utilizamos las dos palabras para definir las, pero no existe un límite que te diga, aquí empieza el equilibrio y aquí empieza la armonía.” [14.9]*

### **3.2.1.1.2.2 Fe**

La fe se manifiesta en creencias en el poder de seres sobrenaturales o no visibles en el plano de la existencia humana para resolver cualquier dificultad. La creencia responde a la necesidad de considerar que los seres del

mundo desconocido son capaces de solucionar todo lo que humanamente no sea posible. Dentro de la fe se manifiestan diversidad de creencias que son expresiones de diversidad y de la evolución humana, desde el animismo primitivo, hasta el sacrificio de Dios personalmente en cada ser humano, como promulga el cristianismo. La fe en las prácticas y creencias mágico-religiosas en Guatemala cuenta con mucha riqueza en cuanto a deidades, saberes y prácticas, generada por el sincretismo de diversas culturas.

*“Mi trabajo se basa sólo en la fe.” [1.2]*

*“Pues yo pienso que en una parte pueda ser de que sí el santo del que uno le pide. Y siento que en primer lugar como todo lo que allí lo que nos ayuda son las oraciones y la fe de la persona. Porque, ¿Por qué la persona se sana si sabiendo que no va a sanar, porqué viene?” [2.28]*

*“La tradición dice que si se cruzan dos candelas el tres de febrero y se le ponen a una persona en la garganta, la persona va a estar libre de problemas en la garganta durante todo el año. Lo impone un sacerdote católico y es algo que la iglesia mantiene. Sin embargo, el tomar un pañuelo rojo que lo pasaron a San Simón por las piernas y lo mojaron en licor y ponérselo a una persona en la cabeza para que la libere de un montón de problemas emocionales causa el mismo efecto y sin embargo las religiones no lo van a aceptar cuando viene a ser técnicamente lo mismo.” [9.1]*

*“Fundamentalmente es fe. Cuando se atiende gente que tiene la dolencia o la afección o la inquietud se le dice que todo se resuelve pero fundamentalmente la fe de la persona. Por pruebas científicas, a una persona le pueden dar una cápsula llena con harina, por la fe que tiene esa persona se cura. Es fundamental la fe.” [13.4]*

### **3.2.1.1.2.3 Designios divinos**

Como parte de las creencias se identifican núcleos de significado que hacen referencia a designios de las entidades espirituales hacia las personas. Éstos son descritos como situaciones fuera del control humano y fuera de la capacidad de modificarse a través de peticiones.

*“A veces, dependiendo. Cuando la muerte es eminente ya no lo cambiás. Podés dejar de viajar, ya tenés el camino hecho. En tu casa te va a caer un poste en la cabeza pero hay situaciones que sí se pueden. Ese viaje no y no lo hacés y ya. Como oportunidades. Tenías oportunidad de que te cayera esta vez la lotería. Media vez no te cayó esta vez, volvéis a dar toda la vuelta para que te vuelva a caer.” [4.20]*

*“Lo único realmente cierto que sabemos, cuando nacemos, es la hora, la fecha, en donde y el cómo nos morimos.” [8.27]*

#### **3.2.1.1.2.4 Justicia**

La justicia de las entidades espirituales se evidencia como representación a través de núcleos de significado que denotan la capacidad de las entidades espirituales para intervenir y hacer justicia ante las desventajas e injusticias que padecen las personas. La justicia aparece como una de las cualidades de Dios y los espíritus hacia los seres humanos.

*“Si ella le está haciendo daño que ella no crea que le está haciendo daño, sino que crea ella, que también existe un Juez. Y que si ella le quiere hacer daño a través de justicia o a través de mañas, como le ha prometido de que la va a botar, y la va a sacar de su negocio, que ella no crea sólo en lo que es la maldad, sino que crea también que hay un Dios. Que pueda fortalecerla y que si esa persona le está haciendo daño a las demás personas yo creo que esa persona, si ella se agarra todo lo que es cosa de Dios, creo yo que esa persona no la va a botar, verdad. ¿O cree usted que no?” [2.7]*

*“Solamente en donde aquella persona tuviera marcada en el marco de la puerta la sangre del Cordero, que era tipo y sombra del que habría de venir, ahí no iba a tocar el ángel de la muerte. Por eso le digo que la muerte es justa. La muerte no se llevó a justos por pecadores, sino a los que merecían la justicia de la muerte. ¿Me entiende? Por ese motivo es que yo le tengo un gran respeto a la muerte y una gran adoración.” [5.45]*

#### **3.2.1.1.2.5 Leyes espirituales: causa y efecto**

La ley de causa y efecto aparece también como karma y según un

informante, ajq'ij, en su comunidad las acciones y reacciones se conocen como awaces. Toda acción tiene una reacción hacia la misma persona en la que se ha generado, haciendo justicia en el plano de la creación, a diferencia de la justicia divina en la que existe intervención de las entidades espirituales para resolver injusticias. Se cree que la misma ley de causa y efecto se cumple inexorablemente.

*“En el mundo espiritual se maneja que todo lo que a uno le hacen tiene nombre y dirección. Entonces, si eso viene y te lo quitaron a vos, eso tiene que regresar para donde vino.” [7.38]*

*“Sí porque lo malo es que uno no es como dicen: Al infierno. Ahí no se va. Aquí es donde tenemos el infierno. Aquí es donde pagamos, lo malo y lo bueno pagamos. Si hacés bueno, sabés que tu vida va a ir mejorando y si hacés maldad sabés que te va a llegar tu momento de que tú las vas a pagar todas. Con sufrimientos, enfermedades.” [7.45]*

*“Entonces, también es eso. Lo que tú siembras lo vas a cosechar. Y visto desde el asunto religioso judeo-cristiano, es cuando la Biblia te dice que lo vas a pagar hasta en tu tercera y cuarta generación. Porque a veces tampoco eres tú la que va a ver ese daño. Y que puede ser que ese daño que estás maquinando desde tu persona pueda tener repercusiones hasta con tus bisnietos como tal. ” [12.12]*

*“De ahí viene justamente que un niño nazca enfermo. Posiblemente por actitudes, porque nosotros trabajamos los awaces. Son de las cosas que nos dicen que no debemos hacer porque somos hombre o somos mujer. Entonces, por necios, digamos, lo hacemos como un desafío a la autoridad, generalmente lo hacemos cuando somos niños. Y cuando somos ya grandes y empezamos a engendrar nuestros hijos esos awaces se materializan. Eso es un poquito más... Hay quien ofende a la gente comparándola con animales. Yo conozco un caso en Petén de gente que cazaron a muchos monitos. Y de pronto se casó. Su hijo de una fisionomía casi de un mono. Una semejanza enorme. Eso es un awaz, que conocemos. En el caso nuestro es un proceso desde que nacemos, cómo crecemos, cómo nos educan. Una ofensa puede ser una mirada, una palabra, un pensamiento.” [14.12]*

La ley de causa y efecto conlleva un aprendizaje para la evolución a nivel espiritual, en la experiencia de desequilibrio que recobra su estado original de equilibrio. La ley de causa y efecto no señala causas específicas, en general. Es una forma de explicación del por qué de algunas desgracias e

infortunios en la vida.

*“Si el nawal de la persona trae positivo y negativo y la persona ha aprendido a caminar en lo negativo, difícilmente va a ser restaurado, pero es un aprendizaje que se queda, como dicen los abuelos, para el mañana. Si en mi pasado dejé algo pendiente y lo retomé.” [13.15]*

*“Son procesos de los karmas que trae cada espíritu. Esta es una universidad donde se viene a aprender, a superar los problemas de la vida. A aprender.” [1.10]*

### **3.2.1.2 Bienestar subjetivo intrapersonal**

El bienestar subjetivo intrapersonal es una condición de armonía a niveles cognitivo, emocional y actitudinal, que se identifica por la capacidad de ser responsable, adoptar actitudes positivas, afrontar apropiadamente cambios y dificultades. Es la capacidad de la persona para decidir y actuar en el medio en que se desarrolla. El bienestar intrapersonal no se diferencia significativamente de algunas características espirituales, es considerado un derivado del equilibrio a nivel energético y de la protección de seres superiores. Al mismo tiempo es una energía que depende de la persona.

La armonía es la condición de equilibrio subjetivo intrapersonal, manifestado en núcleos de significado como: no sentir envidia, tener conciencia limpia, aceptación personal, poder ocuparse en algo, aceptación de la realidad, poder vivir el presente. La responsabilidad se manifiesta como el ejercicio de la libertad humana de forma consciente. Se identificó en núcleos de significado como: Asumir responsabilidad de pensamientos y actos, evitar excesos, tomar decisiones conscientemente. El afrontamiento positivo fue expresado como asumir actitudes positivas y dinámicas ante los cambios y dificultades de la vida.

*“Un bienestar es estar bien con uno mismo. Si usted está tranquila de adentro no guarda cosas... envidias. Esas son las enfermedades del alma. Lo demás se puede sobrellevar.” [1.3]*

*“Ahora, espiritualmente, la persona puede ser pobre pero si su espíritu es rico en lo que es optimismo, lo que es positividad, creatividad. Esa persona va a estar siempre innovando, va a estar siempre... No va a ser fácilmente invadida por pensamientos perturbadores, depresivos. Pero para eso tiene que estar en armonía con su ser interior.” [5.13]*

*“Hay enfermedades psicológicas, las que se autoenferman. Hay personas que por lo que han vivido sienten que nadie las quiere.” [11.7]*

*“Para mí es estar en equilibrio y disfrutar tu presente. Es cuando disfrutas este momento que estás viviendo sin preocuparte por lo que pasó ayer, porque ya pasó.” [12.13]*

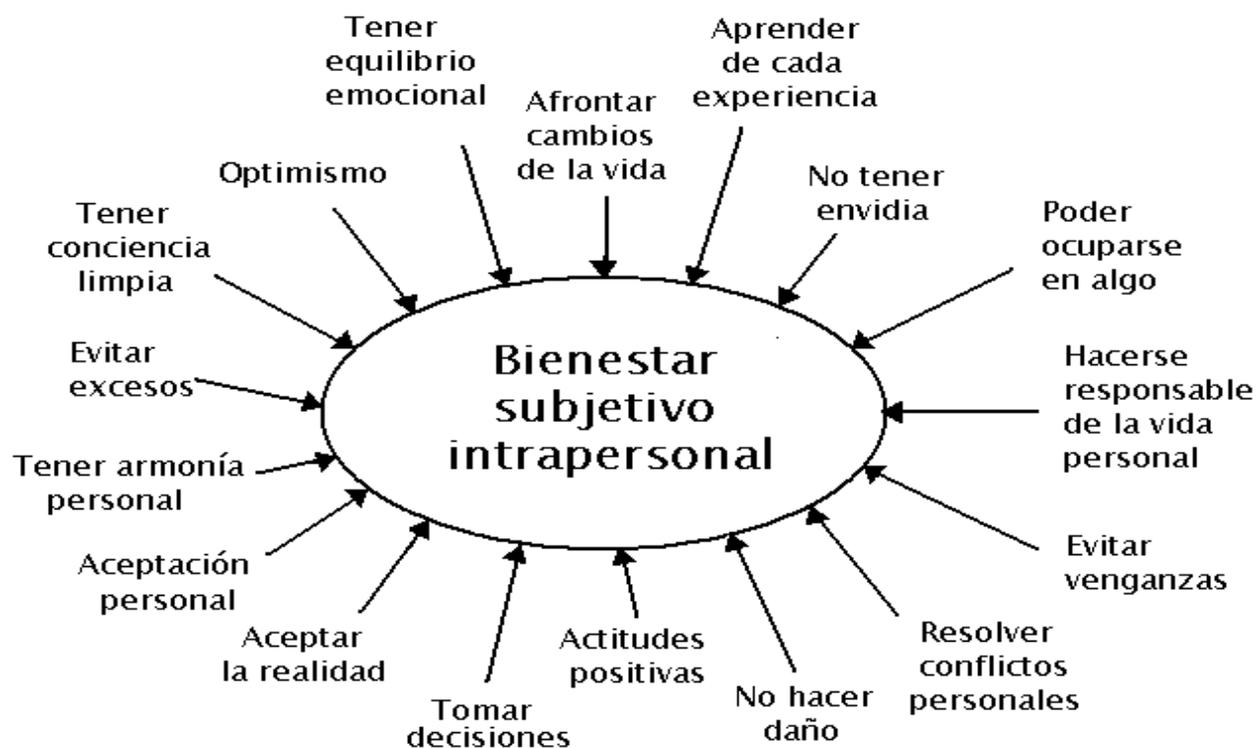


Diagrama N° 3. Bienestar subjetivo intrapersonal

### 3.2.1.3 Bienestar subjetivo interpersonal

El bienestar subjetivo interpersonal es una condición de relaciones armoniosas, expresándose en núcleos de significado como individuos valorados en los diferentes ámbitos sociales donde se desarrollan, tener una buena relación de

pareja, resolución de conflictos, solidaridad y ayuda. El bienestar en las relaciones interpersonales se considera de origen espiritual y personal. Contar con la protección espiritual es determinante para no ser afectado por males enviados por otras personas a causa de la envidia.

*“El verdadero poder digo yo que sería como decía el Maestro si habría cien personas iguales, todos nos ayudaríamos, todos tendríamos el mismo poder, si ayudáramos a la otra persona.” [2.49]*

*“...si queremos que no invadan nuestras propiedades, que no se roben nuestros cultivos, que no maten a nuestros hijos. Tenemos que estar en paz y tratar a los demás como queremos que nos traten a nosotros mismos. Esa es la raíz de toda felicidad.” [5.17]*

*“Sí, dentro de razón, ahí sí que de lo político. Recordate que como seres también somos políticos en el poder. Recordate que no somos políticos sólo en la envidia de lo material sino en la jerarquía de poder, que puedas ejercer. Recordate que en la sociedad, importa que seas alguien y te reconozcan como alguien.” [12.8]*

*“En el caso nuestro en la creación hubieron cuatro hombres creados y cuatro mujeres creadas. Y no dijeron, hay más mujeres o más hombres. Allí está el tema de la armonización. ¿Y el equilibrio cuál sería? La armonización es justamente la fidelidad.” [14.16]*



**Diagrama N° 4.** Bienestar subjetivo interpersonal

### 3.2.1.4 Bienestar físico

La salud física es una condición de equilibrio energético, considerado un regalo de Dios, manifestación de protección divina y producto de los cuidados personales. Se identifica como buen semblante, belleza y ausencia de enfermedades. La protección espiritual libra a las personas del riesgo de accidentes y enfermedades enviadas por otras personas y restablece la salud.

*“Que una persona está bien... o sea que una persona, cuando está bien, se le ve su superación, se le ve en su semblante.” [2.5]*

*“Hace poco acabo de curar una muchacha, venía que creyendo que estaba embarazada y era una trampa la que le habían puesto y se le había retrasado su mostración.” [2.28]*

*“Él era el vaso del doctor. Bueno yo sólo con el doctor porque más que todo a mí me gusta por la medicina, que él es médico, él te puede hacer operaciones así espiritualmente. Yo no sé visitar doctores. Doctores no sirven.” [7.5]*



Diagrama N° 5. Bienestar físico

### 3.2.1.5 Bienestar económico

El bienestar económico se identificó en núcleos de significado como superación económica, tener trabajo, prosperidad en los negocios y contar con suficiente dinero. La protección espiritual de Dios y santos ayuda a vencer dificultades económicas, carencias y lograr objetivos, cuando existen problemas y cuando estos son el resultado de un mal hecho. En la cosmovisión maya existe un nawal, el Tz'ikin, que representa la energía de la estabilidad material, todo cuanto existe en el espacio, la fortuna, la abundancia particular y comunitaria, la prosperidad y el dinero. Simboliza el día en que los pájaros indicaron el lugar donde habría de encontrarse el sagrado maíz. El bienestar material es considerado fundamental para poder vivir, cubriendo las necesidades de la vida diaria y considerando que de él depende el bienestar en otras áreas como la salud física y el bienestar intrapersonal.

*“Bueno, económicamente, que esté, por lo menos en la abundancia que tenga para cubrir sus necesidades. Eso, ya viene lo físico y viene lo psicológico. Si tú estás bien, económicamente, estás bien en casi todo y te proyectas más hacia la gente.” [6.11]*

*“El equilibrio puede ser entender con cuál nawal puede ser compatible para que sus hijos no sean enfermizos. O para que la pareja no sea la que siempre esté metida o sumada en deudas. Que no sea una familia que se constituya como pobres. Que no sea de las familias que parece que tuvieron una maldición, fracaso tras fracaso, verdad.” [14.5]*

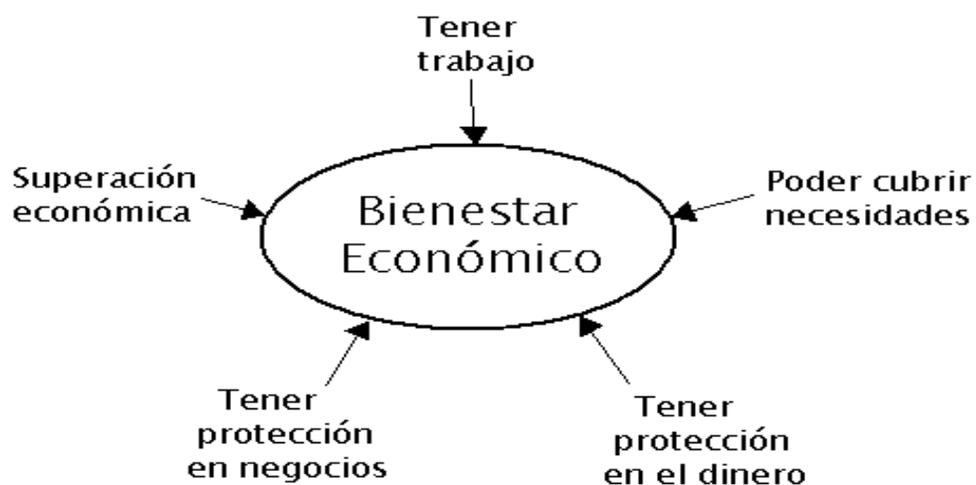


Diagrama N° 6. Bienestar económico

### 3.2.2 Ausencia de bienestar en sentido integral

Las mismas representaciones encontradas en cuanto al bienestar explican la ausencia del mismo, en relación directa con elementos de la espiritualidad. Ausencia de bienestar se considera a la ruptura del equilibrio y armonía espiritual, que produce sufrimientos y alteraciones en el bienestar físico, psicológico, social y económico. Se encontró como un proceso de equilibrio continuo, parte de la vida. De forma similar a otras explicaciones, se encontraron más descripciones acerca de enfermedad y sufrimientos que del estado de equilibrio.



Diagrama N° 7. Ausencia de bienestar desde la espiritualidad

#### 3.2.2.1 Ausencia de bienestar desde la espiritualidad

La ausencia de bienestar en los curanderos se encontró en unidades de significado como ruptura del estado de armonía y equilibrio energético del ser humano, manifestada como dificultades, enfermedades y sufrimientos en los planos espiritual, intrapersonal, interpersonal, físico y económico. Desde la experiencia de los curanderos, es causado porque las personas desatienden su comunicación con

Dios y las entidades espirituales, porque las personas están inmersas en leyes de causalidad, porque el desequilibrio es parte de la vida, por ser una misión espiritual y por designios espirituales hacia la humanidad según el calendario maya. La ausencia de armonía con la espiritualidad es considerada la causa principal de enfermedades y sufrimientos en diferentes dimensiones de la vida.

*“Pero yo pienso y yo siento que cuando yo probé una vez hacer la maldad, pero no tengo aquella energía, aquella vibración, como decir en dinero, en... siempre he tenido obstáculos, problemas, cuando yo una vez probé a querer hacer que mi gente pusiera el círculo, la candela negra, que le quemara chile, que le quemara sal, que le pusiera en una botella. Sentía yo que agarraba y agarraba y agarraba aquella fuerza, aquella energía. Yo agarraba y agarraba y agarraba... pero a la vez se me iba como que todo el dinero era sal. Del mismo trabajo agarraba esa mala vibración y encontraba sólo problemas, sólo obstáculos en el camino. Entonces, ahora de que yo he agarrado todo lo que es sagrado, que lo mío no viene para maldad sino todo lo que es sagrado.” [2.45]*

### **3.2.2.1.1 No priorizar la espiritualidad**

No priorizar las prácticas y creencias religiosas es causa de desequilibrio a nivel espiritual, produciendo alteraciones en las otras áreas de la vida. En este sentido se manifiesta la voluntad y capacidad de las personas en cuanto a lograr armonía y equilibrio. Se encontró en núcleos de significado como no ofrendar a Dios, santos, espíritus y nawales, no limpiar energías ni pedir la protección espiritual a través de rituales y ceremonias, así como estar débil espiritualmente, sin la fe necesaria.

*“Póngale que a usted le hicieron una gran brujería, hacen que no busque a Dios, que no crea en nada. Dios pone la solución, pero tenemos que somos muy cortos de espíritu, muy débiles y están sufriendo, porque eso fue lo que pidió el amigo o la amiga, o la vecina. Envidias que porque usted madruga, que porque usted se va temprano a la calle. Dios dijo: Ayúdate que yo te ayudaré. Hay que buscar la ayuda. No basta con creer.” [3.31]*

*“Si usted se levanta corriendo, no se acuerda de él y sale para la calle no está haciendo sus cosas en orden, no tiene luz. Ahí está todo el rollo. En el Popol Vuh*

*dice que cuando los abuelos vieron que todo era oscuridad, los abuelos buscaron a Dios.” [11.5]*

*“Yo le digo a esas personas así, ignorantes. Ignorantes, alejadas de Dios. Las que están bien, porque tienen un poquito de respeto a Dios.” [15.11]*

### **3.2.2.1.2 Ley de causa y efecto**

Las leyes de causa y efecto fueron encontradas en núcleos de significado como cogniciones, emociones y acciones humanas que generan consecuencias de distinta temporalidad, con fines de aprendizaje en la evolución humana. Se definen como causas que generan efectos: los pensamientos y declaraciones llamados awaces, creer en el mal, la envidia, los chismes, hacer daño, trabajar para el mal, el mal hecho y forzar la relación amorosa. También combinaciones energéticas como promiscuidad, relaciones sexuales con sexoservidoras, contagio por contacto con personas negativas, combinaciones energéticas de nawales que requieren atención especial o que no están recomendadas.

*“La misma Biblia dice que el que a hierro mata a hierro muere. Era una cosa que yo le decía a mi hijo, cuidado con matar, porque la Biblia fue escrita por un hombre pero es correcta.” [2.59]*

*“Hay gente que viene aquí porque dice que le hicieron un trabajo. “Yo aquí no veo ningún trabajo. ¿Usted nunca ha hecho nada malo?” -“No.” -dicen- -“¿A alguna su familiar?” -“Aaaah, pero eso fue hace años...” -“Para usted fue hace años, pero eso quedó escrito y lo que escrito está, escrito regresa. Eso se queda y usted tiene que pagar la factura. Sabe qué, páguelo en buena onda y tranquila.” Lo que pasa es que a la gente no le gusta oír sus verdades.” [4.37]*

*“Si tú mataste a alguien tenía un precio: Valía diez len, diez len de sufrimiento. Te hincás y pedís perdón, eso te va a dar un poco de paz a ti misma. El pedir perdón creo que no es pedir perdón allá, es perdonarse uno mismo, pero tus diez len están ahí. Y de todos modos los tienes que pagar aunque estés arrepentida. Te los van a cobrar en especie, en ropa. Son diez len que tenés de deuda.” [4.38]*

*“Y la reencarnación que uno tiene así como el ejemplo que le di va siendo de mal en peor, porque si en esta está pasando penas en la otra puede ser una persona*

*ciega, persona parálitica, con síndrome de down.” [5.20]*

*“Lo que pasa, eso es como un karma. Por eso es que uno en este mundo tiene que saberse conducir. Porque cuando ya uno llega a una edad, ya como dicen ya grande, todo el daño que uno ha venido haciendo en el trayecto de su vida, como que en ese momento, ahí todo se siente.” [7.44]*

### **3.2.2.1.3 Aceptación de designios de la divinidad y misión**

Los sufrimientos, limitaciones, enfermedades y experiencias sobrenaturales son considerados en el caso personal de los curanderos, como señal de misión y advertencia de que no aceptarla es causa de mayores sufrimientos. La misión es un llamado a ayudar a otras personas de diferentes formas. Toda persona tiene una misión, expresada en cualidades y dones, que cuando es aceptada, ayuda a sobrellevar los sufrimientos con mayor fortaleza, por estar respaldada espiritualmente. La misión es un designio de Dios o de los nawales en el advenimiento, que implica aceptación del destino.

*“Empecé a trabajar, así a trabajar a los diecinueve años. Tengo sesenta y tres. Este llamado se da a conocer por medio de la enfermedad que tuve de niña. Caía al suelo, iba siempre a parar a la emergencia y no tenía nada. Esas son señales de que uno tiene una misión. Todo eso lo tenía que sufrir para poder comprender el sufrimiento y ayudar a la gente. Cuando veía una persona en silla de ruedas sufría mucho, lloraba. Y si veía a alguien muy necesitado sufría... peor en la adolescencia, cuando más necesidad económica tuve y no podía dar nada.” [1.5]*

*“La señora padecía ataques epilépticos y como el señor es devoto del Hermano ahora descubrieron que lo que la señora tiene es un don y el señor también y el hijo también. Eso a mí me llenó de alegría y es como... como cuando uno hace algo bien, como cuando tiene un buen profesor. ” [3.5]*

*“Es que hay también enfermedad espiritual. Suponete, desde el momento en que tú llegastes a tu vida marcó qué ibas a hacer. O sea, tenías o tenés un compromiso desde el momento que nacés de qué vas a ser, o sea a dónde vas, qué es lo que querés. Entonces, no es enfermedad, es una misión. Pero si tú no entendés la misión que tenés, no podés proseguir o seguir a lo que realmente querés. Yo no lo tomaría como enfermedad sino como misión, tal vez.” [10.4]*

### 3.2.2.1.4 Elecciones negativas

Se encontraron núcleos de significado que refieren a la capacidad del ser humano de hacer elecciones ejerciendo su libre albedrío. Las elecciones negativas se expresan como el daño que los individuos se hacen así mismos al elegir apartarse de la espiritualidad y hacer daño a sí mismo como a otras personas.

*“Pues, yo creo que no, yo creo que es uno mismo que se hace el daño. Porque yo creo que si nosotros nos aferramos y si nosotros creemos sólo en lo que es la maldad, Dios no está para darle gusto a uno. Es la persona la que se hace daño.” [2.9]*

*“Mirá, hay energía, eso es definitivo. Energía, buena y mala, que te ayuda a tus propósitos, buenos y malos. San Simón maneja una energía muy fuerte. La podés usar y ese es para mí el concepto de milagro. La energía la podés usar. Ellos te la dan para hacer el bien o hacer el mal.” [4.31]*

*“Acabo de tener un paciente que se murió y en lugar de darme tristeza me dio cólera, fijate. Él muerto y yo le dije: “Donde esté póngase cachos y orejas por burro.” Sí porque era: “No se meta en ese putero. Mire, se está llenando de mala energía, son karmas. Esas mujeres no son malas. Yo no tengo nada en contra de las prostitutas. Sabe qué es lo malo, el karma que ellas están arrastrando por el daño a los hogares.” Son cosas que no manejas.” [4.20]*

### 3.2.2.1.5 Designios espirituales para la humanidad

En los discursos de los guías espirituales mayas se encontraron designios para la humanidad, porque todo cuanto existe está inmerso en un sistema de energías cósmicas, determinado matemáticamente en el calendario maya. Actualmente, la humanidad experimenta transformaciones en todas dimensiones: cambios geográficos de la Madre Tierra, espiritualidad, factores biológicos, sociales y económicos que implican un despertar de consciencia espiritual, debido a que en el año 2012 finaliza un katún, período de cinco mil años. Dicho cambio implica un aprendizaje en la evolución individual y social, para dar lugar a una nueva era más evolucionada.

*“Es aprendizaje. Uno. Y la otra es, por el mismo, de acuerdo al conteo de los abuelos, por el tiempo que llevamos vivido, hasta el día de hoy, todas las enfermedades, todas las dolencias, todas las inquietudes del ser humano, ya estaban para que estemos más propensos a eso. Porque los abuelos dijeron que cuando cierre este último katún, tiene que ser una nueva vida lo que generemos, que es un aprendizaje. Eso es lo que conlleva un cambio de katún, no es un aniquilamiento del ser humano. Es una aprendizaje superior.” [13.6]*

*“Es que el belejeb y el oxlajuj fueron los nueve señores que están trabajando para que cuando termine el conteo la humanidad se levante y observe y que sepa que si hacer dibujos o cualquier cosa que no es positiva, ya no tengo que hacerlo. Hasta ese momento que haber aprendido, que eso no me va a servir en la vida.”  
[13.35]*

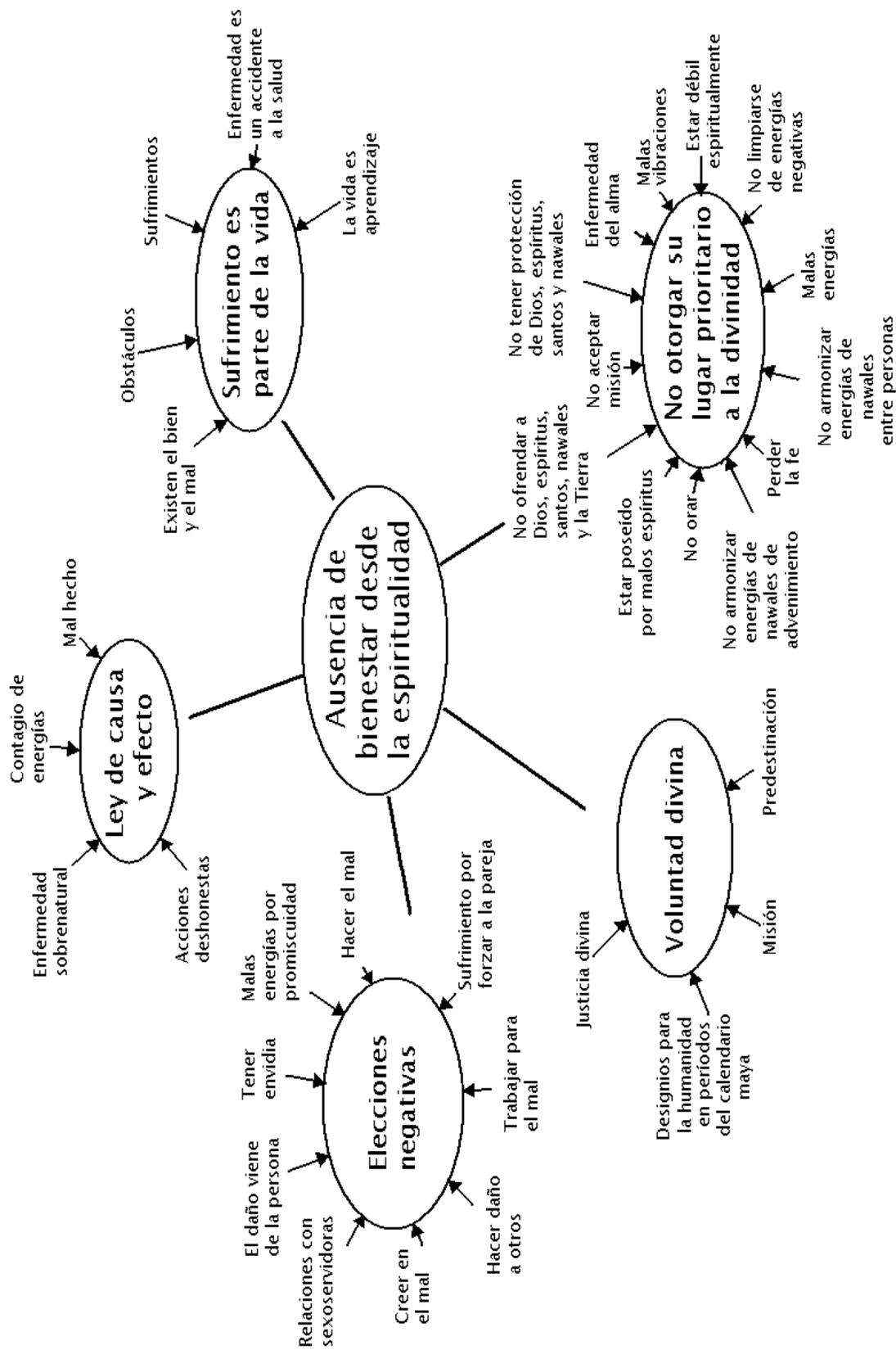


Diagrama N° 8. Ausencia de bienestar desde la espiritualidad

### 3.2.2.2 Ausencia de bienestar subjetivo intrapersonal

La ausencia de bienestar subjetivo intrapersonal se manifiesta en unidades de significado conocidos en psicología como signos y síntomas patológicos, en cogniciones y emociones. Las unidades de significado fueron expresadas por los curanderos ampliamente, como sufrimientos causados por falta de fortaleza espiritual, conciencia sucia, por la falta de resolución de conflictos intrapersonales, formación desde el hogar y autoaceptación. Consecuentemente, la funcionalidad no es satisfactoria, cuando la persona no es capaz de aceptarse, afrontar dificultades, ni de vivir el presente. Los sufrimientos subjetivos pueden ser también, signos y síntomas de mal hecho enviado por otras personas, como también pueden ser el precio de haberlo hecho. La causa de los sufrimientos subjetivos varía desde la espiritualidad, la responsabilidad individual sobre la vida, la envidia de otras personas, las relaciones interpersonales y las dificultades económicas.

*“Cuando una persona trae un mal espíritu aquí, esa persona tiene una mala visión, se le aparentan sombras, las persiguen sombras. ...Porque aquí acaba de venir una muchacha, no lleva mucho tiempo, la perseguían malos espíritus, la perseguían sombras, no la dejaban tranquila en la cama y yo lo que hice que la ungué. Primero en el nombre de Dios la ungué con aceite de ruda, después la ungué con aceite de lámpara y después le di las tomas.” [2.29]*

*“Porque si querés una persona o un trabajo y querés eso a pura fuerza a veces no se te da por lo mismo. Ahí estás haciendo una enfermedad porque es una obsesión y tal vez eso no te toca.” [10.22]*

*“Esa muchacha estaba poseída. Hay enfermedades psicológicas, las que se autoenferman. Hay personas que por lo que han vivido sienten que nadie las quiere. Primero está lo espiritual, después, de ahí viene lo material. Lo psicológico entra dentro de lo espiritual.” [11.7]*

*“Está lo emocional, ansiedades, casi toda la mayoría de inquietudes y situaciones que generan ansiedad en las personas. Porque entendemos que una depresión conlleva a enfermarse a la persona. No necesariamente que ella tenga una afección, pero la depresión la lleva a enfermarse de cualquier desorden, si es alimenticio, de sueño.” [13.3]*



Diagrama N° 9. Ausencia de bienestar subjetivo intrapersonal

### 3.2.2.3 Ausencia de bienestar subjetivo interpersonal

La ausencia del bienestar subjetivo interpersonal, se encontró en núcleos de significado como falta de armonía y dificultades en la resolución de problemas en las relaciones interpersonales. El elemento espiritual es muy importante, pues existen las enfermedades sobrenaturales o mal hecho, que provienen de la envidia, cuyo propósito es desestabilizar el espíritu, la mente, las relaciones de pareja e interpersonales, enfermar el cuerpo y hasta matar a la persona, así como lograr que la persona tenga pérdidas económicas. Otro de los factores de alteración mencionados fue el amarre amoroso o trabajo de amor, con propósitos de forzar una relación, a través de procedimientos que logran que la persona esté inestable,

desesperada por cumplir con los deseos de la persona con quien fue amarrada a través de procedimientos mágico-religiosos. En el mundo espiritual de los curanderos las relaciones interpersonales armoniosas, la unión, la separación, el odio, venganza o enemistad se solucionan en esta dimensión pidiendo apoyo de los espíritus. La solución ante la desventaja de haber sido afectado por un mal hecho o un amarre, depende también de las peticiones a los espíritus. En el contacto interpersonal existe el contagio de energías positivas como negativas.

*“En muchos casos hay muchas personas de que quieren atar a los esposos pero yo pienso que todo eso viene por añadidura verdad y yo pienso que todo eso, eh, es malo hacerlo ¿No cree usted? Porque es todo a la fuerza. No es como que se diga cuando una persona se enamora con la otra que es todo, es todo el amor, es natural. A cambio que digamos que así como cuando vienen y me buscan yo creo que es forzar.” [2.16]*

*“Vienen enfermedades sobrenaturales. Las enfermedades sobrenaturales tienen mucho poder en la envidia.” [9.10]*

*“Un ejemplo, dentro de la cosmovisión maya, tú puedes con una candela pedir la muerte de alguien. Ofrecerla a Xibalbá, por ejemplo. Es trabajar su alma, su espíritu, esa esencia de ser humano. Y que obviamente, pues también te marca. Porque no estás matando de forma física pero sí de forma espiritual. Que son poderes que muchas veces no entendemos ni comprendemos, pero están ahí, se mueven a diario, de una forma sorprendente, pues. Entonces, es por ahí.” [12.3]*

*“Por ejemplo, nosotros conocemos mucho del mal de ojo del niño, pero nosotros como adultos también nos ojeamos. Por ejemplo desde el punto de vista médico se llamaría insolación pero desde la Cosmovisión maya se llama “ojo de sol”, “ojo de frío”, “ojo del aire”. A veces salís y la corriente de aire... Es todo eso. También está el Kan para trabajar a las personas porque tiene energía fuerte. Por ejemplo si tú estuvistes en contacto con un Kan, llegas a tu casa super cansado. Puede ser el ojo de una persona energéticamente más fuerte que tú.” [12.23]*



Diagrama N° 10. Ausencia de bienestar subjetivo interpersonal

#### 3.2.2.4 Ausencia de bienestar físico

Los padecimientos físicos por ausencia de bienestar, son de todas las manifestaciones del mismo, las más observables y descritas. La ausencia de bienestar físico fue encontrada en núcleos de significado y en definiciones expresadas como enfermedad natural o enfermedad de Dios y enfermedad sobrenatural, a través de mal hecho. También como misión, ley de causa y efecto, descuidos en los hábitos y desequilibrio energético. Se encontraron núcleos de significado que refieren a enfermedades culturales. La enfermedad, no importando su origen, puede tratarse desde la espiritualidad para combatirla y sobrellevarla, junto con la inclusión de la opción que ofrece la medicina positivista.

*“Enfermedad de Dios o sobrenatural. Lo sobrenatural se echa de ver en que la persona se ponen muy delgados, vienen a veces...” [2. 10]*

*“Por el descuido. Todos buscamos nuestra enfermedad. Nos encontramos con enfermedades cardiovasculares porque comemos de más, tenemos una gastronomía*

*saturada de grasa. No estamos acostumbrados a la comida balanceada. Estamos acostumbrados a la comida callejera, a los chicharrones y de allí viene la obesidad y los problemas cardiacos.” [9.9]*

*“Enfermedades que no le hallan explicación. (Cuenta un caso que no quiso que anotara) Empecé a limpiarle su aura, sus energías. La preparé para lo que venía, comencé a trabajarla. Esa muchacha estaba poseída.” [11.7]*

*“De hecho, de acuerdo al advenimiento, trae las características positivas y negativas de las personas. En el Noj, sale en cualquier número, es una persona que está sufriendo dolor de cabeza continuamente porque está pensando mucho.” [13.5]*



Diagrama N° 11. Ausencia de bienestar físico

### 3.2.2.5 Ausencia de bienestar económico

La ausencia de bienestar económico se encuentra como otro elemento importante de falta de bienestar, encontrado como representación, al no corresponder como núcleo de significado a otra representación social. Es causada por desatender la espiritualidad, provocando sufrimientos en otras áreas de la vida, se explica como la carencia de medios para satisfacer las necesidades materiales y como una forma en que se presenta el daño espiritual por un mal hecho, al no

prosperar en negocios y no poder tener un trabajo remunerado apropiadamente. No se encontró núcleos de significado que hicieran referencia al sistema socioeconómico o político mundial o de la región, como causas de ausencia de bienestar económico. Como ausencia de bienestar, desde la cosmovisión maya es considerado un desequilibrio energético con el nawal Tz'ikin o falta de armonización entre nawales de personas que conviven, constituyéndose un síntoma de falta de armonía. Los curanderos la identifican como una de las razones por las que son solicitados sus servicios.

*“Porque si yo ahorita estoy: “Tengo que pagar el colegio y no tengo, debo la farmacia, tengo topadas mis tarjetas, ya viene el pago del agua, la luz, el teléfono y la casa.” Mire, por mucho que yo quiera no me puedo curar, hasta que logre solventar todas estas situaciones. No podemos, como dicen los psicólogos: “¡Cúrese! Si usted se quiere curar, se cura.” ” [8.39]*

*“Pero recuérdese que hay gente muy pobre, que se deja enfermar. Esa gente se deja enfermar por falta de dinero. ¿Porqué hay tanta enfermedad entre los más pobres? Por esa razón. Aunque ellos quieran curarse no pueden.” [15.16]*

*“Hay personas que han venido aquí que no tienen el trabajo y se quieren matar. Tienen tres niños y no les pueden dar de comer. Hasta han pensado, hasta robar. ¿Me entiende?” [15.18]*



Diagrama N° 12. Ausencia de bienestar económico

### 3.2.3 Diversidad de nominaciones del oficio mágico-religioso

Con el fin de conocer desde la experiencia de los curanderos y no desde los intentos de clasificación que orientan los estudios académicos, la forma apropiada de denominar a los agentes de salud tradicionales, se hizo la pregunta ¿Cuál es el nombre de su oficio? Los entrevistados se refirieron a su oficio como lo refleja la diversidad: Ciencia espiritual, curandero, brujo, bruja, cartomántica que busca soluciones, consejero, orientadora, persona con un don, guía espiritual, sacerdote maya, sacerdotisa maya, chamán, ajq'ij, que significa hombre o mujer de luz, hombre o mujer del sol y cargador del tiempo.

La población coincide en que las construcciones socio históricas determinan para ellos la denominación de brujos, aunque este término sea peyorativo y se constituya una herencia de la inquisición, marcando desde esa época en Europa, el desprecio y satanización de toda creencia, saber y práctica, que no fuera aprobado por la iglesia católica. Esta misma condición no ha permitido una valoración social como oficio, que ha sido relegada a casos de necesidades opuestas a las aceptadas socialmente como buenas. Como factor de resistencia, los pueblos mayas sí han conservado el valor de la misión de médicos y guías, concedores de la mística humana. Desde la firma de los acuerdos de paz las prácticas de los pueblos mayas han sido reconocidas por su valor.

Uno de los entrevistados, se refiere con mucha precisión a la denominación en términos del fenómeno cultural:

*“Ya no se habla de sacerdotes mayas. Se conoce también como chamán. Creo que no se debería confundir que en cada cultura la espiritualidad es diferente. Son manifestaciones culturales diferentes, expresiones culturales diferentes. En el caso nuestro se entendería que un sacerdote maya es un joven, que es cooptado por la fe cristiana, llevado a un seminario, le enseñan toda la teología, los rituales que se lleva la iglesia romana, apostólica y todo el resto de cosas y al final tenemos como producto a un maya ofreciendo, ofrendando misa, católica. Podemos encontrar un pastor maya, en el contexto de la iglesia evangélica. En el caso nuestro no se puede decir sacerdote maya a una persona que está haciendo práctica de la espiritualidad maya. Es una*

*persona que conocemos como ajq'ij. Hombre de luz u hombre del sol. El cargador del tiempo, es la simbología realmente. Entonces, por ahí empieza la reflexión más profunda y en una posición más política de entender qué es ser maya, verdad. Cómo es ser maya en su cosmovisión.” [14.1]*



**Diagrama No 13.** Diversidad de denominaciones del oficio mágico-religioso

### 3.2.4 Factor terapéutico desde el fenómeno mágico-religioso

Los curanderos realizan diversas actividades con la finalidad de lograr cambios positivos y terapéuticos cuando son solicitados. A través de las entrevistas, la observación y el diario de campo, se definieron varios componentes del proceso terapéutico: La acción personal de las personas que solicitan los servicios, los dones y saberes del curandero, los procedimientos, rituales y la intervención espiritual interpretada a través de símbolos.

En la acción personal se identifican: fe, sugestión a través de interpretación de símbolos como proceso de comunicación con espíritus, decisión, voluntad, fortaleza espiritual y obediencia a las indicaciones del curandero. Los dones y saberes del curandero identificados son: especialidad del curandero según el caso, encontrar las causas del mal, amuletos, talismanes, recetas, capacidad de determinar probabilidad de éxito en la petición, capacidad de interpretar símbolos en la comunicación con espíritus, determinar la invocación, ofrenda o petición apropiadas, saber interpretar signos y significados que refiera el consultante como sueños y eventos.

La intervención de espíritus: Dios, santos, espíritus, antepasados, difuntos y nawales, en comunicación y acción a través de procedimientos y rituales: invocación, ritual y ofrenda, estos procedimientos se constituyen como diagnóstico, pronóstico y acción terapéutica. Los curanderos entrevistados divergieron en cuanto al factor terapéutico determinante en los fenómenos mágico-religiosos.

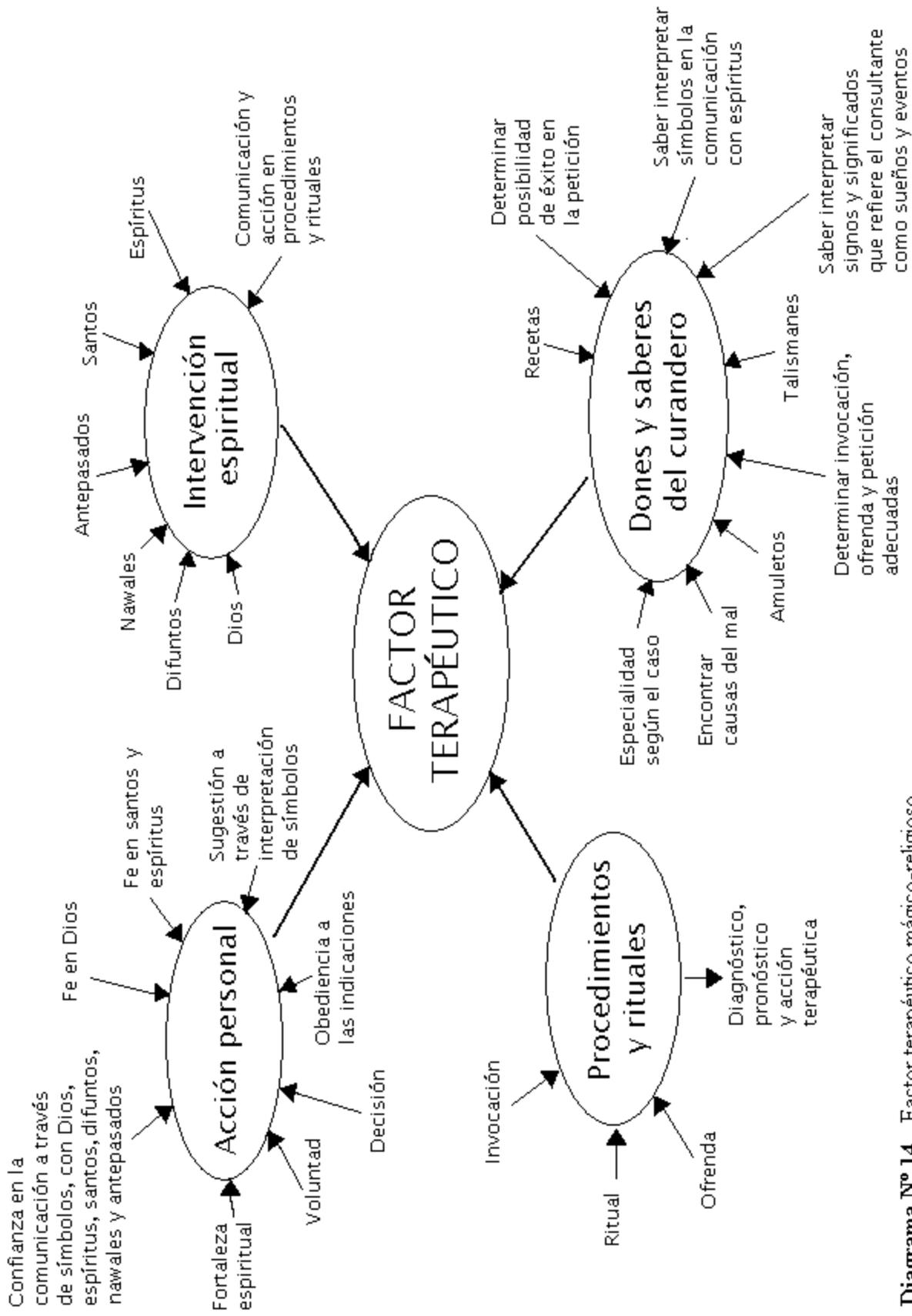


Diagrama N° 14. Factor terapéutico mágico-religioso

### **3.2.5 Demanda de los servicios de los curanderos**

Utilizando los datos obtenidos en el diario de campo, observación y entrevistas, desde la inmersión en el campo, fueron evidentes las motivaciones de la población que acude en busca del trabajo de los curanderos. Ante la pregunta: ¿Para qué lo/la busca más la gente? Respondieron diversas causas orientadas generalmente a deshacer brujerías, sanar enfermedades o resolver problemas. Algunos de los entrevistados fueron muy radicales al responder que su trabajo es blanco, es decir, positivo, otros refirieron su trabajo como blanco, exponiendo dentro de la entrevista que también han sido solicitados y/o hacen o han hecho en el pasado trabajos negros. Fuera de la entrevista, antes y/o después de ésta, algunos mencionaron que sí hacen trabajos negros cuando es necesario, argumentando casos que a su criterio lo ameritan o como que es uno de sus dones la capacidad de hacerlo.

Se encontró que los servicios de los curanderos son requeridos para: resolver problemas legales, pedir justicia y pedir triunfo sobre otras personas a través de la intervención espiritual en el sistema jurídico. Curar enfermedades naturales, llamadas enfermedades de Dios, es una causa importante. Como primera opción: por pobreza o por creencias; y como segunda opción: por no haber tenido un diagnóstico convincente, por economía y por creencias. Asimismo curar enfermedades causadas por mal hecho, que se manifiestan como adicciones y enfermedades inexplicables. También la población busca prevenir daños causados por otras personas a través de rituales: limpiezas, protecciones, desahumerios, saturaciones, ofrendas y recetas de los curanderos.

Resolver situación sentimental o de pareja identificada como sufrimientos en la relación, infidelidad, amarrar a la pareja, recuperarla y atraerla, son causas frecuentes. Deshacer brujería a través de contras -enviar de regreso el daño enviado- y/o el restablecimiento de la persona a través de rituales blancos, fue referido como una causa principal de su oficio. También son solicitados para mejorar económicamente: tener trabajo, resolver problemas económicos, tener dinero y proteger negocios.

La población que acude a los curanderos busca en otros casos provocar daños a otras personas separando parejas, pidiendo muerte, pidiendo daño, sufrimiento para sus enemigos y venganzas. Fue referida especialmente la situación de que la población que acude en su ayuda generalmente busca solucionar problemas emergentes y es poca la gente que busca armonizar energías o la superación personal. Esta apreciación confirma que saberes, prácticas y creencias constituyen la parte mística de las religiones, el área en la que se negocia entre energías positivas y negativas, ante casos extremos. El apoyo humano del curandero, en la escucha y la empatía, así como su intercesión ante el mundo espiritual, están presentes en el oficio de los curanderos.

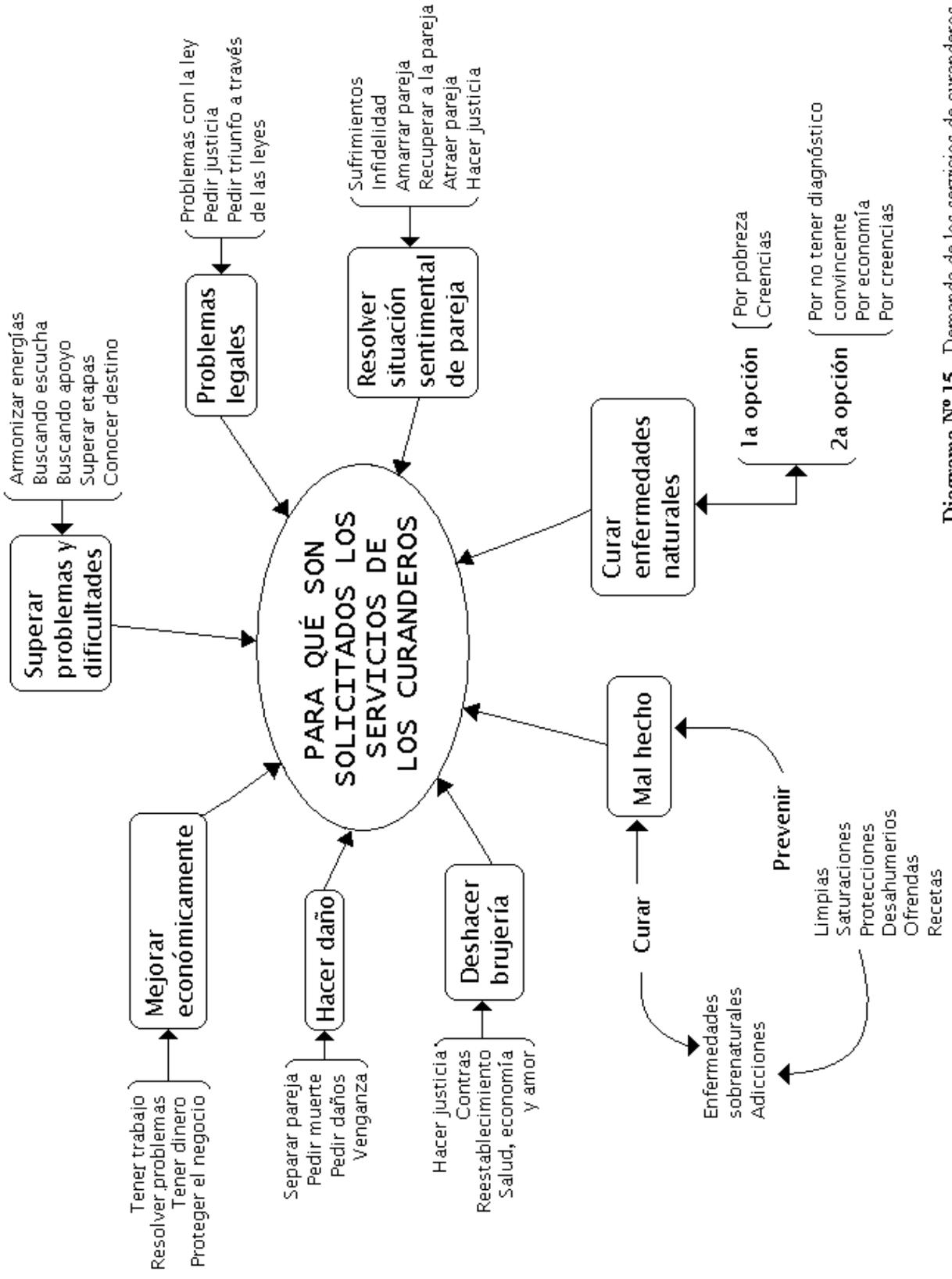


Diagrama N° 15. Demanda de los servicios de curanderos

### 3.3 Interpretación final

Las representaciones sociales encontradas en los discursos de los curanderos acerca de salud y enfermedad hacen alusión a una concepción holista acerca de bienestar. A diferencia del criterio oficial en medios académicos, emitido desde 1948 por la Organización Mundial de la Salud: “Estado de bienestar biopsicosocial total” y de acuerdo con diversos autores que han investigado el fenómeno, la salud no es un “estado”, sino una condición de equilibrio constante, que puede mantenerse en una dirección positiva, como búsqueda permanente. El “estado” óptimo, como la “totalidad” no figuran en las representaciones encontradas, debido a que se considera la existencia en el plano humano como el producto de la dualidad entre energías positivas y negativas que conforman todo cuanto existe, justificando la presencia de ambos polos como necesarios para que exista la realidad material.

En las representaciones fueron encontrados también los elementos biológicos, psicológicos y sociales, aunque explican plenamente la incidencia de la espiritualidad, como determinante de bienestar en la búsqueda del equilibrio y armonía. La espiritualidad es un conjunto de prácticas y creencias arraigadas en las culturas sincretizadas, que dan cuenta de la presencia de Dios, santos, arcángeles, espíritus y nawales en las prácticas mágico-religiosas que el ser humano a través de su evolución ha creado para explicar y dar sentido a su existencia, como a la lucha constante por permanecer vivos. Como lo explica la antropología de la medicina, la medicina tradicional surge como una respuesta a esa necesidad, afianzando a través de las prácticas mágico-religiosas, la importancia de mantener y preservar la cultura. La representación de la dualidad positivo-negativo, bien-mal, es la que determina la importancia que ha tenido la presencia de la espiritualidad.

Ideológicamente, la biomedicina y la psicología han sido gradualmente asimiladas, aunque siguen siendo consideradas excluyentes y parcialmente efectivas. Al no estar al alcance económico de la población guatemalteca se retroalimenta la representación de la subordinación a la que se relega la espiritualidad como elemento fundamental de resiliencia, manteniendo la función social de los curanderos como agentes

de salud tradicionales.

Desde las representaciones de los curanderos, las categorías que conforman las áreas de la salud son: espiritualidad, bienestar subjetivo intrapersonal, bienestar subjetivo interpersonal, bienestar físico y bienestar económico. Además de depender de la espiritualidad, los factores pueden afectarse unos a otros, produciendo desequilibrio. El bienestar subjetivo, se expresa como ausencia de conflictos intrapersonales, psicológicos, originados por las construcciones subjetivas introyectadas y relacionadas con las construcciones intersubjetivas en las que sobresale la importancia de las relaciones interpersonales armoniosas. El bienestar físico, dependiente de la armonía espiritual y de la armonía con las energías de la naturaleza, puede ser afectado también por la subjetividad intrapersonal e interpersonal, así como por condiciones materiales. Otra de las representaciones encontradas, que no figura en otro criterio de salud es el factor económico, representación de bienestar material, capacidad de solventar las necesidades de sobrevivencia, como de prosperidad monetaria, dependiente de la espiritualidad. A nivel social, el fenómeno religioso ha sido el factor de resistencia y resiliencia para los curanderos, para las comunidades y las minorías en su lucha por no desaparecer, manteniéndose las prácticas mágico-religiosas como una mística en la que se establecen asociaciones con el plano espiritual, en términos secretos y ocultos.

La ausencia de bienestar no se encuentra en las representaciones sólo como enfermedad física y/o psicológica, sino como una condición de ruptura del equilibrio y armonía de las áreas que conforman la existencia: espiritual, subjetividad intrapersonal, subjetividad interpersonal, factores físicos y factores económicos, que a través de la intervención de la espiritualidad puede restablecerse o sobrellevarse.

## **CAPÍTULO IV**

### **CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

#### **4.1 Conclusiones**

- En las representaciones encontradas en los discursos de los curanderos, la salud, entendiéndose como bienestar en sentido integral, es una condición de equilibrio continuo y dinámico de la dualidad entre energías positivas y negativas, presentes en la existencia.
  
- Las áreas constituyentes de bienestar son: espiritualidad, bienestar subjetivo intrapersonal, bienestar subjetivo interpersonal, bienestar físico y bienestar económico.
  
- El área determinante del equilibrio considerado bienestar es la espiritualidad, constituida por saberes, prácticas y creencias, la armonía y equilibrio espiritual, a través de las prácticas y creencias permite a las personas soportar las dificultades de la vida en cualquiera de las áreas afectadas.
  
- La espiritualidad determina que aunque no existe totalidad del bienestar, puede haber un equilibrio, comprendido como fortaleza y capacidad de afrontamiento, denominada bienestar integral, desde las representaciones encontradas.
  
- Ausencia de bienestar es la ruptura del equilibrio y armonía de energías a nivel energético y espiritual, produciendo sufrimientos y alteraciones en el bienestar intrasubjetivo e intersubjetivo, físico y económico. La ruptura del equilibrio es considerada proceso normal de la existencia y también se explica por faltar a la espiritualidad, comprendida como prácticas y creencias.

## 4.2 Recomendaciones

Al Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social:

- Ampliar las discusiones acerca de salud en la creación de programas, considerando las condiciones que subjetiva y culturalmente caracterizan las poblaciones.

A la Universidad de San Carlos de Guatemala:

- Fomentar investigaciones relativas a la salud y la enfermedad de acuerdo a los factores relevantes socialmente, considerando la importancia de la cultura y las construcciones psicosociales de las comunidades.

A la Escuela de Ciencias Psicológicas:

- Considerar el escenario de pluriculturalidad y subjetividad que presentan las comunidades como los individuos en los que se aplican docencia, investigación y servicio, con el objetivo de conocer sus necesidades al aplicar la psicología como ciencia de la salud.

A los psicólogos clínicos:

- Analizar las construcciones subjetivas de los pacientes clínicos, como del contexto psicosocial, al realizar diagnósticos, evaluaciones y tratamientos apropiados a la cultura.
- Utilizar la Guía Latinoamericana de Diagnóstico Psiquiátrico (GLADP) en la evaluación clínica, paralelamente a otros manuales diagnósticos, registrando datos para futuras investigaciones.

## Referencias bibliográficas

1. Álvaro, José Luis; Garrido, Alicia y Torregrosa, J.R. (Coord.) (1998) **Psicología social aplicada**. Madrid: Mc Graw Hill, 534 pp.
2. Amigo Vázquez, Isaac; Fernández Rodríguez, Concepción y Pérez Álvarez, Marino (2003) **Manual de psicología de la salud**. (2ª ed.) Madrid: Ediciones Pirámide, 284 pp.
3. Brannon Linda y Feist Jess (2001) **Psicología de la salud**. Madrid: Paraninfo Thomson Learning, 149 pp.
4. Castaneda, Carlos (1976) **Relatos de poder**. México, Fondo de Cultura Económica, 368 pp.
5. Castiglioni, Arturo (1972) **Encantamiento y magia**. México D. F.: Fondo de Cultura Económica, 394 pp.
6. Diel, Paul (1959) **Psicoanálisis de la divinidad**. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 233 pp.
7. Eliade, Mircea (1976) **El Chamanismo y las técnicas arcaicas del éxtasis**. (2ª ed.) México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 484 pp.
8. Eliade, Mircea (1994) **El mito del eterno retorno. Arquetipos y repetición**. Traducción: Ricardo Anaya. Barcelona: Ediciones Altaza, S.A., 174 pp.
9. Eliade, Mircea / Couliano, Joan (1993) **Diccionario de las religiones**. (1ª ed.) México, D.F.: Paidós, 327 pp.
10. Fischer, Gustave Nicolas (Universidad de Metz), **Psicología social, conceptos fundamentales** (1990) Madrid: Narcea, S. A., 148 pp.
11. Frazer, James George (1991) **La Rama dorada. Magia y religión**. Traducción de Elizabeth y Tadeo I. Campuzano. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 860 pp.
12. Fuentes y Guzmán, Francisco Antonio de (1951) **Recordación florida**. Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública (Versión Original 1690), 128 pp.
13. Guzmán Böckler, Carlos (1986) **Donde enmudecen las conciencias. Crepúsculo y aurora de Guatemala**. (1ª ed.) México, D.F.: CIESAS, Frontera, 221 pp.
14. Hernández Sampieri, Roberto, Fernández Collado, Carlos y Baptista Lucio, Pilar

- (2006) **Metodología de la investigación** (4ª ed.) México, D. F.: Mc Graw Hill, 850 pp.
15. Jodorowski, Alejandro (2008) **Psicomagia**. Buenos Aires: Debolsillo, 360 pp.
  16. Jung, Carl Gustav (1976) **Formaciones de lo inconsciente**. (1ª ed.) Buenos Aires: Paidós, 133 pp.
  17. Jung, Carl Gustav (2000) **Tipos psicológicos**. (2ª ed.) Traducción de Andrés Sánchez Pascual. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, S. A., 712 pp.
  18. Kleinke, Chris (2002) **Principios comunes en psicoterapia**. (4a ed.). Bilbao: Editorial Desclée de Brouwer, S.A., 316 pp.
  19. Lara Figueroa, Celso (Comp.) (2005) **Religiosidad popular. Ensayos sobre la dinámica religiosa de Guatemala**. Guatemala: CEFOL-USAC, 139 pp.
  20. Leeuw Van Der, G. (1964) **Fenomenología de la religión**. México, D. F.: Fondo de Cultura Económica, 687 pp.
  21. Martínez Peláez, Severo (1994) **La Patria del criollo**.(13ª ed.) México, D.F.: Ediciones en Marcha, 787 pp.
  22. Melillo, Aldo; Suárez Ojeda, Elbio Néstor y Rodríguez, Daniel (Comp.) (2004) **Resiliencia y subjetividad. Los ciclos de la vida**. Buenos Aires: Paidós, 360 pp.
  23. Morales Calatayud, Francisco. **Introducción a la psicología de la salud** (1999) (1ª ed.) Buenos Aires: Editorial Paidós, 250 pp.
  24. Moscovici, Serge; Denise Jodelet (Coaut.) **Psicología social, II. Pensamiento y vida social**. (1986) Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, S.A., 534 pp.
  25. Mosquera Saravia, María Teresa de Jesús (2006) **Lógicas y racionalidades: entre comadronas y terapeutas tradicionales**. Guatemala: Editorial Serviprensa, 314 pp.
  26. Mosquera Saravia, María Teresa; María Albina Gaspar Salvador e Isabel Sucuquí Mejía (2001): **Conociendo la sabiduría Achí: Salud y enfermedad en Rabinal**. Guatemala: Editorial Serviprensa, 205 pp.
  27. Oblitas, Luis A. (2006) **Psicología de la salud y calidad de vida**. (2ª ed). Madrid: Paraninfo Thomson Learning, 494 pp.
  28. Rodríguez, Gregorio; Gil Flores, Javier; García Jiménez, Eduardo (1999) **Metodología de la investigación cualitativa**. (2ª ed). Málaga, España: Ediciones Aljibe, S. L., 378 pp.

29. Singer, Erwin (1984) **Conceptos fundamentales de la psicoterapia**. Traducción de Manuel de la Escalera. México, D. F.: Fondo de Cultura Económica, 324 pp.

Trabajos con fines de graduación:

30. Calderón Régil, Thelma Lucía y Bauer Luna, Estuardo (2004) **Representaciones sociales de pobreza en los habitantes del municipio de Santiago Atitlán, Sololá**. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Ciencias Psicológicas, 117 pp.
31. Pellecer Badillo, Mario Ricardo (1973) **Un encuentro con San Simón en San Andrés Itzapa (Magia, religión y enajenación)**. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Psicología, 145 pp.
32. Reyes Muñoz, Guillermo Allan (2008) **La espiritualidad maya en los procesos de duelo de sobrevivientes del conflicto armado interno, residentes en Santa Isabel II, Villa Nueva**. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Ciencias Psicológicas, 92 pp.

Entrevista:

Lara Figueroa, Celso. Historiador, antropólogo, poeta y músico guatemalteco, investigador de la cultura popular y autor de artículos y ensayos académicos. Entrevista como opinión de experto, realizada el día 27 de mayo de 2008, a las 11:00 Hrs., en el Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala (CEFOL).

# **ANEXOS**

**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
**Escuela de Ciencias Psicológicas**  
**Centro de Investigaciones en Psicología Mayra Gutiérrez -CIEP's-**  
**Investigación con fines de graduación: Representaciones sociales acerca de salud y enfermedad en curanderos de la Ciudad de Guatemala**  
**Estudiante investigadora: Zoila Beatriz Berganza Ramírez**

**ANEXO No 1**  
**GUÍA DE ENTREVISTA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE REPRESENTACIONES SOCIALES ACERCA DE SALUD Y ENFERMEDAD**

Población: Curanderos

Área geográfica: Ciudad de Guatemala

Número de identificación de la entrevista:

Hora:	Fecha:	Lugar:
-------	--------	--------

Datos de la persona entrevistada:

Nombre:	Edad:
Escolaridad:	Sexo:
Dirección:	Teléfono:

Preguntas generadoras	Anotaciones
1. ¿Cómo le llama usted a su oficio?	
2. ¿Cómo define usted estar bien en todo sentido, según sus conocimientos y la experiencia de lo que ha visto en la gente?	
3. ¿Cómo diría usted que las personas estamos mal?	
4. ¿Qué es lo que usted ve en una persona cuando necesita ayuda porque no está bien?	
5. ¿Cuáles son los problemas que la gente quiere resolver cuando busca su ayuda?	

**ANEXO No 2**  
**GUÍA DE OBSERVACIÓN CUALITATIVA**

<p><i>Elementos físicos en la sensopercepción del investigador</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elementos físicos que se perciben en el ambiente.</li> <li>2. Experiencia subjetiva que producen.</li> <li>3. Elementos u objetos característicos que respaldan la conceptualización teórica conocida acerca del oficio de curandero.</li> </ol>
<p><i>Experiencia subjetiva del investigador</i></p>	<p>Sensaciones y percepciones acerca de la experiencia de la entrevista.</p>
<p><i>Elementos de la entrevista</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Actitud de la persona entrevistada hacia la entrevista.</li> <li>2. Actitud de la persona entrevistada hacia el tema de investigación.</li> <li>3. Rapport</li> <li>4. Nivel de comunicación en la construcción de significaciones.</li> </ol>
<p><i>En la experiencia subjetiva del entrevistado</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valoración de su experiencia en su trabajo como curandero.</li> <li>2. Elementos subjetivos que caracterizan su oficio teóricamente.</li> <li>3. Experiencias que respaldan el perfil del curandero conocido teóricamente.</li> </ol>

**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
**Escuela de Ciencias Psicológicas**  
**Centro de Investigaciones en Psicología Mayra Gutiérrez -CIEP's-**  
**Investigación con fines de graduación: Representaciones sociales acerca de salud y enfermedad en curanderos de la Ciudad de Guatemala**  
**Estudiante investigadora: Zoila Beatriz Berganza Ramírez**

**ANEXO No 3**

**MATRIZ DE ANÁLISIS**

<b>ENTREVISTA</b>	<b>NÚCLEO DE SIGNIFICADO</b>
Transcripción literal de entrevista	Palabras o frases que resumen significados de las experiencias referidas en las entrevistas, utilizando el análisis semántico de oraciones o párrafos.

## MATRIZ DE ANÁLISIS

ENTREVISTA Nº 1 (sin grabación)	NÚCLEO DE SIGNIFICADO
Beatriz: ¿Cómo le llama usted a su oficio?	
Sra. A.: Esta es una ciencia espiritual. Sólo sé que no sé nada. <i>(riendo)</i> [1.1]	-define su oficio como ciencia espiritual
Beatriz: ¿Cómo define usted los estados de salud y enfermedad?	
Sra. A.: Existe enfermedad del alma, materialmente cuando está enferma del alma, sólo es la oración la que fortalece el espíritu. Yo me dejo guiar por lo que “ellos” dicen. Mi trabajo se basa sólo en la fe. [1.2]	-salud depende de espiritualidad -fe es terapéutica -enfermedad del alma
Beatriz: Para usted, entonces ¿Qué es estar bien?	
Sra. A.: Un bienestar es estar bien con uno mismo. Si usted está tranquila de adentro, no guarda cosas... envidias. Esas son las enfermedades del alma. Lo demás se puede sobrellevar. [1.3]	-bienestar intrapersonal -bienestar del alma permite sobrellevar todos los demás problemas
Beatriz: ¿Cómo identifica usted la salud y la enfermedad en una persona?	
Sra. A.: Puedo identificar cuando una persona está enferma del cuerpo y del alma. Se siente como una energía. <i>(Hace un movimiento tocando su antebrazo con los dedos de la otra mano)</i> . Es importante que la persona lo saque al hablar. La persona lo expulsa, lo está sacando. [1.4]	-percepción extrasensorial -expulsión del mal hablando (catarsis)
Beatriz: ¿Desde cuándo usted trabaja aliviando los dolores en las personas?	
Sra. A.: Empecé a trabajar, así a trabajar a los diecinueve años. Tengo sesenta y tres. Este llamado se da a conocer por medio de la enfermedad que tuve de niña. Caía al suelo, iba siempre a parar a la emergencia y no tenía nada. Esas son señales de que uno tiene una misión. Todo eso lo tenía que sufrir para poder comprender el sufrimiento y ayudar a la gente. Cuando veía una persona en silla de ruedas sufría mucho, lloraba. Y si veía a alguien muy necesitado sufría... peor en la adolescencia, cuando más necesidad económica tuve y no podía dar nada. [1.5]	-sufrimiento como señal de misión
Beatriz: ¿Con qué santos o maestros trabaja usted?	
Sra. A.: Trabajo con el Hermano Pedro. Antes de empezar a trabajar fui de paseo un domingo con mi familia a la Antigua y al tocar la	-señales en el cuerpo del

tumba del Hermano Pedro tuve un llamado, tuve una sensación de calor en las manos como no la había tenido nunca y me dio hasta fiebre. [1.6]	curandero -santos tradicionales de la iglesia católica
--	---

ENTREVISTA Nº 2 (Grabación 3)	NÚCLEO DE SIGNIFICADO
Beatriz: ¿Cómo definiría usted su oficio?	
Sr. J.: ¿Cómo se llama el oficio de nosotros? Curandero digo yo. Pienso yo que es. [2.1]	-define su oficio como curandero
Beatriz: Sí porque, es que hay muchas formas de definir, pero la gente lo busca para arreglar problemas de todo tipo y curar enfermedades.	
Sr. J.: Pero, hay, hay curaciones que, que un médico no los puede hacer. Por lo menos que lo que es en el empacho, verdad. Si el médico, si usted va de que es un embotamiento, que la persona está indigesta, ellos no le tratan que es un empacho, verdad, sino que ellos dicen que es una infección ¿Me entiende? Mientras que esa infección nosotros la podemos curar a través de una medicina más sencilla y ellos complican la medicina. Porque todo eso es lo que un curandero tiene que ir viendo, a tratar la manera de solucionar más cómodo la enfermedad, porque hay personas que son demasiadas pobres y no tienen como pagar al... mejor van al curandero y acuden como... Hay otra enfermedad como lo que es el alborotamiento en las lombrices. [2.2]	-enfermedades culturales -solución a enfermedades por pobreza
Beatriz: ¿A usted lo han buscado para eso también?	
Sr. J.: Sí... eso uno lo puede solucionar a través de un confort, o a través de unas sales que uno les puede preparar. Porque sea que la gente no me busca sólo como por como decir, me va a buscar sólo para, sólo como para decir lo que es un trabajo de amor o lo que es, cómo le dijera yo, una protección. [2.3]	-recetas de farmacia -demanda de los servicios mágico-religiosos
Beatriz: Pero eso del trabajo de amor y de la enfermedad o...	
Sr. J.: Porque hay personas que lo visitan a uno no sólo por esos trabajos sino también por enfermedad. [2.4]	-atiende enfermedades físicas
Beatriz: ¿Usted qué piensa que es estar bien o tener salud así en general?	
Sr. J.: <i>(Rostro de duda)</i>	
Beatriz: ¿Qué sería para usted un concepto de bienestar en una persona?	

Sr. J.: (Con expresión de no entender la pregunta)	
Beatriz: ¿Cómo mira usted que una persona está bien?	
Sr. J.: Que una persona está bien... Porque se le... o sea que una persona cuando, cuando la persona está bien, se le ve su superación, se le ve en su semblante. Y cuando la persona está enferma se le... de una vez se ve que está enferma. Porque se le ve el cambio a la persona, verdad. [2.5]	-salud se ve en apariencia -salud se ve en el semblante
Beatriz ¿Y por qué causas se enferma la gente?	
Sr. J.: Puede ser por, por cualquier cosa. Puede ser porque, puede ser porque hay personas que, en diferente forma, porque hay personas que van a otros centros y buscan la manera de hacer daño a otras personas. [2.6]	-mal causado por envidias de otras personas
Beatriz: O sea, porque le mandaron un mal.	
Sr. J.: Porque también le pusieron algún mal, algún daño. O sea porque tenemos personas que somos demasiadas egoístas, demasiadas envidiosas. Máximo aquí en la capital que hay demasiadas envidias, que tratan la manera de dañar a otras personas como decir en botarlo, en su superación. Porque aquí va un caso. Aquí hay una señora que está peleando con dos doñas, que son unas vecinas indígenas. Tienen el mismo negocio. La otra quiere sacar a la otra. Ya está la otra en juzgado, ministerio público y que aquí y allá. Y ella viene y le digo yo que haga su procedimiento en lo que son limpias, en lo que es protección. Si ella le está haciendo daño que ella no crea que le está haciendo daño, sino que crea ella, que también existe un Juez. Y que si ella le quiere hacer daño a través de justicia o a través de mañas, como le ha prometido de que la va a botar, y la va a sacar de su negocio que ella no crea sólo en lo que es la maldad, sino que crea también que hay un Dios. Que pueda fortalecerla y que si esa persona le está haciendo daño a las demás personas yo creo que esa persona, si ella se agarra todo lo que es cosa de Dios, creo yo que esa persona no la va a botar, verdad. ¿O cree usted que no? [2.7]	-egoísmo y envidias son causa de males enviados -fe es terapéutica -existe justicia divina -fortaleza
Beatriz: ¿O sea que en ese caso la salud viene de Dios?	
Sr. J.: Viene de Dios [2.8]	-salud viene de Dios
Beatriz: Y también ¿Dios le mandará enfermedades a uno para probarlo?	
Sr. J.: Pues, yo creo que no, yo creo que es uno mismo que se hace el daño. Porque yo creo que si nosotros nos aferramos y si nosotros creemos sólo en lo que es la maldad, Dios no está para darle gusto a uno. Es la persona la que se hace daño. [2.9]	-el mal proviene de la misma persona si se aleja de la espiritualidad
Beatriz: Y cómo mira usted, cómo sabe cuando viene una persona que tiene una enfermedad? ¿Cómo se sabe?	
Sr. J.: Que tenga una enfermedad ¿Como de qué forma dice usted...? Enfermedad de Dios o sobrenatural. Lo sobrenatural se echa de ver en que la persona se ponen muy delgados, vienen a veces, que ellos no tienen superación, que se sienten atados, verdad. Se sienten como botados, que quieren salir adelante y no pueden. Mientras que a través de las limpias y a través de la oración se va a... Porque mi centro mío no es para maldad, sino que mi centro mío se ve la vibración que es con Dios verdad, es través de pura oración.	-enfermedad natural -enfermedad sobrenatural -signos y síntomas: sentimientos de incapacidad y

Entonces yo pienso que puede ser a través de la oración, a través de las tomas, porque hay líquidos especiales. Veamos los siete espíritus, compuestos, o para levantar el espíritu. Veamos también está otro líquido que es el riubarbo con hojitas de laurel, para levantar el espíritu. Hay personas que no pueden sobrevivir, no pueden salir adelante, mientras que a través de las tomas y a través de las limpias, y con el poder de Dios, se levantan. [2.10]	derrota -falta de superación -solución a través de recetas -solución a través del poder de Dios
Beatriz: Las limpias... y ¿Las protecciones no sirven para eso también?	
Sr. J.: También	
Sr. J.: Sí, las limpias y las tomas. [2.11]	-procedimientos: limpias y tomas
Beatriz: Sus recetas.	
Sr. J.: Sí, no sé qué más dice usted.	
Beatriz: No, usted es el que sabe. Yo quiero saber qué opina usted.	
Sr. J.: <i>(Sonriendo)</i> Sí.	
Beatriz: Y ¿Para qué lo buscan los pacientes? ¿Qué es lo que le pide la gente que viene aquí?	
Sr. J.: La gente lo que me pide a mí, más que todo, a lo que viene la gente aquí es a pedir protección, protección es y a sus limpias. [2.12]	-solución a través de protecciones y limpias
Beatriz: Y ¿Qué otro tipo de trabajos?	
Sr. J.: Por lo menos, lo que son los baños. [2.13]	-solución a través de recetas de baños
Beatriz: ¿También lo buscan para, como me decía, para tener amor?	
Sr. J.: Ah sí...	
Beatriz: Eso causa mucho sufrimiento también.	
Sr. J.: Buscando la protección para lo que es el amor. [2.14]	-atiende sufrimiento por amor
Beatriz: Pero a todo esto como que hay gente que es muy egoísta ¿No le parece?	

Sr. J.: No le entiendo.	
Beatriz: Pues hay gente que quiere tener a una persona como sea.	
Sr. J.: Atada. [2.15]	
Beatriz: Sí...	
Sr. J.: En muchos casos hay muchas personas de que quieren atar a los esposos pero yo pienso que todo eso viene por añadidura verdad y yo pienso que todo eso, eh, es malo hacerlo ¿No cree usted? Porque es todo a la fuerza. No es como que se diga cuando una persona se enamora con la otra que es todo, es todo el amor, es natural. A cambio que digamos que así como cuando vienen y me buscan yo creo que es forzar. [2.16]	-es dañino forzar a la pareja -fluir natural es positivo
Beatriz: ¿Y sí se puede?	
Sr. J.: Y sí, se puede, forzar a la persona. O sea que las personas con mucha resoluciones y a través de la fe y a través del tol lo han venido a pedir aquí y han visto su efecto y han encontrado su solución. En lo que es el amor. Trabajos de lo que es el amor. Como decir lo que son amarrados. [2.17]	-solución a través de rituales
Beatriz: Para usted ¿Qué es bienestar en todo sentido? ¿Será estar bien en el cuerpo, será sólo tener amor? ¿Cómo es para usted estar bien?	
Sr. J.: ¿Estar bien, cómo dice usted? [2.18]	
Beatriz: ¿En todo sentido qué es para usted estar bien?	
Sr. J.: Estar bien es cómo decirle, digamos, no tener problemas con las demás personas, eh, digamos, tener uno lo que es su familia, la educación. Tratar la manera así como nosotros los hombres, tener la manera de tratar bien a nuestras esposas, tratar la manera de estar en unión, la comprensión y armonía. Si uno quiere estar bien mas de algún pelo hay en la comida. [2.19]	-bienestar por la formación en el hogar -bienestar interpersonal -siempre existen problemas
Beatriz: Eso le iba a preguntar, si usted cree que hay alguna persona que no tenga problemas.	
Sr. J.: Todas las personas tenemos problemas, en diferente forma, porque yo para mí ya llevo casi como 33 años de estar trabajando en lo que es aquí y siempre han venido personas que han venido por serios problemas, no digamos problemas de salud, problemas en su hogar. Problemas que el esposo dejó por otra mujer y han venido problemas muy crueles, han venido problemas que me confunden y me tupen como que padres han agarrado a sus propias hijas y he tenido muchas experiencias en mi vida en todo lo que yo he visto aquí en los años que estoy trabajando. Y mas sin embargo yo les he aconsejado, hago como un psicólogo, que el psicólogo trata la manera de ayudar a esa persona para que salga del hundimiento. Por lo menos en esta semana vino un caso, que el padre se fue a los Estados Unidos y violó a su propia hija, dese cuenta. Ahora, su propia hija, su propia hija la mal informó a ella que ella tenía otro casero. La hija está a favor de él. Malinformó y ahora ella lo quiere meter preso, la mamá. Y ella buscó una venganza, una venganza en tener ella otro casero, más amantes, de ver el remordimiento, de ver lo que el papá de la hija hizo. [2.20]	-problemas de salud -problemas en el hogar -abandono de la pareja -función de consejería -problemas por enemistades -venganza

Beatriz: Don J. ¿Para usted es enfermedad estar odiando, odiar, estar metiéndose en problemas con la gente?	
Sr. J.: Eso depende de como el padre ha criado a los hijos, porque si uno de padre inculca lo que es bueno, como dice mi hija que quiere hacer la primera comunión y yo vengo y le quito ese impulso y le digo : No, no lo vas a hacer. Yo pienso que somos nosotros los padres, que si le damos una buena educación a nuestros hijos, hasta la misma Biblia dice que árbol que no sirve es mejor cortado y echado al fuego. Yo creo que somos nosotros los padres los que tenemos la obligación de, para que esos hijos tengan un buen futuro, que ellos no odien. Somos nosotros los padres los que tenemos la obligación. [2.21]	-sufrimiento por mala formación en la infancia -ley de causa y efecto -odio causa males y sufrimientos
Beatriz: Usted me contó una vez que hacía exorcismos también.	
Sr. J.: Se pueden hacer exorcismos también. [2.22]	-exorcismos
Beatriz: ¿Como en qué casos es necesario hacer un exorcismo?	
Sr. J.: El caso en hacer un exorcismo es que cuando una persona está demasiada botada, que no tenga la superación necesaria, porque un exorcismo se puede hacer a través de puros copales. [2.23]	-desgracia económica se soluciona con rituales
Beatriz: ¿Desahumerios?	
Sr. J.: Ese es un exorcismo. [2.24]	
Beatriz: O sea que los malos espíritus se tiene que ir.	
Sr. J.: Se tienen que ir a través de copales, a través de copal pom, a través de copal de toilito, copal de tusa, copal blanco, copal pa'l dinero, mirra, estoraque, huevos, veladoras, candelas, sietemachos, o depende para lo que lo quieran, pues. Porque si es para retirar todo lo que es malo, lo puede retirar a través del exorcismo, pero con cosas sagradas todo lo que es puro blanco. En ningún momento yo la mesa la he, desde que yo la recibí, no la he tomado, digamos para decir que si viene alguien y me dice: mirá matame a fulano.(Riéndose) Todo lo que es eso, póngase que yo no cuento con todo eso. [2.25]	-ritual de exorcismo para expulsar malos espíritus -trabajo blanco, positivo -efectividad del ritual para combatir malos espíritus
Beatriz: O sea que eso le hace daño a usted, estar trabajando así.	
Sr. J.: Yo pienso que me hace daño. Pienso que si yo agarraría todo lo que es maldad, pienso yo que estaría perjudicándome yo mismo y a mi familia y hasta a mi mujer. Desde que nacieron mis dos hijos, desde que la gente me empezó a seguir y por el don que yo he desarrollado, yo dije que por memoria de mis dos hijos yo no iba trabajar lo que era maldad sino que todo lo contrario, verdad. No sé si haría mal o haría bien, pero... Yo creo que hice bien porque al ver un hijo que yo estoy haciendo la maldad yo creo que un hijo va a agarrar lo que yo soy. Imagínese yo no metiéndome en lo que es malo me pasó lo que me pasó. Fuera peor. [2.26]	-trabajar para el mal produce daño al curandero
Beatriz: A todos nos toca, de una forma o de otra.	
Sr. J.: A todos nos toca. [2.27]	

Beatriz: Y para alcanzar una sanación, una curación, un estado de bienestar ¿Será Dios, será la persona, será el trabajo, o es usted, o es el santo al que se le pide...?	
Sr. J.: Pues yo pienso que en una parte pueda ser de que sí el santo del que uno le pide. Y siento que en primer lugar como todo lo que allí lo que nos ayuda son las oraciones y la fe de la persona. Porque, ¿Porqué la persona se sana si sabiendo que no va a sanar porqué viene? Hace poco acabo de curar una muchacha, venía que creyendo que estaba embarazada y era una trampa la que le habían puesto y se le había retrasado su mostración. Le di unas aguas a tomar y la limpié, le hice exorcismo o sea la limpié, le hice saturación y al tercer día sintió la sanación y la curación, pero a través también de plantas, limpias y a través de tomas... [2.28]	-fe en Dios y santos -oraciones y fe son terapéuticas -males enviados por otras personas -rituales, procedimientos y recetas son efectivos terapéuticamente
Beatriz: ¡Funcionó!	
Sr. J.: Funcionó.	
Beatriz: Para quitar adicciones me había comentado usted la vez pasada...	
Sr. J.: Para retirar un mal espíritu. Cuando una persona trae un mal espíritu aquí, esa persona tiene una mala visión, se le aparentan sombras, las persiguen sombras. Los ungimos con aceites, por lo menos aceite de ruda, con aceite de lámpara, les damos tomas, los preparamos, los limpiamos y los mandamos a que se pongan por lo menos un crucifijo bendecido para que esa sombra no lo persiga o un talismán. Puede ser una camándula de oro o un crucifijo y la persona siente su sanación, le cambia la vida. Porque aquí acaba de venir una muchacha, no lleva mucho tiempo, la perseguían malos espíritus, la perseguían sombras, no la dejaban tranquila en la cama y yo lo que hice que la ungué. Primero en el nombre de Dios la ungué con aceite de ruda, después la ungué con aceite de lámpara y después le di las tomas. [2.29]	-sufrimiento puede ser originado por posesión de un mal espíritu -uso de talismanes -efectividad de rituales, unción, tomas
Beatriz: O sea que si a una gente con que le mandaron un trabajo o que un mal espíritu lo está fastidiando va donde el doctor, usted qué dice ¿Le ayudará de algo?	
Sr. J.: Yo creo que allí no puede ayudar en nada. No les encuentran el mal, están va y va y es el mal. Es el mal lo que lo está atando a uno. [2.30]	-los médicos no comprenden las enfermedades sobrenaturales
Beatriz: ¿Y eso se puede volver enfermedad del cuerpo también?	
Sr. J.: Se puede en enfermedad, porque como le cortan el espíritu a uno. [2.31]	-daño espiritual
Beatriz: ¿Cómo es lo que usted dice de poner la foto de una persona en un corazón de coche para que se enferme?	
Sr. J.: Pero también en el casco, verdad. Pero todo lo que es eso no lo toco yo, sino que hay otras personas, que vienen buscando la sanación aquí, porque mi mesa es blanca, mi mesa mía no es para maldad. Fíjese que sinceramente yo le he pedido mucha ayuda a Dios. Y Dios me ha dado mucha ayuda. Fíjese que a veces mi corazón no quiere levantar, pero a veces voy a la iglesia. Hacen exorcismo en esa iglesia que yo voy. Se trata de yoga. Es a través de la oración que he buscado ayuda y me la han dado. Por lo menos	-mal hecho, enfermedad sobrenatural -sincretismos -prácticas espirituales

<p>el espíritu Krisanda Karishnanda, lo que es el Divino Maestro. He puesto mucha fe en ellos y eso es lo que a mí me ha fortalecido. [2.32]</p>	<p>terapéuticas</p>
<p>Beatriz: O sea que, uno se deja. Uno tiene que poner de su parte.</p>	
<p>Sr. J.: Cuando la persona está demasiada botada tiene que poner la suficiente fuerza para salir adelante. Porque hay personas, aquí vino una persona demasiada botada, con serios problemas, tenía como unas cinco tarjetas de crédito que debía hacia el banco. Vino esa persona y fíjese que no era tanto el problema del dinero. Se sentía atrapado porque no encontraba ver solución, porque ya tenía las tarjetas, las cuentas bancarias hasta lo más alto. Y ya él no podía salir adelante, ya él no tenía ni tranquilidad en su trabajo. Entonces yo vine y le pedí montes, le pedí huevos, le pedí líquidos, para poderlo levantar, para poderlo limpiar, lo limpié, lo fortalecí. Le di ambiente. Le dije yo: “¿Cuántas personas no hay que no deben a medio mundo? Mientras, usted se está ahogando en un vaso de agua.” [2.33]</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-problemas económicos</li> <li>-apoyo personal del curandero</li> <li>-recetas</li> <li>-limpias</li> <li>-todos tenemos problemas</li> </ul>
<p>Beatriz: ¿Usted vio que la persona iba a mejorar?</p>	
<p>Sr. J.: Mire, lo que se veía allí es que él tenía como mala influencia. Se ve a través de la mala influencia, la mala vibración. Se ve la mala vibración, cuando se halla, que marca demasiado amargo, o desesperado, el sabor, que no todas las personas les marca igual. Hay personas que les marca bien suave, como que si fuera una rosa, huele rico. Entonces ya ve que esa persona ahorita está bien fortalecida, ya va saliendo de sus deudas y no deja de venir, aunque pobremente ¿De dónde sacará? Pero a veces me trae setentaicinco quetzales, sesenta quetzales. Pero él persevera y la fe que él pone en su trabajo; y salió adelante. [2.34]</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-signos a través de materiales utilizados en el ritual</li> <li>-mala influencia</li> <li>-mala vibración</li> <li>-desesperación</li> <li>-fortaleza personal</li> <li>-optimismo terapéutico</li> <li>-fe terapéutica</li> <li>-intervención de santos</li> </ul>
<p>Beatriz: Y, supongo que la intermediación de los hermanos. San Simón que es uno a quien usted pide más.</p>	
<p>Sr. J.: Por la fuerza, todo lo que es protección le pido al Hermano San Simón y al Hermanito San Judas Tadeo, todo lo que es protección. Ahora todo lo que es para amor se trabaja con el Hermanito Diego. Esas son las personas a las que yo les pido. [2.35]</p>	<p>-deidades del sincretismo religioso</p>
<p>Beatriz: Usted me contaba que desde niño tuvo sus llamados.</p>	
<p>Sr. J.: Tuve videncias espirituales. Cuando yo cerraba mis ojos veía mucho llanto, veía muchas flores. De ahí me comenzó a perseguir un espíritu y yo lo veía como una persona que me perseguía. Yo tenía miedo y yo le decía a mi mamá y a mi hermano que él se quedaba conmigo y le decía: “Salí, hay un hombre”. Y ese ídolo era San Simón. Oía, cuando me acostaba, debajo de la cama, oía que abrían un hoyo y como que corría el montón de monedas. En la hora de la rejunta, que yo me uní con mi primera esposa, me perseguía mucho el Hermano Juan Diego. No quería que yo me uniera. No dejaron pues... [2.36]</p>	<p>-experiencias como señal de misión</p>
<p>Beatriz: ¿Él no quería? ¿Y porqué pues?</p>	
<p>Sr. J.: Porque él dicen que es demasiado celoso, así como nosotros, que es mejor que para que nosotros saquemos rápido un trabajo, es necesario que no nos quememos en lo que es el sexo. Que estemos fortalecidos, que entre menos sexo tengamos el trabajo sale más rápido. Nosotros mismos nos estancamos. [2.37]</p>	<p>-necesidad de fortaleza para hacer su trabajo</p>

Beatriz: O sea que se gasta energía en algo que no debe hacerse. Como que al Hermano Diego no le gusta que tenga una pareja muy pasional, en el caso suyo porque tiene que estar fuerte para hacer bien su trabajo.	
Sr. J.: Tenemos que estar fuertes y preparados. [2.38]	
Beatriz: Ah, por cierto, qué bueno que recordé porque no lo apunté: A usted lo buscan mucho estas chavas, las prostitutas ¿Verdad? Porque ellas necesitan limpiarse.	
Sr. J.: Sí, porque ellas tienen muchas malas vibraciones, porque por lo menos ellas no están sólo con un hombre. [2.39]	-desequilibrio por promiscuidad
Beatriz: ¿Será que se le pega a uno algo si está sexualmente con una pareja? ¿Se le pega lo malo que tiene esa persona?	
Sr. J.: Agarra más que todo la mala vibración. [2.40]	-mala vibración
Beatriz: ¿Qué le puede pasar a uno si tiene mala vibración? ¿Qué es lo que ellas temen que les puede pasar?	
Sr. J.: Lo que ellas temen es... protegerlas que no les vaya a pasar nada. Puede tener un accidente o puede... o muchos pleitos. Claramente se ven, en las malas vibraciones que pueden tener problemas, derrumbamiento, pueden ser obstáculos en su hogar, en su familia, con sus hijos. [2.41]	-protección es solicitada para evitar accidentes y problemas personales, económicos e interpersonales
Beatriz: O sea que sí es importante, es parte de lo que ellas buscan, idealmente limpiarse, protegerse.	
Sr. J.: Así ellas se sienten bien, se sienten tranquilas. Vienen a buscar protección y a limpiarse. Se ponen más seguras, más fuertes, creen más. [2.42]	-sexo servidoras logran fortaleza y fe a través de limpiezas y protecciones
Beatriz: ¿Y cuando se enamoran también jalan a su hombre?	
Sr. J.: También trabajan lo que es amor, que ellas, hay muchas que no quieren llevar la misma vida que están llevando. Ellas hablan conmigo que dice que ellas sólo quieren agarrar un poco de plata y al encontrar una persona que se haga cargo de ellas, que las trate de ayudar. Que ya están demasiadas cansadas. Llevan mucho desvelo, peligran en su vida, lo que es que se las lleven de seis en seis o de cinco en cinco. Vienen gringos del exterior o personas de aquí a solicitar que se presenten a tal lugar, les pagan una cierta cantidad en dólares y ellas corren riesgo por agarrar esa plata. Entonces hay muchas que no quieren llevar la vida que llevan, a la vez ambicionan agarrar todo el billete que agarran porque no son diez, ni veinte ni treinta pesos. Más que todo que las que vienen aquí vienen de otros lugares, lo que es El Salvador, Honduras, Nicaragua, Panamá, Costa Rica. Y todas ellas se vienen a prostituir a todo lo que es Guatemala, porque aquí viene turismo de diferentes lugares. A raíz de eso aquí es donde más para la prostitución por los turistas que vienen y en sus países no llegan. Y por eso es que trabajan bajo de agua. Dicen las que están viniendo esta semana dicen que no hay prostitución en sus países, porque no les pagan, les pagan muy demasiado barato, así no hay superación. Ellas quieren una casa, quieren un carro, lo cual aquí lo han venido a hacer, tienen superación. Pero también buscan lugares donde hay limpias, la saturación, ellas buscan. [2.43]	-sexo servidoras afrontan riesgos, peligros y desventaja social a través de prácticas mágico-religiosas -sexo servidoras buscan protección económica
Beatriz: Qué bueno porque si van a una iglesia las rechazan. Mucha gente las ve feo y el Hermano San Simón sí las protege.	

<p>Sr. J.: Las protege y yo miro este caso que hasta en la misma Biblia está que Dios le dio un alumbramiento a uno en poder ayudar a las personas en no tener egoísmos. Porque recuérdese que en la Biblia está que cuando a María Magdalena todos la querían apedrear mientras que vino Jesús y le dijo que no fuera a pecar. Siendo Jesús. ¿Y porqué yo no le voy a ayudar a una persona que puedo ayudar a través de lo que Dios me envió a mí o a través de mi sabiduría o a través de mis oraciones y si la gente ve su superación? [2.44]</p>	<p>-el curandero presta ayuda en la desventaja</p>
<p>Beatriz: Mire Don J. ¿Y porqué es tan importante prender una vela o jalar unos puros o usar siempre algo? ¿Me explico? ¿Porqué será que es importante hacer eso y no sólo la oración?</p>	
<p>Sr. J.: Porque todo lo que es la vela yo pienso que es el ritmo que uno lleva desde sus antepasados, verdad. Es la fe de la persona, en la creencia de lo que es el catolicismo, verdad, que siempre la vela. Porque veamos que todo tiene un significado. Porque la vela veamos por lo menos la verde, que tiene digamos para la prosperidad. La roja, cada color lleva su significado. La roja viene para amor. Eh, la amarilla viene para protección. O sea cada color... La azul para la prosperidad. Para la fuerza espiritual puede ser blanca. Porque fue con lo que cubrieron el manto de Jesús. El color negro para retirar malas vibraciones, como decir el caso de la mala influencia. Hay personas que tienen mucho obstáculo. Usted viene y agarra nueve candelitas negras, le envuelve un puro, le pone ramitas de ruda y le amarra hilo rojo y lo quema fuera de lo que es su vivienda. Ahí está usted jalando energía y retirando malas vibraciones y le rocía azúcar, canela.</p> <p>Todo lo que hacemos es bueno, no es para maldad. Porque han venido de centros negros aquí y en los centros negros tienen para maldad. Agarran la foto y la meten en un casco de res. Eso es para maldad. Volvemos en lo mismo. Eso pienso que no le agrada a Dios. Árbol que no sirve es mejor cortado y echado al fuego. Porque no venimos con armonía de ayudar a la persona.</p> <p>Pero yo pienso y yo siento que cuando yo probé una vez hacer la maldad, pero no tengo aquella energía, aquella vibración, como decir en dinero, en... siempre he tenido obstáculos, problemas, cuando yo una vez probé a querer hacer que mi gente pusiera el círculo, la candela negra, que le quemara chile, que le quemara sal, que le pusiera en una botella. Sentía yo que agarraba y agarraba y agarraba aquella fuerza, aquella energía. Yo agarraba y agarraba y agarraba... pero a la vez se me iba como que todo el dinero era sal. Del mismo trabajo agarraba esa mala vibración y encontraba sólo problemas, sólo obstáculos en el camino. Entonces, ahora de que yo he agarrado todo lo que es sagrado, que lo mío no viene para maldad sino todo lo que es sagrado. [2.45]</p>	<p>-herencia ancestral -religión católica -comunicación con deidades a través de símbolos presentes en los materiales utilizados -recetas para vencer obstáculos -trabajar para el mal genera problemas</p>
<p>Beatriz: ¿Siempre en su oficio hay esa opción de escoger? Usted me contaba que desde niño traía esa capacidad de hacer daño.</p>	
<p>Sr. J.: Podía yo escoger, había para dos formas en el escoger, pero yo por, como le vuelvo a repetir, por memoria del nacimiento de mis dos hijos. Ahora sólo tengo una. Le prometí a Dios no hacer lo que hacía antes. [2.46]</p>	
<p>Beatriz: ¿Qué es para usted el poder? ¿Cómo se mira? ¿Qué es una persona con poder?</p>	
<p>Sr. J.: ¿Así como yo o cómo?</p>	
<p>Beatriz: En general ¿Poder, en un persona qué es? Usted me decía un día que un girasol tiene poder porque busca la luz. Una persona entonces también tiene poder al desechar un obstáculo, por ejemplo.</p>	
<p>Sr. J.: Usted dice como que una persona quiere ponerse más superior a otra persona... Pues podría ser pero de ahí viene el derrumbamiento de que yo le digo que ahorita hay dos personas peleando. Eso es querer tener poder en otro. Que el otro le dice "Yo te voy a ganar". Eso es tener poder. El que se va a dar por vencido y a la terminación van a seguir siendo amigas o enemigos. Porque Dios dice "el que no perdona sus rencores no perdona". [2.47]</p>	<p>-sufrimiento por odio -sufrimiento por desear superioridad</p>

Beatriz: ¿Entonces ese sería un falso poder?	
Sr. J.: Un falso poder. [2.48]	
Beatriz: ¿Cuál sería el verdadero poder?	
Sr. J.: El verdadero poder digo yo que sería como decía el Maestro si habría cien personas iguales, todos nos ayudaríamos, todos tendríamos el mismo poder, si ayudáramos a la otra persona. [2.49]	-bienestar es unión y solidaridad interpersonal
Beatriz: O sea que haciendo algo bueno uno se fortalece más.	
Sr. J.: Sí. Porque si yo a usted la veo botada y la quiero botar, lo puedo hacer. Pero con Dios cómo estaría mi conciencia. ¿Estaría limpio o estaría sucio? [2.50]	-conciencia sucia causa sufrimientos
Beatriz: Esa es otra cosa: ¿Sucio es enfermo o es algo diferente?	
Sr. J.: Yo creo que la enfermedad es aparte. Y estar uno sucio de la mente es tener la violencia contra el prójimo. [2.51]	-sucio de mente: violencia contra el prójimo
Beatriz: ¿Usted piensa que de estar sucio viene también la enfermedad del cuerpo, del alma? ¿Estar triste, será por estar sucio?	
Sr. J.: Sí porque cuando tiene un problema, verdad, que uno no puede recobrar, no tiene la solución yo creo que sí es lo mismo... Porque si usted se levanta y usted busca la manera de cómo fortalecerse yo pienso que está bien. [2.52]	-enfermo sinónimo de sucio -optimismo positivo -autoayuda positiva
Beatriz: ¿Eso es limpiarse? Quitarse cualquier cosa mala que tiene. ¿Eso sería estar bien entonces: estar limpio?	
Sr. J.: Porque a veces uno es el que hace la conciencia sucia. Porque tenemos personas consagradas en hacer lo bueno y hay personas consagradas en hacer todo lo malo. Y entonces esas personas tienen su conciencia sucia. Las personas depende de cómo educamos a nuestros hijos van a crecer con la conciencia limpia. Yo eso pienso. [2.53]	-conciencia sucia por hacer daño -conciencia limpia viene de la educación
Beatriz: O sea que la conciencia es lo que manda ahí. ¿Si uno no sabe que hizo algo malo, tal vez no será tan malo?	
Sr. J.: Si usted no hace lo malo cómo va a estar sucia. Va a estar limpia. [2.54]	-hacer el bien limpia
Beatriz: Es complicado, imagínese que una mujer se enamora de un hombre que tiene varias mujeres. ¿Esta mujer se ensucia por estar con él?	
Sr. J.: Estos serían problemas en diferente manera porque ya sería la, la esposa o la amante se va ensuciando con la otra persona. En el caso mío, yo trabajo todo esto, mi doña no entra en el aro lo que es la mesa. Si cree porque yo la he hecho creer, pero así en la forma. [2.55]	-promiscuidad ensucia

Beatriz: Yo le ponía el ejemplo de ensuciarse sin querer.	
Sr. J.: Si usted se junta con una persona así yo pienso que usted no va a tener su conciencia limpia porque usted misma sabe que ese no es un buen trabajo. Es un trabajo que ellos agarran pero de rato a rato están esperando. [2.56]	-conciencia sucia genera sufrimientos -creencia en ley de causa y efecto
Beatriz: Una persona que mata, si se hace limpias. ¿Puede quitarse de encima los problemas que vienen a causa de lo que está haciendo?	
Sr. J.: Fíjese que se ha descubierto que por lo menos, aquí han venido personas que han... Eso es muy delicado de decirlo, que ellos han matado, ellos han robado, se ganan la vida matando, asaltando, robando. A través de las limpias reciben ayuda. [2.57]	-limpias ayudan a personas que actúan destructivamente
Beatriz: ¿Será una ayuda del mismo tamaño de lo que hacen malo?	
Sr. J.: Yo pienso que no porque están bien que vienen por la fe que ellos ponen. [2.58]	
Beatriz: ¿El castigo no llega o se queda igual?	
Sr. J.: A mí me da lástima hacerles ver en la forma y trato la manera como persona preparada y que Dios me da la sabiduría. Trato de aconsejarles de que no es bueno lo que están haciendo. La misma Biblia dice que el que a hierro mata a hierro muere. Era una cosa que yo le decía a mi hijo, cuidado con matar, porque la Biblia fue escrita por un hombre pero es correcta. [2.59]	-ley de causa y efecto -creencia en principios bíblicos
Beatriz: El castigo llega tarde o temprano.	
Sr. J.: Les tiene que llegar su día, porque escrito está: no matarás, no robarás. [2.60]	-ley de causa y efecto
Beatriz: Las protecciones les pueden servir un poco.	
Sr. J.: Puede ayudar un poco pero a un cien por ciento, no. A nosotros nos critican por hacer lo que hacemos pero creo que pueden criticar a aquellas personas que hacen la maldad. Pero cuando hacemos el bien yo creo que no. [2.61]	-ley de causa y efecto infalible -conciencia sobre la crítica que sufren los curanderos
Beatriz: Y no se va a poner usted a juzgar a la gente.	
Sr. J.: Se ven muchos casos, la delincuencia se propagó más. Mucha violencia. Dice el Maestro que hay que hacer mucha oración. Esto está duro usted. [2.62]	-época difícil -violencia existe a nivel macro social
Beatriz: ¿Se puede ayudar a una persona a curarla o limpiarla aunque no lo sepa?	
Sr. J.: Se puede, a través de una foto, oraciones. Ese es el exorcismo. A través de montes, a través de huevos se le puede hacer, con	-se puede eliminar el mal a

velas. Pedir, invocar con aquella gran fe. Con la protección y oraciones, se puede ayudar. [2.63]	través de procedimientos mágico-religiosos -invocación con fe -protección de Dios y santos -oraciones
---	--

ENTREVISTA Nº 8 (Grabaciones 13 y 14)	NÚCLEO DE SIGNIFICADO
Beatriz: ¿De dónde saca usted tanta energía para trabajar tanto a su edad?	
Sra. V.: Me decía usted que de dónde saco energía. Pues es un algo que se llama Dios y lo transcribimos como energía divina. Eso se une al amor, al deseo de dar, a la comprensión, a la generosidad de sí mismos en la humanidad. Lo cual no quiere decir que no seamos humanos y no podamos hacer nuestros exabruptos. Si usted le pone a todo lo que hace, amor, léase: buena voluntad, gusto por hacer las cosas, usted se va a dar cuenta que todo lo que se siembra y se cuida con amor, produce flores, pues. [8.1]	-de Dios proviene energía divina -poder por el amor de Dios -errar es humano
Beatriz: Difícil pensar en esos términos sobre la existencia de uno mismo, sobre su ser.	
Sra. V.: No. Usted no tiene que ser Kafka, ni ninguno de todos esos filósofos. Usted tiene que aceptarse usted como usted es. Y si no le gusta algo mejorarlo y si definitivamente no le gusta quitarlo, pues. [8.2]	-autoaceptación y decisiones
Beatriz: ¿Y si no se puede?	
Sra. V.: Ah, sí se puede. Todo se puede. [8.3]	
Beatriz: ¿Y si uno quiere ser más bonito?	
Sra. V.: Se puede. Mire, hay una cantidad de cirujanos plásticos, de métodos. Yo soy una persona con exceso de peso, con sobrepeso. No crea que yo no comprendo que si yo quisiera ser más bonita iría a un gimnasio, haría una dieta, me pondría vendajes de algas, me bañaría con cualquier cosa que me ayudara a parar eso. No lo he hecho porque no he querido. Aquí entra otra cosa, algo que se llama voluntad, porque si nos amamos y no tenemos voluntad y sabiduría estamos fallando en cualquiera de los tres ejes que tiene que ser. Volvamos al caso de mi sobrepeso: Yo tengo la sabiduría para saber qué es lo que hay que hacer y el amor a mí misma para saber qué sería lo mejor para mí pero no he tenido la voluntad de hacerlo. [8.4]	-amor, voluntad y sabiduría, ejes de la energía divina
Beatriz: Es una elección también.	
Sra. V.: ¿Y porqué no he tenido la voluntad de hacerlo? Es difícil reconocer la situación y es muy fácil. A mí el sobrepeso me ha ayudado mucho. Si apaga eso le explico por qué. [8.5]	

<i>Explicación con grabadora apagada.</i>	
Sra. V.: (Refiriéndose a su esposo fallecido) Estuve sesenta años casada con él. Nos conocimos en la Escuela de Comercio. (Cuenta la historia de su amor). Y si no hubiera tenido la energía, la paciencia, el amor suficiente no hubiera yo podido soportar dos años de un enfermo terminal. Entonces ya ve usted cómo con amor todo se logra. Lo auténtico no cambia: mejora. Evolucionan, tal vez empeora, a veces. Pero sí es susceptible a cambios y es susceptible a terminarse, por eso es que hay que cultivarlo. Ahí ve cómo se saca la energía. Me atrevería a decirle que no hay amor que no sea verdadero. Pero como siempre está en yuxtaposición con thánatos es susceptible de morir y de volver a renacer. Si usted lo tiene ahí está. Tal vez hoy ame usted las rosas, mañana las violetas o al mismo tiempo las dos y tal vez después ame usted las ixofilias, los lirios. Es usted la que pone el amor. [8.6]	-el amor trasciende todo obstáculo
Beatriz: No es que se encuentre por ahí ni es una sola persona.	
Sra. V.: No. Yo me refiero en general. ¿Usted ha oído la historia del Rey Midas. Él tenía un don y que no le sirvió mucho porque tocó a sus hijos y los convirtió en oro, tocó a su esposa y la convirtió en oro. Tenía un don, que no supo qué pedir y pidió eso. Pero si el don que nosotros llevamos es amor, transmutamos todo lo que toquemos, todo en donde pongamos ese amor. Habrá quienes lo desperdicien, habrá quienes lo aprovechen. Pero si usted lee un libro muy común que le dicen Biblia, ahí dice que la simiente puede caer en la roca, puede caer en el lago, puede caer en la grama, pero eso no es culpa ni de la simiente, ni de usted sino del terreno donde ha caído. ¿Qué es el amor? El amor es dar en forma generosa y no egoísta. Si usted no tiene ánimos de vivir, no tiene amor. No tiene amor a la vida, no tiene amor a sus hijos, a su carrera, a nada. ¿Porqué no le tiene amor a nada de eso? Porque un día se lo estropearon, aún no lo ha reparado. ¡El amor existe en usted! Pero está averiado, está enfermito, hay que cuidarlo. [8.7]	-amor es un don latente en el ser humano  -amor es dar en forma generosa y no egoísta
Beatriz: ¿Cómo se cura?	
Sra. V.: Con amor. Ame primero a Dios y después a sí misma, porque yo no soy Cash Luna que conste. Pero si usted no tiene amor en su corazón ¿De dónde lo va sacar generosamente para poderlo ofrecer? [8.8]	-recibir el amor de Dios para poder darlo
Beatriz: ¿Se podría llamar enfermedad, que esté uno sufriendo?	
Sra. V.: Sí. Sí. [8.9]	
Beatriz: Si hablamos de salud como un concepto integral, biopsicosocial...	
Sra. V.: Salud es estar bien. Psicobiosocioespiritual. Eso es salud. Usted necesita salud física, salud psíquica, salud espiritual, salud mental y no puede tenerlas integradas todas juntas. Lo que sí puede tener son aceptaciones. Si usted viene aquí y me encuentra que soy un ser feliz y dirá usted ¿En qué consiste la felicidad? Digámosle, paz profunda y satisfacción plena, sentirse bien consigo mismo y con los demás. Tengo una leve discapacidad de movilización y algunas otras cosillas a nivel salud, me refiero en este caso a lo fisiológico. Para que tenga salud mental, para eso tiene que haber higiene mental. Eso consiste en no permitir que nada ensucie ese recinto. Hay que sacar la basura. Si estoy: ¡Ay, no puedo correr en la San Silvestre! A la hora de tener enfermitas mis patitas puedo fregar mi mente. [8.10]	-elementos de salud: biológico, psicológico, social, espiritual. -la felicidad consiste en tener aceptaciones -armonía personal y social -hay salud o no hay, ambas condiciones son naturales, reales

Beatriz: ¿De dónde viene la enfermedad?	
Sra. V.: De la no salud. [8.11]	-ausencia de salud equivale a enfermedad
Beatriz: ¿Será algo en particular siempre o habrán varias causas por las que podemos enfermar?	
Sra. V.: Si viene de la no salud usted puede estar completamente sana y le puede pasar lo que les pasó a los niños que un aspirante a maestro les dio dos pastillas de cloro en lugar de un desparasitante y ya hay algunos muertos y muchos graves que fueron a parar al hospital. Toda enfermedad es un accidente que viene a la salud. Como un accidente vascular. Ahorita tengo una niña que tiene hepatitis. Por exceso de dedo. Desde que era pequeña ella jugaba tierra, con todos los monigotes que tiene y se enfermó por exceso de dedo. La bañaban, le lavaban los dientes, sus manitas. [8.12]	-enfermedad es accidente a la salud
Beatriz: ¿Porqué se chupaba el dedo?	
<p>Sra. V.: Los psicólogos dirían que por falta de cariño, por falta de amor, falta de afecto... Los niños se chupan el dedo porque es sabroso, porque poco a poco se va volviendo una adicción. Primero le echaron chile y le gustó, quería que le echaran chile en sus comiditas, después le echaron sábila y lo que hizo fue irse a lavar las manos y se chupó otra vez su dedo con las manos limpias. Después le pusieron un chipuste de tape y algodón y gasa. Ya no se lo podía chupar y sólo se reía. Entonces intentó chuparse el meñique y la mamá le dijo que iba a ir a traer el algodón y la gasa y que le iba a vendar esos dedos también. ¿Quieres que tus amiguitos te miren así, que el doctor...? Ya no vas a poder jugar con los dedos así. Dos días estuvo con ese tratamiento y nunca más se volvió a chupar el dedo. Como usted es psicóloga y los psicólogos buscan una explicación a todo yo le voy a dar una para eso para que esté tranquila: El hecho de que le pusieran el chipuste así y se lo forraran y toda la cosa en lugar de regaños, para ella significó amor. Su mamá se estaba preocupando por ella, le decía "No te vayas a quitar eso", "Vamos a ver la novela", "Vamos a pintar". Para ella su curación significó amor.</p> <p>Usted se preguntará porqué pasó eso si siempre le habían dado amor. Es que las cosas tienen que ser cuando tienen que ser. A su tiempo y en su debido momento. Aquí no estamos hablando en términos científicos y podemos hablar en el caso del dedo, con un acróstico:</p> <p>Acróstico:    Seguridad                    Amor                    Libertad                    Unión                    Dios            [8.13]</p>	<p>-existen sucesos que tienen que ocurrir</p> <p>-predestinaciones</p>
Beatriz: ¿Usted cree que existe el karma?	
Sra. V.: Yo no sé si usted quiere ponerle ese nombre. Hay personas que lo ven bajo ese nombre. Pero eso es una de las infalibles leyes cósmicas. Es la ley de causa y efecto. Sí existe el karma. [8.14]	-ley de causa y efecto
Beatriz: ¿Los padecimientos y enfermedades pueden ser por eso?	
Sra. V.: Volvamos a lo mismo. A mí me dicen por mi obesidad "Tal vez es karma" ¡Claro que es karma! Es el karma del descuido.	

Comer, no hacer ejercicio y no tomar las medidas concernientes al caso. [8.15]	
Beatriz: Eso no quiere decir que esté mal.	
Sra. V.: ¡Claro! Pero si no fuera por eso podría estar mejor. Ahora mire personas como usted ¡Qué lindo cuerpecito! Parece modelo, pura la página uno de la revista Vogue. No tiene nada qué ver el karma. Usted se ha cuidado, camina, hace ejercicio, sube y baja gradas y todo eso. [8.16]	-salud: cuidado integral
Beatriz: ¿Cómo hace usted para saber...? Yo le hablo así porque yo sé que a usted la busca mucha gente, que sabe que hay problemas que no puede resolver un médico, porque uno en su corazón sabe que hay cosas que un psicólogo no puede arreglar y yo sé que a usted la conoce la gente porque usted sabe qué hacer, qué pedir con una oración o qué decirle a una persona en un momento preciso. [8.17]	
Sra. V.: Hay psicólogos que oramos. Y yo creo en el poder de la oración. [8.18]	
Beatriz: ¿Cómo hace usted para saber que una persona tiene un problema de determinado tipo? Ese es un regalo que a usted Dios le ha dado. Pero, si usted me lo quiere compartir ¿Qué es lo que usted mira? ¿El aura, siente algo...?	
Sra. V.: Mire, este es un don. Yo cargo esto, debe ser desde que nací. Yo me di cuenta desde que era muy pequeña. Yo creía que toda la gente era igual, pues. Entonces, hasta recibí muchos castigos por eso. Porque en aquellos jóvenes tiempos en que yo crecí, llegaba una visita: "Venga a saludar, ahora váyase al tercer patio a jugar y ay la llamamos a la hora de la refacción". Uno muy educadito decía: "Mucho gusto, buenas tardes, compermiso". ¿Y qué hacía uno? Cuando las personas se iban yo a veces resultaba diciendo: "Miren, pobrecita la señora, tiene un problema con su esposo, pero eso se va a arreglar, porque él está paseando con otra señora, pero él ya no va a pasear con la otra señora. Eso se va a terminar, entonces doña fulanita va a estar muy contenta. Ya van a ver, eso se va a terminar, entonces doña fulanita va a estar muy contenta. Ya van a ver, nos lo va a venir a contar y va a traer un pastelito para que comamos. "Le dijimos que se fuera al tercer patio. Los niños no escuchan conversaciones de grandes. Plas, plas, plas ( <i>le pegaban</i> )." <p>Pero como ellos no sabían de qué se trataba.</p> <p>Yo aprendí a leer a los cuatro años. Desde entonces no he parado. (<i>Risas</i>) Ya más grandecita, entonces a veces llegaba una carta. Y yo les decía: Lo que dice en la carta tal es lo que fulano dice en la carta tal que no sé qué, que no sé cuánto. "Porqué leíste la carta, eso es sagrado..." Yo era el ser más respetuoso del mundo, yo no hubiera leído una carta o escuchado una conversación ni nada, pero ellos pensaban de otro modo hasta que se dieron cuenta que no era así. [8.19]</p>	-don de clarividencia de nacimiento
Beatriz: ¿Tardaron en darse cuenta?	
Sra. V.: Sí. [8.20]	
Beatriz: ¿Eso se ve, se siente, ya se sabe o es como que alguien se lo está diciendo?	
Sra. V.: Mire, sírvese usted perdonar, pero cuando a mí alguien me dice que escucha voces yo pienso en esquizofrenia. Entonces yo gracias a Dios nunca he escuchado voces. Pero simplemente si a usted le preguntan qué piensa de doña fulana usted dice pues, esto y el otro, pues ya lo sabe, no. Así de simple y sencillo. [8.21]	-don como persona, sin intervención de espíritus

Beatriz: Como que ya está la información.	
Sra. V.: Es un cassette pregrabado. [8.22]	
Beatriz: ¿Es cierto eso de que cuando una persona trae un don sufre mucho?	
Sra. V.: Uno sufre porque está en el camino de la vida. Sufrimiento, cosas que pasan. Puede pasarle a cualquiera. En esta vida no todo es miel sobre hojuelas, salvo para algunas personas. [8.23]	-sufrimiento es parte de la vida
Beatriz: ¿Su don es su única herramienta? ¿O usted a la gente más materialista y que quiere ver algo le dice: Báñese con agua de rosas o que haga un ritual?	
Sra. V.: Eso no es porque sean muy materialistas o porque quieran ver algo. Es porque simple y sencillamente hay leyes cósmicas, como le digo. Y eso es en base a la energía que usted tenga a la par. Por ejemplo si alguien dice que tiene una negatividad, entonces se le dice que se bañe con agua de rosas. Exfóliese con sal de cocina y todo eso. ¿Porqué? Porque si usted va a estar trabajando en un lugar donde hay huevos podridos, al salir de ahí huele a huevo podrido. Tonces báñese con agua de rosas. Exfóliese con sal para botar las células muertas que huelen a huevo podrido. La gente lo mira como esotérico pero es lo más lógico del mundo. Y todo esto es en base a lógica. En cambio si usted trabaja en una floristería usted va a salir de ahí oliendo a flores. ¿Entonces para qué se va a bañar con agua de rosas? ¿Ve qué lógico es todo? Y todo tiene una razón. Pero yo no le puedo explicar todo esto a la gente. Contrariamente le dijo: Usted, por ejemplo si yo miro que la persona está ( <i>gesticula para denotar tensión</i> ), toda así. Entonces eso conlleva como lógico es, padecimiento a nivel hepático. Entonces se le dice a la persona: Miremos si anda mal su salud, coma menos carne roja, no coma grasas, evite un poco el café, coma más verduras, coma más ensaladas. ¡Y la gente se mejora! Porque fue con la bruja del setentauno. Es someterse a un proceso lógico de mejoramiento interno y hay que hacerlo con fe y hay que hacerlo con amor. Si viene la gente y le dice a uno: “Tengo unos ataques de pánico, el miedo es horrible, no quiero salir a la calle, pero qué hago. Tengo que salir pero lloro media hora antes.” Entonces le digo yo: Eso es un desperdicio de energía. No lo haga. Lea el Salmo 23 y salga con mucha fe. Lo que nos pase nos va a pasar. [8.26]	-leyes cósmicas -contagio de energías -se vive de acuerdo a leyes cósmicas energéticas -equilibrio de energías -incidencia de subjetividad en salud física -alimentación adecuada para salud física -oración es terapéutica -poder de la fe -situaciones irremediables -predestinación
Beatriz: Cuando ya es para uno.	
Sra. V.: Lo único realmente cierto que sabemos, cuando nacemos, es la hora, la fecha, en donde y el cómo nos morimos. [8.27]	-predestinación
Beatriz: ¿Desde que nacemos?	
Sra. V.: Así es. Bueno, según mis creencias, pues. No creo que Freud piense igual. [8.28]	
Beatriz: No, no piensan igual. En nuestra cultura hay un vacío muy grande porque la Psicología viene de otros lados. Aquí hay otras formas de pensar.	
Sra. V.: Nuestro mundo, nuestra gente ha vivido todo el tiempo en la yuxtaposición entre la realidad y el ensueño, entre lo bueno y lo malo, entre lo dulce y lo salado, y es lógico, todo se complementa. Para que una limonada le salga buenísima póngale unos granitos de sal. Y para que un atol le salga delicioso, póngale unos granitos de sal. Y para que una cosa salada, salga muy rico, un poquitito de	-dualidad está en la cultura -la mejor crianza: amor y

<p>azúcar. Así es como vivimos la gente en Guatemala. Y eso es lo que heredamos de los mayas. Y si usted mira, esos procesos tan grandes que se dan vienen de ahí. ¿Cuál es la mejor forma de criar un niño? Amor y disciplina, partes iguales. [8.29]</p>	<p>disciplina en partes iguales</p>
<p>Beatriz: Haciendo un equilibrio dice usted.</p>	
<p>Sra. V.: Exacto. El equilibrio. [8.30]</p>	
<p>Beatriz: Sí, cabal. Si un niño no tiene disciplina no se percibe amado. No límites, se sufre mucho... Bueno, entonces, usted es católica, pero estoy viendo a Sai Baba ¿Con él, se comunica usted para pedirle algo?</p>	
<p>Sra. V.: Voy a explicarle una cosa, y acuérdate después, entre paréntesis esto, que le compre y le regale un librito que se llama La Ciencia de la Religión. Y si no yo le doy la plata y usted se lo va a comprar porque yo se lo quiero regalar pero no tengo tiempo de ir a buscarlo y lo venden en De Museo. Es de Paramahansa Yogananda. Le voy a explicar: Para mí Dios es uno. El eje, concierto, raíz y razón de todo lo creado. Entonces a mí no me importa que le llamen Buda, que le llamen Krishna, que le llamen Ahuramazda. Para mí es el mismo. Y entonces yo lo encuentro en todas las realidades, en todas las creencias, en todas las personas. Las religiones son la política de ciertos grupos o ciertos sectores. Entonces yo soy católica porque nací en el catolicismo. He llevado ciertos preceptos del catolicismo, porque adoro a la Virgen, amo a los ángeles, a Jesús. Mas sin embargo sé que es el mismo Dios de todas las religiones. Pero en mi pasaporte tengo que ponerlo, entonces me pongo, soy católica. Y soy Mariana a morir. Ahora, ¿Porqué yo no podría ser hinduista nunca, a pesar de que sigo las enseñanzas de Paramahansa Yogananda y he estado en la India y todo eso? Mire, yo no podría ser hinduista por una sencilla razón: No entiendo, me es muy difícil comprender toda la gama de dioses y todo su sistema planetario. Ya no estoy para aprender a estas alturas todo eso y además no están en mi cultura. Entonces sigo siendo católica por factores biosocioculturales y emocionales. Y a estas alturas ni me vuelvo evangélica. Mire, a mí me gusta mucho la iglesia protestante. A mí me gusta mucho por una sola razón, en cierta esencia son más auténticos. En cierta esencia. En segundo lugar, de acuerdo a los lineamientos hay razones para que sea mejor que la católica. Que la católica les exige a la gentes una vida contra la naturaleza. [8.31]</p>	<p>-definiciones de Dios, como universal  -subjetividad depende de la cultura  -diversidad</p>
<p>Beatriz: ¿En qué sentido?</p>	
<p>Sra. V.: En no control de la natalidad, el celibato de los sacerdotes y las monjas. Dígame, ¿Porqué si yo soy una gente correcta, decente, honrada, soy casada y tengo mi familia, no voy a poder tener una actividad monjil? Tal vez sería mejor. ¿Porqué no me haría evangélica? Porque estos son más papistas que el Papa (<i>haciendo con la mano la seña del dinero</i>). Y fanáticos a morir. [8.32]</p>	<p>-crítica a las religiones</p>
<p>Beatriz: Papistos.</p>	
<p>Sra. V.: Usted sabe que hay un montón, ¿Cómo se llaman estos sacadores de dinero? Bancos monetarios. Un servicio bancario... [8.33]</p>	
<p>Beatriz: Cajeros.</p>	
<p>Sra. V.: Cajeros, en la entrada de la iglesia de Cash Luna. Y usted tiene que dar el diezmo, de primicia. Yo no doy mi diezmo así. Yo mando cada mes todo lo que puedo a unas monjitas que tienen trescientos niños a los que les dan casa, comida, ropa, medicinas, zapatos, médicos, todo eso, en base a donaciones. Y tienen ancianitos a los que también atienden. Y si usted les manda dobles litros de aguas, hasta eso reciclan. De ahí sacan platos para darles la comida a los que llegan a almorzar. Hay instituciones donde mandan papelería y que también sirve. Entonces, si acaso usted puede, se puede ayudar pero porque usted tenga la generosa voluntad de</p>	<p>-beneficio personal al hacer buenas obras</p>

ayudar y cooperar con algo. [8.34]	
Beatriz: Y que Dios lo sabe.	
Sra. V.: Aunque los otros no lo sepan. Están por ejemplo instituciones como... Ejemplo: Entre los católicos también hay superfanáticos. ¿Qué más quiere con el Santo Papa? Y como le digo, los admiro a todos, los quiero a todos. Así que cada uno está en su estado de evolución y no somos quién para juzgarlos, pero sí para respetar a cada uno en su lugar. [8.35]	
Beatriz: ¿Para qué la han buscado más a usted en su trayectoria como consejera, como apoyo?	
Sra. V.: Penas humanas en todo sentido. El sufrimiento no tiene clasificación. Lo mismo que llora una señora porque se murió su mamá puede llorar otra porque la dejó el marido, porque se le enfermó un hijo. Puede llorar un estudiante porque cuando más se esforzó lo hicieron perder el examen. Puede llorar un padre de familia porque perdió el trabajo, puede llorar un sobrino porque le dijeron que su tía predilecta tiene una enfermedad terminal. Puede llorar una persona que tiene ilusión de irse a los Estados y le negaron la visa. Para el sufrimiento no hay dimensiones. [8.36]	-existen sufrimientos, no son clasificables -diferentes causas
Beatriz: Los apegos.	
Sra. V.: Los apegos es otra cosa. Estos son sufrimientos, no son apegos. Quiere que le diga una cosa. ¿Usted no sufrió con el Sunami? [8.37]	-el sufrimiento no se debe al apego exclusivamente
Beatriz: No. Bueno, sí sufrí sabiendo que había tanto dolor.	
Sra. V.: Usted no estaba apegada a todos esos. Para el terremoto su familia sobrevivió, pero usted sufrió viendo a Guatemala, Guatemala estaba herida. El sufrimiento es dolor, afecta y hace sufrir, a menos que usted sea insensible. Estaba viendo lo que sucedió ahorita en una cárcel. Mataron a un profesor, lo descuartizaron, le quitaron todo, encima de eso lo abrieron y le sacaron todos los órganos, los sacaron y los tiraron con qué saña. “Ja ja ja. Mirá vos aquí va el hígado, mirá aquí va el...” Esas gentes no pueden tener apegos, no pueden tener afectos. Esos son seres humanos deshumanizados. Pero aún así sufre uno de ver que esos seres humanos existan y que estén en ese estado de descomposición. [8.38]	-diversidad de sufrimientos sin clasificación -se sufre porque hay gente que hace daño
Beatriz: Cierto.	
Sra. V.: Así es.	
Beatriz: Cuando una persona está sufriendo o tiene un problema o tiene algún mal en la vida, ¿Qué es lo que hace que la persona se alivie?	
Sra. V.: Una reacción positiva. No comparo la enfermedad física. ¿Qué es lo que hace que una persona se cure? Que recobre la salud. Pero hay enfermedades con las que no puede recobrar la salud a no ser que la recobre en otro plano. Toda enfermedad se cura al recobrar la salud, sea física, mental, espiritual, económica. Porque si yo ahorita estoy: Tengo que pagar el colegio y no tengo, debo la farmacia, tengo topadas mis tarjetas, ya viene el pago del agua, la luz, el teléfono y la casa. Mire, por mucho que yo quiera no me puedo	-bienestar económico es necesario -todas las dimensiones del bienestar son necesarias

<p>curar, hasta que logre solventar todas estas situaciones. No podemos, como dicen los psicólogos: “¡Cúrese! Si usted se quiere curar, se cura.” [8.39]</p>	
<p>Beatriz: No es la realidad.</p>	
<p>Sra. V.: No. No es así. Usted puede sentirse mejor. [8.40]</p>	
<p>Beatriz: Eso es como tomarse una botella de ron o de tequila. Es no ver la realidad. ¿Cómo le llamaría a usted a su oficio?</p>	
<p>Sra. V.: Orientadora. ¿Qué hago con la gente y las diferentes ramas de disfunciones que traen? Las mando a todos con especialistas. No soy médico, no soy cirujano, no soy sacerdote, no soy pastor. Simplemente soy un ser humano que escucha a los demás. Simplemente con eso la persona se alivia. [8.41]</p>	<p>-define su oficio como orientadora -necesidad de la medicina -la escucha es terapéutica</p>
<p>Beatriz: ¿Cuánto tiempo tiene atendiendo?</p>	
<p>Sra. V.: Ja ja ja ja ja. Mire yo comencé ya en el colegio, todo mundo me buscaba para contarme sus penas. Seguí y dije, voy a cobrar hasta que me casé y me fui a vivir a la casa de mi suegra y mi suegra me dijo: “Mire Verita, a mí me da mucha pena que la gente la busca tanto desde las siete de la mañana. No la dejan hacer sus cosas ni nada de eso. Usted debería ponerle un hasta aquí a esas cosas o que la respeten más y respeten su tiempo. “Mire doña Chaíto, pero pobre la gente.” -”Usted tiene vocación y cómo ayudar. Cobrar y va a ver cómo la gente se va.” Haciéndole caso a mi suegra comencé a cobrar y me parecía que era muy caro lo que yo cobraba porque cobraba veinticinco centavos. Pero lo que resultó fue que como cobraba pasaba alguien que me decía: “Ay, me va a hacer un favor. Aquí le dejo pagados cincuenta centavos. Mi hermana y mi hija van a pasar con usted.” O, “Mi esposo quiere venir con usted, aquí le adelanto sus veinticinco centavos.” Mire doña Chaíto -le dije- la fregamos, porque ahora viene más gente que antes.” - “Entonces Verita, ponga horarios. Diga que tiene que atender a su esposo y a su hijo”. Entonces yo ya puse horarios. Y empecé así, pero fíjese que no me la va a creer. Parecería presunción pero no lo es. La gente a la que le consta se lo puede decir. Estando yo viviendo allá en aquella casa que usted conoció, afuera había un jardincito. Había veces que a las cinco de la mañana ya estaba eso lleno. De ahí viene que nos acostumbramos a darles cafecito a todo el mundo, porque venían de otras partes, de otros lugares. Y si yo hubiera dejado, hubieran dado las diez de la noche y yo hubiera seguido trabajando. Entonces cuántos años hace de eso... Hace más de sesenta años estoy en esto. Tengo ochenta y uno, este año voy a cumplir ochenta y dos. Lo único que puedo decirle es que vivo feliz, vivo muy contenta. Vivo solita y el tiempo no me alcanza para nada. Estoy un poquito triste o tal vez desagradada, porque ya no manejo. Ya no me dejan manejar ni bañarme con agua fría. <i>(Posterior a la grabación, continuamos hablando acerca de sus condiciones de salud física y otros temas).</i> [8.42]</p>	<p>-demanda de sus servicios</p> <p>-experimentar felicidad en soledad -felicidad por tiempo ocupado en tercera edad -experimentar felicidad a pesar de desventajas</p>

ENTREVISTA N° 9 (Grabación 15)	NÚCLEO DE SIGNIFICADO
<p><i>Conversación...</i></p> <p>Sr. E.: Uno no cree en muchas cosas, porque no las conoce, no las ha atravesado. En Guatemala tenemos mucha riqueza en lo que es la medicina popular, tenemos quinientos años de historia, de un sincretismo religioso. Tuvimos un cruce entre cuestiones cristianas y cuestiones netamente indígenas. El hecho de pedirle a tal o cual santo, de llevarle tal o cual situación o llevarle tal o cual ofrenda. Y son cosas que han dado resultado. En medio de esta situación van a nacer personajes muy importantes como Maximón, que no es lo mismo que San Simón. El Rey San Pascual es otro personaje. Y ciertos santos de la iglesia católica se van a meter al panteón maya y esto va a traer una riqueza que va a abarcar la salud. Por ejemplo, un santo católico: San Blas. La tradición dice que si se cruzan dos candelas el tres de febrero y se le ponen a una persona en la garganta, la persona va a estar libre de problemas en la garganta durante todo el año. Lo impone un sacerdote católico y es algo que la iglesia mantiene. Sin embargo, el tomar un pañuelo rojo que lo pasaron a San Simón por las piernas y lo mojaron en licor y ponérselo a una persona en la cabeza para que la libere de un montón de problemas emocionales causa el mismo efecto y sin embargo las religiones no lo van a aceptar cuando viene a ser técnicamente lo mismo. Entonces Guatemala es muy amplia, muy rica, muy diversa. La diversidad cultural está muy metida dentro de la salud. Entonces existen ciertas fórmulas a veces mágicas pero creo que habría que ahondar más. Debería haber alguien que lo estudie. Yo lo creo y no lo ahondo, podría ser un error que cuando una persona dice: "El niño tiene ojo". Y el niño está inquieto y está que llora. Tiene fiebre y no se le quita. Vienen las abuelitas, le pasan un huevo de pato, lo echan en un cuento con agua y resulta que en el huevo sale el ojo arriba y el muchachito se cura. [9.1]</p>	<p>-rituales religiosos sincréticos</p> <p>-diversidad</p> <p>-enfermedades culturales</p>
<p>Beatriz: ¿Cómo se ve el "ojo"?</p>	
<p>Sr. E.: Inexplicable, es un puntito blanco, sobre el huevo. La yema de huevo se cocó de tal manera que queda un puntito. O sea, no tiene una explicación científica, no tiene una explicación religiosa, pero sucede. Al niño se le quita la molestia. Son de esas cosas sin explicación que contribuyen a la salud del guatemalteco y es más barato pasarle un huevo que llevarlo con el médico. Podemos hablar de los famosos siete montes, gente que se siente mal o decaída puede ser una cuestión puramente somática, pero estamos acostumbrados en Guatemala a que te bañás con los siete montes o te pasás los siete montes y al día siguiente te sentís bien. [9.2]</p>	<p>-interpretación de símbolos</p> <p>-resolución según la cultura</p>
<p>Beatriz: Una pregunta que no tiene qué ver pero me dio ahorita la curiosidad: ¿Te han pedido tu ayuda, personas de religión evangélica, mormona?</p>	
<p>Sr. E.: Exacto. He recibido protestantes. Pero hay que aclarar: Gente protestante que en inicio era católica. Verdad. Gente que en inicio era católica y se ha dado cuenta que dentro de su religión no alcanzan a encontrar respuestas, esposas de pastores, de ministros, anglicanos. Aquí hay iglesia anglicana y no voy a revelar identidades, pero... Se acerca una señora y me dice: "Ayúdeme. Mi hijo está muy malo". El niño lo que tenía era un empacho, término que un médico no acepta. El niño, tiene problemas estomacales. ¿Con qué se cura? Sobándolo. Se le soba el estómago hacia afuera, con aceite. El muchachito se curó. Claro, la señora estaba con una pena, con una molestia, que: "El señor me va a castigar". Pienso yo en mi filosofía que buscar el bien para los míos, nnnno creo yo que sea malo, verdad. Entonces, son las diversidades que va dando Guatemala. Gente de muchas religiones creen... Eh... Me he topado con gente evangélica que prende varitas de incienso, va a, con los homeópatas: "Que tome agua de no sé qué, tome agua de flor de naranjo", que es igual que ir a donde un sacerdote maya y te diga: "Báñese con esto, báñese con lo otro. Lo que le cambiamos es el nombre, para no tener el estereotipo de brujo, que es lo que llevamos en la frente, verdad. [9.3]</p>	<p>-gente busca soluciones de acuerdo a su cultura</p> <p>-rituales presentes a pesar de existir otras prácticas y creencias de la diversidad</p>

Beatriz: Por cierto ¿Cómo le llamarías a este oficio? Desde tu trinchera, ¿Cómo le llamarías apropiadamente?	
Beatriz: ¿Cómo se identifica un charlatán?	
Sr. E.: Un charlatán es aquel que te escucha. No te das cuenta de que en medio de tu angustia y tu problema le estás dando la información completa. [9.5]	-diferencia entre curanderos y charlatanes: veracidad y procedimientos específicos
Beatriz: Entonces te la devuelve.	
Sr. E.: Te la devuelve. O bien, la persona que te dice lo que querés oír. Yo me topé con una persona lesbiana, que se había enamorado de una mujer heterosexual. Ella llegó conmigo y me dice: "Yo quiero que ella me ame". Y yo le dije: "Si no hay amor de parte de la otra persona no se puede." Entonces ella misma pensó que yo no sabía, que yo no podía. Igual, ella es libre de pensar lo que sea, pero ella iba a un lugar, a la línea. Allí había una señora que fumaba puros y le decía: "Mire: La mujer la va a llamar. La mujer la ama. Ella la quiere, se está muriendo por usted." Ella iba allí. Ella estaba muy sólida allí. ¿Por qué? Porque ella escuchaba allí lo que quería escuchar. O sea, sencillamente, en mi método de ver las cosas, yo le dije: "Ella no la quiere" No luche, no gaste su dinero. Para qué le voy a decir: Tráigame esto, tráigame lo otro. El amor se puede obligar, pero pasa. Esas cosas son pasajeras. Vamos a obligar a una persona a que me ame pero por un período de tres meses, seis meses. Después vienen los problemas, después viene el alejamiento. Y tengo que estar haciendo otro trabajo. Y no está porque quiera. Entonces, no podemos infundir amor. Podemos presionar amor pero no infundirlo. Muy distinto cuando una persona ama a alguien y es retirada por una persona de estas. Porque si vengo yo y empiezo a fastidiar a alguien para que se retire de su esposa, por ejemplo, se va a retirar, pero va a regresar. Va a estar con un impasse con las dos. Yo tengo que estar gastando dinero, tengo que estarlo presionando, seguido, para que pueda estar. Ahí se ve la charlatanería. En San Andrés Itzapa, yo soy muy devoto del Hermano Simón. Lo venero. Le agradezco muchas cosas. Soy vaso de él. Yo me doy cuenta, yo, la gente que va conmigo, la llevo a San Andrés y bueno pues ahí se hace una saturación, se lleva algún presente al Hermano Simón, prendemos candelitas de protección. Nunca pedimos mal a nadie. Yo le digo a la gente: "No pedimos nada malo. Al Hermano le vamos a pedir salud, prosperidad y una buena persona que nos corresponda. No vamos a pedir cosas malas." [9.6]	-dificultades derivadas de presionar a la pareja a través de la magia  -fe en santos
Beatriz: Te voy a parar allí: Según tu opinión ¿Sería correcto pensar que el bienestar es eso?	
Sr. E.: El bienestar es eso. Estar bien conmigo mismo, con mi alrededor, con mi cosmos, con mi familia, aceptar los designios de la vida. Que porque aquel es muy guapo, que porque ella tiene muy buen cuerpo, quiero que se enamore de mí. O sea, tenemos que ubicarnos. Si tengo la suerte de que se enamore de mí pues qué bueno. Tengo la suerte de que se enamore de mí y vamos a hacer una relación. Pero que me pueda valer yo de estas cosas, para obligar a alguien. Es lo que se da mucho en Guatemala, queremos tener a la gente a la fuerza. Y no se puede. Entonces allí empiezan nuestros problemas, empiezan nuestras enfermedades, empiezan nuestros enojos y nuestros delirios. Empezamos a perseguir malas cosas. [9.7]	-bienestar es aceptación personal, armonía ambiental e interpersonal - ser realista es positivo -dificultades por quereer tener a una persona forzadamente
Beatriz: ¿Eso sería estar bien, tener salud completa?	
Sr. E.: Buena salud. Bueno, digamos, salud completa, mentalmente, siempre digo yo que es la más importante. Eh, muchas de las enfermedades son somáticas. Somos muy somáticos los guatemaltecos y nos curamos con una aspirina, nos curamos con una panadol, nos curamos con una diazepam, verdad. No ahondamos en nuestro dolor. Mucha gente llega a la farmacia y dice: "Me duele la cabeza." "Pues tómese esto." Nunca vamos al médico. La gente que va al hospital es la gente que está en un estado crítico. Los que no no miramos nuestra salud, no somos preventivos. Buscamos la cura, no buscamos la prevención y buscamos remedios de farmacia. Somos muy psicósomáticos. [9.8]	-bienestar psicológico es más importante

Beatriz: ¿De dónde creés que salen las enfermedades?	
<p>Sr. E.: Por el descuido. Todos buscamos nuestra enfermedad. Nos encontramos con enfermedades cardiovasculares porque comemos de más, tenemos una gastronomía saturada de grasa. No estamos acostumbrados a la comida balanceada. Estamos acostumbrados a la comida callejera, a los chicharrones y de allí viene la obesidad y los problemas cardiacos. Luego vienen los problemas mentales. Nos deprimimos fácilmente. Somos muy depresivos. El novio no me contestó el teléfono y me puse a llorar. Mi novia no me quiso contestar hoy y me voy a buscar otra o me voy a tomar. Nosotros nos buscamos la enfermedad. Hay tanta gente con VIH. Hay tanta gente con VIH porque el problema homosexual no se ha tratado en un cien por ciento. Sabemos que existen focos, lugares donde hay relaciones homosexuales. Los homosexuales, yo no estoy en contra de ellos. De hecho, yo soy homosexual. Lo acepto, no me avergüenzo. Sólo tesé decir que la misma sociedad nos ha relegado a oscuras y el SIDA se ha expandido por la oscuridad que la sociedad da. ¿Porqué? Porque, eh, no puedes entrar con tu pareja a un hotel, a un motel, porque eres mal visto. No puedes entrar a un café de la mano con tu pareja. Todo el mundo te mira, te señala. Y generalmente la sociedad machista en que vivimos te hace ver como un bicho raro. Entonces vas al cine. Hay un cierto cine aquí en el centro de la ciudad, en el que hay una reunión de homosexuales promiscuos, que entran y tienen relaciones con el que sea. Pero ¿Porqué tienen relaciones con el que sea? Te han hablado del SIDA, sabes que el SIDA se transmite, pero ¿Porqué lo haces? Lo haces por la necesidad, por la ansiedad de tener relaciones con una persona del mismo sexo, porque a eso nos ha relegado la sociedad. Entonces, tenemos una gran campaña de prohibición en contra del SIDA, pero no tenemos una gran campaña que permita que los homosexuales y las lesbianas y la gente trans género, se acepte tal como es y se le respete dentro de la sociedad. Y eso también nos relega a una enfermedad, el SIDA, que es una enfermedad que ha crecido dentro de eso. [9.9]</p>	<p>-malestares físicos y psicológicos por elecciones personales negativas</p> <p>-alimentación</p> <p>-problemas por exclusión social hacia la diversidad sexual</p>
Beatriz: ¿Qué otras enfermedades podrías clasificar, además de las que uno se busca?	
<p>Sr. E.: Vienen enfermedades sobrenaturales. Las enfermedades sobrenaturales tienen mucho poder en la envidia. Eh, Guatemala es un país que depende de la economía informal. Son muy pocas las personas que tienen un trabajo estable. Son muy pocas las personas que tienen profesión o un grado académico alto, o aspirar a la universidad. Me decía un amigo: "En la universidad tengo que pagar, en cambio en el trabajo me pagan y necesito el dinero" Viene la gente y se va a vender, tiene un negocio, pone una venta de zapatos y ropa en la sexta avenida, pero resulta que la de enfrente también vende ropa, entonces lo normal es la envidia. "Si ella vende ropa, me molesta y le quito venta" "Si yo no vendo ella tampoco" o "Yo vendo más que ella". Ahí se mira la hechicería, lo malo. Entonces ya vamos a sacar tierra de los panteones, ya vamos a sacar esqueletos, vamos a moler huesos de muerto y entonces lo juntamos con sal negra y lo juntamos con un montón de chunches y se lo tiramos a aquella. Le botamos el negocio, pero va más allá. Hay brujos que trajeron los españoles de tiempos de la inquisición y esas sí eran brujas y muy buenas. Lástima que no aprendimos. Ellas enseñaron a enfrascar, los enfrascados famosísimos, pero existen. [9.10]</p>	<p>-enfermedades sobrenaturales</p> <p>-mal hecho por envidia</p>
Beatriz: Sí, por aquí no había vidrio.	
<p>Sr. E.: No había vidrio. Se trabajaba con el tol y los tecomates. Se metía a la persona en el tecomate. No existía la fotografía. Entonces qué era lo que buscábamos del hombre. Buscábamos las uñas, hebras de pelo, alguna prenda, vello púbico. Ahí ya vienen ciertas yerbas muy famosas, el vuélvete loco, así se llama y existe y da un resultado muy bueno, la leche de marrana. Es segurísima, enloquece a la gente. No es necesario dársela a tomar, es suficiente echársela dentro del frasco. [9.11]</p>	<p>-daño a nivel cognitivo mediante un ritual</p>
Beatriz: O sea que una intención primeramente sería que esté mal de la cabeza.	
<p>Sr. E.: Exacto. Para que piense sólo en la persona, que no razone. Es un comportamiento egoísta, pero se da mucho. Hay gente que no es charlatana y tienen poder para hacer mal y lo usa para enriquecerse y la gente lo paga. Y lo pagan porque pueden hacerlo. [9.12]</p>	<p>-objetivos del amarrado: que la persona enloquezca, que</p>

	no razione -comportamiento egoísta genera malas acciones
<i>Seguidamente Sr. E. hace alusión a los sincretismos exponiendo sus opiniones acerca del origen de los mismos. Ese segmento de la entrevista es omitido por no tener utilidad directamente con el tema de la investigación y por la extensión del mismo.</i>	
Sr. E.: Hay mucho sincretismo, pero eso ha enriquecido la medicina popular, verdad. ¿Tenés tos? Te tomás tu bunganvilia con miel blanca. ¿Estás malo de la cabeza? Pues te amarrás papas con un poco de café en la cabeza y eso te lo baja. No sé porqué pero lo baja, pueda ser el almidón, o la presión que hace sobre la cabeza. Para el empacho le van a dar, para los niños... [9.13]	-recetas
Beatriz: ¿Esas enfermedades sobrenaturales cómo pueden ser?	
Sr. E.: Pueden ser los tumores, ciertos cánceres indetectables. Desde un principio tengo dolores, voy al médico, me hago un ultrasonido, un examen de laboratorio. No tengo nada pero sigo con el dolor. Bueno, me doy por vencido. Seis meses después tengo cáncer en el intestino. [9.14]	-enfermedades sobrenaturales son indetectables, intratables e incurables
Beatriz: ¿Puede volverse loca a una persona?	
Sr. E.: Con la leche de la cochinita, dentro de un frasco. O un sapo. Agarrás un sapo y le metés el nombre de la persona, le cosés la boca al sapo con hilo negro, le cosés los ojos, entonces el sapo se muere. La persona comienza a hincharse, llega a tener una hidropesía increíble y no dan qué es y esta persona puede morir aventada, puede morir del corazón. Se han dado casos en que la persona padece una tensión horrible, la depresión. Podemos poner a una persona entre velas negras, velas de sebo, echarle sal. Realmente la persona ve todo oscuro, nada le sale bien y se va a deprimir así que va a buscar morirse. Se puede tratar a una persona con distintos tipos de licor: venado, indita, cusha y volverlo charamilero. Lo último que se hace es que se agarra una pacha de alcohol y se le regala la mitad a un charamilero y con las babas del charamilero lo echan entre un frasco. De ahí la persona no deja de tomar y llega a tener treinta, cuarenta años de estar tomando y tiene sus momentos de rehabilitación, pero caen. Muchos dicen nos vamos a volver cristianos y tienen su rehabilitación pero en el noventa por ciento de los casos la gente reincide. Por muy metidas que estén en las religiones, por muy fuertes que sean, muchas gentes recaen. Porque no vas a atacar una enfermedad del cuerpo con curas para el alma ni te vas a curar el alma con pastillas. No te vas a curar de la pérdida de una persona, no te la vas a quitar con un diazepam. Se murió tu mamá, no te quitás el dolor con diazepam ni con diclofenaco. Ese dolor no se te quita, ese dolor se queda en el alma y de hecho podés morir marcada por eso. De hecho, yo acabo de perder a una persona, a mi pareja, hace cuatro meses, debido a un mal procedimiento. Él era un laboratorista clínico. Se infectó con un hongo, se echó encima una muestra infectada. El hongo le carcomió el cerebro y uno se siente impotente, porque no puedes ayudarlo. [9.15]	-el daño proviene de otras personas -el daño se manifiesta con signos y síntomas de adicciones, enfermedades físicas y mentales -el dolor emocional, dolor del alma es sufrimiento normal en la vida -enfermedad natural
Beatriz: ¿Son cosas que tienen que pasar?	
Sr. E.: Sí, obviamente estoy en esto desde hace mucho tiempo, tengo veintinueve años de edad pero tengo, estoy en esto desde los trece años. [9.16]	-demanda de sus servicios
Beatriz: ¿Cómo fue que empezaste?	
Sr. E.: Fue por una, por un accidente. Todos los que estamos en esto empezamos generalmente por un proceso entre la vida y la	-sufrimiento como señal de

muerte. Yo me caí de una rueda de Chicago, en el año noventauno, tenía once años. Mi papá me insistió a que me subiera a la rueda de Chicago. Yo siempre tuve tendencias homosexuales y mi papá siempre quiso hacerme hombre a la brava. Entonces yo le tenía un pavor a la rueda, a subirme. Él me pagó, me subió a la canasta y eso fue en el hipódromo del norte. Y cuando la rueda empezó a girar la rueda se abrió y yo me vine de espaldas y podés ver aquí y aquí me ensarté dos estacas. Acá abajo me fracturé un hueso de la pierna, tengo platinos y estuve muerto clínicamente cinco minutos. Me vine de diez metros de arriba, gracias a Dios no caí entre la maquinaria porque me hubiera deshecho. Estuve muerto cinco minutos. Perdí mucha sangre. Era la feria de agosto y a los bomberos les costó mucho llegar hasta donde yo estaba. En esos cinco minutos estuve en el túnel, sé que no es invento mío porque yo en ese tiempo no sabía de ese famoso túnel que mientan ahora y caminé por un túnel oscuro y al final habían dos seres de luz. Quiero pensar que, yo soy muy católico, muy mariano, quiero pensar que esos seres resplandecientes, no reconocí rostros. Me habló la mujer, no el hombre y ella me persuadió. Me preguntó ¿Quieres venir conmigo? Yo en la mañana le había suplicado a una imagen muy famosa de la Virgen, por la situación de la relación tan mala que tenía con mi papá y al día siguiente tenía una sesión donde me iban a volar la cabeza, porque me dedicaba más a leer las vidas de los santos que a estudiar. Quise ser cura. Entonces yo sabía que el día que venía era muy malo. Rogué mucho, esta mujer me persuadió, tentativamente quiero pensar que era la Virgen, podría ser otro ser de luz. Me persuadió y me dijo que si me iba, qué iban a hacer mis abuelos. Para mí mis abuelos son mis padres, que me dieron el amor que no me dieron mis padres. Me persuadió y me dijo que había una misión en la Tierra. “¿La dejas o la tomas?” Yo dije “La tomo” Cuando dije “la tomo” abrí los ojos, la gente empezó a gritar: “¡Abrió los ojos!, ¡Está vivo!” Yo sólo recuerdo que acá en el cuello tenía un collarín y estaba entablillado y habían tres bomberos. Estaban esperando al juez para que me levantara, para que diera la orden de que me levantaran para llevarme a la morgue. Según mi mamá había un señor, no sabe si era un médico, un pastor o algo que al verme ahí se acercó y me puso la mano acá -señalando la frente-. Y cuando me puso la mano acá fue cuando yo abrí los ojos. Esto ha venido acompañado de mucho sufrimiento. Después de este accidente fui con mi padrino. Era medium y después de eso yo tuve que irme con él. Viví tres meses con él. Él me desarrolló en la mediunidad. Cuando él recibió el don tenía claro que él no podía tener hijos. Se casó con una mi madrina, un mujer que ya tenía dos hijos de un matrimonio anterior. Rebelde, la embarazó, el niño nació con problemas y murió a los dieciocho años de leucemia. Le dijeron “Te dijimos que no podías tener hijos, tu sangre no es buena” Todo esto tiene un trasfondo. No es fácil, no es gratuito. Nosotros tenemos que sufrir soledad, persecución, tristezas. Yo he enterrado a la mayor parte de mis seres queridos. Entonces no es gratuito. No es fácil. Es muy difícil lo que atravesamos. Pero también es satisfactorio ayudar. Hay mucha gente a la que hemos ayudado, gente que se ha levantado. Hay gente que tal vez no te va a dar un billete de cien, que tal vez no te va dar un diploma o un reconocimiento, pero te lleva un cartón de huevos, pero te lleva una gallina. Pero el día de tu cumpleaños se toma la molestia de llamarte y decirte “Feliz cumpleaños”. Y entonces esas pequeñas cositas de la vida, nosotros que realmente somos, eh, digo yo, pues, servidores, te digo, te llenan. Porque en nuestro plan también somos humanos y la gratitud te ayuda, te da alguna ventaja, una satisfacción personal.

misión  
-misión  
-dones

Pues la salud en Guatemala, yo la puedo dividir entre una salud clínica, una salud espiritual. Son dos tipos de enfermedades. Pues la salud clínica es una enfermedad que viene de Dios. Dios dispone que alguien se enferme, como lo que le pasó a mi pareja, pues se enfermó, Dios se lo llevó y ya estuvo. Hubiera sido muy distinto que alguien se lo hubiera llevado, que yo hubiera sabido que le hubiesen hecho algo. Por eso lo entiendo, lo estoy sufriendo pero si yo hubiera sabido que alguien le hubiese hecho algo sería peor. Yo creo que sí existen las enfermedades sobrenaturales, son más peligrosas que las enfermedades naturales. ¿Cómo se curan? Pues esto lleva un proceso. Si las logramos detectar a tiempo, es una cosa bien importante, hay que empezar a hacer velaciones. Se hace una pregunta a través de tres puros. El puro va revelando si hay o no hay enfermedad. Se puede hacer una consulta con algún ente espiritual. No todos los mediums somos iguales: Hay gente que fuma puros pero no incorpora espíritus. Hay gente que incorpora espíritus pero no fumamos puros, o fumamos puros y hacemos ambas cosas. Otros leen cartas. Los que leen cartas son un poco más difíciles porque lo aprenden. Tú puedes aprender a leer cartas el día que quieras. Yo aprendí con manuales. Ahora, cosas propias, yo sé leer las velas, puedo incorporar espíritus, no porque me guste, porque sentir una cosa extraña dentro de tu cuerpo, eh, a veces como puede ser un espíritu bueno puede ser un espíritu malo. No es muy bonito pero todas estas cosas te, eh, no todo es igual. Cada quien tiene su propio método de trabajar y de curar. Yo por ejemplo cuando es para curar acudo a los médicos espirituales, el Dr. Jacinto Escobedo, El Dr. José Vergara Hernández, que es un ente venezolano en proceso de canonización que ayuda mucho en estas cosas. Acudimos a muchos santos: Santa Bárbara, a San Miguel Arcángel. Pedimos la intercesión de ellos y siempre tenemos en mente que quien obra es Dios. Por eso se nos llama vasos. [9.17]

-enfermedad espiritual y física  
-enfermedad natural, de Dios  
  
-entidades espirituales  
trabajan la salud física  
-fe en los santos

<p>Beatriz: ¿Porqué están presentes los espíritus y no sólo Dios?</p>	
<p>Sr. E.: En un principio hubo una rebelión. Esto lo aceptan todas las religiones. Dios dio el libre albedrío y desde un principio, ángeles se rebelaron y se convirtieron en demonios. Quisieron ocupar el lugar de Dios y fueron relegados a un lugar oscuro. Siempre esa cosa del ying y del yang, del bien y del mal. Yo creo que hasta el fin de los tiempos. Dios me perdona si hablo algo que no debo pero tanto va a necesitar Dios del malo como el malo va a necesitar de Dios. Creo que uno existe en función del otro. Sin mal no hay bien y sin bien no hay mal. Es una lucha constante. Y nosotros como humanos lo único que tenemos es el libre albedrío, el ver a donde vamos, para donde jalamos. Claro, tenemos que ayudarnos, tenemos que sentar primero las bases de nuestra vida bien. Tenemos que tener una moral muy uerte. Porque antes de ir yo con un brujo a pedirle que el de enfrente, que se muera o me quiera, creo que tengo que tener una base moral muy sólida. O sea, yo puedo ir con alguien para que me ayude pero no para que fastidie al de enfrente. Entonces eso es, hay problemas de moral. Son muchas cosas las que influyen. [9.18]</p>	<p>-dualidad: el bien y el mal -concepción judeo-cristiana -libertad de elegir -fortaleza en base moral antes de hacer algún daño</p>
<p>Beatriz: ¿Para qué es para lo que más te han buscado?</p>	
<p>Sr. E.: Saben que sólo me pueden buscar para ayuda. También enfermedades, gente que busca ayuda por amor y es la gente que sale más defraudada. Porque es la gente que se enamora de imposibles. En la cuestión homosexual, eh, compañeros homosexuales que se enamoran de hombres que no son homosexuales. Es un poco imposible, porque sólo que el muchacho sea bisexual, es decir, que tenga ambas tendencias se puede acercar, se puede jalar. Pero si el muchacho no es homosexual sólo le creamos una confusión, problemas en su familia, sólo le creamos problemas a nivel personal pero no logramos nada. Igual pasa con las lesbianas, que quieren que las mujeres se enamoren de ellas. No quiero ofender a nadie en la entrevista. Si alguna llega a escuchar, lo siento, pero ellas se sienten hombres. Nosotros, tenemos un tipo de homosexuales que creemos que somos homosexuales, pero sabemos que somos hombres que nos gustan otros hombres. No queremos ser mujeres ni parecemos mujeres. Esos son los transgéneros. Las lesbianas tienen el problema que ellas quieren ser hombres y su morbo es quitarle la mujer a un hombre. Entonces también me ha tocado esos casos, quieren que aquella mujer dije a su hombre por ella. He tratado de hacer esos casos a un lado, gente que ofrece dinero y lo gasta. También gente que se topa con charlatanes. Han gastado un dineral tremendo. Es más la gente que busca cómo fastidiar a alguien que cómo curarse a sí misma. [9.19]</p>	<p>-sufrimiento de homosexuales por preferencia sexual y capricho con imposibles  -beneficios de aceptación de la sexualidad</p>
<p>Beatriz: ¿Es más lo negativo entonces?</p>	
<p>Sr. E.: Los guatemaltecos somos malos. Mucha gente prefiere gastarse un dineral en molestar al de enfrente que preguntar: "Mire ¿A mí no me están haciendo mal?" Somos malos y orgullosos, nos gusta someter, nos gusta, mandar. Ahí está el problema, por las malas. [9.20]</p>	
<p>Beatriz: ¿Cuál dirías que es el factor terapéutico en la sanación?</p>	
<p>Sr. E.: La santa fe. Si no creés en lo que estás haciendo no la hacés. Si crees que no te van a curar mejor no vayas y si crees hazlo. Si vas a invertir tiene que ser creyendo. La gente me dice: "Mire que fíjese que estoy malo, fíjese que cómo hago..." -Si compra usted las cosas yo le digo dónde y yo le digo cuánto y para que le salga más barato, usted lo compra. Usted va a estar aquí conmigo y usted va a ver muchas cosas. Dentro de un ritual existe el respeto a la persona. Hemos tenido que aprender a decir cosas feas en forma bonita, porque es muy difícil decirle a la persona que se va a morir. Lo vemos, sabemos que es inminente, sabemos que a veces ya no tiene cura y tenemos que buscar la forma, tener el tacto para que la persona no se termine de sugestionar. Le decimos: "Mire, hay que luchar. Encomiéndese a Dios, vamos a pedirle a tal santo". Entonces tenemos que alentar la fe. No le podemos decir que se va a morir. [9.21]</p>	<p>-poder de la fe</p>

Beatriz: ¿Qué le dirías a una persona en ese caso? ¿De qué le puede servir saberlo?	
Sr. E.: “Vamos a encomendarle a Dios su curación porque la fe mueve montañas y finalmente Dios está sobre todo esto, sobre todo lo que hagamos, sobre todo lo que dejamos de hacer.” Yo sí le pido a la gente la fe en Dios primero. Cuando la llama se va apagando se le dice que esté en paz con Dios, con sus hijos... “Se siente rico cuando va limando asperezas con su esposo...” Indirectamente estamos tratando que la gente se ponga en paz. [9.22]	-fe es terapéutica -solicitud de intervención de Dios -ante la muerte se busca la paz personal e interpersonal
Beatriz: ¿Cuál es la forma en que identificás las enfermedades o problemas?	
Sr. E.: Más que todo lo miro en un vaso de agua y hay que saber interpretar el huevo. Cuando el huevo presenta inflamaciones me va a presentar trabajos ocultos. Si el huevo presenta sangre dentro de las inflamaciones son órganos que están empezando a encancerarse y que no es por nada normal. Pueden haber un montón de bolitas, esos son sirios, son candelas que te están prendiendo. Eh, y se puede contrarrestar si lo hacés a tiempo. Cuando el huevo lo pasás y lo echás entre un vaso de agua, sale cortado y ya no se puede ver nada, eso definitivamente es una lucha casi imposible. Es una lucha y hay que luchar pero hay que buscar la forma de decirle a la persona: “Vino muy tarde”. Es una enfermedad mortal o inexplicable. Pasa que la persona vino y se ahogó con su propio aire. Entonces los médicos hacen una necropsia y no se explican. [9.23]	-signos para establecer diagnóstico y pronóstico
Beatriz: Si una persona viene y dice “Fíjese que me hicieron un trabajo” ¿Qué hacés?	
Sr. E.: Yo no te dejo hablar. Momento. El que vino a consultar no vino a contarme. Pienso, eso es lo normal, lo que más manipulo, las cartas. Se me hace más fácil. Si el tarot me marca algo más fácil, se hace una limpia. La primera limpia no te limpia, es sólo para quitar una barrera y ver qué hay. De allí digo yo si hay algo malo podemos empezar con las contras y la purificación porque casi siempre nos buscamos los males. Vamos aprender velas para crear un cosmos que me ayude a mí a tranquilizarme. Vamos a echar esencias, lociones fuertes, el sándalo, el siete machos para que me ayuden a mí a tener un intermedio. Haciendo estas cosas se está tranquilizando y dejandome entrar a mí. Porque si estás nerviosa, enojada me vas a bloquear y no te voy a decir lo que está pasando porque me estás bloqueando. Tú misma me estás pidiendo ayuda pero me estás bloqueando a tu interior. Tristemente hay que desnudar el alma de la persona, porque la persona sabe que lo que le estás diciendo es cierto y le duele. Como “Usted es muy egoísta”. -“No, yo no soy...” ”-No, usted es egoísta y eso la lleva a eso. Usted tiene que ser más bueno”. Yo por el nivel cultural que tengo he tratado de ser más dulce, sentarlos en su realidad. [9.24]	-sugestión -mal hecho se presenta como enfermedad indetectable -sufrimiento puede ser causado por la misma persona -primer paso mágico-religioso: limpiar y estabilizar para resolver -limpias -contras -lociones -signos en materiales utilizados
Beatriz: ¿Quiénes son tu mesa?	
Sr. E.: Yo, mi principal es el Hermano Simón, San Judas Tadeo, San Pascual, El Hermano Diego, que es un ente mexicano, eh, a veces, a veces, muy contadas veces acudimos a Yemanyá, que es una diosa africana. La Santa Muerte sólo cuando hay una persona en un peligro de muerte, se hace un trato. El Ánima Sola. Creo mucho en las ánimas: protegen, eh... [9.25]	-fe en santos de sincretismos de la región
Beatriz: ¿Quiénes son las Ánimas?	
Sr. E.: Son entes que, cuando morís si no das la talla para ir al cielo ni al infierno se quedan en un lugar para purgar. Tiene ganada su	-designios de Dios como

<p>entrada al cielo, lo único que tiene que limpiarse. <i>Ánima</i> es una palabra latina que significa alma. Son almas que están en el purgatorio. Según la creencia, hay un alma que nunca vivió y se quedó en el purgatorio y esa pobre alma que nunca tuvo vida, Dios la relegó al purgatorio, ella es la que cuida. Ella es la que saca, la que dice quién entra y quién no. Por lo mismo que está sola te ayuda en el amor, porque ella estuvo privada del amor. Dicen que es injusticia de Dios, pero no. Cuando sea el fin de los tiempos Él le dará su premio, porque no tiene pecado. Allí está pero te ayuda.</p> <p>Las ánimas son las almas de los difuntos que no están en el cielo ni en el infierno. Ellas te cuidan. A mí me cuidan. Yo he estado entre balas cruzadas y sé que me han cuidado y aquí estoy contándote la historia. Todavía no me ha tocado. En ellos creo y en todo el panteón católico. Creo en los santos, creo en la Virgen, creo en todo. [9.26]</p>	<p>propósitos de misión se presentan en las ánimas</p> <p>-protección de las ánimas</p>
<p>Beatriz: ¿Creés que toda persona tiene un poder?</p>	
<p>Sr. E.: Sí, el poder es lo que nos ayuda a vivir a diario, lo que pasa es que no sabemos manejarlo. Ahora, el don mediúnico no cualquiera lo tiene. El don mediúnico es muy particular. Tenemos un poder para contactarnos con el más allá. Pero la facultad mediúnica la traemos, no la adquirimos. [9.27]</p>	<p>-el poder personal ayuda a vivir si sabe manejarse</p>
<p>Beatriz: Bueno, gracias, eso sería todo.</p>	

<p align="center"><b>ENTREVISTA N°11 (sin grabación)</b></p>	<p align="center"><b>NÚCLEO DE SIGNIFICADO</b></p>
<p>Beatriz: ¿Puedo grabar nuestra conversación?</p>	
<p>Sr. O.: No. Dese por dichosa de que voy a decirle cosas que no le digo a nadie. Apunte o que se le quede. ¿Qué quiere saber? [11.1]</p>	
<p>Beatriz: En esto de la salud y la enfermedad hay un debate en los medios académicos porque se dice que es bienestar total biopsicosocial. Quiere decir que se cree que el bienestar es algo total, fijo. Pero ¿Cree usted que alguien a quien le falta un brazo o una pierna o que está ciego no puede ser feliz?</p>	
<p>Sr. O.: No, no estoy de acuerdo. Eso no es así. [11.2]</p>	
<p>Beatriz: ¿Cómo le llama usted a su profesión?</p>	
<p>Sr. O.: Soy un aq'ij, guía espiritual. Al trabajar se analiza el cité. Se pregunta qué tiene la persona: enfermedad común, daño espiritual.</p>	<p>-define su oficio como aq'ij o</p>

<p>Hacemos evaluaciones de lo que tiene la persona. Utilizando el calendario maya se correlaciona y se saca en sí lo que tiene la persona. El calendario tiene veinte días y cinco de wayeb para saber qué hacer y qué no hacer en relación a enfermedad común o brujería o mal hecho. Nosotros trabajamos para deshacer la brujería. [11.3]</p>	<p>guía espiritual -utiliza cité y calendario maya para determinar procedimientos al combatir enfermedades o brujería</p>
<p>Beatriz: ¿Cómo define usted los estados de salud y enfermedad?</p>	
<p>Sr. O.: Usted es blanca. [11.4]</p>	
<p>Beatriz: No, soy mestiza.</p>	
<p>Sr. O.: Bueno, pero no es pura. El promedio de vida en la ciudad es de sesenta a setenta años. El campesino vive ochenta, noventa, cien, ciento quince, en el campo. El bienestar está en lo que usted come, lo que traga. Todo ser humano debe estar bien consigo mismo y ante todo espiritualmente. Si usted está en comunicación con el Ajaw, va a estar física, mental y espiritualmente bien. Si se levanta y agradece y pide y se va para la calle allí está todo el rollo. En cambio ¿Qué hacemos? Si usted se levanta corriendo, no se acuerda de él y sale para la calle no está haciendo sus cosas en orden, no tiene luz. Ahí está todo el rollo. En el Popol Vuh dice que cuando los abuelos vieron que todo era oscuridad, los abuelos buscaron a Dios.[11.5]</p>	<p>-bienestar depende de la alimentación -de la comunicación con el Ajaw depende todo bienestar -el orden es priorizar a Dios -creencia en conocimientos de antepasados</p>
<p>Beatriz: ¿En qué forma identifica usted, con qué elementos encuentra cuáles son los problemas o enfermedades?</p>	
<p>Sr. O.: A través de la iridiología, que es una forma acertada para detectar enfermedades y el cité. [11.6]</p>	<p>-utilización de iridiología</p>
<p>Beatriz: ¿Qué problemas busca resolver la gente que lo busca?</p>	
<p>Sr. O.: ¡A la puta! Maridos que dejan a la mujer por otra más patoja, hay hijos de por medio. Enfermedades que no le hallan explicación. <i>(Cuenta un caso que no quiso que anotara)</i> Empecé a limpiarle su aura, sus energías. La preparé para lo que venía, comencé a trabajarla. Esa muchacha estaba poseída. Hay enfermedades psicológicas, las que se autoenferman. Hay personas que por lo que han vivido sienten que nadie las quiere. Primero está lo espiritual, después, de ahí viene lo material. Lo psicológico entra dentro de lo espiritual y hay que utilizar otros recursos como las plantas medicinales porque si no le doy nada no se cura, la gente tiene que prepararse. <i>(Cuenta una historia que no quiso que apuntara)</i></p> <p>Yo lo que hago es que doblo mis rodillas y le pido al Ajaw. Eso es todo. Tengo más de cuarenta años de estar en esto. Empecé a los siete años con mi abuelo. Mire, eso es... ¡Présteme su papel ese! <i>(Hizo el siguiente dibujo)</i> [11.7]</p>	<p>-demanda de su trabajo por: ruptura de relaciones, por los hijos, enfermedades incurables, autoenfermedad, sentimiento de abandono. -lo psicológico es espiritual -uso imprescindible de plantas medicinales</p>

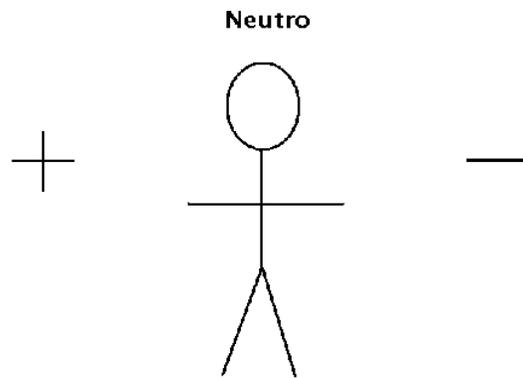


Figura 11.1

<p>Sr. O.: (<i>Señalando el lado positivo y seguidamente el negativo</i>) ¿Qué pasa sino existe uno de estos? Desaparece este -el neutro- Así somos, así es todo. Somos tres energías. Depende para el lado al que usted se tire. Así es la situación si sabe manejar las energías. [11.8]</p>	<p>-dualidad: los polos positivo y negativo se complementan para que exista la realidad</p>
<p>Beatriz: Sr. O. ¿Qué hace la curación, el enfermo, el poder de Dios, el curandero o el ritual?</p>	
<p>Sr. O.: El poder del Ajaw o Dios. Se pide permiso para que abra los cuatro ángulos del mundo. [11.9]</p>	<p>-el poder de Dios es el factor terapéutico</p>
<p>Beatriz: ¿El Ajaw se niega por alguna razón?</p>	
<p>Sr. O.: El Ajaw nunca se niega. Tenga o no tenga fe. El ajq'ij es como un abogado. [11.10]</p>	<p>-Dios no se niega a peticiones -ajq'ij es como un abogado</p>

ENTREVISTA Nº 13 (Grabaciones 19 y 20)	NÚCLEO DE SIGNIFICADO
Beatriz: ¿Cuál es el nombre de su oficio?	
Sr. T. M.: Es Ajq' ij. Se llama Ajq'ij al hombre o mujer de luz, que ya ha recibido la antorcha espiritual ante el fuego sagrado. O sea, es parte de la misión espiritual. [13.1]	-define su oficio como ajq'ij, hombre o mujer de luz
Beatriz: Para usted con su experiencia, con su vivencia como ajq'ij ¿Cómo definiría usted en el ser humano, el estado de bienestar total? Si pudiéramos verlo como un estado de salud, si esto se puede lograr.	
Sr. T. M.: Sí. Desde lo maya nosotros siempre percibimos el estado de las personas cuando nos visitan a consulta. Entonces, a partir de ese momento, si la persona desea y le conocemos su Wochq'ij, su advenimiento, que eso se dice en el idioma, que significa llegar a este mundo, poner los pies sobre la sagrada Madre Tierra. Desde ese momento, cuando la persona nos dice su advenimiento ya le llevamos qué problemas pueda tener. Es decir, la mayoría de enfermedades desde lo maya lo entendemos como la alteración del bienestar de paz, equilibrio y armonía de la persona. O sea, las enfermedades no son buscadas, no son generacionales, sino que son dadas a ese desequilibrio temporal de las personas. Entonces, desde lo maya sí lo juzgamos así. Primero su advenimiento de la persona y luego si la persona desea ya entra uno a tratamientos específicos, verdad. La sagrada vara cité o las diferentes tipos de piedras. Cada una tiene una función diferente para nosotros. [13.2]	-a través del advenimiento se conocen los problemas, por predestinación -enfermedad es alteración del bienestar: paz, equilibrio y armonía. -tratamiento terapéutico con piedras
Beatriz: O sea que la enfermedad no es como decir que uno se puso malo y curarse. Tiene otras razones.	
Sr. T. M.: Por experiencia que yo he tenido con pacientes, eh, mi fuerte que el Ajaw me ha otorgado es el trabajar con los diferentes tipos de piedras y colores de piedras. Y eso lo trabajamos bajo el principio que aparece en unos códices en San Bartolomé. Ahí aparecen las pinturas de los abuelos que dejaron. Entonces en el cuerpo humano tanto del cuerpo del hombre como de la mujer existen las energías que se conocen como energía. En maya tienen dos nombres, el uqux y el ruqux. El uqux es un tobellino, que está manejado en números entendidos en occidente del uno al trece, en maya quiché, del jun al oxlajuj. Esos son los torbellinos de energía y los ruqux son veinte centros de energía que posee cada ser humano también y es donde trabajamos con las piedras que le restauran armonía. Se trabaja todo el cuerpo humano, donde se trabajan riñones, hígado. Está lo emocional, ansiedades, casi toda la mayoría de inquietudes y situaciones que generan ansiedad en las personas. Porque entendemos que una depresión conlleva a enfermarse a la persona. No necesariamente que ella tenga una afección, pero la depresión la lleva a enfermarse de cualquier desorden, si es alimenticio, de sueño. Por eso le decía que nosotros, al menos mi persona, el Ajaw me ha dado esa facultad que es trabajar a través de distintos tipos de piedras, desde, la más usada esel chai, que el equivalente en castellano es cuarzo. Pero también ahorita me acaban de obsequiar unas piedras que son curativas. Entendemos para la cosmovisión, que es fuente de energía, resonancia de energía, porque es la fuente donde se genera energía para trabajar los centros energéticos de las personas. [13.3]	-enfermedades por causas en la espiritualidad, se conocen por el advenimiento -Los tratamientos consisten en manejo de las energías desequilibradas buscando equilibrio en centros energéticos del cuerpo -trabajan el área emocional -la depresión produce desórdenes alimenticios, de sueño
Beatriz: Me da mucha duda en cómo se corresponden o se complementarán los planos, porque si uno se baña con montes porque se lo prescribió el médico ajq'ij. ¿La mente qué tiene qué ver en eso?	
Sr. T. M.: Fundamentalmente es fe. Cuando se atiende gente que tiene la dolencia o la afección o la inquietud se le dice que todo se resuelve pero fundamentalmente la fe de la persona. Por pruebas científicas, a una persona le pueden dar una cápsula llena con harina,	-la fe es terapéutica -las energías de las plantas

<p>por la fe que tiene esa persona se cura. Es fundamental la fe. La mayoría de hermanos y hermanas que trabajan con plantas son de conocimientos orales ancestrales. Actualmente hay muchas plantas que se han dejado de usar por los mismos hermanos que curan y sanan, por el desconocimiento, porque se ha perdido la continuidad. Sin embargo en los últimos códices que se han descubierto, ahí está todo el fundamento. [13.4]</p>	<p>son terapéuticas</p>
<p>Beatriz: ¿Porqué las personas nos queremos curar?</p>	
<p>Sr. T. M.: De hecho, de acuerdo al advenimiento, trae las características positivas y negativas de las personas. En el Noj, sale en cualquier número, es una persona que está sufriendo dolor de cabeza continuamente porque está pensando mucho. Cuando se le da tratamiento se le dice “Lo que usted tiene que pensar es lo que usted necesita, no tiene que pensar más allá porque si no su mente se tupe y eso es lo que le provoca el dolor de cabeza. “ Aunque ya lo trae en su advenimiento está lo negativo pero a la par está lo positivo. Bueno, lo positivo es que si tiene cien pensamientos piense diez o cincuenta. Reduzca, no le estoy diciendo no piense.” [13.5]</p>	<p>-el advenimiento muestra los aspectos positivos y negativos -armonización con nawales es terapéutica -el equilibrio en la dualidad a través de compensar</p>
<p>Beatriz: O sea, aprender.</p>	
<p>Sr. T. M.: Es aprendizaje. Uno. Y la otra es, por el mismo, de acuerdo al conteo de los abuelos, por el tiempo que llevamos vivido, hasta el día de hoy, todas las enfermedades, todas las dolencias, todas las inquietudes del ser humano, ya estaban para que estemos más propensos a eso. Porque los abuelos dijeron que cuando cierre este último katún, tiene que ser una nueva vida lo que generemos, que es un aprendizaje. Eso es lo que conlleva un cambio de katún, no es un aniquilamiento del ser humano. Es un aprendizaje superior. [13.6]</p>	<p>-sufrimientos se deben a designios espirituales para la humanidad -sufrimiento conlleva aprendizaje</p>
<p>Beatriz: ¿Según las creencias mayas existe la reencarnación?</p>	
<p>Sr. T. M.: En algunos momentos sí. Sí existe pero digamos en el Pop Wuj existe el momento en que resucitaron del Kuchubal Chaj, así se le dice al lugar donde se levantaron los abuelos Jun Ajpú y Wuqub Ajpú, a través del Kuchubal Chaj. Entonces, sí existe el levantamiento y la reencarnación. Porque recordemos que los primeros abuelos Jun Ajpú e Ixbalanqué fueron vencidos por los señores de Xibalbá, pero ante eso engendran a la Princesa Ixquic, donde nacen los gemelos Jun Ajpú e Ixbalanqué. [13.7]</p>	
<p>Beatriz: ¿Cómo se identifica la salud?</p>	
<p>Sr. T. M.: A través del advenimiento, del nacimiento de la persona, el wochq'ij. [13.8]</p>	<p>-salud se identifica a través del advenimiento</p>
<p>Beatriz: ¿Cuáles son los problemas que más busca resolver la gente cuando buscan su ayuda?</p>	
<p>Sr. T. M.: Ahorita actualmente lo que más les motiva a las personas es una falta de afecto, digamos, o de cariño y también la cuestión económica. Mucho desorden dentro de la economía y algunas personas por lo mismo las dolencias de hígado o de órganos internos. Esas son las más comunes que nos consultan. Pero le digo que no todo tiene el mismo procedimiento. Porque para una consulta primero lo hacemos con la sagrada vara. La sagrada vara cité manda si a la persona se le puede dar tratamiento de piedra, si se le puede dar tratamiento del satzinimij, del kotzijal, le decimos que es el sonido también a través de la diversidad de instrumentos que tenemos mayas o a través del sagrado fuego, del kotzijal que es la ofrenda ceremonial. No es una constante que a una persona que viene yo le diga usted necesita ceremonia, usted necesita...” Porque la vara lo que nos tiene como decimos es que orienta, pronostica, mide hasta qué punto la persona quiere realmente lo que nos está pidiendo y no es una adivinanza, porque es un orden de acuerdo a la</p>	<p>-la gente busca ayuda para resolver problemas afectivos y económicos -tratamientos con piedras, sonidos, el fuego a través de la ofrenda -orientación a través del cité o vara sagrada</p>

lectura de la vara. No es adivinatorio. [13.9]	
Beatriz: ¿Una sanación a qué se atribuye? ¿El poder de Dios, el ritual bien hecho, el poder del ajq'ij para invocar?	
<p>Sr. T. M.: Yo creo que lo fundamental ahí es el poder de Ajaw, porque uno sólo es instrumento, para poder servir bien y necesitamos tener la pureza previa antes de. Porque si digamos por decirle algo si ahorita fui a mi casa y di de gritos y me pelié en mi casa y aquí hay un paciente esperándome no puedo venir a darle atención, verdad (<i>risas</i>). Sería algo ajeno. Pero fundamentalmente es eso. El que hace la curación es el poder superior que nosotros en la cosmovisión se le llama Ajaw, tiene varias representaciones como Dios, como Tz'akol, como B'itol, como Alom, K'ajolom, Ixpiyakok, Ixmuq'anek. Son cantos que al final no son dioses sino que para nosotros el Dios es Ajaw. Como decimos es que en ese orden: el poder de Dios sobre todas las cosas, sobre nosotros, sobre los instrumentos, sobre los elementos. Nosotros le decimos a todas las criaturas del Ajaw... Una piedra es una criatura del Ajaw, no es creación del hombre. Una planta es creación del Ajaw, es una criatura, nace, crece, se multiplica. Ahí hay un proceso de ciclo de vida constante. Y lo otro que sí es fundamental es la invocación que se haga. O sea, si la persona necesita una protección superior, si es una mujer, debemos de aperturar con Ajaw, que inmediatamente debemos poner a todas las abuelas profetas Ixmukané, Ixpiyakoc, Ixquic... Todas las que son las profetas para que ayuden y si son varones, entonces a todos los profetas, inclusive a los cuatro abuelos de los puntos cardinales: Balam, Akab... En ese orden vamos descendiendo, no porque sean menores sino porque es importante el conocimiento del ajq'ij porque cuando el ajq'ij hace la invocación es como empezar a tocar puertas, abrir puertas.</p> <p>Nosotros le decimos a la elevación de las trece capas celestiales. Nosotros los mayas tenemos una visión muy clara que para subir al Ajaw necesitamos ir levantándonos, subiéndonos y son trece las que hay que levantar uno y es fundamental como el ajq'ij invoca. [13.10]</p>	<p>-el principal poder terapéutico es la intervención del Ajaw</p> <p>-las oraciones son invocaciones buscando protección de Dios, en prácticas de los antepasados</p> <p>-se invoca a los antepasados llamados "abuelos"</p>
Beatriz: ¿Eso también serían niveles de energía cósmica?	
<p>Sr. T. M.: Podrían ser, porque ahí se van levantando. A veces por rápido, por decirle algo, dependiendo del tiempo de la persona que es atendida una apertura se puede hacer en dos minutos, si la persona no trae mucho tiempo. Pero si la persona trae tiempo una ceremonia completa puede hacerse en dos horas. Porque como decíamos para esperar el resultado deseado debe trabajarse bien como ajq'ij. [13.11]</p>	<p>-efectividad de la petición depende de invocación apropiada</p>
Beatriz: Entonces la diferencia entre salud y enfermedad sería que hay un equilibrio o desequilibrio de energías.	
<p>Sr. T. M.: Exactamente. Sí porque es la complementariedad de la dualidad que en la cosmovisión se lleva, verdad: Día-noche, hombre-mujer, dulce-amargo (<i>sonriendo</i>). [13.12]</p>	<p>-dualidad: positivo y negativo</p>
Beatriz: Que va más allá de calificar bueno o malo.	
<p>Sr. T. M.: Digamos, en nuestro vocablo como guías, entendemos que bueno o malo para nosotros no está bien dicho porque es positivo y negativo. [13.13]</p>	<p>-energías no son buenas ni malas</p>
Beatriz: Si una persona busca curarse de algo pero lo quiere pedir pero la sagrada vara responde que la persona no tiene que pedir eso o que su misión es seguir enferma, ¿Usted qué hace?	
Sr. T. M.: Podría salir que sí pero no va a salir que la persona quiera seguir enferma. Lo que puede salir en la sagrada vara son las	<p>-en proceso de enfermedad</p>

<p>enfermedades terminales. Entonces ahí lo que uno cambia como guía es el procedimiento a seguir. O sea, si la vara le da el tiempo de vida a las personas, lo que le queda al guía es orientar para que la persona tenga su tranquilidad hacia ese nuevo camino que le toca emprender. Es muy difícil definitivamente, pero si la persona tiene fe y está entregada pasa bien por su proceso.</p> <p>Un ejemplo es el de una madre que consulta que su hijo anda metido en grupos antisociales, por no ponerles el título como se lo ponen los demás. Y la madre preocupada viene y en la vara sale el peligro de muerte, pero como es la madre la que consulta, también la vara le dice que él puede retirarse de ahí. Él puede llegar a otro lado, si está en el sur se puede ir al norte. Orienta lejos, nos tira lejos. Un caso muy concreto de un joven de la zona dieciocho, la vara orientó que se fuera lejos, tenía un lugar en el sur. Está llegando casi a la Avellana, porque si no, corría peligro de muerte y la mamá le dijo y todo y no. Y salió en las noticias. [13.14]</p>	<p>terminal, el camino es la búsqueda de la paz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-fe es terapéutica</li> <li>-problemas interpersonales y sociales</li> <li>-la sagrada vara orienta acerca de soluciones</li> </ul>
<p>Beatriz: Tengo entendido que también sale que la persona no va a hacer algo.</p>	
<p>Sr. T. M.: No. Exactamente. Sí porque volvemos a lo mismo. Si el nawal de la persona trae positivo y negativo y la persona ha aprendido a caminar en lo negativo, difícilmente va a ser restaurado, pero es un aprendizaje que se queda, como dicen los abuelos, para el mañana. Si en mi pasado dejé algo pendiente y la retomé. Yo no hablo el idioma quiché y las palabras en quiché me fluyen como si las hubiera hablado desde siempre, como que es algo pendiente. Ahí está lo del tema de la reencarnación. [13.15]</p> <p style="text-align: center;"><i>Explicación acerca de un códice y los significados.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-las experiencias negativas conllevan aprendizaje</li> </ul>
<p>Sr. T. M.: Así como está en el códice, así se hizo. El ser superior representado ante los abuelos. El desarrollo del conocimiento a través del Kat. Desenvolvimiento y desarrollo de esa energía para todas las criaturas. Aquí sale también en árbol de la vida. [13.16]</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-la evolución y desarrollo humanos se encuentran tipificados en escrituras sagradas</li> <li>-designios para la humanidad</li> </ul>
<p>Beatriz: Kat significa enredos, también, ¿Verdad?</p>	
<p>Sr. T. M.: Sí, enredos, pero fíjese que esa expresión más es de arqueólogos. Porque entre el nivel espiritual es de desarrollo y desenvolvimiento. Y sí también tiene pero ya no es de enredos, es de cárceles. Cuando algunos aj'itz, aquí ya cambiamos el término, ya no es ajq'ij sino aj'itz, quieren hacer algo por ahí negativo, le mandan enredos a la persona, en cárceles y eso sale en la vara, cuando alguien ha sido trabajado. [13.17]</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-mal hecho: cárceles, enredos</li> </ul>
<p>Beatriz: Esto me recuerda que alguien dijo que somos espíritus encarcelados en cuerpos. Que no son necesariamente cárceles sino que situaciones que sirven para vivir experiencias de trascendencia, no tanto enredo por enredo malo sino metidos en una cosa que resolver.</p>	
<p>Sr. T. M.: Por supuesto, así es. Acuérdesse que hasta al llevar el estudio uno se siente muy enredado. Dice uno, no encuentro camino. El camino está. Pero si ordeno, todo se va, tas, tas, tas. Yo lo comparo con, aunque ahora, recibí el viernes un seminario sobre adicciones, que vino este escritor español, Cañas. Aquí en el Camino Real. Antes de escucharlo a él yo decía y así comparaba, verdad, pero sin saber que el contenido que lleva eso es una adicción, cuando yo hago la comparación de la vida del ser humano con el tetrax, ese juego que juegan los niños. Se va llenando y ahí termina el juego. Yo decía que el ser humano tiene que aprender a jugar como el tetrax, como encajar todo, y todo va a estar bien. Ahora, ya entendí que una de las adicciones, los juegos de maquinatas, ya están catalogadas como adicciones. Yo antes cuando escuchaba adicciones, decía, droga. [13.18]</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-adicciones modernas: juegos electrónicos</li> </ul>
<p>Beatriz: Guaro.</p>	

Sr. T. M.: Sí, no es sólo eso las adicciones. Esos son los químicos y los otros no son químicos pero ya están registrados. Yo como guía fui invitado y algo hay que aprender siempre. [13.19]	
Beatriz: Bueno, pero si el niño no está obsesivo con el juego es algo muy interesante.	
Sr. T. M.: Eso es lo que uno aprende. Que se puede como, normar. Las computadoras traen juegos muy bonitos también. Y yo les digo a las personas porque ya nuestro medio se desintegró en ese aspecto. Ya no es como antes, yo todavía me acuerdo que hice mis capiruchos. Hacía uno sus propios juguetes. Uno era feliz cuando iba a comprar sus carritos, aquellos que hacían ruido cuando andaba corriendo. [13.20]	
Beatriz: Ahora tiene que llevar uno a sus hijos al psicólogo para que los ponga a hacer ejercicios de motricidad, cuando antes ustedes, cuando jugaban en la calle no hubieran necesitado nada de eso.	
Sr. T. M.: Cincos, bailar trompo, (risas). El arranca cebolla. [13.21]	
Beatriz: Tampoco tenían problemas para expresarse porque en la calle gritaban, reían.	
Sr. T. M.: Sí. Jugábamos en los campos. Se puede normar a los niños, una hora de juego. También él decía que la mayoría de juegos lo que llevan de contenido es violento. Van generando un mundo de violencia. No hay juegos de sembramos una planta para ver cuando crece. No hay juegos de "Salvemos a la ballena Orca, Liberen a Willy." [13.22]	-contenido de juegos es violento -evitar excesos
Beatriz: ¿Qué es la energía?	
Sr. T. M.: Es lo que posee cada criatura. [13.23]	-energía en toda criatura
Beatriz: ¿Serán grados de vibración?	
Sr. T. M.: Podría ser. De hecho sí, porque cuando le hablaba yo de la piedra, nosotros miramos como poderes espirituales, fundamentalmente curativos, de resonancia. Como ellas tienen su propia energía y necesitamos algo ellas nos mandan su resonancia, verdad. [13.24]	-energía de piedras es terapéutica
Beatriz: Hay un autor, Ramtha, que dice que alguna vez la luz se contempló a sí misma y se amó, entonces creó la materia. Esa es luz condensada.	
Sr. T. M.: Yo pienso que sí porque la energía sabemos que hay neutrones y protones y eso es lo que hace la energía. [13.25]	
Beatriz: No existiera nada en la realidad sin esos polos.	
Sr. T. M.: Así es. Nosotros como guías antes de tomar un cristal hacemos el movimiento. (Tomando un cuarzo blanco en su mano). Haga el movimiento. (Poniendo el cuarzo sobre mi mano sin tocarla). [13.26]	-percepciones a través de los sentidos

Beatriz: Se siente calorcito.	
Sr. T. M.: Aparte tiene que sentir como una broca que quiere penetrar ahí. [13.27]	
Beatriz: Sí se siente.	
Sr. T. M.: Ahora le voy a decir porqué. Ella tiene energía. La Madre Tierra tiene energía, entonces como nosotros nos ponemos entre ella y la piedra por eso sentimos que nos quiere trepanar. Ella está registrando su resonancia y al hacer así nosotros ( <i>movimiento circular</i> ), estamos interfiriendo, por eso sentimos que nos quiere abrir un hoyo, no es que nos vaya a abrir un hoyo, pero sentimos que la energía quiere atravesar y por eso sentimos la fuerza entre la Madre Tierra, que ella es producto de la Madre Tierra, pero al estar fuera ya tiene la capacidad de agarrar energía del universo. Estas para nosotros son las piedras fundamentales que los abuelos usaron. Acuérdesese que el Pacal Botam, utilizó un cristal, dicen, como está escrito que tenía cerca de dos metros. Imagínese un cuarzo de dos metros de alto, qué energía tendría. Muchos dicen y relacionan que esos cuarzos estaban en la Atlántida y ellos los pudieron trasladar para la región donde estaba Pacal Botam. A través del cuarzo a parte de su energía propia que se puede percibir observa detalles también porque tiene destellos de luz. Ellos tienen destellos de luz y cada una tiene un significado especial. [13.28]	<ul style="list-style-type: none"> <li>-dualidad: positivo y negativo</li> <li>-la naturaleza tiende a buscar el equilibrio</li> <li>-saberes ancestrales acerca de tratamientos terapéuticos</li> <li>-significados son terapéuticos psicológicamente</li> </ul>
Beatriz: El oro también ha alucinado a todos.	
Sr. T. M.: Fíjese que para los abuelos, sí usaron oro y plata, pero para ellos el oro no tenía un valor más allá. Para ellos sus tesoros era el jade, o esto. Estos son los últimos que me acaban de regalar para trabajar sanación con las personas. Hay de todas las variedades de todos los colores porque cada una tiene una cualidad especial a trabajar. Cada quien tiene una cualidad dentro de nosotros. Todos los ajq'ij, hay quienes van a desarrollar una cualidad en plantas, a través de la ceremonia... [13.29]	<ul style="list-style-type: none"> <li>-las cualidades del ajq'ij determinan su especialidad para sanar enfermedades y tratar sufrimientos</li> </ul>
Beatriz: ¿Se puede sólo con meditación, sin rituales?	
Sr. T. M.: Se puede, por eso le decía, que los abuelos observaban de acuerdo a los principios. Si la persona venía para hacer invocaciones, ponerse en contacto con los seres superiores, esa era la misión que iba a tener. Independientemente, de hecho no es que la Sagrada Vara, la recibe, puede realizar todos los pronósticos pero al final si su fuerte es trabajar a través de la invocación, de la meditación, lo hace. [13.30]	
Beatriz: Hay personas que tienen poder sólo orando, más común en las iglesias y también hacen decretos, declaraciones.	
Sr. T. M.: Los abuelos nos dejaron, hay quienes cuestionan el idioma y dicen que ellos no dejaron ese idioma. Pero igual lo que no hay que hacer es cambiar el significado como Bat'z, por mono. Los abuelos sí dejaron, pero no es que el Bat'z sea mono o quiera volverse mono. Es una característica del Bat'z. ¿Qué hace un mono? Divertir a la gente, son creativos, son músicos, son dueños de las artes, de la danza. Ahi se equivocan: Ee, diente, Q'anil, conejo. Y el Q'anil no tiene nada de conejo porque sí es una fuerza muy superior donde inclusive a través de Venus, ellos crearon, cuadraron, porque observaron el nacimiento de Venus, contaron el tiempo, una de las eras que estamos viviendo y que va a terminar. [13.31]	<ul style="list-style-type: none"> <li>-los nawales determinan características de las personas a través de la energía del advenimiento</li> </ul>
Beatriz: ¿El nacimiento de Venus lo presencié el ser humano?	

<p>Sr. T. M.: Los abuelos. Aparece en el código de Dresden. Ahí está el nacimiento de Venus. El ser humano está viviendo 5,125 años mayas equivalente a del 3,113 antes de Cristo. O sea, eso significa que desde ahí apareció Venus. Así también observaron que Júpiter fue bombardeado por unos cometas o residuos de asteroides y sincronizaron el tiempo. De ahí sacaron las eras que la humanidad ha tenido, a través de la observación y contemplación. De ahí sacaron una cronología completa. Nada que ver el Q'anil con el conejo. Sí está representado ahí. La característica del conejo es que van a ser personas muy cosechadoras. [13.32]</p>	<p>-todo el conocimiento se debe a los abuelos -antepasados mayas- -el calendario maya determina características energéticas y hechos predestinados</p>
<p>Beatriz: Era necesario tal vez para plasmar gráficamente y comunicarse.</p>	
<p>Sr. T. M.: Y la otra es que los sacerdotes y los escribas de aquel momento. Los primeros abuelos mayas. En sus inicios usaron vestuario de pieles de animales. Ellos las identificaban con su Wochq'ij, con que nacían. Yo nací con jaguar entonces me conseguía mi piel de jaguar, no porque fuera jaguar o me fuera a convertir en jaguar, sino porque era mi advenimiento. La energía está visualizada entre los abuelos como la esencia, la esencia de todo. Ellos consideraban el todo, el universo. Para ellos el cosmos estaba acá, interno. Decían allí está, en todo. Para ellos no había nada sin energía, aunque fuera una hoja seca. Una de las formas de percibir energía es el tacto. [13.33]</p>	<p>-energía es la esencia de todo ser y objeto -la energía es perceptible a través del tacto</p>
<p>Beatriz: Es lo más bello. El respeto que tiene la visión maya de todo cuanto existe, porque todo ocupa un espacio.</p>	
<p>Sr. T. M.: El Q'ajaleb es comparado con lo que hoy se conoce como aura. Es energía, es lo que se mira y observa uno, qué color tiene. Muchas veces dice uno, estoy viendo lo que no me han llamado a ver pero si uno está viendo es porque la persona en un momento dado va a cruzarse con uno. La persona está encaminada a ver qué necesita. Y estas no importa el tamaño que tengan, que igual trabaja una pequeña que una grande. (<i>mostrando las piedras</i>) [13.34]</p>	<p>-la necesidad de apoyo se conoce a través de la percepción de energía -aura de de diferentes colores y significados</p>
<p>Beatriz: La piedra es creada pero también tiene efectos.</p>	
<p>Sr. T. M.: Sí porque acuérdesse que el templo de la paz de los abuelos de Pacal tiene medidas perfectas. Desde escalianatas, desde niveles. Tiene las nueve, nueve señores, señores de Xibalbá. Cuando se dice nueve pensamos que eran nueve, pero sabemos que eran más. Es que el belejeb y el oxlajuj fueron los nueve señores que están trabajando para que cuando termine el conteo la humanidad se levante y observe y que sepa que si hacer dibujos o cualquier cosa que no es positiva, ya no tengo que hacerlo. Hasta ese momento que haber aprendido, que eso no me va a servir en la vida. Por ejemplo el oro negro que ha sido la convulsión más grande del humano porque han limpiado generaciones para poder tener obtener eso y tener asegurada su vida para el futuro. Si el Ajaw lo permite, los aparatos de comunicación van a ser obsoletos, porque nadie va a necesitar un celular para comunicarse. Vamos a tener el poder de la mente para comunicarnos. Todas esas enseñanzas vienen así. Yo les decía a los hermanos, tenemos todo esto, gracias al Ajaw uno va sacando la tarea de restaurar. Yo estoy trabajando ahora oraciones más cortas, para que anden con cada quien. Hoy tenemos que aprovechar la tecnología. Démosle el buen uso para el que fue creada. Tristemente decimos que el humano creó la bomba atómica sin pensar saber para qué la hizo. Ahora ya la están usando para crear energía eléctrica pero si no tienen cuidado puede ser una destrucción similar a Hiroshima y Nagasaki. Los abuelos no necesitaron tanto. Vivieron. [13.35]</p>	<p>-el equilibrio energético no es exclusivo del ser humano individual, trasciende a lo social, al cosmos y al conteo del tiempo</p>

ENTREVISTA Nº 14 (Grabaciones 21 y 22)	NÚCLEO DE SIGNIFICADO
<p style="text-align: center;"><i>Reflexión acerca de antecedentes históricos de las culturas y el sincretismo religioso.</i></p> <p>Beatriz: ¿Cómo se llama tu oficio?</p>	
<p>Sr. F.: Se habla de mesa negra o mesa blanca. El ajq'ij trabaja toda la energía positiva, es el encargado de contar el tiempo, los días y por otro lado tenés el aj'itz, el que hace todos los trabajos malos. Es toda una reflexión que se ha ido generando para explicaciones nuestras. Por ejemplo esa reflexión académica de 1970 hasta 1990, hasta 2009, actualmente. Ya no se habla de sacerdotes mayas. Se conoce como también como chamán. Creo que no se debería confundir que en cada cultura la espiritualidad es diferente. Son manifestaciones culturales diferentes, expresiones culturales diferentes. En el caso nuestro se entendería que un sacerdote maya es un joven, que es coptado por la fe cristiana, llevado a un seminario, le enseñan toda la teología, los rituales que se lleva la iglesia romana, apostólica y todo el resto de cosas y al final tenemos como producto a un maya ofreciendo, ofrendando misa, católica. Podemos encontrar un pastor maya, en el contexto de la iglesia evangélica. En el caso nuestro no se puede decir sacerdote maya a una persona que está haciendo práctica de la espiritualidad maya. Es una persona que conocemos como ajq'ij. Hombre de luz u hombre del sol. El cargador del tiempo es la simbología realmente. Entonces, por ahí empieza la reflexión más profunda y en una posición más política de entender qué es ser maya, verdad. Cómo es ser maya en su cosmovisión. [14.1]</p>	<p>-diferencia ajq'ij-aj'itz</p> <p>-la definición de ajq'ij es originada dentro de los pueblos mayas.</p> <p>-hombre de luz, cargador del tiempo.</p> <p>-Otras definiciones corresponden a otras culturas</p>
<p>Beatriz: Tengo una duda ¿El aj'itz es conocido en la comunidad, públicamente?</p>	
<p>Sr. F.: Sí se conoce y se distingue. Se sabe qué es lo que hace cada quién. Actualmente hay una mezcolanza enorme en entender quién hace las cosas buenas y quién hace las cosas malas. Y el prejuicio. Mirá, hay quienes hablan de que en las comunidades hay zanjorines. Que de pronto sí existan, verdad, por la formación que les hayan dado cuando les entreguen, digamos, la opción de poder practicar cualquier espiritualidad, pese a los que hagan magia blanca y magia negra. Porque también no podemos negar que con la venida de los españoles no se haya aprendido cualquier cosa. La gente sabe quién es el que cura, quién mantiene el equilibrio y quiénes prácticamente están buscando enfermar a la gente, hacer prácticas malas, buscar el desequilibrio, la desarmonización de las personas.</p> <p>En el caso cultural nuestro no creemos en la enfermedad, creemos en que la gente no está armonizada en su energía. Aquí, nosotros al decir, hacer declaraciones como que alguien hace un mal hecho, lo encontramos en que la persona puede percibir el mal hecho a través de un olor, o un sabor. El nivel de energía para nosotros es manipulable de diferentes maneras. Puede ser a través del viento, a través del agua. O sea, toda esa parte, la armonía, pues se genera también a través de los elementos naturales. En esa parte desde los malhechos, pues generalmente caminan, tienen sus propios rumbos. Y esa es la parte que hay que identificar. Cuando vos decías, que si la gente sabe, si identifica. Sí son identificados socialmente y se sabe. Y de hecho hay gente que recomienda a otro: "Mirá, a mí me funcionó con tal fulano y andá." Ya sea para un trabajo bueno o un trabajo malo. [14.2]</p>	<p>-dualidad: hacer el bien o el mal, es confuso actualmente</p> <p>-enfermedad: falta de armonización</p> <p>-el mal hecho se percibe a través de un olor o sabor</p> <p>-los niveles de energía son manipulables a través de elementos de la naturaleza</p>
<p>Beatriz: En algunos casos el mismo ajq'ij puede ser aj'itz.</p>	
<p>Sr. F.: No. En el caso maya, digamos, o eres el ajq'ij o eres el aj'itz. Primero por el grado de conflictividad que pueda generar. No es tan fácil digamos, armonizar energías y tratar, de luchar contra las energías negativas, cuando sí dedicás con ellas. Lo que sí es cierto es que hay que identificar quién practica qué cosas. Actualmente ya es más fácil a través del sagrado fuego o el cité, decir si la enfermedad que tiene la persona es hecho por un aj'itz, es hecho por un zanjorín, por ejemplo o por un brujo o por alguien que trabaja la magia</p>	<p>-no se puede trabajar indistintamente energías positivas y negativas</p>

<p>negra. Uno tiene que saber con qué tipo de energía va a afrontarse. Por al final lo que hace uno es absorber esas en energías negativas y al final lo que hace es liberarlas. Pero no puede ser uno y otro. [14.3]</p>	
<p>Beatriz: ¿Cómo definirías salud y enfermedad? ¿Equilibrio y desequilibrio, cómo son?</p>	
<p>Sr. F.: Para nosotros la persona tiene su chumilal, tiene su estrella. Pero antes de eso se tiene una concepción. Tiene su momento de nacimiento y también tiene su futuro, en la vida espiritual. Tiene una vida social y tiene una vida material. Son como tres elementos importantes que conforman al ser humano, pero alrededor de estos hay tres energías. Multiplicados son nueve. Prácticamente hacen toda una diversidad de fuerzas que componen a una persona y eso hace que su forma de ser sea diferente y reaccionen de manera distinta a situaciones o circunstancias diferentes. Uno mismo no reacciona de la misma manera si le dicen que se ganó cierta lotería, se ganó el amor. Cuando le dan noticias fuertes, grandes, su reacción es de manera diferente. Eso lo medimos por los niveles de energías que están rodeando a la persona. La persona puede cambiar de actitud varias veces en un mismo día, pueden ser emotivos. La persona puede estar triste, feliz, puede llorar, puede gritar, pero va a depender de los niveles de energía que predomina, del nawal del día.</p> <p>Cuando hablamos de armonía, las personas tienen que conocer cuáles son las energías que conforman su personalidad, verdad. Cuando la persona conoce que tiene energías para hacer ciertas cosas, pues, las energías desfavorables, lo que hace es pedirle a ellas que le acompañen a hacer las cosas mejor. Entonces ahí ya se habla de la armonización. Así es cuando una persona está bien y tiene éxito. En la salud, en el amor, en el trabajo, todos sus espacios sociales. Pero cuando una persona puede tener mucho dinero, y de pronto, es una persona solitaria, hay que ver qué energía es la que no le está ayudando a mantener en armonía, digamos, la parte del amor, por ejemplo, o la parte social. Esa es la parte que es diferente. La enfermedad para nosotros, son aquellos momentos en que la persona, su equilibrio está muy bajo. La energía hay que subirla. Como son diferentes momentos no podemos decir que es sólo la parte física, sólo la parte económica, la parte material o social. Son otros niveles.</p> <p>La enfermedad o salud para nosotros es salud sinónimo de armonía y equilibrio. Si estamos en armonía y equilibrio nos va bien en todo. [14.4]</p>	<p>-advenimiento determina origen y futuro espiritualmente por los nawales          -energías de advenimiento se combinan con energías del nawal del día          -equilibrio en la dualidad consiste en desarrollar energías poco desarrolladas          -elementos físicos, materiales, económicos y sociales dependen del equilibrio energético          -salud: armonía y equilibrio energético</p>
<p>Beatriz: ¿Cómo sería ese equilibrio? Describe a una persona con equilibrio.</p>	
<p>Sr. F.: A ver, actualmente tenemos crisis en las parejas. ¿Sí? Por ejemplo, un nawal, Akabal, el amanecer, se casa con un nawal Ee. Todos sus hijos se enferman. Se preguntan porqué mensualmente estoy pagando médicos, porqué consulto al pediatra, porqué tengo que ir al hospital, tengo que ir a la farmacia y erogamos cantidades enormes de su bolsillo, digamos, de su dinero por curar a sus hijos. Pero, en el momento de constituirse ese matrimonio generan una sinergia y crean una energía, que es el nawal Tijax. El nawal Tijax no es malo, pero cuando no se alimenta esto, la persona no está en equilibrio, la energía negativa del Tijax hace que los niños se enfermen cada rato. El niño a cada rato le pegan el ojo, se enferma de la garganta, se enferma del estómago. Ese nivel de energía para nosotros es importante entenderlo. El equilibrio puede ser entender con cuál nawal puede ser compatible para que sus hijos no sean enfermizos. O para que la pareja no sea la que siempre esté metida o sumada en deudas. Que no sea una familia que se constituya como pobres. Que no sea de las familias que parece que tuvieron una maldición, fracaso tras fracaso, verdad. Por otro lado, hay familias que sus hijos crecen, ni los cuidan, los dejan jugando solos, chapoteando en los charcos en época de lluvia y los niños no se enferman. Es porque están en armonía. [14.5]</p>	<p>-equilibrio entre energías interpersonales, debido a los nawales de advenimiento es determinante en asociación          -solución al desequilibrio es equilibrio a través de ofrenda</p>
<p>Beatriz: ¿Siempre se puede pedir el equilibrio o habrá casos en los que te dicen “mejor aléjese”?</p>	
<p>Sr. F.: Para nosotros todo es energía. Puede ser positiva o negativa, pero la energía se puede transformar ¿Sí? El tema es la disponibilidad de las personas en querer ayudarse. Sea, uno puede decir y sentir cuando una persona está bien o está mal, pero si la persona no quiere ayudarse, prácticamente no es que uno no quiera cambiar eso, sino que es la voluntad de la persona. Sí se puede generar cambios a nivel de energía. [14.6]</p>	<p>-todo es energía positiva o negativa          -salud física depende de equilibrio energético</p>

	-voluntad personal para equilibrar energías
Beatriz: ¿En tu caso cómo identificás que una persona está bien o tiene problemas?	
Sr. F.: Bueno, hay diferentes momentos para hacerlo. Generalmente las personas se acercan a uno a contarle sus problemas. Entonces ese es como un momento. Otro es que, generalmente uno no entiende porqué encuentra gente en su camino. Entonces por ejemplo, me sucedió este fin de semana. Realmente encontré a alguien y a la misma dirección que yo iba, nos montamos en el mismo vehículo, casualmente. Y habían muchas cosas en común. O sea, nuestro destino era encontrarnos. No hay nada casual en esta vida. Entonces ahí empezamos a descubrir porqué la persona se estaba acercando conmigo. He tenido la fortuna de sólo tocar la mano a las personas y sé justamente de qué pueden padecer. También sé cómo poderlos ayudar. Es una energía que uno desarrolla. Al momento de hacer contacto mi energía con la de otra persona se transmite el sufrimiento que lleva. Se transmite, puede ser con la mirada, puede ser con el contacto, puede ser con el diálogo, puede ser con la ceremonia. Puede ser con el cité. O sea, hay diferentes formas cómo encontrar cuando alguien está mal. [14.7]	-no siempre es decisión personal encontrar ayuda ante desequilibrios que producen sufrimiento -destino -percepción energética a través del contacto interpersonal
Beatriz: ¿Qué problemas son los que más has visto que pide resolver la gente que busca tu ayuda?	
Sr. F.: En mi caso es variado. Uno, de las enfermedades, cuando la gente ha probado de todo, ha ido con médicos. No saben ya cómo curarse. Ese es el primer paso. Otro es la incertidumbre. Generalmente personas que tienen pareja: “¿Me es fiel?”, “¿Me será fiel o no me será fiel?”, “¿Le será fiel o no le será fiel?”, “¿Seremos compatibles o no...?”. O sea, son como también las preguntas a resolver. Muchos se acercan a preguntar eso. Otro tema son los conflictos económicos: trabajo, cómo mejorar ingresos, cómo salir de las deudas. Son como los otros momentos en que la gente se acerca. Es muy rara la persona que busca la armonización, está consciente de si las situaciones que viven son favorables o desfavorables en ese momento pero lo que busca es armonizar. Pero es un porcentaje muy mínimo la gente que busca eso, como un acto de buscar el equilibrio, verdad. [14.8]	-enfermedad sobrenatural, sin diagnóstico -búsqueda de ayuda para conocer compatibilidad y futuro -búsqueda de solución a problemas económicos
Beatriz: ¿No es lo mismo buscar el equilibrio y salir del problema si es más o menos lo mismo? Para salir del problema se necesita el equilibrio. ¿O no?	
Sr. F.: No necesariamente. Una explicación sencilla: Cuando alguien está enfermo es como una casa a punto de caer. Lo que hace uno espiritualmente es buscar un horcón para que no se caiga. Pero eso no soluciona el problema. Momentáneamente sí, verdad. Pero si el dueño de la casa no arregla las bases, no hace una nueva pared, la casa se va a caer. Pero se va a sostener mientras alguien lo ayuda, para que pase el invierno. Entonces cuando alguien busca curarse, lo único que hace uno es levantarlo, sostenerlo, para que no caiga, para que no muera, para que no toque fondo. Pero eso no es la solución. Por eso muchos regresan cada rato a buscar la ayuda, digamos. Pero no armonizan, no buscan el equilibrio. No hay límite que te diga cuál es la armonía y cuál es el equilibrio. O sea, es la dualidad en sí. Con fines explicativos utilizamos las dos palabras para definir las, pero no existe un límite que te diga, aquí empieza el equilibrio y aquí empieza la armonía. Cuando alguien busca un apoyo el noventa y nueve por ciento de la gente sólo busca curarse y se olvida de la práctica espiritual. [14.9]	-la ayuda óptima es el equilibrio, no medidas emergentes -dualidad: equilibrio constante
Beatriz: Yo puedo decir: “Estoy muy triste porque estoy sufriendo por amor” “Quiero quitarme este dolor”. Pero que yo logre un equilibrio no significa que no vaya a sufrir.	
Sr. F.: Es que el amor se puede materializar queriendo a alguien. Voy a sufrir si la persona está viva. Pero igual, como aprendiste a amar, aprendes a olvidar a la persona. Pero ¿Qué pasa cuando la persona que amas ya no está? ¿Cuál es el equilibrio que tienes que	-equilibrio consiste en desarrollar energías que se

<p>buscar? ¿Cuál es la parte del amor que tienes que desarrollar? Entonces el equilibrio es también saber qué punto de la energía puedes desarrollar, puedes desamarrar. [14.10]</p>	<p>requiere según el fluir de la existencia -desarrollo de energías no desarrolladas genera el equilibrio</p>
<p>Beatriz: ¿Podría ser dejar ir a la persona?</p>	
<p>Sr. F.: Sí, parte de eso pero tenés que tener un proceso de duelo, ¿Verdad? Y eso es justamente el proceso de sanación que vas a tener. El sufrir es bueno, el dolor es bueno, porque te hace sentir que estás vivo. En el caso nuestro hablamos de generar un camino. Como camino, tendrá un inicio y tendrá un fin, pero en el trayecto, vas a explicarme en qué consiste ese camino. En muchas otras espiritualidades, te dicen: "Lo que tenés que hacer es esto, tantas veces, te vale tanto." Y te siguen generando la parte de la horqueta, verdad. Ahora, en el caso nuestro es un proceso más de liberación, de armonización, de la búsqueda del equilibrio. Porque eso es. Es una búsqueda. [14.11]</p>	<p>-sufrimiento es parte de la vida, lucha constante -equilibrio a través de proceso de duelo</p>
<p>Beatriz: Ahora tengo otra duda: ¿Porqué ocurren estos trabajos negros o algo que pueda parecer muy injusto como nacer con una enfermedad? ¿De dónde viene eso?</p>	
<p>Sr. F.: Bueno, es justamente lo que ya explicaba. La búsqueda del equilibrio es constante. A uno le advierten como diríamos en buen chapín: "Te conviene" o "No te conviene esa mujer." "Te conviene ese hombre." o "No te conviene ese hombre." Y esa interrogante de si conviene uno se plantea al momento de crear un espacio conyugal. Cuando uno no tiene definido, si la energía es compatible o no. De ahí viene justamente que un niño nazca enfermo. Posiblemente por actitudes, porque nosotros trabajamos los awaces. Son de las cosas que nos dicen que no debemos hacer porque somos hombre o somos mujer. Entonces, por necios, digamos, lo hacemos como un desafío a la autoridad, generalmente lo hacemos cuando somos niños. Y cuando somos ya grandes y empezamos a engendrar nuestros hijos esos awaces se materializan. Eso es un poquito más... Hay quien ofende a la gente comparándola con animales. Yo conozco un caso en Petén de gente que cazaron a muchos monitos. Y de pronto se casó. Su hijo de una fisionomía casi de un mono. Una semejanza enorme. Eso es un awaz, que conocemos. En el caso nuestro es un proceso desde que nacemos, cómo crecemos, cómo nos educan. Una ofensa puede ser una mirada, una palabra, un pensamiento. ¿Porqué hacen los trabajos negros? Yo no tendría una explicación humana, pero en los buenos dichos de mi pueblo, se diría, por envidia. [14.12]</p>	<p>-equilibrio: proceso terapéutico de armonización y liberación -enfermedad por incompatibilidad energética -enfermedad o sufrimiento por ley de causa y efecto: awaces -trabajos negros originados por envidia</p>
<p>Beatriz: Y, también a ver si funcionan. A vos te pueden hacer algo que no funcione.</p>	
<p>Sr. F.: Cuando estás armonizado obviamente las energías negativas no te penetran, porque existe toda una serie de protección, que no permite que esa energía entre. Pero, cuando no estás armonizado, estás propenso, tenés debilidades. Tenés patas cojeando. Entonces por eso. [14.13]</p>	<p>-el equilibrio energético protege contra enfermedades naturales y sobrenaturales</p>
<p>Beatriz: Todas las enfermedades físicas y mentales, llamémosle esquizofrenia, depresión. ¿Todas vienen de este mismo desequilibrio?</p>	
<p>Sr. F.: No necesariamente. Lo que pasa es que las energías hay que entenderlas como tales. Hay energías que no desarrollamos, se desarrollan por sí solas. Entonces por ejemplo, hay personas que perciben cosas que nosotros no percibimos. Y como no podemos darle una explicación científica, los llamamos locos. Son como diferentes momentos y niveles. [14.14]</p>	<p>-aceptación de diversidad desde las creencias de pueblos mayas</p>

Beatriz: Esa no sería enfermedad propiamente.	
Sr. F.: Hay enfermedades creadas. Pero así como son hechas se pueden ayudar a armonizar. [14.15]	-las enfermedades creadas pueden tratarse a través de armonización
Beatriz: Imaginate el SIDA. Es una enfermedad nueva, o pudo haber sido creado el virus en laboratorios.	
Sr. F.: No hay que confundirnos. Hay una serie de situaciones que uno debe entender también. El VIH hay que entenderlo como el proceso histórico que se dio. No le podemos dar una explicación mágico religiosa o algo por el estilo, porque obviamente hay que entender el proceso como tal. Según las explicaciones no es una cuestión imaginaria, porque existe y mata gente y espiritualmente no podemos hacer mayor cosa, porque es ya una situación de equilibrio. El tema de la armonización y equilibrio allí funciona exactamente. En el caso nuestro en la creación hubieron cuatro hombres creados y cuatro mujeres creadas. Y no dijeron, hay más mujeres o más hombres. Allí está el tema de la armonización. ¿Y el equilibrio cuál sería? La armonización es justamente la fidelidad. [14.16]	-armonización y equilibrio interpersonal: fidelidad a la pareja
Beatriz: Bueno sí, estaban cabales. Lo malo fue cuando a alguno no le gustaba la que tenía y pensó en la de otro.	
Sr. F.: El tema del equilibrio y la armonía se genera sobre todo en el tema sexual. En la enfermedad que vos planteás. [14.17]	
Beatriz: ¿Todos los desequilibrios vienen a aterrizar en algo físico?	
Sr. F.: Yo diría que se materializan. No podría decirte si es físico. [14.18]	-desequilibrio se materializa como enfermedad aunque no sea física
Beatriz: ¿A la hora de hacer un equilibrio de quién depende esta sanación o equilibrio?	
Sr. F.: Depende de la persona que te pida ayuda. Y depende del guía. Muchas veces uno no puede armonizar. [14.19]	-armonización depende de la persona que pide ayuda y de la efectividad del ajq'ij
Beatriz: ¿La fe?	
Sr. F.: No sólo la fe. Depende del tipo de energía, depende quién haya desarrollado la energía, cómo la hayan desarrollado. Entonces, muchas veces, para nosotros, desde la espiritualidad que yo practico, es más fácil decir: "Mirá, yo no puedo ayudarte. Buscate a otro." Lo nuestro no es comercial en ese sentido. Hay muchos que sí sangran a la gente. Te dicen: "Te hicieron esto y te dan una letanía. Te vas a morir si no te cuidás y yo te cobro cinco mil por ayudarte." En el caso nuestro uno mira y consulta y determina si puede o no puede. Si dice que no, dice: "Mamacita, lo siento pero no puedo ayudarte." Porque también lo que estás haciendo no es jugar con la persona, porque son energías y eso te cae. [14.20]	-cuando no se considera capaz el ajq'ij refiere a otro especialista en el caso -ley de causa y efecto
Beatriz: Debiera buscar una persona que tenga especialidad en eso.	
Sr. F.: Si uno conoce recomienda y si no, la búsqueda constante de ayudar a la persona a ver esto. [14.21]	

Beatriz: Allí el poder de los nawales de alguna forma interviene al invocarles, al pedirles.	
Sr. F.: Siempre se invocan, siempre se prestan. [14.22]	-los nawales siempre se prestan a ayudar
Beatriz: ¿El Ajaw se niega si se le pide algo?	
Sr. F.: Nunca he visto que se niegue. [14.23]	-el Ajaw siempre está dispuesto a ayudar
Beatriz: ¿Se negaría si le pedís algo de ese tipo?	
Sr. F.: Depende cómo se lo pidás. Eso sería. [14.24]	-el factor terapéutico es la invocación adecuada

**Universidad de San Carlos de Guatemala  
Escuela de Ciencias Psicológicas  
Centro de Investigaciones en Psicología, CIEP's  
Mayra Gutiérrez**

## **INFORME FINAL**

# **REPRESENTACIONES SOCIALES ACERCA DE SALUD Y ENFERMEDAD EN CURANDEROS DE LA CIUDAD DE GUATEMALA**

**ZOILA BEATRIZ BERGANZA RAMÍREZ  
8913610**

## RESUMEN

Salud y enfermedad han sido en todos los tiempos y culturas temas relevantes de descubrimientos y conocimientos. El concepto de salud oficial a nivel mundial es el que declaró la Organización Mundial de la Salud en 1948: "Estado de bienestar total biopsicosocial". Actualmente la conceptualización teórica de salud continúa siendo un tema discutido, a pesar del desarrollo científico alcanzado, debido a diferencias culturales, condiciones históricas y socioeconómicas que determinan percepciones y comportamientos humanos muy diversos, impidiendo generalizar el concepto oficial. En las ciencias sociales se encuentran antecedentes de investigaciones respecto al fenómeno salud, dentro de la antropología de la medicina. En Guatemala, desde la década de 1940 se hicieron intentos de clasificación de enfermedades y de tipos de curanderos, agentes de salud tradicionales, utilizando diferentes propuestas metodológicas, siendo el pluralismo médico el que más ha integrado elementos culturales y subjetivos en la comprensión del fenómeno. En psicología, a través de las representaciones sociales, teoría de la psicología social, se aborda el conocimiento de la experiencia subjetiva de los individuos, constructores de significaciones en la realidad cotidiana.

El estudio de representaciones sociales acerca de salud y enfermedad en curanderos de la Ciudad de Guatemala es una investigación cualitativa etnográfica, con la que se busca construir un esquema teórico a través de las percepciones, acciones y normas de juicio de la población. El trabajo de campo se realizó en tres fases: Inmersión inicial en el campo, en los lugares donde puede observarse el fenómeno mágico-religioso, aplicación de muestreo a través de la técnica bola de nieve y visitas a la población para recolección de datos. Desde la inmersión inicial, implementando la técnica de la observación cualitativa como proceso de atención profunda en detalles, eventos e interacciones sociales, siendo una actividad de reflexión permanente. La entrevista cualitativa permitió identificar conceptos, percepciones, imágenes mentales, creencias, emociones, experiencias y vivencias. Las experiencias subjetivas y observaciones de la investigadora fueron anotadas en una bitácora de campo, registrando las percepciones personales, observaciones y experiencias acerca de lugares, objetos, eventos e interacciones.

El análisis de los datos se hizo a través del análisis del discurso, con la finalidad de sintetizar núcleos de significado relativos a salud y enfermedad. A través la correspondencia e inclusión entre núcleos de significado fueron identificadas y descritas las representaciones sociales en las que se define salud como condición de equilibrio constante entre energías positivas y negativas en diferentes planos de la existencia humana. A diferencia del concepto oficial declarado por la Organización Mundial de la Salud, que incluye solamente factores biológicos, psicológicos y sociales y coincidiendo con los resultados obtenidos en investigaciones fundamentadas en el pluralismo médico, los planos o dimensiones definidos son: espiritualidad, subjetividad intrapersonal, subjetividad interpersonal, factores físicos biológicos y factores económicos. La espiritualidad comprendida como prácticas y creencias mágico-religiosas es determinante en el equilibrio, enfermedad es la ruptura del equilibrio, identificada como sufrimiento en las dimensiones encontradas, resaltando la importancia del enfoque social como realidad subjetiva a través de la psicología en la comprensión del fenómeno salud.

## DEDICATORIA

A Dios, creador de todo cuanto existe, presente en cada ser.

A la Universidad de San Carlos de Guatemala, por brindarme la oportunidad de ser orgullosamente sancarlista y formarme para servir a la población guatemalteca.

A la Escuela de Ciencias Psicológicas, por abrir sus puertas.

A los pilares de mi superación personal: Mi padre Arturo Berganza, por heredarme amor por el conocimiento y un gran ejemplo. Mi hermano Ricardo, por el apoyo incondicional. Mis hijos: Rafaella, Renato y Joaquín, los mejores maestros de mi vida. Y a mis abuelitos Zoila y Héctor, bastiones de su descendencia.

A todas las personas depositarias de culturas milenarias, misioneras que dedican su vida a servir a la sociedad guatemalteca a través de las prácticas mágico-religiosas como agentes de salud tradicionales.

## **AGRADECIMIENTOS**

A todas las personas que desinteresadamente colaboraron y compartieron sus experiencias de vida y conocimientos para poder realizar este trabajo.

Al eminente Maestro Celso Lara Figueroa, por orientarme desde el inicio, compartiendo sus vastos conocimientos con su característica sencillez. Gracias por contagiarme el entusiasmo en este camino del conocimiento.

A la Maestra Marina de Villagrán, por su valiosa colaboración crítica y sus aportes. Gracias por compartir espontáneamente sus conocimientos y experiencia como experta.

A Estuardo Bauer, por todo el apoyo recibido, desde las primeras ideas que permitieron hacer este trabajo. Por tenerme tanta paciencia y brindar su ayuda como catedrático, revisor y amigo.

A mi asesor Jorge Batres, quien como experto ha orientado este trabajo desde su nacimiento. Gracias por su calidad humana y su compañerismo.

A Luis Arturo Estrada por su apoyo como asesor y amigo, compartiendo sus conocimientos de forma generosa y solidaria.

A mi hija Rafaella por el inmenso amor incondicional recibido de su presencia en mi vida. Con su inteligencia, sabiduría, conocimientos técnicos y crítica ha guiado este trabajo de principio a fin.

A todos mis amigos, profesores y compañeros, con quienes he compartido los mejores y los más difíciles momentos durante la carrera. Gracias a cada uno de ustedes, sancarlistas de corazón, por mostrarme las mejores virtudes y cualidades humanas a través de la amistad. Los llevo en mi corazón.